REC'D MNM
FEB 6 1973
Cornell University Library

Năm Thứ 9 — Số 2.577 — Thứ Bảy 30-9-72 (Ngày 23 Tháng 8 Nhâm Tý)
12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Ý KIẾN

Niềm vui lớn

Ngày hôm qua, hai tin vui vào loại cực lớn đã đến với nhân dân Miền Nam. Nói vui lớn là hãy nói về nguyên tắc, còn chi tiết được xác nhận ra sao hãy còn phải chờ xem.

Tin vui lớn thứ nhất là tin đăng tải trên nhật báo bán chính thức của Quân Đội — nhật báo Tiền Tuyến — đăng lại các bản tin của các hãng thông tấn lớn của cả Mỹ lẫn Pháp nói rằng mật đàm Kissinger-Thọ kéo dài 2 ngày liền đã đạt tới một thỏa ước ngưng bắn. Cũng tin báo Tiền Tuyến đăng lại tin ngoại quốc thì một viên chức cao cấp trong chính phủ Mỹ dấu tên đã phủ nhận tin trên. Nhưng đây chỉ là lời phủ nhận của một viên chức vô danh. Không phải sự phủ nhận của Tòa Bạch Ốc. Tòa Bạch Ốc còn kín tiếng. Vả lại cùng ngày tại lễ Kỷ niệm Khổng Tử, PTT Hương cũng đã loan báo « CS sắp phải nhận ngưng bắn ».

Tin vui lớn thứ hai là tin tường thuật lời tuyên bố của TT Nixon tại Los Angeles sau khi điện đàm với cố vấn Kissinger vừa từ Ba Lê về. Tin đó nói rằng ông Nixon đã đưa ra 3 điều quan trọng. Điều quan trọng thứ nhất là VNCH sắp hoàn toàn tự lực chiến đấu, khỏi cần đến sự yểm trợ của Mỹ. Điều thứ hai là: Mỹ sẽ đem lại hòa bình cho VN. Điều thứ ba là: Mỹ không bỏ rơi đồng minh.

Về tin thứ nhất, phải nói đó là vui về nguyên tắc bởi vì về nguyên tắc ngưng bắn tức là ngưng chết chóc, ngưng tàn phá. Như thế không vui sao được? Nhưng vui lớn chưa chắc đã là vui dài. Bởi vì ngưng bắn có thể là ngưng bắn có lợi, cũng có thể là ngưng bắn có hại. Ngưng bắn mà hậu quả tai hại lớn quá thì nền hòa bình tái lập theo kiểu đó chỉ là thứ hòa bình trá hình — một kiểu đầu hàng.

Về tin thứ hai, cũng phải nói đó là vui về nguyên tắc, bởi vì cũng về nguyên tắc, tự mình đủ sức tự vệ khỏi cần cầu cạnh tới ai, như thế là hách nhất rồi; cũng về nguyên tắc, có người giúp mình có được hòa bình mà mình đỡ phải kiếm hòa bình một mình thì còn gì cho bằng; cũng về nguyên tắc nữa, có được đồng minh lúc nào là quý lúc đó, nay mình đã có thể tự lo tự liệu mọi chuyện để đồng minh có thể nghỉ ngơi mà vẫn không bỏ nhau thì như vậy thật là quá cả sự mong đợi. Như thế còn đợi đến bao giờ mới vui. Nhưng vui lớn liệu đã phải là vui chắc, chớ không lép? Bởi vì xét cho kỹ cuộc chiến này là cuộc chiến của nhân dân Miền Nam muốn yên sống tự do. Nhưng qua cuộc chiến đó người Mỹ cũng đã có cơ hội vĩ đại để thực nghiệm thành công « chiến lược chống nổi loạn, chống xâm lăng trá hình, đánh tan chiến lược chiến tranh nhân dân của TC, chặn đứng mưu đồ bành trướng thế lực và lãnh thổ bằng các đạo quân chư hầu của Nga xô, khiến rốt cục hai đại cường Cộng Sản Nga Tàu phải quay lại cầu thân với Mỹ.» Người Mỹ đã thành công quá cả sự mong đợi của họ. Cái lợi đó Miền Nam có được hưởng chút đỉnh nào chăng? Hay Miền Nam chỉ cần danh dự, và danh dự lớn nhất là danh dự được gánh trọn gánh nặng, sẽ tiếp tục gánh trọn gánh nặng trút lại. Người Mỹ sẽ giúp đem lại hòa bình cho Miền Nam. Nhưng đó là thứ hòa bình nào? Rồi còn danh dự của bạn Mỹ nữa? Liệu trong vụ VN danh dự Mỹ có được bảo toàn như trong vụ Đài Loan?

Dù sao các điều nghi ngại có vẻ chỉ là những sự lo xa quá đáng. Bởi vì trùm lên trên hai điều vui lớn trên đây thì đã có điều vui lớn hơn. Đó là điều cho thấy sự vững mạnh vô song của Chính Phủ VNCH thể hiện ở cái không khí phảng phất như là coi như không có gì quan trọng hết vì hoặc « đã sẵn sàng tất cả » hoặc « sẽ bất chấp tất cả ».

Sung sướng thay cho nhân dân một nước mà không phải bận tâm đến những gì phải gọi là việc lớn quốc gia. Có hai cách không lưu tâm.

(Xem tiếp trang 11).

SINH VIÊN HỌC SINH (TỪ 1955 VỀ TRƯỚC) CẦN BIẾT RÕ:

Điều kiện và thời hạn nộp hồ sơ xin động viện tại chỗ (NK 72-73)

- 7.000 tu sĩ Ấn Quang phải chứng minh gấp những năm tu học liên tiếp và sắc phong của giáo hội, nếu muốn được hoãn dịch.

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 29-9. — Thi hành quyết định của Hội Đồng Liên Bộ, Bộ Quốc Phòng vừa phổ biến thông cáo ấn định các điều kiện và thời hạn nộp hồ sơ xin động viên tại chỗ về lý do học vấn niên khóa 1972-1973, theo đó học sinh và sinh viên thuộc hạng tuổi sinh 1955 trở về trước hội đủ các điều kiện sau đây, cần nộp hồ sơ xin động viên tại chỗ:

— 17 tuổi cho học sinh nhập học lớp 12 Phổ thông, Kỹ thuật, Nông Lâm súc hay Chuyên nghiệp tương đương (tức sinh 1955 cho NK. 72-73).

— 18 tuổi cho sinh viên nhập học năm đầu Đại Học và áp dụng cho mọi Phân khoa. Mỗi năm kế tiếp tính thêm 1 tuổi.

— Học sinh Kỹ thuật, Nông lâm súc hay Chuyên nghiệp và sinh viên Phân khoa Đại Học và Cao Đẳng đã được hoãn dịch hợp lệ NK. 71-72 theo Nghị Định số 528-NĐ/QP ngày 26-5-72 nay dù quá tuổi ấn định trên được hưởng biện pháp chuyển tiếp để hoàn tất học trình liên hệ nếu được lên lớp mỗi năm. Đặc biệt về NK 72-73 học sinh sanh năm 1955 (19 tuổi) đậu tú tài 2/1972, trúng tuyển các kỳ thi vào Đại học tổ chức trong tháng 9 năm 72 theo như quyết định của Bộ Giáo Dục.

— Học sinh, sinh viên thuộc thành phần Quốc Gia Nghĩa tử và Cô Nhi Tử sĩ được tăng một tuổi so với học sinh, sinh viên đồng lớp.

Thời hạn chót nộp hồ sơ đối với học sinh các trường Trung học tư thục, bán công, trung học công lập là 15.10.72 và đối với các sinh viên các phân khoa Đại học và Cao đẳng là 30.11.72.

Gia hạn trình diện

Đối với các học sinh, sinh 1954 về trước nguyên được hoãn dịch học vấn lớp 11 và 12 niên khóa 71-72 không còn đủ điều kiện hoãn dịch hiện hành đã được gọi nhập ngũ trình diện trong tháng 9-72, nay Bộ Quốc Phòng cho triển hạn ngày trình diện đến 2-10-72 vì lý do dự thi tú tài khóa đặc biệt ngày 22-9-72.

Khối Ấn Quang nhận được văn thư của Bộ QP

Mặt khác, hôm qua Bộ Quốc Phòng đã gửi văn thư cho Giáo Hội Phật Giáo Ấn Quang nói rõ các điều kiện hoãn dịch đối với tu sĩ, mà Bộ Quốc phòng mong được khối Ấn Quang chứng minh trước ngày 10-10-72, nếu không thì theo nguyên văn, BQP xem như Giáo Hội không còn đặt vấn đề hoãn dịch cho tu sỹ cần thiết nữa.

Đó là các văn kiện chứng minh những năm tu học liên tiếp (học hạ) và sắc phong của Giáo Hội cho các

16 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG Đ 25

SAU KHI ĐIỆN ĐÀM VỚI KISSINGER VỪA TỪ BA-LÊ VỀ, NIXON LẠC QUAN LOAN BÁO

VNCH SẮP TỰ LỰC KHỎI CẦN MỸ YỂM TRỢ

- Tại Saigon TT Thiệu cũng họp dài bất thường với ĐS Bunker và Tướng Weyand
- THAM VỤ BẠCH ỐC VÀ TRƯỞNG ĐOÀN CSBV CÙNG PHỦ NHẬN ĐÃ THỎA HIỆP NGƯNG BẮN

HOA THỊNH ĐỐN, 28-9 (AP). — Sau hai ngày một đêm họp với các đại diện CSBV tại Ba Lê, cố vấn an ninh Kissinger của TT Nixon tối hôm thứ Tư đã đến phi trường Andrews nhưng ông đã vội và lên xe hơi về Bạch ốc và chỉ ngoái cổ lại nói với ký giả đang cầu khẩn ông cho biết chút tin về cuộc mật đàm bằng câu ngắn ngủi «Tôi không thể nói được một điều gì».

Ngay tối thứ Tư, ông Kissinger đã điện đàm với TT Nixon hiện đang ở Los Angeles và ông sẽ phúc trình đầy đủ với TT Nixon về cuộc mật đàm vào tối thứ Năm khi Tổng thống trở về Hoa Thịnh Đốn.

Phủ nhận

LOS ANGELES, 27-9 (UPI). — Tham vụ báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler hôm nay đã phủ nhận tin tức nói rằng cố vấn an ninh của Tổng Thống Nixon và đại diện phe Cộng Sản đã đạt tới những thỏa thuận có thể đưa đến ngưng bắn sớm sủa tại Việt Nam. Ông Ziegler nói «không có gì làm căn cứ cho tin trên.»

Một viên chức tòa Bạch Ốc cùng đi với T.T Nixon trong chuyến vận động tranh cử ở vùng bờ biển phía tây đã nói «Tôi không thể bình luận gì về thực chất các cuộc thảo luận tại Ba Lê. Tôi cũng không rõ là các tin tức đã được ở đâu tung ra».

Một viên chức cao cấp khác ở Hoa Thịnh Đốn yêu cầu được dấu tên nhưng là người biết rõ về các vụ nói chuyện đã tuyên bố «Tin tức trên không có thực».

Phủ nhận

BA LÊ 28-9 (UPI). — CSVN hôm nay đã phủ nhận những tin tức về một cuộc ngưng bắn nay mai và quả quyết rằng lập trường thương thuyết đôi bên còn cách biệt nhau.

Trước khi bước vào phòng họp, trưởng phái đoàn thương thuyết Hànội Xuân Thủy nói rằng trong phiên họp lần này ông ta sẽ chứng minh là hai lập trường của Hoa Kỳ và CS còn cách nhau rất xa và mâu thuẫn với nhau. Xuân Thủy cho biết không thể đưa ra tin tức nào về các cuộc mật đàm, ám chỉ những cuộc gặp gỡ vào 2 ngày thứ Ba và thứ Tư giữa cố vấn của TT Nixon Henry Kissinger và cố vấn phái đoàn Hànội Lê Đức Thọ và Xuân Thủy cũng có tham dự.

Xuân Thủy nói rằng hình thức những câu hỏi mà các thông tấn xã và các nhà báo đặt ra cho phái đoàn Hà Nội kể từ hôm thứ Tư có thể nói chẳng khác nào một sự đồn đại. Xuân Thủy nói: «Chúng tôi muốn làm sáng tỏ là sự đồn đại như thế và vô căn cứ và trái với sự thật».

Tại Saigon cũng có họp dài bất thường

SAIGON, 28-9 (AP). — Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ tại Saigon xác nhận Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu sáng nay đã tiếp kiến Đại sứ Mỹ Ellsworth Bunker để thảo luận về phiên mật đàm Kissinger-Thọ thứ 18 tại Balê kéo dài 2 ngày liên tức là 1 ngày lâu hơn thường lệ.

Phát ngôn nhân cho biết ĐS Bunker vô Dinh Độc Lập lúc 9 giờ sáng ngày 28-9 nhưng không chịu tiết lộ nội dung cuộc thảo luận giữa 2 người. Cuộc tiếp kiến chấm dứt lúc 9g45 phút.

Phát ngôn nhân tiết lộ, trước đây, TT Thiệu đã tiếp kiến ĐS Bunker và Đại tướng Frederick Weyand, Tư Lệnh Quân lực Hoa kỳ tại VN trong 3g15 phút ngày thứ Bảy 23-9 tuần rồi và nhìn nhận ít khi có 1 cuộc hội đàm dài như vậy giữa các nhân vật nói trên.

0 XEM TIẾP TRANG 11

3 tù binh Mỹ được thả họp báo ở Copenhague

COPENHAGUE 28-9 (UPI). — Ba tù binh Mỹ vừa được CSBV phóng thích đã rời Đan Mạch hồi trưa nay để trở về thẳng Nữu Ước bằng chuyến máy bay thường lệ của Hãng Hàng Không Bắc Âu.

Ba tù binh này, là các Trung úy Hải Quân Gartley và Charles và Thiếu Tá Không Quân Elias, đã từ MTK đến Copenhague khoảng sau 10g sáng nay. Họ được chánh phủ Đan mạch cho phép sử dụng một căn phòng ở phi cảng để mở cuộc họp báo. Họ có vẻ mệt nhưng trông thư thái và vui vẻ. Được hỏi ý kiến là ai sẽ thắng cử Tổng Thống Mỹ, Gartley nói rằng vì xa quê hương quá lâu nên không theo dõi

15 XEM TIẾP TRANG 11

Tướng Bảy Viễn từ trần ở Pháp

BA LÊ 28-9 (AFP). — Thiếu Tướng Lê văn Viễn, tự Bảy Viễn, người cầm đầu phong trào Bình Xuyên đã qua đời tại Pháp hôm 27-9-72, thọ 70 tuổi. Ông mất vì bệnh tim.

Tướng Bảy Viễn đã phải lưu vong ở Pháp năm 1956 sau khi Tổng Thống Diệm đánh tan quân đội Bình Xuyên.

Tại phiên nhóm 161 của hội đàm Ba Lê về VN ngày 28-9

CSBV bị tố cáo khai thác xấu xa việc thả 3 tù binh để tuyên truyền

- ĐS LÂM VẠCH RÕ MƯU ĐỒ CỦA CS QUA CÁC YÊU SÁCH
- CS BỊ CHẤT VẤN VÀ PHẢI TRẢ LỜI VỀ CỘNG QUÂN BV

BA LÊ, 28-9 (AP). — Trong phiên nhóm 161 hội đàm Ba Lê về VN, trưởng phái đoàn Hoa Kỳ đại sứ William Porter đã phản kháng việc nhà cầm quyền Hà Nội khai thác một cách xấu xa việc phóng thích ba tù binh Mỹ vào mục tiêu tuyên truyền. Việc khai thác này, theo Porter, chứng tỏ một lần nữa rằng CSBV không đếm xỉa đến luật pháp quốc tế, nhân quyền và nghĩa vụ phát xuất từ các văn kiện mà họ đã ký-kết.

Porter kêu gọi phía Cộng Sản phải tôn trọng hiệp ước Genève về vấn đề tù binh, quy ước mà họ đã ký kết, bằng không người ta có quyền hoài nghi CSBV về những lời nói là họ tôn trọng các thỏa hiệp và mặc ước trong tương lai.

ĐS Phạm đăng Lâm, Trưởng phái đoàn VNCH, vạch rõ những điều kiện tiên quyết phi lý của CS VN là trở ngại lớn nhất cho việc mưu tìm 1 giải pháp chính trị. ĐS Lâm nói rằng, khi đòi Mỹ chấm dứt mọi sự ủng hộ cho chính phủ VN VN đương nhiệm và loại trừ các lãnh tụ hiện tại làm điều kiện tiên

XEM TIẾP C TRANG 11

NS Chiêu loan báo:

NS Huyền đãi tiệc Đại Sứ Bunker

SAIGON, 28-9. — Sáng nay, NS Nguyễn Huy Chiêu loan báo tại Thượng Viện rằng: Trưa qua Đại Sứ HK Bunker đã là 1 vị thượng khách trong buổi tiệc khoản đãi của Chủ Tịch TV Nguyễn Văn Huyền tại tư thất của NS Huyền.

Thông cáo chung Nhật-TC ký hồi 10 giờ sáng thứ Sáu

BẮC KINH, 28-9 (Tổng hợp). — Một kỷ nguyên mới sẽ bắt đầu hừng sáng tại Á Châu lúc 10 giờ sáng thứ Sáu 29-9-1972, khi Thủ tướng Nhật Bản Kakuei Tanaka và Thủ tướng Trung Cộng Chu Ân Lai ký tên vào bản thông cáo chung Nhật-Trung Cộng tại Đại Sảnh Nhân Dân chính thức chấm dứt tình trạng chiến tranh Trung-Nhật đã cáo chung trên thực tế từ 27 năm về trước và thiết lập bang giao cấp đại sứ giữa hai nước.

Thông cáo chung Nhật-TC đã được Chu Ân Lai và Tanaka chấp thuận trong phiên họp thượng đỉnh chót tại Dinh Quốc Khách lúc 3giờ 40 chiều 28-9. NT Ohira, Tổng thư ký Phủ Thủ tướng Nikaido, NT Cơ Bằng Phi, Thứ trưởng Ngoại giao Hàn Niệm Long và Liêu Thành Chí cũng tham dự. Hai thủ tướng đã mạn đàm hồi lâu và trao đổi bút tích làm kỷ niệm phiên họp lịch sử này.

Tanaka cho báo chí biết về lễ ký thông cáo chung nói trên và quay lại hỏi Chu Ân Lai xem Thủ Tướng TC sẽ dùng bút lông hay bút máy. Chu Ân Lai đáp ông vẫn dùng bút máy vì tay phải của ông yếu hẳn sau khi ngã ngựa trong

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

ĐÀI BẮC. — Nguồn tin thân cận Tổng thống Tưởng giới Thạch cho biết bác sĩ riêng của Tưởng Tổng thống khuyên Tổng thống dưỡng bệnh nên Tổng thống không thể chủ tọa được buổi lễ sinh nhật thứ 2522 của Đức Khổng Tử năm nay.

VỌNG CÁC. — Nguồn tin Cảnh sát Thái hôm thứ Năm cho biết 11 quân du kích CS về hàng tại tỉnh Nakhon Si Thamarat, Nam Thái đã tố cáo cấp lãnh đạo của họ sống trong xa hoa trong khi

17 XEM TIẾP TRANG 11

Lần đầu tiên trong lịch sử tổ chức quốc tế này

Đại diện Ngũ cường tại LHQ cùng nhau ăn nhậu cười đùa

LIÊN HIỆP QUỐC, 28-9 (UPI) Lần đầu tiên trong lịch sử tổ chức LHQ, ngũ cường Mỹ, Nga, TC, Anh và Pháp họp nhau ăn uống vui vẻ, nói đùa và cười phá lên trong một dạ tiệc hôm thứ Tư do ông Tổng Thư Ký LHQ Waldheim thết đãi.

Hiện diện trong bữa tiệc có các Ngoại Trưởng Mỹ Rogers, NT Gromyko Ngaxô, NT Douglas Home Anh, NT Shumann Pháp và Đại sứ TC tại LHQ Hoàng Hoa, 1 phát ngôn nhân LHQ cho hay TTK Waldheim đã tránh nói chuyện chính trị để «tạo một không khí thuận lợi sau này cho các cuộc nói chuyện quan trọng». NT Rogers ngồi bên phải ông Waldheim và NT Gromyko ngồi bên trái; cùng dự tiệc còn có các đại sứ Mỹ, Nga, Anh và Pháp tại LHQ.

Các chi tiết trong cuộc thảo luận họp mặt trên tuy không được tiết lộ nhưng được biết NT Rogers có đề cập với NT Gromyko về vấn đề khủng bố mà Đại hội đồng LHQ sẽ bàn tới trong tháng tới.

Hai Ngoại trưởng Mỹ-Nga cùng nhau rời bữa tiệc sau một cuộc nói chuyện được mô tả là «thân hữu và phấn khởi». Các biện pháp an ninh cẩn mật đến nỗi các ký giả không thấy được các Ngoại trưởng tới dự tiệc.

Mặt khác, trong 1 cuộc họp báo hôm thứ Năm, Ngoại trưởng Anh Douglas Home nói ông muốn để việc HK đề nghị mở rộng HĐ Bảo an LHQ cho Nhật Bản làm hội viên thường trực được cứu xét đầy đủ hơn. Ông cho vấn đề cải tổ và mở rộng HĐBA này cần phải suy nghĩ thận trọng.

Ủy ban chỉ đạo Đại hội đồng LHQ sáng hôm thứ Năm cũng đã nhóm họp để cứu xét lời yêu cầu

5 XEM TIẾP TRANG 11

Golda Meir từ chối thương thuyết với Palestine

Sadat cổ võ Palestine thành lập chính phủ lưu vong

- Sự can thiệp quân sự của Nga ở Syrie nghiêm trọng.

LE CAIRE, 28-9 (AFP). — Tổng thống Ai Cập Anouar El Sadat nhân ngày giỗ của Nasser, hôm thứ Năm đã kêu gọi nhân dân Palestine và tổ chức kháng chiến Palestine hãy «dùng mọi biện pháp cần thiết để lập một chính phủ». Trong một bài diễn văn truyền thanh, TT Sadat đã nêu ý kiến thành lập một chính phủ Palestine mà, theo ông, nhờ đó cá thể của Palestine được xác nhận.

Ông cũng bác bỏ những đề nghị cuối cùng của NT William Rogers về một giải pháp từng phần cho cuộc xung đột Do—Á Rập.

Tại Luân Đôn, TT Do Thái Golda Meir tối qua tuyên bố bà thấy người Palestine ở Trung Đông không bao giờ có thể tìm được một quê hương cho chính họ. Ngoài ra, bà còn khẳng định rằng Do Thái sẽ không ngồi chung bàn hội nghị với Palestine. Ngỏ lời trong một cuộc phỏng vấn trên đài truyền hình BBC, bà tái xác nhận rằng Do thái sẽ hành động ở bên ngoài Trung Đông nếu cần để bảo vệ người Do Thái chống khủng bố, bà

7 XEM TIẾP TRANG 11

KHỐI NATO HOÀN TẤT CUỘC ĐẠI THAO DIỄN

OSLO 28-9 (UPI). — Những cuộc thao dượt quân sự của tổ chức Liên Phòng Bắc Đại Tây Dương đã chấm dứt ngày hôm nay. Những cuộc thao dượt này gồm hải lục và không quân nhằm mục đích thí nghiệm khả năng của khối Liên phòng để bảo vệ Na Uy. Giai đoạn sau cùng của những cuộc thao dượt này đã được thi hành tại vùng Bắc Hải là nơi một hàng không mẫu hạm của Hoa kỳ được tăng cường bởi các khu trục hạm của Tây Đức, Hòa Lan và Anh để yểm trợ cho các lực lượng lục quân trong 1 cuộc giao tranh giả tưởng chống địch tấn công vào vùng phía bắc của Tây Đức và Đan Mạch.

Một số chiến hạm của Nga Xô đã theo dõi quan sát tất cả các cuộc thao dượt này.

Vấn vụ Lavelle trước Thượng Viện Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 28-9 (UPI). — Nghị sĩ Dân chủ Proxmire hôm nay lên án chính phủ Nixon là quá nhu nhược vì đã không áp dụng những biện pháp đối với những quân nhân có trách nhiệm về các cuộc oanh tạc không được lệnh trên

1 XEM TIẾP TRANG 12

Thêm một loạt kết quả thăm dò

NỮU ƯỚC THỜI BÁO CÔNG KHAI tuyên bố ủng hộ McGovern

NỮU ƯỚC 28-9 (Reuter). — Tờ Nữu Ước Thời Báo hôm nay đã lên tiếng ủng hộ Ứng Cử Viên Tổng Thống McGovern của đảng Dân Chủ là người có thể «đem lại một sự lãnh đạo mới trong sinh hoạt chánh trị ở Mỹ».

Đồng thời, Nữu Ước Thời báo cũng chỉ trích TT Nixon rằng, mặc dầu Tổng Thống đã đạt những thắng lợi ngoạn mục trong vấn đề đối ngoại như chuyến Hoa du, Nga du hoặc kiểm soát kinh tế, nhưng Tổng Thống đã thất bại trong những vấn đề khác như đã không thực hiện nổi lời cam kết chấm dứt chiến cuộc VN.

Trong khi đó, NS Mc Govern, trong một cuộc họp báo đã loan báo việc thành lập Ủy Ban Thị trưởng vận động tranh cử cho ông, đã tuyên bố chính cuộc chiến tranh đại đăng ở VN đã làm cạn dần tiền bạc và gây khó cực tại các đô thị Mỹ. Ủy Ban này gồm Joseph Alioto, thị trưởng Cựu Kim Sơn, Roman Gribbs thị trưởng Detroit và John Lindsay thị trưởng Nữu Ước.

Tại St Louis, Missouri, Tòa Án địa phương đã bác bỏ đơn kiện của một nhóm người đòi xét lại việc TT Nixon đã nhân danh quyền hạn nào mà cho Mỹ tham chiến tại VN.

Nhóm người này gồm đại diện nghiệp đoàn xe vận tải và các hội viên của một Hội Cựu Chiến Binh tham chiến ở VN. Đơn kiện này nộp từ ngày 12-5.

Tòa Án tuyên rằng «việc kiện này tào lao và hoàn toàn không thực tế.»

12 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại Trưởng Lâm loan báo

CHƯA TÍNH BIỆN PHÁP đối xử với Pháp

SAIGON 28-9: Ngoại trưởng Trần văn Lắm sáng nay cho hay Chính phủ VNCH chưa tính đến việc có những biện pháp ngoại giao với chính phủ Pháp.

NT Lắm cũng phủ nhận nguồn tin báo chí đồn đại rằng tài sản của Pháp kiều tại VN sẽ bị quốc hữu hóa. NT Lắm nhắc lại là chính TT Pompidou đã nói trong 1 cuộc họp báo tại Ba Lê rằng nước Pháp không chủ trương xen vào nội bộ của một quốc gia khác.

18 XEM TIẾP TRANG 11

31 CSBV bị hạ trong 2 trận giao tranh gần Đức Phổ

BIỆT ĐỘNG QUÂN BA TƠ LẠI ĐẨY LUI một cuộc tấn công mới của CS

- Giao tranh và pháo oanh kích ở Quảng Trị, cả 100 CS bị hạ
- CS pháo kích khám đường Tuy Hòa, 6 người bị thương

SAIGON, 29-9. — Nguồn tin quân sự VNCH cho hay các chiến sĩ BĐQ đã bắn hạ thêm 52 Cộng quân, thu 27 vũ khí đủ loại trong 2 trận giao tranh chiều thứ Tư và sáng thứ Năm tại Quảng Ngãi. Hồi 9g20 sáng qua, BĐQ trong khi lục soát vùng ... Nam Đức Phổ đã giao tranh lẻ tẻ với Cộng quân kết quả BĐQ bắn hạ 17 Cộng quân, thu 2 súng cộng đồng và 3 súng cá nhân. Phía ta có 10 bị thương.

Lúc 12g00 trưa qua, một đơn vị BĐQ giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số tại vùng 2 cây số Tây quận lỵ Đức Phổ. BĐQ hạ 14 địch quân và thu 3 vũ khí; không có tổn thất về phía BĐQ.

Vào hồi 18g25 chiều 27-9, Cq tấn công 1 đơn vị BĐQ tại 1 cây số Nam quận lỵ Ba Tơ. Lực lượng ta được pháo binh và phi cơ yểm trợ đẩy lui địch bắn hạ 35 Cq bỏ xác tại chỗ, thu 22 súng cá nhân. Phía BĐQ có 4 chiến sĩ hy sinh và 13 bị thương.

Nguồn tin AP thuật lại các tin từ mặt trận rằng CQ đã mở ít nhất 3 cuộc tấn công vào tiền đồn này vào tối thứ Năm và BĐQ đã chặn được một đợt xung phong của địch khi chúng tiến sát hàng rào kẽm gai. Trước khi tấn công, Cộng quân đã nã hơn 1.000 hỏa tiễn, đạn đại bác không giật và đạn súng cối vào vị trí này.

Tại Quảng Trị, chiều thứ Tư, TQLC tấn xa vận một đơn vị Cq ở

11 XEM TIẾP TRANG 11

Tổn thất tuần qua

SAIGON, 29.9. — Tổn thất đôi bên trong tuần từ 17-9 đến 23-9 đã được Phát ngôn viên QS loan

8 XEM TIẾP TRANG 11

Cải chính tin đồn Lon Nol lại đi chữa bệnh

KPC đoạt lại 3 tiền đồn bị CSBV chiếm trên QL 2

NAM VANG 28-9 (Reuter). — Hôm nay binh sĩ KPC đã tái chiếm lại QL2 con lộ chính nối Nam Vang với miền Nam KPC, đoạt lại ba tiền đồn đã lọt vào tay CSBV từ 5 ngày qua. Nguồn tin quân sự cho hay hai cánh quân từ hai đầu con lộ đã bắt tay được với nhau vào tảng sáng. Lực lượng CSBV đã chiếm con lộ này lần thứ hai trong tháng vào 5 ngày trước đây. Khi các trận đánh bùng lên dữ dội ở quanh thị trấn Chambak 40cs Nam Nam Vang. Nhà cửa, tiệm buôn ở khu chợ thị trấn này đã bị tiêu hủy. Hai đoàn quân ép từ hai đầu lộ đã gặp sự kháng cự yếu ớt của CSBV và đã bắt tay nhau tại Chambak.

Nỗ lực khai thông con lộ này vốn đã bị tê liệt giao thông từ 10 ngày ... đã làm 26 binh sĩ KPC thiệt mạng ... bị thương. Tổn thất về ... bên kia không rõ. Phát ngôn viên quân sự cho hay CSBV ... dào nhiều hầm hố trên lộ này.

Vào hôm thứ Năm, bộ Thông tin KPC đã phủ nhận hoàn toàn dư luận nói rằng Tổng thống Lon Nol lại đi ngoại quốc để chữa bệnh. Vào những ngày đầu năm ngoái, TT Lon Nol đã phải chữa trị một thời gian lâu tại một bệnh viện quân đội Mỹ ở đảo Hawai. Các nhân vật chung quanh ông Lon Nol đã tung ra tin tức nói rằng tình trạng

4 XEM TIẾP TRANG 11

Bắt 2 Dân Biểu có quân đội riêng Bắt 1 Tỉnh trưởng có võ khí riêng

MANIL 28-9 (AFP). — Chính phủ Phi Luật Tân đã lên tiếng cảnh cáo những người ngoại quốc là không nên can thiệp vào vấn đề nội bộ của Phi bằng cách đưa ra những luận điệu tuyên truyền hoặc là can dự vào những cuộc vận động chính trị trái với quân luật.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Sullivan điều trần tại tiểu bang Kennedy

CSBV thôi tố cáo Hoa kỳ đánh phá đê điều tại BV

- Symington: Mỹ ký thỏa ước mậu dịch với Nga là để Nga chấm dứt tiếp tế quân sự cho Cộng Sản BV

HOA THỊNH ĐỐN 28-9 (AP) — Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ cho biết là chế độ Hà Nội dường như đã chấm dứt chiến dịch tuyên truyền của họ nhằm dối trá lên án các phi cơ HK cố tình oanh tạc các hệ thống nông giang và đê điều tại BV.

Ô. William Sullivan Phó Phụ Tá Ngoại Trưởng đã tuyên bố với Tiểu ban tỵ nạn Thượng Viện là nỗ lực tuyên truyền của CSBV ... dã được ngưng chỉ vì BV giờ đây dường như đã thoát khỏi nguy cơ lụt lội hàng năm vào mùa này. Ông Phụ Tá Ngoại Trưởng đã tuyên bố như trên trước tiểu ban về dân tỵ nạn do Thượng Nghị Sĩ Edward Kenendy cầm đầu.

Trước đó một viên chức bộ Quốc Phòng Mỹ cũng đã tuyên bố trước Tiểu Ban này là không có con đê quan trọng nào đã bị hư hại, vì các vụ oanh tạc của phi cơ Hoa Kỳ và một số ít con đê từng bị trúng bom đạn là những con đê gần ngay những mục tiêu quân sự rất dễ nhận thấy.

Thượng nghị sĩ Kennedy trước đây đã tỏ ý lo sợ 1 việc oanh tạc của phi cơ Mỹ sẽ có thể gây tai nạn lụt lớn tại Bắc Việt và có thể

3 XEM TIẾP TRANG 11

Bắt Porter phải chờ đợi 2 giờ ở phi trường

KISSINGER TỪ GIÃ BA LÊ có mang gì trong xách tay không?

LUÂN ĐÔN, 28-9 (BBC). — Ông Kissinger nay đã về Hoa Thịnh Đốn sau khi mở các cuộc mật đàm với các đại diện CSBV ở Ba Lê. Như thường lệ, các cuộc mật đàm này được giữ kín, và sau thường lệ đã gây ra những tin phỏng đoán ... các cuộc mật đàm ... một ngả ... luận bàn ... Trong ... tin giới từ Ba Lê, ... BBC tường thuật ... của các quan sát viên tại Ba Lê về những triển vọng của các cuộc nội đàm.

Những cuộc thương lượng bế tắc, đằng dai về cuộc chiến VN sớm muộn thì thế nào cũng có lúc khai thông, mà không chừng lúc rời Ba-Lê, ông Kissinger đã có được một công thức mang theo trong chiếc cặp xách tay. Lần này cố vấn đặc biệt của TT Nixon cũng không

9 XEM TIẾP TRANG 12

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Thăm dò sinh hoạt 1972

LÊ-VĂN-BẢY

Chẳng ai quan tâm đến sự tiến thoái của xứ sở mà không muốn theo kịp mọi biến chuyển trong sinh hoạt kinh tế. Không nghiên cứu thì cũng cần biết sẽ no đói hay đủ thiếu ra sao.

Thiếu phương tiện điều tra, thì phải trông cậy vào các tài liệu công tư : song mới chỉ được rất ít.

Nên người dân muốn được soi sáng, tuy cố gắng tìm hiểu, rất khó đi tới một ý niệm tổng quát về tình hình chung.

Nhưng ít nhất, hãy cứ kiểm điểm xem có thể biết được chừng nào, mà đo lường sự tối tăm của mình giữa một thực tế mà bao khía cạnh chẳng được dọi tỏ : cũng may, là không có trách nhiệm hoạch định, tiên liệu, đối phó, hay giải quyết chi hết.

Nông sản — Trái với mọi năm, từ đầu 1972 chưa thấy công bố văn kiện nào cho biết số lúa gạo sản xuất hoặc ước đoán.

Tới nay, Nguyệt san của Viện Thống Kê và Nguyệt san Nông Nghiệp chỉ kê khai số chở đến Sài-Gòn, trong 5 tháng đầu 1972 :

51.400 tấn gạo nhập cảng so với 66.020 tấn trong 5 tháng đầu 1971 ;

và 117.614 tấn gạo nội địa, so với 9.368 tấn trong 5 tháng đầu 1971.

Về các nông sản khác, chỉ thấy nói đến cao xu : trong 6 tháng đầu 1972, sản xuất 7.939 tấn (11.056 tấn nửa năm đầu 1971).

Về hết thảy các hoa màu linh tinh, chưa rõ chút nào.

Súc sản : tổng số tăng giảm ra sao trên toàn quốc, chưa thấy. Chỉ có số hạ thịt cho tới hết tháng 5 : 9.833 trâu, 16.776 bò, 315.343 heo. Nhưng trong tổng số đó, lại thiếu số về tháng 2 và tháng 3, ngay tại Sài-Gòn : vì sao vậy ??

Số sữa sản xuất là 14.650 lít : nhưng cũng thiếu số tháng 2 và tháng 3. Tuy vậy, cũng tăng nhiều so với 9.180 lít trong 5 tháng đầu 1971.

Lâm sản không biết số than và số nhựa thông sản xuất ; chỉ có số than chở tới Sài-Gòn.

Gỗ ; 372.075 thước khối trong 4 tháng đầu năm, có tăng so với 4 tháng đầu 1971 (235.163 tấn).

Ngư sản : Tới đầu tháng 6, có 336.028 ngư phủ, 92.079 ngư thuyền (50.319 có động cơ).

Sản lượng trong tháng 5 có tăng chút đỉnh, 52.585 tấn so với 52.100 tấn tháng trước.

Như trên, là tất cả những gì được biết về Nông Súc Lâm Ngư.

xXx

Kỹ nghệ — Được biết đến hết tháng 6, về các ngành chính, hoặc hết tháng 4, về các ngành khác,

— *Sản xuất tăng* trong các ngành nào, trong nửa năm đầu 1972, so với nửa năm đầu 1971 ?

— Điện lực : 587.077.000kw (so với 555.902.000kw).

— Đường cát trắng : 101.302 tấn (so với 93.195 tấn) không kể đường nhập cảng. Đường đỏ, thì từ tháng 9/1969, đã không còn chi hết.

— Thuốc lá điếu : 6.086 tấn (so với 5.480 tấn).

— Diêm quẹt : 71.827 bao (so với 58.025 bao).

— Vải dệt : 29.376.000 thước (so với 29.041.000 thước)

— Vải bố : 52 tấn (so với 36 tấn).

— Mền len : 358.990 chiếc (so với 321.553 chiếc).

Ngược lại, *sản xuất giảm* trong các ngành sau :

— La de : 706.000 hl (so với 750.000 hl).

— Nước uống có hơi : 634.000 hl (so với 648.000 hl).

— Rượu trắng : 40.000 hl (so với 46.000 hl).

— Hơi than : 52 tấn (so với 190 tấn).

— Dưỡng khí : 549.000 thước khối (so với 825.000 thước khối)

— Hơi đất đèn.acétylène : 96.000 thước khối (so với 149.080 thước khối)

— Sợi bông : 4.914 tấn (so với 7.128 tấn)

— Bao bố : 258.000 chiếc (so với 583 ngàn chiếc)

— Dây bố : 182 tấn (so với 342 tấn)

— Giấy : 20.609 tấn (so với 23.738 tấn)

— Thủy tinh : 9.128 tấn (so với 9.209 tấn)

— Xi măng : 121.186 tấn (so với 134.532 tấn)

xXx

Về nhiều ngành khác, mới biết mức lên xuống tới hết tháng 3/1972, để đem so với sản xuất tam cá nguyệt đầu 1971 :

Tăng :

— Khu vực Thực Phẩm : Mật mía, từ chỉ số 38,3 lên 69,4.

— Khu vực Dệt Sợi : Đồ thun : từ chỉ số 433 lên 572
Vớ nylon : chỉ số 61 lên 140
Áo lót bông : chỉ số 99 lên 169
Lưới cá : chỉ số 203 lên 279
Nón vải : chỉ số 51 lên 78

— Khu vực Giấy : giấy màu : chỉ số 578 lên 8.824

— Khu vực Da : da thuộc : chỉ số 20 lên 59

— Khu vực đồ Cao Xu : lốp xe đạp : chỉ số 10.426 lên 11.072
Đệm mousse : chỉ số 261 lên 266
Giày vải cao xu : chỉ số 143 lên 166

— Khu vực chất Hóa học : thuốc đánh răng, chỉ số 94 lên 307
Mực in : chỉ số 636 lên 742
Thuốc sát trùng : chỉ số 463 lên 1.056

— Khu vực Dầu thảo mộc : dầu phọng, chỉ số 4 lên 6

— Khu vực đồ Gốm : chỉ số 71 lên 90

— Khu vực Thủy tinh : chai lọ, chỉ số 228 lên 257
ống thuốc : chỉ số 81 lên 85

— Khu vực Kim khí : Fermeture-Eclair, chỉ số 82 lên 121

— Khu vực Máy khâu : chỉ số 0 lên 211

Khu vực Điện : pin, chỉ số 855 lên 1.192.
Bóng đèn : chỉ số 121 lên 166.

— Khu vực Chất Dẻo : sợi nylon, chỉ số 242 lên 281
PVG Compound : chỉ số 2.555 lên 3.662

Giảm :

Mắm, tương, đậu hộp, bích quy, kẹo. Có những thức không còn thấy làm : thịt hộp, cá hộp, cà chua hộp, măng tre hộp, trái cây hộp, nước đường, rượu Rhum, rượu thuốc.

Chỉ khâu, khăn mặt, áo len, áo đi mưa, giày da, giấy học trò, bìa hồ sơ. Những hàng không thấy kể : giấy gói hàng, hộp carton, vở học sinh.

Ruột xe đạp, lốp vá lại, xà bông, sơn, dầu thơm, kem bôi tóc. Dầu dừa không còn được chế.

Gạch bông, đồ nhôm, đinh, mạng mắt cáo sắt, hộp sắt, dây điện, máy thâu thanh, phụ tùng xe đạp, cây viết chì, đèn măng xong.

Sụt mạnh nhất :

Đèn măng xong, từ chỉ số 17,5 xuống 1,5 ; dây điện, từ 363 xuống 116, mạng sắt từ 36,5 xuống 19, áo mưa từ 34,5 xuống 7,6, áo len từ 20 xuống 3, bao bố từ 50 xuống 13, dây bố từ 78 xuống 37, đinh từ 66 xuống 1.

Nếu cứ theo đà trên, thì số ngành đi lên rất ít, và số ngành đi xuống khá nhiều.

Nhưng phải chờ những thống kê về 6 tháng cuối năm, và nếu vậy thì may ra giữa 1973 mới biết.

Nếu cai trị là tiên liệu, tất nhiên phải mong cho giới hữu trách biết sớm và biết kịp.

TẠI SAO CỨ PHẢI BA LÊ MỚI LÀ NƠI THƯƠNG LƯỢNG

HOA KỲ NÓI CUỘC CHIẾN PHẢI GIẢI QUYẾT Ở BA LÊ ● BV : BA LÊ MỚI LÀ NƠI THƯƠNG THUYẾT ✶ CHUYỆN XƯA : HỘI NGHỊ THÁI BÌNH DƯƠNG HAY GENÈVE Á CHÂU ● LÝ DO CỦA HÀ NỘI ● BA LÊ NƠI HÀ NỘI TÌM LỐI THOÁT SAU CUỘC CHIẾN ● HOA KỲ : QUYỀN LỢI HOA KỲ.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (27-9-1972)

Lời tuyên bố của ông Kissinger rằng cuộc chiến Đông Dương phải giải quyết ở Balê mà không phải là ở Mạc tư Khoa hay Bắc Kinh, không phải là không có nhiều ý nghĩa. Việc Cộng sản đòi hỏi giải quyết chiến tranh ở Balê cũng vậy, không phải chỉ là một đòi hỏi ngẫu nhiên hay thúc đẩy bởi những sự thuận tiện đơn thuần, nó mang nặng những ý nghĩa và lý do chính trị.

Người ta vẫn hiểu rằng tuyên bố như trên, một mặt ông Kissinger muốn chứng tỏ rằng không phải Hoa Kỳ tìm cách đi nói chuyện với các nước Cộng sản đàn anh để ép buộc Cộng sản Hà-nội phải chấp nhận một giải pháp, mặt khác ông Kissinger cũng muốn xoa dịu lòng tự ái của Cộng sản Hà-nội không muốn bị mang tiếng là chư hầu của Mạc Tư Khoa hay Bắc Kinh. Người ta hiểu như vậy dù rằng cả thế giới đều biết chuyện Việt Nam đã được đề cập đến trong mọi chuyến Nga du hay Hoa du của cả ông Nixon lẫn ông Kissinger và dù rằng ai cũng biết sự lệ thuộc của Hànội vào hai nước đó, lệ thuộc để có sự chi viện hầu tiếp tục chiến tranh.

Người ta cũng hiểu rằng Hànội từ xưa vẫn bám chặt lấy hội đàm Balê, nhất thiết đòi nơi đây phải là nơi giải quyết chiến tranh mà không phải là ở chỗ nào khác hay một hội nghị nào khác bởi lẽ thà rằng nói chuyện tay đôi với Hoa Kỳ, còn hơn là bị chìm đắm trong một hội nghị rộng lớn hơn để rồi bị các đàn anh chi phối áp đặt lên đầu một giải pháp đáp ứng không phải cho quyền lợi của Hànội mà đáp ứng cho quyền lợi của các đàn anh đó.

Người ta hiểu như vậy nhưng đó mới chỉ là một khía cạnh của vấn đề. Ngoài khía cạnh đó còn có những lý do khác nữa.

Chuyện xưa

Tháng 7 năm ngoái trước khi ông Kissinger lần đầu tiên bí mật đi Bắc Kinh, ông Nixon có tuyên bố rằng cuộc chiến ở Đông Dương phải được giải quyết bằng một hội nghị hòa bình qui tụ các nước ở ĐNÁ và Thái Bình Dương trong đó có Hoa Kỳ vì Hoa Kỳ là một cường quốc Thái Bình Dương, người ta đã tưởng chừng hội đàm Balê như một ngọn đèn dầu sắp tắt nhất là cho đến khi đó không ai thấy có một tiến bộ nào trong các cuộc thương lượng. Dường như dư luận càng yên trí như vậy khi mà ít lâu sau ở Bắc Kinh, Thủ tướng Trung Cộng, Chu ân Lai, cũng đưa ra một lời tuyên bố tương tự. Chu ân Lai đã nói rằng chiến tranh Đông Dương phải được giải quyết qua một hội nghị các nước Á Châu, một hội nghị kiểu Genève 1954 hay 1962 có tính cách Á Châu và họp tại Nam Vang chẳng hạn.

Và ít lâu sau đã không thiếu những tin tức liên quan đến việc triệu tập lại hội nghị Genève.

Nay thì những chuyện đó đã thuộc về dĩ vãng. Không ai nhắc lại điều đó. Bây giờ thì người ta có cảm tưởng rằng vào tháng 7 năm ngoái vì nhu cầu kết thân với TC cùng thỏa mãn một đòi hỏi một điều kiện nào đó của Bắc kinh nên Ô. Nixon đã nói đến một hội nghị Thái Bình Dương, cũng như ông đã, lần đầu tiên công khai tuyên bố rằng Hoa Kỳ chấp nhận chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới với 4 trung tâm quyền lực khác là Nhật Bản, Nga Xô, Trung Cộng và Tây Âu. Bây giờ phải nghĩ như vậy bởi lẽ rằng bây giờ thì chuyện mật đàm Hoa Kỳ và Hà-nội kéo dài từ mấy năm nay đã được công khai hóa, một cuộc mật đàm tay đôi và không có một nước thứ ba nào biết.

Có thể rằng chuyện hội nghị Thái Bình Dương đã không thành vì Hoa Kỳ không thực sự mong muốn vậy. Nói ra để chiều lòng Bắc Kinh, chưa chắc ông Nixon đã tin tưởng đó là thượng sách. Hoa Kỳ phải thừa hiểu rằng một hội nghị Thái Bình Dương được triệu tập để giải quyết chiến tranh Đông Dương có nghĩa là Nga xô một đồng chủ tịch của hội nghị Genève 1954 đã bị gạt ra ngoài và Bắc kinh muốn như vậy. Nhưng gạt Nga xô ra ngoài để giải quyết riêng với TC chắc không phải là điều thực tế bởi vì thực tế là giới lãnh đạo nắm quyền ở Hànội ít ra thì cũng một nửa thân Nga và Hà Nội vẫn bị sự chi phối của Nga Xô cũng như của TC. Loại Nga ra HK sẽ làm mất lòng Nga, chưa chắc đã buộc được Hà Nội phải chấp nhận thương thuyết hòa bình và mất đi một cái thế đứng giữa (giữa Nga-Hoa) đang lợi.

Có lẽ thực tâm HK khi đó là vậy, bởi vì từ đó đến nay đã không thấy ô. Nixon hay 1 nhà lãnh đạo nào khác nhắc lời tuyên bố trên. Ngược lại từ khi mà HN nhấn mạnh rằng Balê mới là nơi giải quyết chiến tranh ĐD, HK đã lặp lại y như vậy. Biết đâu HK chẳng giải thích với BK rằng vì CS Hànội không chịu nên không thể làm khác được và BK cũng bỏ qua lời tuyên bố cũ vì BK đã không buộc được Hànội hoàn toàn theo mình chống đối lại Nga Xô.

Lời tuyên bố của ông Kissinger mới đây, sau chuyến đi cuối cùng của ông qua Bắc Kinh rằng Bắc Kinh vốn tự trọng và tôn trọng quyền tự quyết của các dân tộc khác đã không đưa ra ý kiến hay hứa hẹn điều gì nhằm giải quyết chiến tranh Đông Dương, đã vừa gỡ mặt cho Bắc kinh vừa xoa dịu Hànội.

Hà Nội : lối thoát

Người ta hiểu được thái độ của Hànội cố bám chặt lấy Ba-Lê và từ khước mọi hội nghị hòa bình khác. Những lý do của Hà Nội có nhiều lắm.

Vốn từ xưa đu giây trong cuộc tranh chấp Nga Hoa, không ngả theo Nga mà cũng chẳng hẳn theo Tàu, dĩ nhiên cho đến khi dứt khoát theo một phe nào đó Hà Nội không thể ngồi vào một hội nghị mà một mình Nga hay một mình Tàu chi phối. Chấp nhận hội nghị Thái Bình Dương mà chủ động là Trung Cộng, Hànội hẳn phải theo Tàu. Chấp nhận việc triệu tập lại hội nghị Genève 1954 như Anh quốc đề nghị với Nga xô làm đồng chủ tịch lẽ dĩ nhiên Hànội phải theo Nga nhiều hơn là Tàu và dù không có ngả theo ai thì ngồi giữa bậc đàn anh kình địch để mà thương thuyết hòa bình, điều này hẳn ai cũng thấy không có lợi cho Hànội. Ở đây cũng thêm rằng cho đến nay Nga Xô vẫn bác lời yêu cầu của Anh quốc triệu tập lại hội nghị Genève 1954 có thể chỉ là vì không thuyết phục được Hànội chấp nhận như vậy. Nói cho cùng thì đu giây được trong cuộc tranh chấp Nga-Hoa có nghĩa là có một sự quân bình ảnh hưởng giữa các thế lực theo Nga và theo Tàu. Vậy thì cho đến khi sự quân bình đó bị vỡ, một thế lực nổi bật lên, Hànội cũng không thể quyết định khác.

Vẫn biết rằng trong những ngày gần đây từ ngày mà BV bị oanh tạc và phong tỏa, người ta đã thấy một vài dấu hiệu Hà Nội đang ngả về Tàu thế nhưng quyết định bám chặt lấy Balê đã có từ trước đó và Chu ân Lai cũng không nhắc lại ý muốn triệu tập hội nghị Genève Á Châu của mình.

Đó là lẽ thứ nhất. Lẽ thứ hai chính là thế cô đơn của Hà Nội, cô đơn trên thế giới và cô đơn trong thế giới CS. Thế giới tự do thù nghịch với Hà Nội, điều này minh bạch rồi. Nhưng thế giới CS cũng không thân thiết gì với Hà Nội. Nga xô và TC thì đã cầu thân HK. Các nước đàn em của Nga xô và TC cũng theo các đàn anh mà tìm cách kết thân với HK. Ba Lan mời ông Nixon thăm viếng là một bằng chứng. Bắc Hàn đang tính chuyện hòa hoãn với Đại Hàn là một bằng chứng khác, Đông Đức và Tây Đức đang nói chuyện với nhau và một mình CS Đông Dương là chống đối tất cả. Hà Nội đã chống cả Nga lẫn Tàu kết thân với Hoa Kỳ và không một nước Cộng Sản nào hưởng ứng sự chống đối đó. Dù rằng Bắc Kinh hay Mạc tư Khoa đôi khi vẫn theo Hà Nội lên án Hoa Kỳ thì họ vẫn khoanh tay nhìn miền Bắc bị oanh tạc và phong tỏa. Và lời tuyên bố mới đây của M.T.G.P đưa ra một lập trường thương thuyết xuống nước dường như đã không có được sự hậu thuẫn của các nước Cộng Sản. Không thấy các nước đó tán dương. Tất cả chứng minh cái cô đơn của Cộng Sản ĐD. Cô đơn như vậy thì đương nhiên Hà Nội không thể chấp nhận một hội nghị quốc tế để ngồi vào thương thuyết trước con mắt lạnh nhạt của mọi người.

Cho nên con đường duy nhất của Hà nội là thương thuyết tay đôi với Hoa Kỳ.

Mà thực ra, đây là điều quan trọng, con đường duy nhất đó lại là một lối thoát cho cái thế bí của Hànội hiện tại. Giải quyết chiến tranh là một chuyện và đi tìm thế đứng trong cộng đồng thế giới sau khi chiến tranh chấm dứt là một chuyện khác. Chuyện thứ hai này phải là quan trọng hơn chuyện thứ nhất dù là chuyện thứ nhất mở đường cho chuyện thứ hai.

Thử hỏi rằng sau khi chiến tranh chấm dứt, liệu Hànội có giữ mãi được cái thái độ thù nghịch với HK hay không ? Thử hỏi rằng liệu Hànội có bo bo bảo vệ cái thế cô đơn của mình trên thế giới không ? Và nếu không Hànội sẽ làm gì trong khi mà cả Nga lẫn Tàu, trong khi mà tất cả các nước CS đang tìm cách kết thân hay bắt tay với HK. Thử hỏi rằng rồi ra liệu Hà Nội vẫn còn tự nhận là tiền đồn của thế giới vô sản và làm nhiệm vụ quốc tế vô sản của mình không trong khi mà những bậc đàn anh trong thế giới vô sản đang chạy theo tư bản Hoa Kỳ.

Hà Nội không thể không thấy điều đó thì lối thoát của Hà Nội chính là tìm đường kết thân với HK và biết đâu trên con đường chạy đua đó Hà Nội kẻ đi sau mà chẳng nhờ ở cuộc chiến Đông Dương này để đến trước. Đó là con đường duy nhất, không có sự lựa chọn. Nói cho cùng con đường đó cũng là con đường duy nhất để các lãnh tụ CS Đông Dương khỏi phải thanh toán nhau, để họ còn có thể ngồi yên được bởi vì sẽ không còn đặt ra nữa chuyện theo Nga hay theo Tàu, giữa hai vấn đề theo Nga hay theo Tàu đã có thêm vấn đề thân Hoa Kỳ.

Người ta sẽ ngây thơ và nghĩ rằng cuộc thương lượng giữa Hoa Kỳ và BV chỉ xoay quanh vấn đề giải quyết chiến tranh Đông Dương mà thôi.

Hànội bám lấy Balê là vì thế. Vì chỉ có Balê có hội đàm tay đôi, riêng và kín, mới có thể cho phép Hà nội thực hiện điều nói trên. Có thêm người thứ ba, Hànội không thể thực hiện được điều mong muốn.

(xem tiếp trang 11)

CHUYỆN TÌNH MỸ - NGA

Bài của EXPRESS 25-9-72

Lịch sử một cuộc thương thuyết ly kỳ. Những nhân vật khác thường điều khiển cuộc thương thuyết ấy. Những đêm dài hồn không tưởng tượng nổi sẽ có thể đảo lộn thế giới.

oOo

Đó là một biến chuyển có thể làm thay đổi thế giới. Người ta đã ngấm chuẩn bị cuộc thương thuyết ấy từ lâu, đó là đường lối của những chuyện lớn. Nhưng ngày nay, ở mọi cấp của nền ngoại giao và của kinh tế quốc tế, có những dấu vết chứng tỏ Nga và Mỹ đang chuẩn bị những cuộc liên hoan không tưởng tượng nổi.

Tháng 7-1972. Theo dấu chân cuộc gặp gỡ thượng đỉnh hồi tháng 5 giữa Nixon và Brezhnev, Bộ trưởng thương mại Peter Peterson của Mỹ đã ở Mạc tư Khoa 10 ngày. Những cuộc thương thuyết nói về các vấn đề kỹ thuật, trong đó có vấn đề Nga trả Mỹ số nợ mượn hồi Thế chiến 2. Nhưng từ Mạc tư Khoa trở về, Peterson mang theo những kết luận mà chính ông ta cảm thấy vượt khỏi vấn đề trả nợ.

Vào lúc mà dư luận quốc tế cho rằng cuộc chiến tranh VN làm nguy hại các mối liên lạc Mỹ - Nga thì bộ trưởng Peterson khám phá rằng người Nga rất ham kỹ thuật và tư bản của người Mỹ. Theo sự phân tách của ông ta thì điện Cẩm Linh đứng trước một sự lựa chọn không tránh được hoặc là phải cải tiến đời sống của dân Nga và muốn như thế thì phải liên kết với Mỹ; hoặc là không cần chú ý tới các đòi hỏi của quần chúng và phải lập một chế độ tàn bạo. Hiển nhiên đó là một sự chọn lựa căn bản về chính trị. Peterson phúc trình cho Nixon nghe và Nixon quyết định cử siêu cố vấn Kissinger đi Mạc Tư Khoa.

Ngày nay, những dấu vết cuộc hôn nhân Mỹ-Nga đã lộ liễu : lúa mì của Mỹ ồ ạt được chở tới Nga, lời loan báo «những tiến bộ lớn» trong cuộc thương thuyết một siêu thỏa hiệp thương mại, những triển vọng thanh toán món nợ.

Không có gì ý nghĩa hơn là nhận xét rằng mối liên lạc giữa 2 siêu cường quốc càng được cải tiến thì món nợ ấy càng giảm đi. Lúc chiến tranh lạnh đang gay go thì người ta kể rằng Nga nợ 11 tỷ mỹ-kim. Rồi con số được rút xuống còn 2 tỷ 6. Bây giờ, người ta nói con số ấy chỉ còn 500 triệu.

Và sự thanh toán ấy chi phối tất cả. Vì nếu Nga trả nợ xong thì chánh phủ HTĐ có thể dễ dàng xin QH chấp thuận cho Nga hưởng điều khoản quốc gia được ưu đãi nhất. Nghĩa là hàng hóa của Nga sẽ được hưởng qui chế ngang hàng quy chế hàng hóa của Đức hoặc của Pháp. Luật sư quốc tế Samuel Pisar — người chủ trương dùng thương mại đem lại hòa bình — nói : «Người Nga coi điều khoản ấy là một vấn đề danh dự quốc gia». Sự thanh toán món nợ sẽ cho phép Ngân hàng Xuất Nhập Cảng HoaThịnh Đốn — một cơ sở công — bảo đảm và nếu cần thì tài trợ việc xuất cảng hàng hóa và tư bản của Mỹ sang Nga. Chắc chắn việc ấy sẽ có tính cách quyết định.

Đức tính chủ yếu của những người đại kinh doanh là đi trước các biến chuyển. Sau hội nghị thượng đỉnh Mỹ Nga, các chủ xí nghiệp Mỹ rất chăm thăm viếng điện Cẩm linh. Sau các giám đốc hãng IBM và Pepsi Cola, giám đốc hãng chế tạo máy cày lớn nhất thế giới đã ở Nga tuần này. Trong cuộc chạy đua kiếm lời ấy, một người cạnh tranh đã tự tách ra rõ rệt. Đó là bác sĩ Armand Hammer, 74 tuổi, giám đốc hãng Occidental Petroleum, chỉ số thương mại 2 tỷ rưỡi mỹ kim, được xếp vào hạng thứ 36 trong bảng xếp hạng tất cả các xí nghiệp Mỹ và là hãng dầu lửa đứng hạng thứ 11 thế giới.

Ông Hammer cũng như vị thần của Voltaire. Nếu không có vị thần ấy thì phải tạo ra. Hammer là cháu một người Nga gốc Do thái di cư đến đất Mỹ. Là một y sĩ trẻ vị tha, ông ta đã tự nguyện giúp chính quyền Nga sau cuộc cách mạng để săn sóc các nạn nhân bệnh dịch. Ông ta đã quen với Lenine và Lenine nói với ông ta rằng Nga có các y sĩ nhưng thiếu các doanh nhân.

Vậy thì những gì đang xảy ra tại Nga ngày nay không làm bác sĩ Hammer ngạc nhiên. Theo ông ta thì đó là sự trở lại với tư tưởng của Lenine và Hammer không ngớt chờ đợi. Và với sự bình tĩnh nhưng cương quyết của một thầy thuốc chẩn bệnh, ông ta xác nhận : «Việc các người lãnh đạo Nga nhờ Mỹ giúp để thực hiện những nỗ lực đưa các tiêu thụ phẩm đến thị trường là việc thiết yếu cho sự sống còn của chế độ».

Nghĩa là nước Mỹ giúp Nga cứu vớt chủ nghĩa CS. Kỳ thú đấy chứ ? Hammer thấy rằng đó là «một vấn đề chính trị» vượt khỏi tầm các việc trao đổi, dầu các việc ấy lớn lao tới đâu.

Đó cũng là quan điểm của Nixon khi ông ta trao cho Kissinger hồ sơ tổng quát các mối liên lạc Mỹ-Nga. Luôn cả vấn đề thương mại nữa.

Trong cái ồn ào và cái giận dữ của thảm kịch Munich, người ta không để ý tới chuyến đi Nga của Kissinger. Thế mà đó là chuyến đi cực kỳ quan trọng. Ngày 9-9, ông ta có mặt tại Munich. Ông ta bày tỏ với Thủ tướng Brandt «thiện cảm sâu xa» của chính phủ Mỹ đối với Tây Đức sau vụ tàn sát tại đây.

Rồi ông ta nói chuyện với Egon Bahr, người thợ chính dựng nên chính sách cởi mở với Đông Âu. Hôm sau, Kissinger đã ở Mạc tư khoa.

Trong 4 ngày, ông ta đã thương thuyết với bộ ba Brezhnev, Kosygin và Gromyko. Thương thuyết kỹ đến nỗi chuyến nghỉ xả hơi tại Leningrad dự trù phải hủy bỏ. Kissinger đã thành công trong khi bộ trưởng Peterson thất bại. Ông ta gỡ được sự bế tắc về vấn đề trả nợ.

Nhưng nếu Kissinger thành công thì đó là nhờ Nixon đã cho các phương tiện để mà đưa ra những nhượng bộ cần thiết.

Trên đường về, con người Kissinger dẻo dai đã thăm viếng Pompidou và Thủ Tướng Heath. Thêm một lần nữa, ông ta gặp Lê đức Thọ. Kissinger ca tụng «sự lễ độ rất đặc biệt» của người Nga và nói rằng mình «cực kỳ sung sướng được thương thuyết với người Nga».

Chắc chắn, ông ta đã nói đúng. Vì chính sách thân thiện Nga-Mỹ mà ông ta đang phục vụ cũng là chính sách của ông ta, và cũng là chính sách của Nixon.

Kissinger tin tưởng sâu xa rằng trật tự quốc tế phải được xây dựng trên thế quân bình của các cường quốc. Có lẽ ông ta rất ưa chữ trật tự. Luận án tiến sĩ mà Kissinger đệ trình tại Harvard năm 1957 có chủ đề là tái lập trật tự thế giới và các vấn đề hòa bình.

Và nếu ông ta nói tới thế quân bình thì không thể giới hạn nó vào hai nước Nga Mỹ mà phải nới rộng tới các cường quốc khác trong số đó ông ta kể ra Trung Hoa, Âu châu (Tây Âu) và Nhật và ông ta cũng nghĩ rằng Nga và Mỹ lớn hơn các nước khác. Vậy thì phải có những quyền và những nghĩa vụ đặc biệt.

Trước hết, có quyền và nghĩa vụ thân thiện với nhau để bảo đảm hòa bình vì hai nước đều đứng đầu về quân sự trong phe của mình. Nhưng đối với Kissinger thì trật tự bất khả phân. Giáo sư đỡ đầu cho Kissinger là Yandel Elliott phê bình rằng «Kissinger có đầu óc hệ thống hóa của người Đức». Vậy thì cuộc thương thuyết mới đây cũng như cuộc nói chuyện thượng đỉnh hồi tháng 5 là thương thuyết tổng quát : VN, hội nghị an ninh Âu Châu và thương thuyết hạn chế vũ khí chiến lược là những vấn đề nằm trong chương trình.

Tuy nhiên, Kissinger không thương thuyết theo lối của các doanh nhân. Kissinger tế nhị hơn. Thương thuyết tiếng rẻ từng vấn đề. Ông ta luôn luôn nhớ cái nguyên tắc mà Metternich dạy các nhà ngoại giao : «Phải có đi có lại và đừng bao giờ đòi bên kia những gì mà họ không thể cho được». Nguyên tắc đi lại ấy đã có kết quả : tuần trước, Thượng Nghị Viện Mỹ đã phê chuẩn với 88 phiếu thuận, 2 chống, thỏa hiệp đầu tiên về sự hạn chế vũ khí chiến lược — thỏa hiệp ấy giới hạn trong 5 năm sự sản xuất phần lớn các vũ khí nguyên tử tấn công.

Phía Nga thì đã thiết lập tại MTK một văn phòng các bằng sáng chế để bảo vệ quyền sở hữu kỹ nghệ của nước ngoài.

Kinh tế là động lực thúc đẩy cuộc thương thuyết tổng quát. Do đó, Nga và Mỹ đều cần lẫn nhau. Sự bổ túc hỗ tương ấy hoàn toàn đến nỗi trở thành nguy hiểm. Nếu hai chính phủ quyết định sẽ đi tới cùng để chịu tất cả những hậu quả thì hai nước sẽ có những liên lạc mật thiết đến nỗi chủ quyền quốc gia có thể bị xóa. Một doanh nhân nhận xét : «Hai xí nghiệp muốn gia nhập làm một thì phải làm như thế».

Tại Hoa thịnh Đốn, vài tiếng nói đã cất lên từ hành lang của Ngũ giác Đài và bảo rằng sẽ rất nguy hiểm nếu đặt sự sản xuất của Mỹ lệ thuộc sự xuất cảng nguyên liệu của Nga.

Tại Mạc Tư Khoa, mọi người đã phải im tiếng từ khi con người cứng rắn của Ukraine là Piotr Chelest bị cất chức đúng vào lúc Mỹ-Nga họp hội nghị thượng đỉnh tháng 5. Nhưng người ta có thể tưởng tượng dễ dàng lời tố cáo sau đây của phe quân nhân tại điện Cẩm Linh : «Nhân danh xã hội tiêu thụ, các ông đã bán hơi đốt, dầu lửa và kền của nước Nga cho người Mỹ. Rốt cuộc thì các ông sẽ bán nước Nga cho họ».

Kissinger chắc chắn là người đầu tiên hiểu cần phải vượt qua trở ngại nào mới có thể thương thuyết tổng quát được. Bắt đầu là vấn đề đau lòng của những người Nga gốc Do Thái — Kissinger cũng là người Do Thái — Mạc Tư Khoa bắt người Do Thái phải mua giấy xuất ngoại nếu muốn ra nước ngoài. Nhưng sau 4 ngày ở Mạc Tư Khoa, sự lạc quan của Kissinger vẫn không thay đổi. Ông ta tin rằng sự hỗ tương lệ thuộc của hai cường quốc sẽ giúp vượt được mọi trở ngại.

Sự kết hợp giữa hai nước thể hiện bằng con người của luật sư Pisar. Ông ta hướng dẫn và là cố vấn cho tất cả những nhân vật Mỹ đến thăm điện Cẩm linh. Ông ta giải thích rằng Nga và Mỹ là hai nước có tầm mức rất lớn. Ông ta nhấn mạnh rằng người Nga thích nói chuyện với các xí nghiệp lớn của Mỹ vì các xí nghiệp ấy vừa với tầm mức các vấn đề của Nga hơn là nói chuyện với người Âu châu vì rằng Âu châu cứ phải họp với nhau mới đủ sức giải quyết vấn đề.

Ông Hammer mô tả Kosygin là «một nhà đại kỹ nghệ». Đó là lời khen đáng giá nhất của Hammer. Tuy không nói ra nhưng Hammer nghĩ rằng nếu là người Mỹ thì Kosygin cũng là một giám đốc đại xí nghiệp như Hammer rồi. Ông ta kể lại : «Trên bàn thủ tướng Nga có một máy tính nhỏ chạy bằng điện. Nếu người ta đưa ra một tỷ lệ hiệu năng thì chính ông ta kiểm soát hiệu năng ấy bằng máy tính».

Hammer không dấu sự cảm phục người Nga. Ông ta nhấn mạnh : «Kinh nghiệm cho tôi biết họ đã đạt được tiến bộ lớn». Và ông ta kể lại chuyện hãng chế tạo bút chì Hammer của ông ta. Lúc ấy là vào năm 1925. Nhà cầm quyền Nga không cho ông ta quyền khai thác thương mại và hầm mỏ nữa nhưng đền bù cho ông ta bằng một giấy phép mở nhà máy. Ông ta đã mở nhà máy làm bút chì. Tại sao ? Tại vì lúc ấy, chính phủ cách mạng đặt việc cưỡng bách giáo dục lên hàng đầu. Năm 1930, Staline quốc hữu hóa nhà máy của Hammer. Năm 1925, người Nga không lập nổi một nhà máy làm bút chì. Ngày nay họ đã phóng được các vệ tinh lên không gian.

Vậy thì người Mỹ không thể coi khinh người Nga được nữa. Dầu rằng dường như các người lãnh đạo Nga đã kín đáo nhìn nhận sự thất bại kinh tế.

Óc sáng tạo của nhân dân Nga không bị chỉ trích nhưng sự quản lý bị tố cáo. Hơn nữa, hàng ngày, tờ Pravda tố cáo trên trang nhất những sự phí phạm và những sự rời rạc của hành chánh. Và một số kinh tế gia không chờ tới khi có sự thảm bại của năm 1972 mới tự hỏi rằng phải chăng sự quốc hữu hóa chịu trách nhiệm về sự đổ vỡ của guồng máy sản xuất và nói rộng ra thì phải chăng một nền kinh tế tối tân không nên mãi mãi làm ngơ các định luật của thị trường.

Ngày nay, người Mỹ tin chắc rằng Nga muốn được Mỹ giúp tài chánh và kỹ thuật để dành ưu tiên sản xuất cho các tiêu thụ phẩm. Những người Mỹ đến thăm điện Cẩm linh nói : «Sẽ không có những vụ Ai Cập nữa». Trên đường từ Mạc Tư Khoa trở về, Kissinger đã nói trước triển vọng bao la của «chuyện tình Mỹ-Nga» : «Nếu trong các mối liên lạc của hai siêu cường quốc mà một nước tìm cách thủ lợi có hại cho nước kia thì nước thủ lợi sẽ lâm nguy».

Vậy thì khúc quanh có vẻ đã được quyết định.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau khi được tăng và hưởng lương cao nhất trong giới công chức

Giáo Sư Đại học phải chọn 1 giữa 2 đường : HOẶC TIẾP TỤC HOẶC XIN NGHỈ GIẢ HẠN

Thủ tướng Khiêm kêu gọi giáo sư đại học vận dụng hết công tâm để chấn chỉnh việc giảng dạy đàn em, trong khi chiến sĩ hy sinh không kể giờ phút trên khắp các mặt trận

SAIGON, (VTX) 28-9.— Thủ Tướng Chánh phủ vừa gởi đến các vị Tổng Trưởng Giáo Dục và Viện Trưởng các Viện Đại Học Saigon, Huế, Cần Thơ một thông tư, nhằm giải thích rõ ràng chế độ lương bổng của nhân viên giảng huấn Đại Học.

Thông tư mang số 134TT/Th/PC1/2 ghi rõ chánh phủ vừa ban hành Sắc lệnh số 139-SL/Tb.T/CV ngày 22-9-1972 ấn định một hệ thống lương hướng mới cho toàn thể nhân viên Giảng huấn Đại học : các Vị này sẽ được hưởng những chỉ số lương Quốc Gia và đặc biệt là hai khoản phụ cấp «Giảng huấn» và «Khảo cứu» mà giá ngạch khá cao đem lại cho các đương sự một khoản gia tăng lợi tức đáng kể. Có thể nói rằng rồi đây Giáo chức Đại học sẽ hưởng lương bổng cao nhất trong giới công chức.

Thực hiện sự cố gắng vượt bực như vậy, Chánh phủ không nhằm mục đích nào khác hơn là tạo điều kiện thuận lợi cho Ban Giảng Huấn Đại học được rảnh tâm về sinh kế thường nhựt, hầu dồn hết khả năng vào công việc dìu dắt và giáo huấn các thế hệ thanh niên trở nên những chuyên gia lỗi lạc, khả dĩ đảm trách những phần nhiệm vô cùng nặng nề trong sinh hoạt Quốc gia sau này.

Chính vì mục đích trọng yếu đó của biện pháp mới, mà Thủ Tướng cần lưu ý các vị trên về một điểm sau đây trong việc áp dụng Sắc lệnh dẫn thượng.

Mục đích nêu trên chỉ có thể đạt được, nếu các vị Giáo sư, Giảng sư và Giảng nghiệm viên Đại học giới hạn hoạt động của mình vào lãnh vực chuyên nhất là công việc giảng huấn. Bởi vậy, những Vị ở vào các trường hợp kể sau, cần xác định dứt khoát ý định của mình, hầu hợp lý hóa việc Ngân sách Quốc Gia (các Viện Đại học công lập) đài thọ lương bổng của các đương sự tính theo căn bản mới :

1) Những giáo chức Đại học trước đây, ngoài công việc giảng huấn, đã có hoạt động trong khu vực công hoặc tư (như làm chuyên viên cho các cơ quan Hiến định, mở VP Luật sư, mở Văn Phòng Kiến Trúc Sư, giảng dạy tại các tư thục bậc đại học và trung học, nhận chức vụ điều khiển trong công sở, cơ quan tự trị, xí nghiệp quốc doanh, xí nghiệp hợp doanh, xí nghiệp tư v.v...) sẽ tự ý lựa chọn hoặc chỉ giữ nhiệm vụ giảng huấn tại Viện Đại học công

Xem tiếp O trang 10

Cho là vi phạm quyết định của HĐ Giám khảo và đẩy lên ĐH một số Sinh Viên bất xứng...

HỘI ĐỒNG VHGD PHẢN ĐỐI VIỆC VỚT ĐIỂM 7/20 bất công với kỳ thi Tú tài I-II, Kỹ Thuật

TIẾC THAY MỌI VIỆC ĐÁNG TIẾC ĐỀU ĐÃ TRỞ THÀNH SỰ THỰC

NHƯ HÀ

SAIGON, 28-9.— Nguồn tin có thẩm quyền từ Hội đồng Văn Hóa Giáo Dục cho biết : giới giáo dục lấy làm bất mãn và ngỡ ngàng trước quyết định đơn phương của Bộ Giáo Dục về việc vớt điểm Tú Tài II khóa II đã hạ đến mức 07/20, một sự «phá giá bằng cấp» chưa từng có từ trước đến nay.

Trong phiên họp ngày 21-9 vừa qua, sau khi cứu xét thư khiếu nại của Phụ Huynh, Ủy Ban Trung Tiểu Học thuộc Hội Đồng VHGD có ý kiến là «không nên vớt điểm Tú tài II khóa II đến 07/20». Sau khi tham khảo các giới giám khảo, Ủy Ban Trung Tiểu Học đã chính thức gửi văn thư đến Ô. Phụ tá đặc trách Nghiên Cứu và phát triển Bộ Giáo Dục nêu rõ ý kiến của Ủy Ban và cũng là ý kiến chung của đa số giám khảo là không nên vớt điểm đến mức độ 07/20.

Văn thư mang số 007/HĐVHGD/TTH/CT đề ngày 23-9-72 nêu rõ : «lý do căn bản là ý định cùng phương thức thực hiện việc vớt điểm số vi phạm đến quyền quyết định tối hậu của các Hội đồng Giám khảo, xưa nay đã luôn luôn có toàn quyền xét định kết quả trong các kỳ thi. Ngoài ra việc vớt điểm đến 07/20, thiển nguyên có đặc biệt nếu thực hiện cho công bằng sẽ phải áp dụng đồng đều cả các kỳ thi Tú tài 1, Tú tài 2 ở ngành phổ thông cũng như ở các ngành chuyên nghiệp kỹ thuật. Mặt khác việc vớt điểm Tú tài II đến 07/20 sẽ đẩy lên Đại Học một số Sinh viên không đủ trình độ trung bình, gây khó khăn không ít cho sự sinh hoạt Đại Học sau này.»

Lạm phát Đại Học

Mặt khác, trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận, một số giáo sư ĐH gồm thành phần cao niên và trẻ đã tỏ ra ngao ngán thất vọng vì Đại Học cũng đã lạm phát, các trường Đại Học không thi tuyển như Luật, Văn Khoa và Khoa Học từ nhiều năm nay đã ở trong tình trạng «cá hộp» nhiều lớp số ghế ngồi chỉ có trên dưới 300 chiếc với số sinh viên trên 3, 4 ngàn nam nữ. Với biện pháp vớt điểm kể trên, năm nay Đại Học lại tăng thêm cả chục ngàn tân SV... Đó là gánh nặng cơ cực cho ĐH.

Tin phịa ?

Tưởng cũng nên nhắc lại, 18 giờ chiều ngày thứ Bảy 23-9 vừa qua, Chính Luận nhận được tin vớt điểm Tú tài II đến mức độ 07/20, bản báo tưởng là tin «phịa» và 2 ngày liên tiếp, Chính Luận phối kiểm cùng khắp, ngay các vị chánh chủ khảo và giới chức của Bộ Giáo Dục cũng bất ngờ vì «không ai có thể dám tưởng tượng có một biến cố như vậy».

Nhưng tiếc thay đó lại là sự thực.

BV vẫn bị oanh tạc hơn 300 PX trong ngày mật nghị thứ 2 về V.N.

- Khu dự trữ Tuyên Quang, Hòn Gay bị thiệt hại nặng
- 3 tàu, thuyền tiếp tế bị đánh chìm gần Đồng Hới

SAIGON, 28-9.— Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo trong 24 giờ qua, tính đến 17g00 ngày thứ Tư, các phi công Hoa Kỳ đã thực hiện hơn 300 phi xuất nhằm triệt hạ các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV. Báo cáo sơ khởi cho hay có 9 cây cầu, 29 nhà kho, 24 quân xa, 2 khu dự trữ nhiên liệu, 2 khu tích trữ tiếp tế, 1 nhà ga, 6 toa xe lửa, 4 xà lan, 2 vị trí phòng không, 1 trại quân, 16 thuyền bè chở tiếp tế, 2 bồn xăng, 1 cỗ trọng pháo bị phá hủy hoặc hư hại. Các phi công ghi nhận có nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Bị oanh tạc nặng nhất là khu dự trữ quân sự Tuyên Quang 134 cây số TTB Hà nội. Nhiều phi tuần phản lực cơ F4 thuộc các không đoàn chiến đấu 8, 388 và 432 thi nhau dội bom xuống mục tiêu này, phá hủy hơn phân nửa trong số 70 cao ốc tại đây. Nhiều kho chứa quân cụ còn bốc cháy ngùn ngụt sau khi bị trúng bom. Mục tiêu quan trọng thứ hai bị ném bom là khu dự trữ chất nổ tại HonGay, 41 cây số Đông Đông Bắc Hải Phòng gây hai tiếng nổ phụ. Mục tiêu này do phi công Hải quân oanh tạc. Kế đó là đến trại quân Quảng Suối, 30 cây số BĐB Thanh Hóa. Các phi công xuất phát từ hàng không mẫu hạm Midway đã phá hủy 4 cao ốc tại trại quân này. Một nhà ga lớn ở 11 cây số BĐB Thanh Hóa cũng bị oanh tạc dữ dội phát ra hai tiếng nổ phụ. Hai nhà kho ở 40cs Nam Thanh Hóa cũng bị phá hủy.

Ở vùng Quảng Khê, 4 quân xa đang di chuyển ở 9 cây số TN thị xã bị phá hủy, 4 nhà kho và 1 cây cầu ở 15 cây số Nam ĐN Quảng Khê bị phá hủy gây hai tiếng nổ phụ. Một bãi đậu xe và một khu tiếp liệu ở 8 cây số TB Đồng Hới bị oanh tạc dữ dội phát ra nhiều tiếng nổ phụ long trời và một đám cháy kéo dài nhiều tiếng đồng hồ. Ở 11 cây số TB Đồng Hới các phi công Mỹ phá hủy một cỗ trọng pháo và phá hủy luôn 2 bồn xăng mỗi bồn chứa 8000 lít ở gần đó.

Ở vùng Vinh, có nhiều cây cầu xa lộ bị phá hủy, 6 nhà kho và 3 quân xa tiếp tế bị phá hủy trong các cuộc ném bom tại 46 và 56cs Nam Vinh. Các phi công Hải quân còn phá hủy 2 xà lan tiếp tế tại 43 cây số NTN Vinh. Một vị trí trọng pháo phòng không gồm 3 khẩu cao xạ ở Nam Đông Nam

Xem tiếp R trang 10

Tòa xử 37 vụ báo chí phạt 27 vụ từ 50.000 đến 500.000đ

SAIGON, 28-9 (VTX).— Thông tấn xã nhà nước loan tin : Trong các phiên xử ngày 14 và 16-9-72, Tòa Sơ Thẩm Tiểu hình đã xét 37 vụ vi phạm Luật số 019-69 ngày 30-12-69 về quy chế báo chí, trong số này có 27 vụ bị phạt từ 50.000đ đến 500.000đ và 10 vụ được tha bổng.

Trong phiên xử ngày 14-9-72, Tòa xử 18 vụ với kết quả như sau :

— Chủ nhiệm nhật báo «TinSống» bị phạt khuyết tịch 200.000đ vạ vì vi phạm điều 20 đoạn a quy chế báo chí trong tờ báo số 381 ngày 4-5-72.

—Chủ nhiệm nhật báo «TháchĐố» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 150.000đ vạ vì vi phạm điều 28 đoạn a và 29 quy chế báo chí trong các tờ báo 580 và 602 ngày 29-4-71 và 21-5-72.

— Chủ nhiệm nhật báo «Đồng Nai» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch : 150.000đ vạ đối với tờ báo số 1090 ngày 26-5-72 và 100.000đ và đối với tờ báo số 1087 ngày 23-5-72.

Các tờ báo trên đã vi phạm điều 28 đoạn a và 29 quy chế báo chí.

— Chủ nhiệm nhật báo «BútThần» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 130.000đ vạ đối với tờ báo số 34 ngày 5-5-72 và 120.000đ vạ đối với tờ báo số 35 ngày 6-5-72.

Các tờ báo trên đã vi phạm điều 28 đoạn a, quy chế báo chí.

— Chủ nhiệm và quản lý các nhật báo «Bút Thép» số 232 ngày 1, 2-5-72 và «Công Luận» số 1.322 ngày 4-5-72 bị phạt mỗi người 100.000đ vạ vì vi phạm điều 28 đoạn a, quy chế báo chí.

— Chủ nhiệm nhật báo «Cấp Tiến» bị phạt 100.000đ vạ treo vì vi phạm điều 28 đoạn a quy chế báo chí trong tờ báo số 918 ngày 16,17-4-72.

Trong tất cả các vụ trên, chủ nhiệm hoặc quản lý các tờ báo đều còn phải bồi thường cho dân sự nguyên cáo 1đ danh dự, các số báo vi phạm bị tịch thu để tiêu hủy.

—Các nhật báo «Chính Luận» số 2446 ngày 29-4-72, «Bút Thép» số 229 và 230 ngày 28 và 29-4-72, «Đồng Nai» số 1072 và 1089 ngày 5 và 25-5-72.

— «Thách Đố» số 603 và 605 ngày 22 và 24-5-1972 vi phạm điều 28 đoạn a và 29 quy chế báo chí, được tha bổng vì thiếu yếu tố.

Phiên xử ngày 16-9-1972

Trong phiên xử ngày 16-9-1972, Tòa xử 19 vụ sau đây : Chủ nhiệm tuần báo «Gió Thét» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 500.000đ vạ vì vi phạm điều 29 quy chế báo chí trong tờ báo số 56 ngày 17-6-72. Quản lý nhật báo «Đại Dân Tộc» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 300.000đ vạ đối với tờ báo số 21 ngày 8-6-1972, 150.000đ vạ đối với tờ báo số 10 ngày 28-5-72, 100.000đ vạ đối với các tờ báo số 18 và 19 ngày 5 và 6-6-72.

XEM TIẾP M TRANG 10

Y sĩ thường trú ở trường thuốc CÓ CHUYỆN GÌ LEM NHEM MỜ ÁM KHÔNG ?

SAIGON 28-9 (VTX).— Hôm qua ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục, nói rằng không hề có sự mờ ám trong vấn đề y sĩ thường trú tại Đại học Y khoa. Lời minh xác nhằm đính chính nguồn tin báo chí liên quan đến các vụ gọi là lem nhem tại Đại học Y khoa như là vấn đề tái lập chế độ y sĩ thường trú.

Ông Tổng Trưởng cho biết : theo báo cáo của Đại Học Y khoa, chức vụ y sĩ thường trú do các khu bịnh lý tuyển nhận để huấn luyện chuyên môn. Các sinh viên muốn xin vào làm y sĩ thường trú, đều liên lạc thẳng với vị trưởng khu bịnh lý liên hệ, trường không có trách nhiệm.

Về vấn đề thi bệnh lý, theo thường lệ, sau mỗi kỳ thi, Hội đồng Giám khảo sẽ họp để chung quyết rồi thông báo kết quả. Sau đó sẽ cấp chứng chỉ thi đậu cho các Sinh viên.

Riêng năm nay, vì tình trạng đặc biệt, Sinh viên phải nhập ngũ sớm, nên trường Y khoa, cũng như các trường khác, cho tổ chức gấp một khóa thi đặc biệt cho những Sinh viên không còn tuổi để hoãn dịch theo tiêu chuẩn mới.

Ngoài ra theo lời yêu cầu của đa số sinh viên và cũng để giúp các sinh viên này yên tâm nhập ngũ, ngay sau khi nhận đầy đủ bảng kết quả vấn đáp thi Bệnh lý, Trường Y khoa đã đặc biệt cho cấp Chứng chỉ dần các môn bệnh lý theo bảng điểm của các khu gởi về. Vấn đề này cũng đã được sự đồng ý của các Bác sĩ trong Hội đồng Giám khảo kỳ thi bệnh lý.

Như vậy vấn đề cấp Chứng chỉ Bệnh lý là cấp cho toàn thể chớ không riêng một cá nhân nào.

Về vấn đề trình luận án, ông

XEM TIẾP X TRANG 10

Chủ tọa lễ Đức Khổng Tử, Phó Tổng Thống nói :

CS sắp phải nhận ngưng bắn và rút hết quân về Bắc

SAIGON 28-9 (VTX).— Sáng nay đến chủ tọa lễ Thánh Đản Đức Khổng Tử, Phó Tổng Thống Trần văn Hương tuyên bố : «với đà phản công thắng lợi thần tốc của quân dân ta hiện nay, chẳng bao lâu nữa Cộng sản phải chấp nhận mọi điều kiện ngưng bắn của chúng ta là rút mọi lực lượng xâm lăng về miền Bắc».

Tuy nhiên, Phó Tổng Thống cho rằng muốn giải quyết dứt khoát hiểm họa CS, chúng ta phải tích cực phát huy đạo lý nhân bản, gây tình đoàn kết toàn dân thành một lực lượng quốc gia nhất trí, mới có thể giữ vững nền hòa bình lâu dài được.

Nhắc lại thân thế sự nghiệp Đức Khổng Tử, Phó Tổng Thống nói tiền nhân chúng ta sớm hấp thụ được tinh hoa của Khổng giáo mà lưu truyền cho chúng ta một kho di sản tinh thần vô cùng quý giá. Nay di sản ấy đang bị phá hoại bởi một số người Việt vong quốc, đang chạy theo chủ nghĩa Cộng sản.

Đề cập đến buổi lễ Thánh Đản Đức Khổng Tử năm 2523 này, Phó Tổng Thống VNCH nói : «Ngày lễ kỷ niệm Thánh Đản hôm nay, ngoài ý nghĩa thiêng liêng của đại lễ, còn là dịp để chúng ta bày tỏ niềm tin tưởng ở những giá trị tinh thần truyền thống của tiền nhân, với lẽ tất thắng của chính nghĩa Quốc gia, và biểu thị quyết tâm bảo vệ, phát huy những giá trị ấy, làm cơ sở cho một nền hòa bình chân chánh và trường cửu».

Cũng trong buổi lễ, Quốc Vụ Khanh Mai Thọ Truyền, Ông Nguyễn Thành, Tổng Hội Trưởng Hội Khổng học VN nhắc lại học thuyết nhân ái của Đức Khổng Tử.

Sau khi Phó Tổng Thống VNCH làm lễ dâng hương trước bàn thờ Đức Khổng Tử, buổi lễ kết thúc với ba hồi chiêng trống và tế lễ theo nghi thức cổ truyền.

Tham dự lễ Thánh Đản Đức Khổng Tử do Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn hóa tổ chức sáng nay tại Thảo cầm viên Saigon, còn có hai vị Chủ Tịch Thượng, Hạ viện, Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên, các vị Tổng Bộ Trưởng trong Nội các và Ngoại giao đoàn.

Các chủ đồn điền cao su tặng quân y viện T.N.Minh máy lạnh, quạt, loa, tiền

SAIGON 28-9 (VTX).— Hiệp hội các nhà trồng tỉa cao su VN mới đây đã trao tặng Quân y viện Trần ngọc Minh một số dụng cụ âm thanh và điều hòa không khí để trang bị các phòng bệnh và các phương tiện giải trí cho các bệnh nhân.

Số tặng phẩm gồm 10 máy điều hòa không khí, 30 quạt trần (hiệu National), một ampli, hai loa sắt, 2 loa gỗ Nhật Bản, một micro và chân cùng một chi phiếu 92.500đ, để úy lạo thương bệnh binh trong khuôn khổ hưởng ứng chiến dịch tình Quân Dân.

Mặt khác, hưởng ứng chiến dịch Tình Quân Dân, ông Tổng giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ VN đã nhận đỡ đầu Liên Đoàn 30 Công binh chiến đấu.

Ngoài ra, tại Tiểu khu Gò Công, việc đỡ đầu các chiến sĩ đã đạt tỷ lệ 100o/o Nghĩa Quân.

Báo chí Mỹ bình luận việc CSBV hành hạ Mỹ về tù binh

HOA THỊNH ĐỐN 28-9 (VOA).— Việc phóng thích ba tù binh Mỹ và những sự kiện bao quanh cuộc phóng thích đã được nhiều bình luận gia đề cập tới. Sau đây là bài bình luận của nhật báo Washington Star News xuất bản tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn.

Không có người Mỹ nào lại không cảm kích trước việc ba tù binh Mỹ đã được CSBV phóng thích và không có người Mỹ nào lại không hy vọng là nhiều hậu tất cả các tù binh sẽ được đoàn tụ với đình họ và người bị mất tích sẽ được nêu tên tuổi. Không có người Mỹ nào không thấy những mưu toan dùng việc phóng thích các tù binh vào những mục tiêu tuyên truyền là bỉ ổi.

Các Đại úy Hải Quân Markham Garleey và Norris Alphoso Charles và Thiếu Tá Không Quân Edward Knight Alies không phải là những anh hùng mà cũng không phải là những thủ phạm, họ đã thi hành nhiệm vụ của họ và khi thi hành nhiệm vụ này họ đã không may bị bắt.

Chúng ta không biết rõ tại sao thay vì những người khác trong số 1.700 tù binh Mỹ và binh sĩ thất tung, 3 tù binh nói trên lại được chọn lựa để phóng thích, chỉ biết là họ đã được tự do và biện nay thì như thế là đủ.

Người ta đã viết nhiều điều vô nghĩa về việc chính phủ Mỹ sẽ sung công bộ ba nói trên trong tương lai. Trên thực tế đây và ba sĩ quan hiện

Xem tiếp H trang 10

TỐI CAO PHÁP VIỆN C.L. TUYÊN PHÁN :

Chính phủ, dù là Mác-Xít cũng không được cướp báo

SANTIAGO 27-9 (UPI).— Tối Cao Pháp Viện Chí Lợi tối qua cấm chỉ Tổng thống Mácxít Salvador Allende chiếm đoạt cơ quan thông tấn.

Tối Cao Pháp Viện đã tuyên phán như trên về vụ TT Allende tháng 3 vừa qua bổ nhiệm 1 «can thiệp viên» đứng ra điều khiển nhật báo La Manana xuất bản tại Talca, 320 cây số Nam Santiago, 8 tháng sau khi tờ báo tạm đình bản vì tranh chấp với công nhân.

Bằng 4 thăm chống so với 1 thăm thuận, Tối Cao Pháp Viện phán quyết việc chính phủ Allende can thiệp vào báo chí và các đài phát thanh trong nước vi phạm những bảo đảm mà Hiến Pháp dành cho quyền tự do phát biểu ý kiến. Can thiệp hay bất cứ biện pháp nào khác do công quyền áp dụng

XEM TIẾP A TRANG 10

Chỉ lo việc kiểm soát sinh sản và phát triển cộng đồng

KHÔNG HIỂU TẠI SAO 1 Linh mục bị bắt

MANILA 27/9 (AP).— Một linh mục Thiên Chúa giáo người Hòa Lan cũng ở trong danh sách 92 người bị bắt giữ vào ngày thứ ba trong công cuộc bắt giữ được thực hiện sau khi linh thiết quân luật được ban bố tại Philippines vào tuần trước.

Vị linh mục là cha Gornelio Van Berk Largerway thuộc dòng Thánh Tâm. Ngài là giám đốc trung tâm cộng đồng xã hội, một tổ chức Thiên Chúa giáo dùng báo, phát thanh và truyền hình để xúc tiến việc kiểm soát sanh sản và phát triển cộng đồng.

Một phát ngôn viên của tòa đại sứ Netherlands (Hòa Lan) tại Manila cho biết họ đã yêu cầu bộ Ngoại giao xét xem tại sao linh mục Largeway lại bị bắt.

Phát ngôn viên tuyên bố; «Chúng tôi tới thăm Ngài hằng ngày và ngài vẫn mạnh khỏe, ngài ở trong nhà nguyện của trại tập trung. Ngài cho biết ngài không hiểu tại sao ngài lại bị bắt».

Cha Lagerway khoảng 50 tuổi và từng ở Philippines 12 năm.

CHỦ TỊCH ĐẢNG CẦM QUYỀN ẤN ĐỘ

TỐ CÁO NIXON HỢP TÁC VỚI MAO PHÁ HOẠI ẤN ĐỘ THÂN NGA

Đối lập trả lời : Rõ ràng đánh lạc hướng

TÂN ĐỀ LI 28-9 (Reuter).— Chủ tịch đảng Quốc Đại đang nắm quyền ở Ấn, ông Shankar Dayal Sharma, lại lên tiếng đả kích Cơ Quan Trung Ương Tình Báo Hoa Kỳ (CIA) vì những hành động bất thân thiện và có tính cách phá hoại của cơ quan này đối với Ấn Độ. Ông đã ngỏ lời với báo chí tại Tân Đề Li đêm qua sau khi trở về từ Shrinaga, nơi mà trong thời gian viếng thăm một tuần lễ ông không ngớt tố cáo CIA đã toan gieo rắc sự xáo trộn tại Ấn Độ.

Ông Sharmao kêu gọi HoaKỳ hãy chấm dứt lối cư xử mà ông gọi là «thiếu chín chắn». Ông nói mặc dù tố cáo như vậy, Nhưng ông đã từng là một bạn thân của dân tộc Mỹ và hy vọng rằng Hoa kỳ sẽ thực hiện những cố gắng để duy trì mối giao hảo với Ấn Độ.

Ông Sharma đã nhún vai về việc 1 phát ngôn nhân sứ quán Mỹ đầu tuần này cải chính những lời tố cáo của ông Sharma. Các chính khách đối lập Ấn đã chế diễu những lời tố cáo trên của ông Sharma và cho đó là mưu toan đánh lạc sự chú ý về đảng Quốc đại đã thất bại không giải quyết được nạn lạm phát và các vấn đề kinh tế khác. Ông Sharma biện minh ông tố cáo tổ chức CIA không phải là để che dấu các nhược điểm mà để báo động trước dân chúng. Ông nói chiến lược của cơ quan CIA là khai thác mọi tình hình rối loạn xảy ra tại Ấn Độ.

Được hỏi về sự tòa rập của Mỹ và TC hành động tại Ấn Độ, ông Sharman đáp «chứng cứ có đó. Điều

XEM TIẾP Đ TRANG 11

HỘI KHỔNG HỌC TIẾP TÂN LÊN ÁN CỘNG SẢN QUỐC TẾ

✱ Buổi tiếp tân do Phó Thủ Tướng chủ tọa, có nhiều màn ca vũ nhạc đặc sắc giúp vui.

SAIGON 29-9.— Hồi 19 giờ 30 tối hôm qua, Phó Thủ Tướng Nguyễn lưu Viên đại diện Thủ Tướng Chánh phủ đã đến chủ tọa buổi tiếp tân của Tổng Hội Khổng Học VN tại tửu lầu Saigon, nhân dịp Lễ Thánh Đản Đức Khổng Tử.

Dịp này, Ông Ngô Khắc Tỉnh Tổng Trưởng Giáo Dục và QVK Mai thọ Truyền đã trao gắn huy chương Văn Hóa Giáo Dục Bội Tinh đệ II hạng cho một số bô lão trong Hội Khổng Học VN có công phiên dịch những sách Hán ngữ sang Việt ngữ.

Trước đó, Ông Nguyễn Thành, Tổng Hội Trưởng Tổng Hội Khổng Học VN đã đọc một bài diễn văn lên án «bọn Cộng Sản Quốc Tế đã đào sâu những mâu thuẫn giữa quốc gia này và quốc gia khác, gây mâu thuẫn trong gia tộc, trong gia đình và gây cảnh đấu tố khắp nơi từ hơn một phần tư thế kỷ nay tại VN».

Ông Tổng Hội Trưởng cũng minh thị rằng, hiện nay toàn dân đều bùi ngùi lo lắng trước những mối cảm

XEM TIẾP Б TRANG 10

NHÀ BUÔN VN

Có thể đến tòa Đại sứ Mỹ xem tài liệu xuất cảng qua Mỹ

▽ Mỹ cần mua đồ hộp, nước mắm

SAIGON 28-9 (VTX)— Thương gia VN có thể đến Tòa Đại sứ Hoa Kỳ để tham khảo danh sách các nhà nhập cảng Hoa Kỳ cùng tài liệu chuyên môn liên hệ đến việc xuất cảng sang nước này.

Theo ông Phụ tá Tùy viên Thương Mại Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam cho biết : sở Thương Mại tại Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, 26 đường Võ di Nguy Saigon 3, cũng sẵn sàng hướng dẫn các nhà xuất cảng Việt Nam muốn thương thảo với nhà nhập cảng Mỹ để xuất cảng sản phẩm Việt Nam.

Mỹ cần mua đồ hộp, nước mắm

Cơ quan Mãi dịch Lục quân Hoa Kỳ dự trù gọi thầu cung cấp đồ hộp, phẩm vật phụ và nước mắm. Các nhà thầu muốn tham khảo điều kiện kỹ thuật hãy liên lạc với TrungTâm Khuếch thương Xuất cảng 16-18 Hai bà Trưng Saigon.

Bộ Lao Động lo tìm việc cho người thất nghiệp

Để biết nhu cầu dự tuyển số công nhân trong tháng 10-72, phòng tìm việc Bộ Lao động đã tiếp xúc với 64 cơ quan và xí nghiệp lớn tại Saigon Chợlớn để biết về nhu cầu tuyển dụng công nhân.

Trong tháng 9-1972 đã có 210 người đến phòng tìm việc Bộ Lao động xin ghi tên giới thiệu việc làm, trong số này có 9 cựu quân nhân, 26 thương phế binh, 3 Việt kiều hồi hương và 9 hồi chánh viên. Số còn lại là thường dân. Cũng trong thời gian này, số công nhân do chủ nhân yêu cầu giới thiệu giùm là 149 người.

NDTV cận chiến với Cộng Sản ra Tòa vì bị tre đâm vào mắt

được Tòa tha không kết tội cố ý làm phế tật

— THẠCH VŨ

SAIGON 29-9.— Trong phiên nhóm sáng qua, Tòa Quân Sự đã tha bổng 1 Trưởng Toán NDTV về tội cố ý làm thành phế tật để trốn tránh nhiệm vụ quân dịch với trường hợp đáng được lưu ý như sau :

Bị cáo Ng-V-Lưu, Phó Trưởng ấp phụ trách An ninh kiêm Trưởng toán NDTV tại Định Tường, trong 1 cuộc dụng độ đánh cận chiến với VC đã bị té xuống mương, tre gai đâm vào mắt nên bị tình nghi đã cố ý làm thành phế tật để trốn lính. Ở sơ vấn cũng như trước Tòa, bị cáo giữ nguyên lời khai.

Luật sư Nguyễn Thị Thảo biện hộ bị cáo đã nhấn mạnh với những kẻ cố ý làm phế tật, Tòa cần phải lên những bản án nghiêm khắc. Trường hợp bị cáo trong vụ này, Luật sư không xin Tòa tha bổng vì nghi vấn bởi lẽ không có nghi vấn nào là bị cáo có tội. Luật sư thiết tha lưu ý Tòa rằng bản án tuyên phán chẳng những chỉ kết án cá nhân 1 Trưởng toán NDTV mà còn có giá trị chỉ đạo cho chiến sĩ ngoài tiền tuyến và NDTV ở hậu phương, để họ thêm vững lòng chiến đấu, không thể bỏ chạy trước quân thù. Tòa đã cứu xét tận tường trường hợp của bị cáo Nguyễn v Lưu và sau đó tuyên tha bổng.

Vụ mưu sát Trưởng Khóm 22 Phường Lê văn Duyệt

SAIGON 29-9.— Ban Đại Hình Tòa Sơ Thẩm chiều qua đã tuyên phạt khuyết tịch bị can Lê Văn Côi 15 năm khổ sai về tội mưu sát, các tòng phạm Trần văn Hải 7 năm

XEM TIẾP L TRANG 10

Bắt đầu phát đơn du học tự túc

SAIGON, 28-9 (VTX).— Bộ Giáo Dục sẽ tuyển chọn cho phép một số sinh viên đi du học bậc Đại Học và Cao Học, niên khóa 72-73 với tính cách tự túc.

Sinh viên được tuyển chọn du học sẽ được chuyển ngân theo hối xuất chính thức đương hành và không được hưởng học bổng hoặc trợ cấp của chính phủ.

Ứng viên muốn du học bậc đại học phải có văn bằng Tú Tài 2 hoặc tương đương từ hạng Bình thứ trở lên, nam ứng viên tuổi tối đa là 18 (sinh năm 1954), nữ sinh viên tối đa là 20 tuổi (tức sinh 1952). Ứng viên bậc Cao học phải có văn bằng bậc Đại học hoặc tương đương, điều kiện tuổi bậc Cao học là hạn tuổi bậc Đại học, cộng thêm số năm tối thiểu để đậu bằng Đại học. Riêng nam ứng viên phải tốt nghiệp đại học niên khóa 1971-72.

Ứng viên Quốc gia Nghĩa tử và nam ứng viên miễn dịch vĩnh viễn được tính thêm một tuổi so với tuổi tối đa nói trên.

Nha Học bổng và Du học (Bộ Giáo Dục) bắt đầu phát mẫu đơn kể từ ngày thứ Sáu 29-9 (ứng viên phải xuất trình bản chánh chứng chỉ tốt nghiệp Đại học hoặc Tú Tài 2 hoặc Baccalauréat).

Thời hạn nhận đơn từ ngày thứ Hai 02-10-72 đến hết ngày thứ Bảy 14-10-72, tại Nha Học bổng và Du học số 64 Lê thánh Tôn Saigon.

từ QUÊ ra TỈNH

Việt Nam Cộng Hòa lại đoạt giải Thượng hạng Nhiếp ảnh tại Hongkong

SAIGON 28-9.— VNCH một lần nữa lại đoạt giải Thượng hạng trong cuộc triển lãm quốc tế nhiếp ảnh lần thứ 10 do Hội Hương Cảng Nhiếp Ảnh Gia 35mm tổ chức tại Hương Cảng. Khai mạc ngày 18-9-72 tại Tòa Thị Sảnh Hương Cảng, cuộc triển lãm trưng bày 234 ảnh đen trắng và 49 ảnh màu của 34 Quốc Gia tham dự. Nguồn tin Bộ Ngoại Giao cho hay, giải Thượng hạng «Tượng Vàng» đã được trao cho tác phẩm màu «Dẹp Loan» của Nhiếp Ảnh Gia Quân Đội Nguyễn Ngọc Hạnh, giải «Tượng Bạc» về tay nhiếp ảnh gia William Fan của Hương Cảng và «Tượng Đồng» trao cho nhiếp ảnh gia Trent của Hoa Kỳ. Năm 1971, Nhiếp Ảnh Gia Nguyễn Ngọc Hạnh với tác phẩm «Đoạn Đường» đã đoạt giải thưởng «Thống Đốc Hương Cảng» giải thưởng đầu tiên và duy nhất từ trước đến nay được trao tặng cho nhiếp ảnh gia ngoại quốc. (VTX)

Quân khủng bố ném lựu đạn vào quân xa Đại Hàn tại Quận V

SAIGON—Quân khủng bố hồi 7 giờ 45 sáng nay (28-9-72) đã ném một quả lựu đạn vào một xe Jeep của quân đội Đại Hàn đang di chuyển trên đường Bạch Vân thuộc Quận V Saigon.

Quả lựu đạn đã rơi khỏi chiếc xe Jeep, sau đó phát nổ gây cho một thường dân chết, và bốn người khác bị thương.

Chỉ vì 1 hàng rào suýt gây án mạng

GIA ĐỊNH.— 6g chiều 27-9, tại Thị Nghè đã xảy ra 1 vụ thanh toán nhau suýt gây án mạng chỉ vì tranh giành đất. Được biết binh nhất Nguyễn thanh T. (23t) tùng sự tại phòng an ninh quân đội Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ và Việt Nam ngụ tại ấp Nhất Trí 8 xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè, và Hạ Sĩ Dương văn B. (31 tuổi) tùng sự tại liên đoàn An Ninh Danh Dự Phủ Tổng Thống ngụ tại cùng xã nói trên. Cả 2 đã tranh giành với nhau 1 hàng rào kẽm gai giữa 2 căn nhà nói trên. Hạ Sĩ B. đã dùng 1 quả lựu đạn M.26 ném vào căn nhà của binh Nhất T. nhưng quả lựu đạn không nổ. T. liền dùng súng Colt 11,45 bắn trả lại trúng ngay dùi mặt của Hạ Sĩ B. trọng thương. (DL)

Đến nhà chơi thừa lúc chủ nhà đi vắng cạy tủ trộm nữ trang

SAIGON.— Cách đây nửa tháng bà Nguyễn tứy Ph. (31t) nhà ở đường Nguyễn văn Thoại đi bán hàng vắng nhà, thì có 1 người quen tên Lý C., chuẩn úy tùng sự tại cơ quan nọ đến nhà thăm, thấy bà Ph. vắng nhà, ông này liền cạy tủ lấy 1 số nữ trang trị giá trên 1 triệu đồng. Khi về nhà bà Ph. được người em ruột cho biết ông Lý C. đến chơi sau đó phát giác ra số đồ mất trộm, bà Ph. liền đến nhà ông C. tìm kiếm thì không thấy, liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Mở cuộc điều tra, Quân Cảnh tìm ra số nữ trang ông này ăn trộm đem cầm cho ông L.V.Ch. tiệm cầm đồ ở đường Trương Minh Giảng. Quân Cảnh liền bắt ông chủ tiệm cầm đồ và tịch thâu lại số nữ trang. Ngày 28-9 ông này bị giải Tòa. (AH)

Cướp cạn, 2 tên bị vồ

SAIGON.— 2 giờ chiều 27-9, ông Bùi văn Tb. (29 tuổi) và vợ là Nguyễn thị V. bán hàng ở đường Bác sĩ Yersin, trong lúc bà V. đang đếm tiền thì 1 tiểu yêu cướp số bạc 7.000đ bỏ chạy. Tri hô lên Cảnh Sát rượt theo bắt được tên Phạm văn H. (15t). Cùng ngày cô Huỳnh thị Ngọc S. (19t) nhà ở đường Bà Hạt đang bồng con tên Nguyễn thị Ngọc M. trên tay đứng chơi trước nhà, một tiểu yêu trờ tới giật sợi dây chuyền của em M. bỏ chạy, người đi đường trông thấy tri hô lên, Cảnh sát đi tuần chận bắt được tên Lê duy Kh. (15t). (AH)

Em bé bị điện giựt gần chết

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 27-9, em Nguyễn thị C. (12 tuổi) làm công tại quán giải khát hiệu Ph.A. ở đường LiênTỉnh 15, leo lên nóc nhà để trét những lỗ thủng của mái nhà, chẳng may bị điện chạm vào mái tôn, em C. bị điện giựt từ trên mái rớt xuống đất bị thương nặng. (DL)

Tránh xe hàng sụp ổ gà, té trọng thương

GIA ĐỊNH.— 16 giờ chiều ngày 28-9, cậu Giang Thành Tr. ngụ xã Long Thạnh Mỹ Thủ Đức chở em là cô Giang thị B. (18t) trên xe Honda chạy về nhà. Khi đến một khúc quanh, bất thần một chiếc xe hàng chạy trờ tới, cậu Tr. vội lách qua không ngờ sụp ổ gà, chiếc xe lâu đâu hất cô em ngồi sau té đập đầu xuống đất bất tỉnh. (SAT)

Đảng cướp do 1 thiếu phụ cầm đầu : 8 tên sa lưới

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 26-9, bà Đặng thị H. (20 tuổi) đến cuộc Tân Sơn Hòa thưa có 2 tên cướp đột nhập vào nhà dùng súng uy hiếp bà cướp đoạt 1 số đồ như sau : 1 truyền hình, 2 đồng hồ đeo tay, một dây chuyền vàng y, một đôi bông và 10.000 đồng tiền mặt. Nhà chức trách tiến hành cuộc điều tra đến 1 giờ khuya 27-9, cảnh sát Tân sơn Hòa có đến một căn nhà ở ấp Nghĩa Hòa xã Tân Sơn Hòa bắt được tên Nguyễn thị H. (40 tuổi) là tòng phạm trong vụ cướp này. Theo lời khai của tên H. nhà chức trách bắt giữ thêm 7 đồng lõa trong vụ cướp này và tịch thâu 1 số tang vật gồm 1 đồng hồ đeo tay, 1 súng Colt 11,45, 1 băng đạn 5 viên, 1 súng bắn hỏa pháo, 1 Radio Cassette, 1 xe Lam 2 bánh và 12.000đ tiền mặt. (DL)

Nổ tại Nhà Bè : ông Xã trưởng và 1 NDTV bị thương

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 28-9, một tiếng nổ dữ dội thình lình xảy ra tại trụ sở Hội đồng xã Phước Lộc, quận Nhà Bè (Gia Định) gây cho 2 người bị thương trong số có ông Xã Trưởng. Được biết ông Xã trưởng Phước Lộc tên là Nguyễn văn H. (38 tuổi) và người kia là 1 đoàn viên NDTV xã tên Nguyễn văn H. (16t) bị thương nặng. Hiện chưa rõ nguyên nhân xảy ra vụ nổ. (CC)

Ăn trộm dầu Gazoil tài xế bị tóm

SAIGON.— 7giờ sáng 27-9 Cảnh Sát đi tuần trên đường Nguyễn văn Thoại, thấy chiếc xe vận tải của Mỹ đậu ở lề đường, tài xế xe này dùng ống cao su lấy 40 lít dầu Gazoil cho vào hai thùng để bán. Cảnh sát tịch thâu tang vật đưa về bót được biết tên Trần văn V. (44t) nhà ở ấp Cộng Hòa 3 Gò Vấp. (AH)

Hỏa hoạn sát «Hội Đua thuyền» : 3 chiếc ca-nô bị cháy

SAIGON.— 1 giờ sáng 28-9, thình lình có lửa phát cháy từ một chiếc ca nô đậu trên sông Bạch Đằng, trước cột cờ Thủ Ngữ và trụ sở Hội Đua Thuyền. Ngọn lửa bốc cháy dữ dội, hỏa thiêu chiếc ca nô phát hỏa đầu tiên, thiêu luôn chiếc thứ hai đậu kế cận và lan sang chiếc thứ ba. Đến lúc đó, đội Cứu hỏa ĐT được tin cấp báo đến nơi kịp thời chận đứng ngọn lửa. Hiện chưa rõ nguyên nhân vụ phát hỏa nói trên. (CC)

Chở đồ ăn trộm đem bán bị bắt

SAIGON.— 3g chiều 27-9, Cảnh sát đi tuần trên đường Huỳnh thúc Kháng thấy hai thanh niên chở trên xích lô máy 1 Pickup, 1 radio, một đồng hồ, khi hỏi thì 2 người cho biết của người bạn tên là U. nhờ đem ra chợ trời bán nhưng giấy tờ không có, đưa về bót được biết tên Nguyễn văn Tr. (15t) nhà đường Cao Đạt và Mahamed Z. (25t) nhà đường Công Lý. Được biết số đồ nói trên của tên U. ăn trộm nhờ hai người đem bán. (AH)

tin cần biết

Hội bảo trợ học sinh nghèo cấp học bổng

— Kể từ ngày 2-10-72, Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo sẽ bắt đầu thâu nhận hồ sơ và đơn xin cấp hoặc tái cấp học bổng niên khóa 1972 - 1973 của các học sinh nghèo đang theo học các trường trung học tư thục, bán công và trung học kỹ thuật phổ thông trong phạm vi đô thành Saigon Cholon và tỉnh Gia Định.

Vậy quý vị phụ huynh học sinh đến nạp đơn và hồ sơ (theo mẫu đơn do Hội đã phát) tại trụ sở Hội số 230/G Đường Pasteur Saigon trong những giờ làm việc.

Thời hạn thâu đơn sẽ được chấm dứt vào buổi chiều ngày 12-10-1972.

Các học sinh biết tin trễ có thể đến trụ sở Hội lấy mẫu «Đơn Xin Cấp Học Bổng» trong giờ làm việc.

Đại Học Hòa Hảo tuyển thêm sinh viên

—Viện Đại học Hòa Hảo cho biết vì có nhiều thí sinh thi đậu Tú Tài II chưa kịp ghi danh thi tuyển vào năm thứ nhất các phân khoa chuyên nghiệp Đại Học Sư phạm và Khoa học quản trị, bang giao quốc tế, hội đồng viện đã quyết định tổ chức một khóa thi tuyển bổ túc vào những phân khoa nói trên.

Thời hạn ghi danh được ấn định từ ngày 28-9 đến 30-9 và ngày thi sẽ được ấn định sau. Phiếu báo danh phát vào chiều 30-9.

Ngoài ra, các chi tiết liên quan đến việc ghi danh thi tuyển đã được niêm yết tại văn phòng Viện số 97 Nguyễn đình Chiểu Tân Định Saigon và trụ sở chính tại tỉnh Long Xuyên.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phòng 600 ngàn 4mx8m meuble, tiền nhà 5 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành IC

Sang hoặc bán gấp 1 căn phố lầu thương mãi có điện 3 dây, ngay ngã sáu Saigon. Liên lạc ĐT. 25041.

Sang hoặc thuê 1 gian hàng, lầu 1 trong Tax điều kiện dễ. Hỏi cô Liên 29 Phạm ngũ Lão, télé 23.664.

Sang sạp trung tâm chợ Vườn Chuối. Hỏi 376/334A Phan .đ. Phùng Saigon.

NHƯỢNG PHÒNG MẠCH

Vì đi xa, cần nhường lại, phòng mạch BS. đang khai thác đông khách, địa điểm tốt, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc 227 QL 1 Gia định (Trước cửa trại nhảy dù Hoàng hoa Thám gần ngã tư Bảy Hiền).

Sang phòng đủ tiện nghi. 207 lầu 2 số 8 Trần hưng Đạo.

Sang quán giải khát 600 000đ lầu đúc tiền phố 2000đ hoặc cho mướn. Hỏi 269F/3 hông rạp Quốc Thanh Saigon.

Sang cửa hàng buôn bán, luôn nhà ở có gát xếp, ngay chợ Dakao. Hỏi 22 Trương hán Siêu (Đinh Tiên Hoàng rẽ vào).

Thiếu người trông nom cần sang gấp 2 sạp vải liền nhau tại cửa chánh chợ An Đông. Hỏi tại số 10 lầu 1 chương xá Tam Đa khu đặc biệt.

Sang tiệm chụp hình đang hoạt động lợi tức cao ngay ngã tư Bảy Hiền. Mời quý ông bà hôm nọ đã đến hỏi trở lại. Xin hỏi 113 Lê văn Duyệt G. Đ.

Cần sang gấp phố thương mại

Cần sang một căn phố thương mãi ở trung tâm thành phố, ngang 4th dài 30th, có điện ba giây, nước đầy đủ tiện nghi, sang luôn môn bài làm nhà in, ngoài ra có thể buôn bán đủ ngành, có thể làm văn phòng thương mãi, văn phòng bác sĩ, chi nhánh ngân hàng, dịp may hiếm có. Xin hỏi cô Tư 39 Phạm ngũ Lão Saigon. Sáng từ 10 đến 12 giờ, chiều từ 3 giờ đến 5 giờ.

Sang phòng tiện nghi mặt đường. Hỏi 19A/128 Hai Bà Trưng Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Cho mướn hoặc sang sạp vải đường Phan bội Châu, lợi tức nhiều, vì thiếu người trông nom. Hỏi Hoàng Mai số 10 Phan bội Châu chỉ dẫn (Cửa bắc chợ Bến Thành).

Pharmacie sang lại vì thiếu người trông nom. Hỏi tại số 912 dg Trần Hưng Đạo Saigon.

T.A.X Sang phòng rộng, tiện nghi, an ninh, lịch sự và một văn phòng. Hỏi bà Nguyên phòng 423 lầu III T.A.X Saigon.

Sang nhà sang gấp lại 1 căn nhà chung cư rộng 3m50x12m5 đủ tiện nghi điện nước (có máy nước nóng) trang trí tuyệt đẹp khu gần chợ gần trường học, điều kiện thật dễ dàng do nơi 224 C lô chung cư Ng. tiện Thuật.

Sang tiệm may rẽ

Sang 150 ngàn 1 phố mặt tiền, gần chợ, đông khách. Hỏi Ô. Bô 17 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán nhà sang sập

bán nhà rộng mát, đồng hồ điện nước, tiện gia đình đông, cách chợ Bà Chiểu 200m, sang luôn sập trong chợ Bà Chiểu 3mx1m5 cửa sắt, chỗ thật tốt. Hỏi100/49 Lê quang Định Gia Định. Hẻm chùa Chánh Giác, có thể sang sập, mua nhà riêng.

Sang sập ở được vì thiếu người coi sóc cần sang sập 2 mặt rộng rãi. 53 Đoan Trang Bến Chương Dương. Nơi thị tứ hiện đang có huê lợi. Nơi bán sỉ dược. Hỏi Đoan Trang số 4 chợ Tân Định.

Sang hoặc bán 2 phố lầu Tạ thu Thâu 8x21m luôn đất. Bán 1 phố trệt 7x15m có gát lửng (286 bis Trần hưng Đạo): 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu) mặt tiền QL 15 Long Bình BH giá 250đ 1 thv. 4 lô đất (lô 540 thv) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG giá 1000đ 1thv. Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT. 99.395.

Sang lầu 5 cả đồ đạc (thang chân) rộng đẹp tiện nghi 3 phòng lớn nhà tắm nhà bếp riêng mặt tiền trung tâm Đ.T nơi sang trọng giao liên. 229 Trần H Đạo.

Sang nhà số 112 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, đã sửa chữa thật đẹp, có cửa sổ sau thoáng mát 850.000đ.

NHÀ BÁN

Bán gấp 1 cái nhà ngay bãi trước Vũng Tàu trên 2 ngàn thước vuông có vườn nhiều cây ăn trái. Hỏi 117 Tự Do Saigon Điện thoại 91517.

Bán 2 căn phố lầu, góc Nguyễn Trãi Nguyễn tri Phương, 1.369thv, tiện mở ngân hàng, trường xá, trường học, khách sạn, lầu. Hỏi 505 Nguyễn Trãi.

Bán phố mặt tiền Trương minh Ký địa điểm thịnh nhất nhà hai mặt đường. Xin hỏi 115 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần cổng xe lửa số 6.

Nhà bán 4x12m xinh xắn, đủ tiện nghi, lầu suốt, đất mặt tiền, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 164/10 Trương m. Giảng Saigon.

Nhà bán 1T5 Cư xá Huỳnh Quang Tiên đầy đủ tiện nghi. Xin gặp cô July Hồng 311 lầu 1 phòng 9A, Võ Tánh Gia Định tel 41069.

Nhà bán có điện nước, dài 14m ngang 3m, chắc 1 triệu, có gát xếp lửng. 79/7 Tô hiến Thành Saigon, tiếp khách suốt ngày.

Nhà bán nhà lầu 2 tầng ngoài mặt đường tiện việc buôn bán, đối diện chợ Đakao. Hỏi tại số 165 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Rộng rẻ đẹp

Gia đình trên 10 người ưng ngay 75mv lầu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi. 800.000đ, hẻm 312/63A Tôn Đản. Hỏi cô Mười hay do 308 Tôn Đản chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc suốt đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Tiện hai gia đình ở, giá bán 2T8. Xem nhà 339/3 Trương minh Giảng (Sg).

Bán nhà trệt có 387m2. Hỏi 170/22 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà 1T500 đủ tiện nghi 3m50x25m đủ tiện nghi gần chợ trường xe vận tải vô tới nhà. Châu văn Tiếp G.Đ hẻm Nguyễn thái Học số 1213. Xem nhà 16g đến 21giờ.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT : 41287.

Phố thương mãi

Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx18 mới xây cất xong tại ngã ba đường kiểu đẹp, có điện nước. BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 156 đường Lê quang Định GĐ.

Vũng Tàu bán một Villa 240 mét vuông có vườn cây, chỗ để xe, giếng nước Compteur điện, giá 800 ngàn. Hỏi số 4/3 đường Tự Do (sau lưng trường Lý thường Kiệt) vào ngày thứ bảy và Chiều Chủ nhật mỗi tuần.

Villa lầu Bán

Tại Trương T. Bửu PN, ph. kh. ph. ăn, 3 ngủ, 3 tắm, n. nóng. Sân bếp, nhà xe 2 sân thượng. D.T. 8T2 cả đất. Hỏi Đ.T. 95545 hướng dẫn.

Bán nhà 1 căn trệt, giá 800 ngàn. 1 căn lầu, giá 1T2. 2 căn đều mặt tiền. 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, thuộc Cư xá An Nhơn Gò Vấp. Muốn đi coi, xin đến hỏi : Bà Hạnh, Nha Xổ Số KT. 17 ĐL. Thống Nhứt Saigon, ĐT 93.076. Ngoài giờ làm việc : Số 1 Nguyễn Thái Học Gia Định (hẻm ngang rạp Huỳnh Long).

Đi xa bán gấp 1 miếng vườn cây ăn trái, gần chợ Thủ đức có ao nuôi cá, và nhà gạch có điện nước. Hỏi 495/5 Võ di Nguy PN Cô Cúc.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849. Xin miễn trung gian.

Nhà bán 4mx6m đầy đủ tiện nghi, có gác, nền lót gạch bông. Hỏi 490/43/10 Lý thái Tổ Sg. gần ngã tư Sư Vạn Hạnh.

Nhà bán ba tầng gác lửng 4x15 thước luôn đất khu thương mãi gần chợ, nơi bán sỉ, lẻ đồ tạp hóa dầu lửa, có hầm chứa và bơm điện. Hỏi 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Vũng Tàu 450.000đ nhà bán 4x20m luôn đất, điện quạt, gạch bông. Hỏi cô Hoa nhà giặt Tuyết Nga (gần Garage Minh Đức, cổng phi trường) đường Trương công Định V.T

Long Xuyên bán 1 căn nhà lầu 8mx20m, trước dư 1 khoảng đất trống 80m2, mặt tiền đường, đất có bằng khoán, giá 3T8 và sang 1 xưởng gạch bông, 10mx20m, đầy đủ dụng cụ (Vàm Cống) giá 1T8. Hỏi 49/5 Liên Tỉnh số 9 Long Xuyên kế bệnh viện An Bình.

Bán gấp nhà một tầng 3x16 đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng trung tâm thành phố Chắc giá 2 triệu 800 bao luôn thuế Liên lạc 255/11 Đề Thám.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền rộng, dài, có nước điện, ngay chợ, tiện mở tiệm, phòng mạch, nhà thuốc v.v... Hỏi số 235 (mé sông) Bến Vân Đồn Saigon 4, tại chợ cầu Dừa.

Bán nhà lầu luôn đất 95m có công tơ điện nước riêng, có nhiều cây ăn trái, gần chợ gần trường học, giá 2T6. Hỏi 398/7 Trương minh Giảng Saigon

800.000đ nhà ngói trung tâm Thủ Đô, đèn nước đủ tiện nghi. 467/33 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà mới xây, vì đi xa cần bán gấp, đầy đủ tiện nghi điện nước, gỗ, đương mặt tiền, dài 14 thước, ngang 3 thước 8, giá 1tr6. Số nhà 80/3- Trần quang Diệu Saigon. Hỏi tiệm giày Việt Hùng ngang nhà bảo sanh An Đức.

320.000đ nhà bán đầy đủ tiện nghi. Số 5/4 Cao Thắng Phú Nhuận (hẻm 1 sau chợ P.N. đi đường Cách Mạng tới dốc cầu Công Lý quẹo trái).

Bán nhà giá 1T7 lầu đúc đủ tiện nghi 3,mx15 số 184 đường Tô hiến Thành Saigon, đến số 130 quẹo phải khoảng 50m. Hỏi nhà kế bên số 182 hoặc 346/46 Lý thái Tổ Saigon nhờ chỉ dẫn.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn vân.. Lo thu tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ MỸ LÂM SỰ VỤ 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Bán nhà cần bia rộng 4,50m dài 20m. Đầy đủ tiện nghi. Lô G số nhà 223/7 cư xá kiến thiết Trương m Ký Gia Định.

1.200.000đ nhà 4mx 12m, tường gạch bông, gác suốt, đủ tiện nghi, xe vô tận nhà. Xem tại 46/14 Âu Dương Lân. Sgòn 8.

850 ngàn nhà có gác, quạt trần, Compteur điện nước 3mx16m. Hỏi 2002 lô 1 cư xá Trương minh Giảng.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà Đúc

một từng, máy lạnh quạt trần, đủ tiện nghi. Bán 1T7. Hoặc cho mướn có thể chưn điều kiện dễ dàng 594/6 ngang cửa Bệnh Viện Nhi Đồng đường Sư Vạn Hạnh Sg. Vô hẻm quẹo mặt 30m. Hỏi ông Bảo.

CHỢ PHẠM THẾ HIỂN

đường lộ 13 đi cuối đường tới cầu 38 quẹo bên phải có một căn nhà sân số nhà 15 đủ tiện nghi bán 160.000đ.

BÁN NHÀ BẢO SANH

Vì không người chăm sóc, cần bán rẻ nhà bảo sanh. Xin hỏi 586A Phạm Thế Hiển (Ngoài giờ làm việc).

Nhà bán lầu 3 tầng, căn bìa luôn đất, đủ tiện nghi đo 39 / K53/15.H. Trần hưng Đạo Sgon (ngang hông Chùa Thiên Phước).

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán Hỏi 254 Bạch Đằng G.Đ.

Bán nhà mới, đủ tiện nghi 3m50x12, giá 1.200.000đ miễn trung gian. 67/16A Lê văn Duyệt GĐ. (trại cưa Trần Pháp).

Bán 1 nhà lầu, khu yên tịnh đủ tiện nghi, xe vào tận nhà 136/27 Trần quang Diệu, Saigon 3.

Nhà bán 1T2 Lăng Cha Cả

Bán rẻ nhà 4mx14m, đủ tiện nghi, luôn đồ đạc còn mới, cả đất, quạt trần, douche, lavabo, đẹp mát mẻ, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường học. Xem nhà 214/4 Võ Tánh (TSN) gần chùa Vạn Hạnh, xem nhà suốt ngày.

Bán biệt thự lầu ở Tú Xương đầy đủ, tiện nghi có điện thoại. Bán đất từng lot 100m2, ở góc Tự Đức — Phạm đăng Hưng Hỏi Nhà Thuốc Tây Như Mai 67 hay 116 Cao Thắng. Telé 25.904.

Phố bán bán 3 phố mặt tiền đường, số 16, 18 (nóc bằng), số 20 (lầu 3 từng) đường Nguyễn phi Khanh Tân Định Saigon (gần rạp Casino Dakao) điện 2 giây, 3 giây. Rất tiện đặt cơ sở thương mãi. Mở Laboratoire. Bán tất cả hoặc từng phố.

Nhà bán mặt tiền đường ngang 4x28 tiện luôn bán Cư xá Phú Lâm D Lô 1A khu Việt tấn xã Hỏi ông Minh coi nhà suốt ngày.

Phố bán lầu đúc suốt 4m-x12m mới cất. kiến trúc đẹp • luôn đất điện nước sân để xe - cửa hậu - khu nhiều biệt thự - vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Dịp may nhà bán trung tâm thành phố, yên tịnh xinh xắn. Hỏi 284/2 Cô Bắc Saigon 2.

Nhà mặt tiền 3 tầng 4mx30m, gần ngã tư, đủ tiện nghi dời nghề bán 3T5. Hỏi 206B Hậu Giang CL.

Cần mua đất cất nhà khoảng 700m2 khu vực gần bờ sông khoảng giữa Cầu Sơn và cầu Bình Triệu Gia Định. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon-3, ĐT. 20,683.

Đổi xa cần bán gấp Garage hiện đang đông khách và dư dùng 1 máy tiện dài 2m50, 2 máy khoan 20 ly, 1 máy cưa sắt, 1 đột lỗ, 1 máy mài, tất cả đều hoàn hảo. Xin hỏi số 312A Quốc Lộ 1 Bà Quẹo, ĐT 42339.

Phố lầu 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học, bào chế, bảo sanh, có điện thoại và kho xưởng 2000thv sau trường Đắc lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ do 50 Nguyễn-An-Minh Đ.T. 41.151-40.582.

Nhà bán 3,m20x17 compteur điện nước riêng gần mặt lộ, khu yên tịnh, vì đi xa cần bán 1 triệu. Hỏi 123/8 Chi Lăng P. N.

Tìm nhà cần mua sang hoặc mướn 1 căn nhà mặt tiền đường Trương minh Giảng đủ tiện nghi để làm thương mại. Liên lạc bằng thư cho cô Lê thịTư ở 1017 đường Phó Đức Chính Gia Định hoặc điện thoại số 97830.

Nhà bán 6T5. Lầu 3 tầng tiện nghi, máy nước nóng, điện 110V và 220V. điện thoại, sẵn đồ đạc toàn hảo, khu yên tịnh, thanh lịch. Xin hỏi 4F Võ Tánh Phú Nhuận (gần nhà thương Châu Đốc. Đ.T. 40274).

370.000đ bán gấp nhà đẹp 4mx12m tường xây hai bên có hẻm, gạch bông, quạt trần, cửa kiến, trước [illegible] đồng, cửa [illegible] hơi vô [illegible] 11 Nguyễn [illegible] (khu cư xá [illegible] m. Giảng). giao nhà [illegible]

Villa [illegible] thuận lợi để mở trường [illegible] sanh viện, hoặc mẫu giáo [illegible] Cần tiền bán gấp giá nhất định [illegible] Hỏi Ô. Vinh tiệm dầu Esso 162 (số cũ 124) Thoại ngọc Hầu GĐ (ngang chợ Ông Tạ).

Dịp may hiếm có, xuất ngoại bán gấp 2T3 nhà mặt tiền lại lộ chiều sâu 90m, nhà 8mx20, đúc yên tịnh và đẹp. Còn cất dư 8mx10m. Ngoài phạm vi giải tỏa [illegible] nhà có giá trị, trường lại bến xe Hội Phước Lưu 144/20 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex, kế giải phố lầu bến xe Lam.

Bán nhà đủ tiện nghi gát suốt, có công tơ điện nước vệ sinh khu yên tịnh tiện gia đình công tư chức. Hỏi 575/15 Phan Đình Phùng góc Nguyễn thiện Thuật.

Bán rẻ nhà trệt 5 phòng, đủ tiện nghi, yên tịnh sân xe rộng hơn 200m đất. Do 253 Trương m. Ký GĐ chỉ dẫn.

Bán nhà buôn bán 8m ngang, lầu đúc, mặt tiền đường lớn sầm uất, kiểu tân kỳ. Do 253 Trương m. Ký G.Đ chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền đường Hiền Vương, Dakao Quận 1 dài 27m ngang 4m50, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, sân để xe hơi, tiện buôn bán, đặt văn phòng và ở. Giao nhà trống ngay. Hỏi bà Quế 11 Phan kế Bính Đ.T. 94.888.

14 Vạn Kiếp Gia Định. Cần bán gấp nhà dài 14m gác suốt, tiện ở hoặc buôn bán, đủ tiện nghi, địa điểm tốt. Giá nhứt định 850 ngàn. Hỏi nhà kế bên hoặc tiệm may Chánh 65 Cao Thắng Saigon.

663 PHAN THANH GIẢN

Bán nhà 3 tầng lầu, 4m50x24m50 gần nhà băng. ĐT 91.329.

Bán nhà đủ tiện nghi, gác suốt, khu yên tịnh, gần trường Nguyễn Bá Tòng, Trung tâm thành phố, xem ưng ý ngay, giá 820.000đ. Hỏi cô Nguận 65/12 Lương Hữu Khánh Saigon.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi, nhà gọn đường rộng, tiện việc mở tiệm [illegible] bán hàng hóa, mua xong ở liền khỏi sửa. Nhà này rất đẹp, cực khỏi chê. Đến tiệm Hương Ánh Sáng số 9 đường 23 bến Phạm Thế Hiển, Quận 8, chỉ coi nhà.

Nhà bán 1T5 đủ tiện nghi, tiện khai thác đủ nghề, tiện cho trường xe lam 139 Đỗ thành Nhân Saigon.

Bán phố 255C Cách Mạng Sg 2 căn phố Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức đủ tiện nghi, giao trống. Hỏi 55 Lê văn Duyệt (ngã sáu) Saigon.

Bán trại gà 1200m2, chuồng trại dụng cụ đầy đủ, có điện nước, tiện làm cơ xưởng, cách chợ Phú Lâm 300m. Hỏi số 116/4 hẻm 114, trại gà Kimodo đường Tân Hòa Đông.

Bán 1 căn phố lầu đúc 3 tầng mới khu Tân Định Q. 1 kiến trúc tân kỳ, luôn đất có bằng khoán và Đ.T., mỗi tầng đều có đủ tiện nghi, [illegible] long kiến, cửa lưới và tang cường cửa sắt kéo, an ninh và yên tịnh tuyệt đối. Do Ô. Mười 84 Huỳnh quang Tiên SG/2 chỉ dẫn hoặc Đ.T. 97.883 (xem nhà vừa ý ngay).

Bán nhà mặt đường đủ tiện nghi tiện để xe hơi và mở cửa hàng. 79 Thiệu Trị Phú Nhuận cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký quẹo vào) giá 1T9.

Mặt tiền bán gấp nhà gạch lầu suốt có điện nước, tiện buôn bán giá rẻ và 1 căn trong hẻm đủ tiện nghi giá 260.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom, P.Lâm Cholon

Bán hạ giá

một căn nhà ở, một tiệm chụp khó ở giá 7mx14m. Đủ tiện nghi. Hỏi 4/37 Trần [illegible] Tân Định xóm an ninh [illegible] ông Ngoan trở lại thương lượng.

Nhà bán 4m50x25m đủ tiện nghi, có cửa hậu compteur điện [illegible] riêng, sân rộng để xe hơi. Hỏi 60/10 Nguyễn Trãi Chợ Quán (Hẻm rộng 5m tráng nhựa).

Bán rẻ hoặc sang nhà hàng, rộng rãi, mát mẻ, mặt tiền đường. Hỏi: Bà Sáu (bảo sanh viện Nguyễn Huệ, 24 Nguyễn Huệ (Gia Định).

Nhà bán 181/20 Trần quốc Toản Sg 3mx21m.

1T1 nhà 3mx16m tường, sân thượng, gác lửng, gạch bông điện nước, xe hơi tới tận nhà. Số 623/48A Lê .v. Duyệt Saigon.

Rẻ đặc biệt 1.800.000

Nhà 25mx3m.6 garage. Compteur điện, nước có gát. Hẻm tráng nhựa. Mát, vùng an ninh nhất. Hỏi 521/47bis, Lê văn Duyệt Saigon buổi chiều.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Hòa Hưng bán 1 nhà như Villa 7mx20m có 5 phòng, compteur điện nước, máy lạnh, vườn riêng, và gara. Hỏi 493/119A Lê văn Duyệt Saigon. Giá đặc biệt.

Nhà bán 1 triệu đồng đầy đủ tiện nghi gần đường số 513/4 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc khu công chức yên tịnh diện nước cầu. Đủ tiện nghi T.K. 17/29 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2.

2T1 Bán nhà gác suốt 4,5x16. Hẻm rộng đủ tiện nghi điện nước riêng. 165/14 Trần quốc Toản Saigon.

1T25 nhà gạch bông, gát suốt, đầy đủ tiện nghi, 2 quạt trần, 2 nhà tắm, bếp rộng, sân trước nhà và bên hông có cây ăn trái, tường rào riêng biệt, đất 110m2 có bằng khoán. 528/15/48 Trương minh Giảng Saigon.

1T3 Nhà cư xá tiện nghi sửa rất đẹp.. Hỏi 26A cư xá Phú Nhuận (gần T.Y.V Cộng Hòa)

Bán nhà mặt tiền 5m8x10m điện nước, căn bìa số 136 đường Duy Tân Phú Nhuận (ngay số 48 Đ.L Cách Mạng vô 30m) Giá 1T5.

Phố lầu bán 4x14 đủ tiện nghi có cửa hậu xe vào tận nhà, số 457/21 Nguyễn cảnh Chân Saigon (Hẻm sau Bộ Lao Động).

Nhà đúc nền gạch bông, lầu suốt, Ngang 5m50x10m. Đất tư đông thuê hàng năm. Đầy đủ tiện nghi [illegible] nước, khu yên tịnh. Cần tiền [illegible] gấp. Xin hỏi số 245 Cách Mạng GĐ. Mời ông trả giá [illegible] thương lượng.

Nhà Đại Lộ Trần hưng Đạo Bán [illegible] 91A [illegible] Sg2 [illegible]

Xa Cảng nhà bán Nhà [illegible] 25m, đủ tiện nghi [illegible] giá 4t500 tiện việc [illegible] Hỏi 469 Lục Tỉnh (Phú [illegible]).

Nhà bán 115/4/8 Trương minh Ký Giadịnh cổng xe lửa số 6 đi vào tay trái. Nhà rộng mát, đủ tiện nghi có điện nước, chắc giá 1 triệu 400 ngàn.

Bán gấp phố thương mãi, trước trệt sau lầu, luôn đất có BK, 4m2x40m, gần chợ Phú Nhuận, thuận tiện mua bán mọi ngành. Tại số 32 Võ di Nguy Phú Nhuận. Mời ông thấy chưa bình tri ở Trương minh Giảng đến thương lượng.

ĐẤT BÁN

Mười mẫu đất trống đường Chánh Hưng cách chợ Phạm thế Hiển lối 200 thước, ngang Trường Trung Học Cộng Đồng Quận 8. Bán từng lô hay tất cả. Bằng khoán, thủ tục đầy đủ. Hỏi 232 Nguyễn Hoàng CL.

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V. Đất có B.K. 4x20m,50, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường Võ Tánh Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. 92968.

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

lầu đúc 2 từng hẻm căn bìa cách mặt đường 15m gần trường, chợ sân để xe hơi, có giấy phép xây cất 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306

Phố lầu đúc 333/27 Trương minh Ký Gia Định 4mx15m khang trang, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nơi, 2 phòng tắm, 4 quạt chắn sắt mặt tiền trên, dưới. Hỏi 209B Phan Thanh Giản Sg.

Phố lầu bán rẽ

Phố thương mãi luôn đất có bằng khoán và giấy phép 4m00x20m50, 2 tầng và gác lửng, đầy đủ tiện nghi balcon 2 mặt, có đường phía sau rộng 6m00, gần chợ, khu phồn thịnh, giá 8.000.000đ. Mua xong giao nhà ngay. Xin liên lạc số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 73 Nguyễn văn Học Gia Định. ĐT : 40.288 40.895.

Bán rẻ 2.000 m2 đất Tân thuận Đông, mặt tiền đường L.T.15, dài 70m rộng 29m, đã vượt nền, đào ao cá, ngay trước chợ sắp xây cất phía sau sẽ làm thương cảng. Khu có điện. Tiện cất kho, garage cơ xưởng, trại mát. Có thể mua 1.000 m2. Mua lời chắc chắn. Xin hỏi 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà bán gấp 4m50x10m Compteur điện riêng, khu yên tịnh, 289/165A/P Nguyễn tiểu La Q.10.

NHÀ BÁN 250.000Đ

Nhà đẹp có lầu rộng rãi, điện và máy nước riêng. Hỏi số 235/7 ngã tư Xa Lộ Thị Nghè. (Kế nhà hàng Thanh Thanh, hẻm có số nhà đi vô 15 mét.

Bán Villa đất nhà

Nguyễn minh Chiểu (góc Cách Mạng) 150m2 6 phòng ngủTél. 8T5. Trương Minh Giảng 270m2. Tel đồ đạc. 11T. Phan đình Phùng 300m2 Tel 16T. Nguyễn-đ-Chiểu Sg 500m2 Tel 15T. Nguyễn-đình-Chiểu Sg 1000m2 Tel 24T. Trương-minh-Giảng Sg (gần Phan-đ-Phùng) 500m2 20T. NHÀ : Hai bà Trưng 6x26. 3 lầu Tel 19T. Tiệm may: đồ đạt Tel. 70m2 Nguyễn-hữu-Cảnh 3T5. Nhà máy ép dầu đậu phộng B-Dương 12T5 APT : 2 phòng ngủ 4x18.đồ đạc.2T8. SANG : cửa hàng 2 lầu, 4mx32. Nguyễn-Huệ Sg 16T. 3 gian hàng mặt tiền Thương Xá Cầm Văn Võ-di-Nguy Phú Nhuận 1T2. ĐẤT BÁN : 700m2 Hoàng Diệu, 12000đ 1300m2-1600m2 Cách Mạng, 26T. Hỏi : Sam' S Office, địa ốc, 218 Lê-Lai, ĐT : 22.845.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lơn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN.

Tin cần biết

Bán đất cất nhà có giấy phép rồi, mặt tiền đường Bạch Đằng Bà Chiểu (kế nhà thờ). — 1 căn nhà đúc luôn đất. Số 117A đường Bà Hôm Phú Lâm. — Đá mài, đá rửa, bột đá. **Lãnh** làm bia và hình đá cẩm thạch Italy. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

Bán phố lầu đúc mới luôn đất có B.K mặt tiền Ký Con. Hỏi ô Đinh công Thống 134 Ký Con Sg.

Bán phố lầu thương mãi, đúc béton một tầng, 4mx20m. sân thượng, đang khai thác nhà thuốc tây đông khách tại đại lộ Trần hưng Đạo, mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán thích hợp cho cơ xưởng giá 6T. lầu một có lầu lửng ngang 4m70 dài 18m đủ tiện nghi. Số 631 Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán gấp nhà 6x12 lầu đúc 2 từng, có garage sân thượng. Phòng tắm riêng cho mỗi từng. Kiến trúc chắc chắn đẹp. Điện nước điện thoại đầy đủ. Bán giá rẻ cho người mau mắn. Mời xem nhà tại 28/11 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (sẵn cửa hàng) mới cô trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Dạ Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

LONG XUYÊN ĐẤT BÁN

Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v... giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên. Đ.T. 224.

Nhượng một miếng đất ở bên kia cầu chữ Y dài 40mx15m một mặt đường Khải Định lại một mặt Âu dương Lân lại đường 103 hỏi số 51.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ kiểu nhà, phố lầu, Villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. Giá hạ bảo đảm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1 ĐT. 94.650.

Mặt tiền tiện nghi sang trống garage xe hơi, phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 3T5.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên

Nhà bán mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 212/84 Nguyễn thiện Thuật SG. hay 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán nhà mặt tiền, phố, buôn bán gần chợ, nhà thờ, trường học đủ tiện nghi 6x22m giao nhà trống. Hỏi 560 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ 300m2, mặt sân trước vườn sau, garage đủ tiện nghi, nơi thị tứ giá NĐ 2T1. Hỏi 33/6 Huỳnh Quang Tiên GĐ

Nhà số 282/4 hẻm 126 Võ Tánh Phú Nhuận đủ tiện nghi rất xinh gần TTM và TSN, bán 1T150 khu rất tốt. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán có lầu 3.m80x18m đủ tiện nghi giá 3T400 tường tráng nhựa xe lưu thông được tại số 51/27 Cao Thắng (Saigon 3).

Cần bán gấp nhà đủ tiện nghi Hỏi 252 5 Bạch Đằng GĐ.

Cần bán gấp 1 nhà 2 căn có lầu đủ tiện nghi. Hỏi 164/27 Trương minh Giảng SG

Nhà bán 26 Bạch Đằng GĐ (số cũ 100/5) gần bót CS Hàng Xanh.

2T đi xa cần bán gấp nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Khu Q. II. 193/31 Nguyễn cưTrinh Saigon

Bán căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn- công Trứ Saigon.

78 Bùi Chu Sg 2 (góc Bùi Thị Xuân). Phố trệt bán luôn đất 4x20m có BK, điện nước, cửa hậu, gác lửng, điện thoại. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Thủ Đức 700.000 nhà tường, gạch bông 4mx17 bếp gạch men, có sân chơi trước nhà rộng tiện để nghỉ mát, gần vườn ương, Bến đò. Liên lạc 424 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức để xem nhà.

Nhà bán 1T, 4mx12m, khu yên tịnh, đầy đủ tiện nghi, nhà bếp, cầu tiêu, buồng tắm, cả lát gạch men, gác suốt v.v... Xem nhà ưng ý liền, ưu tiên cho những ai tới trước. Hỏi 198/9 lô E Cư xá Trương minh Giảng.

Bán gấp 1 căn nhà 30mx4m, 1 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, gần chợ thuận tiện mở tiệm mua bán. Giá phải chăng Hỏi 195/5 Nguyễn văn Thoại cạnh trường Nhân Chủ, hẻm 175 từ đầu đường vô hẻm 100 thước

Nhà bán gấp vì đi xa căn nhà ở chung cư Nguyễn thiện Thuật Số 028 Lô C. Xin hỏi 128 lô C lầu 1.

Nhà bán đủ tiện nghi giá 2T500 ngàn, 22mx 4m5, 12 thước gác. Hỏi tại 220/94E Trương minh Giảng Sg.

Vì đổi đi cần bán gấp nhà luôn đất có BK, trung tâm thành phố, đầy đủ tiện nghi coi nhà từ 11 giờ đến 15 giờ. Tại 39/12 Võ Tánh Ngã Sáu Sg.

Cần tiền bán thật rẻ

800 000 nhà xây có lầu, lót gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 337/82B Lê văn Duyệt Saigon.

Tân Định nhà bán có đất, mặt tiền rộng 5m. Tiện mở Pharmacie, tiệm vàng, tiệm ăn, tạp hóa. Ngang hông chợ, nhà thương, nhà bảo sanh, bến xe. Có bằng khoán 77m2 và có sẵn giấy phép cất 2 tầng lầu. Giá 4.700.000đ. Hỏi và coi nhà tại 38 Bà Lê Chân Tân Định.

Nhà mặt tiền đường có điện 110 và điện 3 giây có nước 3m4x15m có gát suốt. 98F đường Lê Lai Sg.

Nhà bán ngang 3,6x18m, trong Cư Xá có sân để xe hơi, đủ tiện nghi, gạch bông gác suốt sang lại cho gia đình Quân nhân. Hỏi (Minh Hoàng) 275 Trần quốc Toản.

Nhà bán 287B Trần Quý Cáp 4mx10m có lầu, điện nước riêng, đúng chỗ buôn bán sầm uất, đường 2 chiều, 3T. Xin mời ông trả 2tr8 lại thương lượng.

Đất Dalat bán

2.000m2 đất trống 1.500đ 1m2. Khu Villa dòm ra hồ lớn, gần nhà máy nước, đường lên Chủng Viện PieX Hỏi 48 Thành Thái Dalat. 33 Nguyễn .V. Thinh Saigon.

Phố mặt tiền, thị tứ 4mx14m, lầu rộng 8m,50 Tiện mở đủ ngành. 511 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 5mx20m có lầu. Compteur điện nước. 2T5. Hỏi 490/35 Ng tri Phương CL.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Đi xa bán gấp một phố lầu 4 tầng rưởi, hướng Đông Nam, có hẻm rộng, sát chợ Nguyễn tri Phương gồm 7 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần, rất tiện lợi cho thương mãi. Chắc giá 7T800. giao nhà trống. Hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Thủ Đức bán gấp. nhà và quán ăn, tiện việc thương mại 6mx25m (có lầu) gần chợ trường học, nhà thờ ngay bến xe lam (Quán Ngọc Anh) đủ tiện nghi. Hỏi tại:1) Quán Ngọc Anh số 05 đường Nguyễn Thị Hiền Thủ Đức. 2) 7R Tô Hiến Thành nối dài Sg (cạnh trung tâm bán lẻ QTV).

Nhà bán lầu đúc 3m2x16 kiến trúc mỹ thuật đầy đủ tiện nghi, gần chợ Trương M Giảng và Viện Đại Học Vạn Hạnh. Hỏi 85 Phan .T. Giản Đakao SG. ĐT 95328.

Mời tất cả quí vị đã xem rồi hay chưa nên đến thương lượng gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi, riêng biệt, ở ngay ngã tư hẻm lớn Bàn Cờ và PhanT.Giản xe hơi vào tận nhà, có sân thượng trồng cây kiểng nóng mát. Bán giá hạ ưu tiên 2T200 nao trước bạ sang tên Nha Thuế Vụ. Hỏi 467/23 Phan thanh Giản Saigon 3.

500.000đ bán gấp nhà 4x12. Đủ tiện nghi điện nước gần nhà thờ, chùa, trường học, chợ tiện cho bạn hàng buôn bán. Hỏi 108/3 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè. (Đầu hẻm vô 100m quẹo trái căn thứ 4).

Bán một căn nhà mặt tiền đường Võ Tánh Bảy Hiền diện tích 4m6x20m giá thật rẻ. Hỏi số 467 đường nói trên.

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng Sg. Giá nhất định 4 triệu 2. Coi nhà từ 15 giờ đến 19 giờ.

950 phố gạch lầu cây luôn đất (3m50x25m) điện nước tiện tiểu công nghệ. Xe hơi vào tận nhà. Tại 246/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh trường tiểu học Ngọc Thanh chợ Cây Quéo từ 12g trưa).

Nhà bán. 2T8 đủ tiện nghi 5m,5x25m. Hỏi tại số 452 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán khu Tân Định (Sg) 1 căn nhà đủ tiện nghi gần chợ gần trường học giá 800.000đ Xin hỏi 89 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán một căn nhà thật rẻ giá 850.000đ trung tâm thành phố hẻm rộng sẵn tiệm tạp hóa Xem nhà tại 181/10 ter Pétrus Ký SG.

ĐI XA BÁN GẤP THẬT RẺ

3 căn nhà đầy đủ Compteur điện nước, khu Kỹ nghệ cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng, giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gát suốt giá nhất định 400.000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh Thị Nghè.

Nhà bán gấp : Lầu đúc 4x10 giá 1.800.000đ có Compteur điện nước gần chợ gần trường. Số 404/43 Phan đình Phùng Sg mua xong ở liền.

Bán xà lang sắt xà lang trọng tải 200 tấn đóng hàng tây 4 năm chở thùng giá 4 triệu có thể trả 2 lần. ĐT 22601. 30 Trần Quý Cáp còn mới nguyên.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi điện nước, gần đường, chợ, trường học. 1T1. Hỏi 32/85 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán hẻm ngang chợ Vườn Chuối 900.000đ đủ tiện nghi, Hỏi 275/477B Phan đình Phùng SaiGon.

Bán Villa song lập 34Q Ngô tùng Châu Gia Định và 1 lô đất 175m2 khu cư xá An phú Xa Lộ. Xin hỏi 361/21 Phan Đình Phùng Sg.

3T200 bán gấp

Nhà 3.7x25 1 từng lầu, garage để xe, điện nước đầy đủ tiện nghi. 1 Piano Yamaha còn rất tốt 260.000 Hỏi 351/7B Trương m. Giảng Sg 3.

Nhà bán 62 Nguyễn Phi Khanh Hội ngang 4m dài 12m có sân rộng 40m2 mặt tiền cần tiền bán gấp.

Phú Lâm C và Đ nhà mặt tiền hướng Đông. Hỏi chị Tuyết 12 Mạc đỉnh Chi Sg.

2T2 phố luôn đất (4x18m2) gác (4x6m2). tiện nghi trang mỹ, khu yên tịnh, xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

700.000đ nhà tường gạch bông chỗ đậu xe, WC Douche, Lavabo, điện, nước. Số 17/1 A đường Hùng Vương nối dài, Thị Nghè, vào hẻm chùa Thập Phương cách cầu Kinh 100m

Dalat Villa bán. 15 phòng, đất 1620m2, đủ tiện nghi gần phố. Hỏi Đàlạt 33 Thi Sách ĐT 2079 và Saigon 339/24D Trương Minh Giảng ĐT 20119.

Bán gấp nhà lầu đúc 3 6x 15m, buôn bán được đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng, xe hơi đậu trước nhà, đối diện chợ có Compteur điện nước. Hỏi 284/34A Trương Minh Giảng Saigon.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền, gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Cần mua nhà mặt tiền P.Đ. Phùng. P.T. Giản Tr.M Giảng, Lê Văn Duyệt v.v.. trung tâm Saigon giá 8Triệu trở lại. Hỏi Bà Dược Sĩ Vân 397 Lê văn Duyệt SG.

3T3 phố lầu suốt 4mx20m 2WC 110-220V cửa hàng rộng khu đông đúc. 97A Mai Khôi (Đại Nam N.H. Nguyễn văn Thoại vô 70m) ĐT 94985 ba Cầm.

Phố lầu đúc thật đẹp địa điểm thương mãi tốt nhất tại Ngã Tư Hàng Xanh. 284 Hùng Vương GĐ

Villa bán một lầu, luôn đất, kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 80.000đ, mua xong giao trống hoặc thâu huê lợi, xem nhà 281/7A khu đệ nhất hồ tắm đường Võ Tánh T.S.N G.Đ hoặc ĐT 41.952. giá 8T5.

Bán gấp nhà

Khu nóng cơ, thị tứ ba mặt đường Trần hưng Đạo, Nguyễn cư Trinh có bằng khoán bán rẻ: 67 CôngQuỳnh.

Bán 1 căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. tại Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Dakao.

Nhà bán gấp 1T2

4mx20m đầy đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Hỏi số 16 cư xá Thanh Bình đường Ngô tùng Châu GĐ.

Nhà bán rẻ 1T8

4mx11m lầu suốt lót gạch bông Nhựt đủ tiện nghi, khu yên tịnh an ninh. Hỏi số 174/26 Yên Đỗ Saigon 3 (xem nhà buổi sáng)

Nhà bán lầu đúc gác lửng mặt tiền 3.5x11 đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 47A dg Bàn Cờ.

Bán Villa lầu số 29/1 đường Nha Cấp Thủy Thủ Đức.

Bán nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

một tầng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh, có hẻm cửa hậu, mát mẻ, giao nhà trống chắc giá 6T200. Coi nhà 618 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà gạch, có gác lửng, garage, xe hơi vào tận nhà. Rộng 4mx26m luôn đất. 43/10 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà bán 3mx16 có lầu đúc phía sau, có chỗ để xe, đầy đủ tiện nghi, rất xinh xắn cho gia đình đông con, gần trường, chợ, nhà thờ. Xem nhà tại số 533/3 Nguyễn Huỳnh Đức. Xin hỏi chìa khoá nhà số 1 bên cạnh.

550.000 căn nhà 3m50x vách tường, gạch bông, gát suốt, gần nhà thờ, trường, học, chợ, bến xe Lam. Xem nhà tại số 50/1 Lê Lợi Gò Vấp (đường bên hông Quận Gò Vấp) có thể nhận chuông hỏi nhà số 50 cùng đường.

Bán nhà số 788/15 Beton 2 tầng sân thượng đất cất trên 1 triệu bán 700.000. nước điện đủ cầu phòng ăm bếp gạch men sau tiệm Café số 800 Võ di Nguy PN nối dài Ô. Mỹ.

Nhà bán (2 căn) nhà mặt lộ, tiện buôn bán để xe nhà. Nhà 2 mặt hẻm, tiện mở tạp hóa tất cả đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 216 dg Xóm Chiếu (kho 5) Khánh Hội.

Nhà bán lầu đúc rất đẹp đầy đủ tiện nghi Hỏi 233/7 Cư Xá Lữ Gia (sau chi Cảnh Sát Lữ Gia).

Bán nhà lầu 1 phòng ăn và khách, 3 phòng ngủ, 1 phòng hồi sếp 2 nhà tắm điện 110-220, nước nóng nước lạnh máy lạnh, điện thoại, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 386/28 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 căn phố lầu 3 tầng 6mx9m đủ tiện nghi số 154 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Ấp Tân Sa Châu nhà số 58/15 trống có lầu đủ tiện nghi, gần chợ, có chỗ để xe hơi, chắc giá 2T2 có đất 4mx35m. Xin hỏi ngoài giờ làm việc từ 18 đến 20 giờ.

Bán đất và Villa trệt. Làng Đại học. Thủ Đức. Hỏi 38 Bùi thị Xuân Saigon.

375.000đ đi xa bán gấp nhà đủ tiện nghi. Hỏi 247/4 Bến Chương Dương (cầu ông Lãnh) hoặc hỏi 10 Phan bội Châu chỉ dẫn (cửa Đông chợ Bến Thành).

1.350.000đ nhà bán 3mx16 Compteur điện, nước, tiện nghi Số 466/51A Trương minh Giảng (hỏi nhà bên cạch)

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ và trường 400m. Hỏi 115/42 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán quí ông bà cần mua nhà tại trung tâm Saigon, địa điểm tốt thuận tiện cho các nghành thương mãi và an ninh. Xin liên lạc 134 đường Ký-Con Saigon. Đ.T. 23.266.

Cần tiền bán rẻ. Nhà lô C số 47 lầu 1 cư xá Vĩnh Hội nơi thị tứ mặt tiền lộ có điện thoại. Cửa hướng đông nam chiều mát mẻ đường Bến Vân Đồn Saigon 4. Hỏi ông Trần hữuThanh.

Nhà bán số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi nghành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống mua xong giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N

Đi xa bán phố lầu đúc 4x12 đầy đủ tiện nghi, gần trường, tiện đường xe cộ. Xem nhà tại 670/4 Pétrus Ký thương lượng ở 17/2 Trần văn Vân (trước Việt Nam Quốc Tự).

Bán nhà trong hẻm 3m12m lầu cây, đủ tiện nghi giá 550.000đ. Hỏi 56 lot 70 Cư xá Đô Thành Saigon.

NHÀ THUÊ

Cần thuê nhiều gia đình ngoại kiều (Pháp, Mỹ, Nhật) cần thuê gấp villa hoặc phố vùng Saigon Đakao Tân Định, 2,3 phòng ngủ [illegible] 150 ngàn. Xin liên lạc 139/1 Võ Tánh Sg ĐT 92775

Phòng cho thuê [illegible] ăn. Hỏi 82 Hoàng Diệu K.H Sg

Lầu 2 phòng đủ tiện nghi cho thuê tại 215J6 Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận.

Chỗ cho thuê làm văn phòng [illegible] tiện nghi. 8 Lý trần Quán T.Đ

Nhà cho mướn đủ điện nước Hỏi 193/44/30 Công Lý Saigon.

Phòng cho nữ công tư chức [illegible] mướn. Hỏi 83 Lê văn Duyệt Giadinh.

Cho mướn cửa hàng đủ tiện nghi nơi thị tứ Hỏi 515 Lê Quang Định Gò Vấp Gia Định.

Phòng đẹp cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan thanh Giản Sg.

Nam ông, tư chức, sinh viên, học sinh ăn ở luôn đủ tiện nghi, giá 7 000đ mỗi tháng. 425/5 Phan đình Phùng Sg.

Các chủ nhà đều côngnhận

nơi có nhà cho ngoại kiều từ tế thuê Số 61 Chi Lăng, G Đ.T : 41.530.

Dakao Appt thật đẹp, cho ngoại kiều thuê 1 khách, 1 ngủ, 1 bếp lớn, tiện nghi tủ lạnh, máy lạnh, nước nóng, nhà tắm lớn đẹp, đi riêng Hỏi 105 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Ngoại kiều cần thuê gấp 3 villa khu Q.I. Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh giá từ 100 đến 200 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ. ĐT9546

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ Trung tâm Saigon.

Cho ngoại kiều thuê hoặc Bán. 380/58 Trần h. Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng. giờ làm việc

PHÒNG CĂN QUỐC HỘI

cho nữ giới thuê. Hỏi Viện Bình Minh 44 Hai Bà Trưng, Sg.

8.000đ nhường phòng meub. lẻ, cho thuê cửa hàng 4m5x7m có tiện may. Bán Ford Edsel EM (240 ng.). Hỏi 281/2o Nguyễn văn Thoại (Shel. Lữ Gia vô).



mai bồi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Trung Thu vắng Chú

NGUYỄN VĨNH PHƯỚC

(Tiếp theo và hết)

Tôi cắn vào má Nghĩa

— Ừ mà dì hỏi Nghĩa có thương dì hôn nào.

Bé Nghĩa bá cổ tôi:

— Nghĩa xương ì lắm cơ mà.

— Nghĩa phải ngoan dì mới làm cho Nghĩa nhé trưa rồi Nghĩa vào ngủ chiều ngủ dậy có đèn của nghĩa chơi với mấy tụi nó thôi..

Tôi chưa dứt Nghĩa chạy ù vào buồng, mà còn với ra :

— «Nhớ nhé !»

Tôi bước vào buồng làm kịp đèn cho hai đứa cháu thân yêu của tôi (Thùy và Nghĩa) để cho chúng khỏi buồn khi trung thu vắng tôi ở nhà..

oOo

Tôi đến cổng nhà nội tôi lúc nào không hay, con chó sủa ầm lên làm tôi giật mình lùi lại mấy bước tôi đứng khựng lại nhìn vào nhà, nhà nội bây giờ có vẻ hoang vắng nhiều, cây cỏ um tùm lên trông nhà giống như nhà bỏ hoang mấy năm, cây nhãn chú Phi thương nhất khi chú về phép chú tỉa cành cho nó. Chú ra đi vĩnh viễn cây nhãn trơ vơ cành cằn cỗi thật thảm thương.

— Má ơ ...cháu Phương về...

Tôi giựt mình nhìn cô, không biết nói sao chỉ kêu tên cô :

— Cô Út.

Cô cười :

— Cháu tới sao không vào nhà mà đứng ngoài cổng chi vậy, ba vẫn mạnh hả Phương, ba cháu có lên không hỉ !

— Ba cháu bận công tác, cháu lên đây có một mình, nhà cửa giao cho vú,coi trong điện tín nội bảo lên sáng nay lên gấp, nên cháu về gấp đó, ở mà cô chú Phi cháu...

Tôi chưa dứt cô tiếp :

— Chú Phi chôn rồi, thi hài của chú chả còn nguyên vẹn gì tẩm liệm chỉ nhận được, đầu tay,chân thân mình không có

— Nội đâu rồi cô...

— Nội đi lạc bác Tám, bà Nội đi chợ rồi, à quên nửa hôm bữa chú Phi về phép có ép cho Phương hoa rừng đẹp lắm, chú ấy có dặn cô nếu lên Saigòn đem hoa lại cho cháu, cô tính sáng nay lên Saigòn đem hoa cho cháu, cháu nhớ giữ kỹ nhé, vào cô đưa cho xem.

Tôi tính lấy valy cô lấy trước chạy vào nhà...

xXx

Nội đang xỉa trầu tôi nhẹ đến bên nội ;

— Nội hôm nay trăng đẹp ghê Nội cho con và cô đi ra cầu hóng gió nhe nội.

Nội ngẩng lên :

— Mà con nhớ về sớm nhé.

Tôi không nghe nội nói thêm kéo cô chạy ra ngoài ngõ. Cô tôi chỉ mấy đứa trẻ đang tụ ba tụ bảy dưới cây đa, đứa thì cầm đèn (ông sao, con cá, con gà, tàu bay v.v...) đang hát tiếng Huế tôi chả biết chúng hát bài chi mô. tôi thắc mắc hỏi cô :

— Cô ơi mấy tụi nhỏ hát bài gì trông vui quá cô.

— Nó hát bản « rước đèn tháng 8 » hát theo giọng Huế. Phương xem tết nhi đồng cũng vui lắm mô. Mấy tụi nhỏ này nè tết nhi đồng về chúng chơi đến khuya hát vang lên còn cầu Trường Tiền đèn giăng dây cầu để đua thuyền đấy.

Tôi bắt chước cô nói tiếng Huế :

— «Răng mô vui quá cô hỉ ?

Cô tôi chọc tôi :

— Đấy mô nói tiếng Huế được đấy...

Tôi cướp lời cô :

— Này cô trung thu cầu Trường Tiền còn đua thuyền nữa không cô.

— Có chứ cháu ở mấy tuần cháu về.

Tôi ngẫm nghĩ :

— Cháu ở chừng một tuần cháu về mà trung thu gần đến chưa cô.

— Còn mấy ngày là đến trung thu rồi, sao cháu về sớm thế hai tuần về đi nhé.

— Đâu được cháu xin phép ba, ông hiệu trưởng là một thân cháu về cơ mà cháu sợ mất bài nữa đấy.

Cô đáp đùa :

— Thì cháu chép nhờ mấy tụi bạn à cô nghĩ ra rồi cháu chép nhiều bài sợ rụng mất mấy ngón tay búp măng đấy hỉ.

Tôi đỏ mặt bị cô chọc quê.

— Đâu có mà cô cũng đẹp đấy chứ.

Cô trả đùa lại ·

— Mà cô đâu đẹp bằng cháu, cháu đi đâu ai cũng mến cái sắc đẹp của...

Tôi tức quá la lên ;

— Cô rủ cháu đi chọc cháu mới Phương về không thèm đi đâu, cóc cần đi về méc Nội.

Tôi tính bỏ đi, cô chạy giữ tay lại :

— Cô khen cũng giận không cho khen hỉ, thì răng mô cô không khen mầy đi lại đằng cầu với cô, cho cô xin lỗi hỉ đừng giận cô nhé Phương

— Cháu giận cô hoài (tôi đùa).

— Cô trố mắt nhìn tôi :

— Cháu còn giận cô hỉ ?

Tui nhìn mặt cô trông tức cười :

— Mà phản nghĩa câu này nhé Phương giận cô tức là Phương thương cô hoài cơ mà.

Cô tôi bẹo má tôi :

— Rõ khỉ vậy cũng nói !

— Thương cô mới nói cơ chứ.

Tôi nói vừa dứt có chị đằng sau nói giọng Huế đập vai cô.

—«Chị ơi đi răng mô đâu rứa»tôi i chả nghe được tiếng huế chi cả.

Cô trả lời :

— Ủa Hiền đấy mô, chị ơi đi răng mô cầu trường hóng mát (cô này bèn giới thiệu với tôi) đây chị Hiền bạn cô đấy (cô quay lại chị Hiền) còn cháu Phương của chị đấy mô.

Chị nhìn tôi cười :

— Chị ơi răng mô rứa.

Tôi không biết chị nói cái chi, tôi cười đáp lại :

— Chào chị,

Cô tôi nói lớn :

— Đến cầu Trường Tiền rồi Phương.

Tôi nhìn theo dấu tay cô chỉ, cầu Trường Tiền đâu có gì thay đổi vẫn như ngày xưa, tôi nhìn cầu Trường Tiền lòng xe lại, tôi đang nghĩ cô đập tay lên vai :

— Phương đừng đi đâu mô,! Cô và Hiền đứng đây.

Tôi đùa với cô.

— Nhưng cô đừng bỏ cháu, cô mẹ nói cô đi hồi nào chả hay giống như chú Phi đấy cô nhé.

— Thôi biết rồi cô ơi, tôi không bỏ cô đâu mà sợ.

Cô nói xong, cô quay lại nói chuyện với chị Hiền còn lại một mình đứng bơ vơ. Tôi nhìn xuống giòng nước vẫn xanh, tôi vẫn còn nghe đâu đây

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Ni Cô và lão ăn mày

TUYẾT TRẮNG kể

Ngày xưa, ở chùa Phước Thọ miền Trung du đất Bắc, có 1 ni cô pháp danh là Tuệ Không, sắc đẹp lạ thường, lại có tài làm thơ hay, vẽ khéo viết chữ đẹp. Ni cô học theo lối chữ viết của ông Triệu Tùng Tuyết nhà Tống mà vẽ tú nhuận diễm lệ lại có phần hơn nhà danh tự Trung Hoa. Tính thường dè dặt ni cô không để một nét vẽ, 1 chữ viết, 1 bài thơ của mình lọt vào tay người ngoài. Tài danh đồn xa, những tay phong nhã quyền quý đều đua nhau đến xin tranh, xin chữ không ngớt, nửa thiền cơ hồ không lúc nào vắng người.

Hễ được bài thơ hay 1 bức họa do tay Tuệ Không tặng, người ta coi như là 1 vật chí bảo. Mà ni cô thì trước sau không hề lấy tiền tặng của ai, vì thế người ta lại càng ngưỡng mộ.

Một hôm, Tuệ Không đi ra ngoài Vân du, ven đường gặp 1 ông lão ăn mày lên tiếng van xin. Ni cô hẹn ông lão ngày mai đến chùa và bố thí cho. Lão ăn mày y hẹn mà đến, Tuệ Không chẳng bố thí tiền gạo gì cả, chỉ đưa cho mấy tờ giấy có ít nét vẽ chữ viết của mình.

Thấy ông lão tỏ ý ngần ngại không muốn lấy ,TuệKhông bảo rằng.

Cụ cứ cầm các mảnh giấy này đi đến các nhà giàu có, ai hỏi mua thì cụ bán đi để lấy tiền sống hằng ngày hễ hết thì tôi lại cho ...

Lão ăn mày nghe lời mang đi, kẻ hào phú tranh nhau mua, giá bán được rất cao. Người ta bèn lấy làm lạ bởi đâu mà lão ta lại có được nét vẽ, chữ viết của Tuệ Không. Có kẻ ngờ cho lão đi ăn cắp của ni cô. Chẳng bao lâu lão ăn mày đã trở nên kẻ thừa ăn dư mặc. Trong túi lúc nào cũng rủng rỉnh tiền. Lão không biết đáp ơn ni cô bằng cách nào, mới dựng 1 cái thảo lư ở tam quan chùa xin làm người thủ hộ.

Có kẻ thổ hào ở trong vùng manh tâm muốn chọc ghẹo Tuệ Không, mấy lần bị nàng nghiêm khắc cự tuyệt, đâm ra thù oán, bèn thuê 1 bọn côn đồ thừa cơ làm ô nhục nàng cho bõ ghét.

Một hôm Tuệ Không đi chơi cách chùa đã hơi xa, lũ côn đồ theo gót đến nơi thấy ni cô chỉ có 1 mình liền vây lại bức bách, đùa cợt thô tục. Một mình liệu khó bề thoát thân, Tuệ Không chỉ còn biết năn nỉ bọn vô loại xin tha cho kẻ tu hành, song chúng quyết ra tay. Đứa thì nắm chặt lấy tay, đứa giữ lấy chân...

Trong lúc nguy cấp, lão ăn mày bỗng đâu đến, thấy thế liền giơ gậy xông vào quyết liều mạng đánh nhau với bọn côn đồ để cứu thoát cho ân nhân trở về chùa.

Từ đó, Tuệ Không thường kế tiếp đưa tranh, thơ cho lão để tạ ơn. Ông lão ăn mày về sau trở nên 1 nhà tiểu phú, ở suốt đời trước cửa chùa không đi đâu cả. Người đời cho rằng ni cô Tuệ Không là Quan âm tái thế, và lão ăn mày kia là 1 vị hộ pháp tiền nhân.

Thơ trẻ

Lòng cũng buồn như đời hoa sim

Ta hỏi nhẹ vùng mây trên đỉnh núi:
Có phải rằng Thu lầm lũi trở về ?
Mà tâm hồn ta thì rất đê mê !
Thu đã đến sao không nghe tin nhỉ ?!

oOo

Kỷ niệm đẹp bản muôn đời chưa phỉ,
Người làm thơ tim rỉ máu đau buồn...
Cho niềm vui tôi theo nước mưa tuôn !
Tàn phai hủy một thời chưa biết khóc...

Mùa Thu này lòng ta mang tang tóc
Vết thương hằn sâu sắc quá người ơi !
Hồn ngập sầu — vùng biển rộng chơi vơi.
Và lạc bước trong rừng cây màu tím...

oOo

Để rồi đây ta ngàn đời chôn lịm
Bởi ngôi mộ mang sắc tím mênh mang !
Như đồi sim hoa tím đẹp huy hoàng,
Nàng sơn nữ yêu kiều ngân tiếng hát...

ĐƠN PHƯƠNG

Đố vui

⊕ Q.VIỆT

Em luôn luôn miệng hát vang
Huyền vô là trai có con thật nhiều
Còn bằng cắt bỏ dấu đi
Sắc vào em sẽ bơi bơi dưới bờ.
Vừa đâu với sắc bị rơi
Ít vào em lại hóa ra không gần
Anh vào thêm hát dặt theo
Màu chi hy vọng, đoán xem các bồ
Đố là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP : Ca, Cà, Cá, Xa, Xanh

+ Q.VIỆT

Chữ nho em dịch là nhà
Sắc vào d, đậu xanh mà sinh ra
Hỏi dâu duỗi sắc chạy đi
Cái làm không thẳng, cái lòng không ngay
Hỏi đi huyền đã chạy vào
Tuổi ông, tuổi cụ cháu đây dặn chê
Theo anh rẻ nữa là thành
Con sông lờ lững chảy dài ... năm
Đố là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP : Gia, Giá, Giả, Già, Giang

Hộp thư

Em HÀ HOÀNG HÙNG (Sg) Trả lời theo thứ tự em hỏi : 1) Khoảng trung tuần tháng 10 dương lịch. 2) Dĩ nhiên tòa soạn rất hoan nghênh tranh đố, ô chữ. 3) Tuổi nào cũng được, miễn có tài. 4) Đề tài về thiếu nhi, lành mạnh. Truyện viết khoảng 1000 chữ trở lại. Hình vẽ cần rõ ràng, lớn nhỏ cũng được.

Em M.H. THANH LỆ (Saigon) Ở Saigon gửi thư không sợ thất lạc đâu, chỉ có...lâu lâu chút thôi. Em muốn đổi bút hiệu là quyền tự do của em, sao lại phải xin phép nhỉ ? Tuy nhiên theo kinh nghiệm cho biết thì dùng một bút hiệu duy nhất sẽ dễ nổi tiếng hơn.

Cười cười cười

Quên ?

Trong một quán rượu, một người nửa tỉnh, nửa say đứng cạnh ông bạn, ông ta nói :

— Anh biết tôi uống rượu làm chi hôn ?

— Thì hưởng men nồng !

— Không ! Tôi uống rượu đây để quên bẵng di điều Bác sĩ cấm tôi uống rượu !

Anh bạn : — Trời !.!!

HOÀNG ĐỨC TUẤN
(Thi văn đoàn Thằng Bờm)

Đoạn Hồn Đao

(170) TÔ-NGỌC

Chàng tự hỏi hai vị cao nhân này có liên quan gì với nhau không. Giang hồ thường có nhiều điều quái dị mà người ta không thể nào lường trước được. Lại cũng có những sự trùng hợp kỳ quái. Chẳng hạn như vị cao nhân lúc trước trao hai pho bí kíp cho Sầu Kim bên dưới chỗ ngồi cũng là chỗ yêu cầu được mai táng hài cốt mình vào đây, Rồi thì đến lão già này cũng vậy, và dường như lão già này đoán trước được rằng mình sẽ được hoả táng. Thật thế chiếc hố chôn hài cốt của lão già để sẵn lời yêu cầu của mình chỉ đủ để nhét nắm xương đã hoả thiêu mà thôi chứ không thể nhét cả nguyên bộ hình hài còn xác thịt được,

Sầu Kim nhìn xuống chiếc hố bằng đá vuông vẫn thấy bên trong có một chiếc hộp nhỏ bằng đá trắng. Màu đá trắng phản chiếu với màu đá đen xung quanh trông rất tôn nồi. Chàng nhìn kỹ hơn thì thấy có mấy chữ đề như sau.

Thiên niên tuyết sâm
Thiên niên hà thủ ô
Tặng kẻ có lòng
Giáng ma vệ đạo...

Sầu Kim hứng thú vô cùng. Chàng nghe sư phụ nói đến tuyết sâm ngàn năm và hà thủ ô ngàn năm là hai thứ thánh dược có thể cải tử hoàn sinh. Không ngờ cả hai thứ đó lại cùng xuất hiện ở chốn này.

Sầu Kim chưa dám thò tay xuống lấy chiếc hộp bằng đá trắng đó. Chàng sợ nhỡ bên dưới có rắn rết hay bất cứ con vật gì độc hại cắn trộm chàng chăng. Thật sự thì nỗi lo ngại đó của Sầu Kim là thừa bởi vì chất độc bách độc trùng của mụ Bọ ngựa cái còn chẳng làm hại nổi chàng thì những con vật dấm dớ như rắn rết thông thường làm sao có thể giết được chàng Và chăng hiện thời chàng đã luyện xong phe Thôi tâm chưởng và nhất là môn khí công thuần cương thì những loài độc trùng thấy hơi chàng đã phải bỏ chạy tán loạn rồi.

Sầu Kim quan sát chiếc hộp trắng một lượt nữa rồi lại nhìn mớ xương cốt đã bị thiêu cháy thành than.

Chàng lầm bầm một mình.

— Mình nên lựa xương cốt riêng bỏ trong chiếc hộp này táng thì tốt hơn.

Nói xong chàng lựa từng mảnh xương đã thiêu chín. Sự phân biệt rất dễ dàng đối với Sầu Kim bởi lẽ xương được nung đỏ lên có màu trắng còn thịt thà bạc thì cháy đen,hoặc xám. Trong khoảng khắc SầuKim làm xong công việc chọn lựa đó, rồi chàng mới từ từ nhấc chiếc hộp lên.

Lúc này chàng mới để ý thấy bên dưới có một tờ giấy nhỏ, có đề mấy chữ : May mắn cho người nào không tham lam nên không đã chết vì lớp bột rắc bên ngoài chiếc hộp đá. Lớp bột đá kị mùi xương nung đỏ.

Thì ra vị cao nhân này cũng, lắm truyện như bất cứ ai. Ông ta có lòng tặng tuyết sâm và hà thủ ô ngàn năm nhưng lại làm lắm trò quái dị. Ông ta chọn người quá kỹ. Nếu Sầu Kim không lựa từgg miếng xương để rồi sẽ bỏ vô trong hộp trắng thì chàng đã bị trúng độc vì sờ phải chiếc hộp. Những kẻ tham lam thấy hà thủ ô và tuyết sâm ngàn năm thì vồ ngay lấy, ắt sẽ trúng độc tức thời.

(Còn nữa)

TÒ MÒ

Muốn văn minh cũng không được !

Biểu hiệu của một thành phố văn minh hiện nay là những tòa nhà chọc trời cao ngất Nhưng cũng có nơi muốn làm nhà chọc trời cũng không xong, cái đó mới thật phiền Nhiều bạn ắt hỏi, chắc tại không có nguyên liệu, không có kiến trúc sư vẽ, hoặc không có...tiền, nên mới rút vòi lại chứ gì ? Xin thưa : không phải thế !

Tại Mi Lăng, một thành phố cổ của Ý, người ta dự tính xây một ngôi nhà chọc trời cao lối 60 tầng, nhưng khi đem cho kiến trúc sư vẽ, thì chẳng ai chịu nhận. Lý do rất giản dị, thành Milan xưa kia, hồi thế kỷ thứ 15,được hiến dâng cho thánh Madonnina để cầu xin sự bảo vệ và che chở. Tượng vị thánh này được đặt ở chỗ cao nhất trong ngôi thánh đường thành phố, và quy định từ đó trở về sau không được ai làm nhà cao hơn chỗ để tượng thánh.

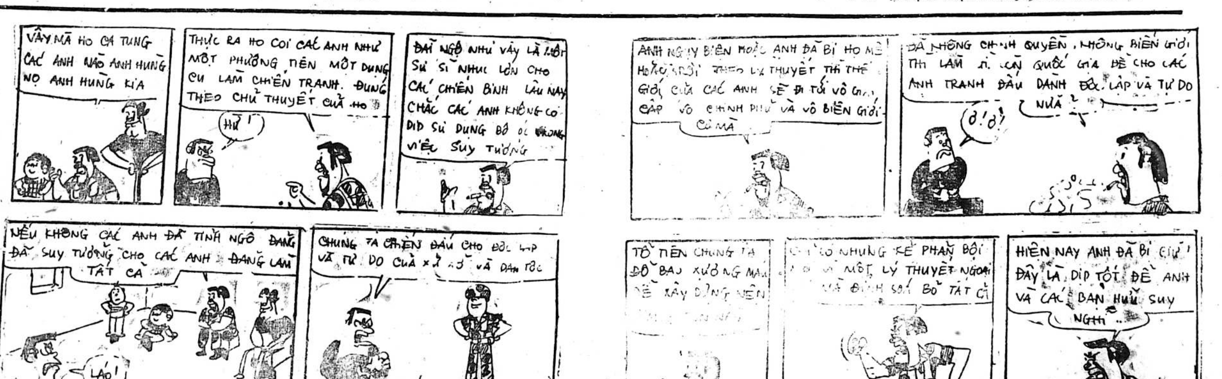
Chiến dịch chống mù chữ tại Tây Ban Nha

Tại tỉnh lỵ Santa Maria ở Tây Ban Nha, người ta mới phát động 1 chiến dịch chống mù chữ, rất hăng say, Bắt đầu từ tháng 4 dương lịch vừa qua, những người đàn ông cũng như đàn bà dưới 27 tuổi đều phải qua 1 kỳ sát hạch xem có biết chữ không Có nhiều tốp người đứng hỏi chữ ở các rạp hát, rạp chiếu bóng, khách sạn, tiệm ăn. Nếu không biết chữ, thì không được lấy vé xem hát, không được vô tiệm ăn v.v...

Đồng thời, người ta cũng mở ngay những lớp Bình Dân Giáo Dục tại khắp các khu phố để những người mù chữ học cấp kỳ !

Chiến Sĩ biên phòng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN





TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (111) CỦA SƠNNAM

Người khác cãi lại :

— Lính mà tả đứa nào giống đứa nấy. Hồi này tại không dám xen vô vì sợ bị bắt về tội không có giấy thuế thân

Cô Ba mừng thầm, nhớ rằng mình chưa ăn, suốt buổi chiều trong túi cô còn được bốn cắc. Chắc chắn là thiên hạ chẳng hay biết về biến cố quan trọng đã xảy ra ở bụi cây, cách đó không xa. Phải chăng là dân chúng không ngờ rằng quan chủ quận là người háo sắc

Đến quán cóc gần đó, cô mua một đòn bánh tét. Vài người thìn cô như muốn nói chuyện. Cô mua thật nhanh trả tiền rồi theo con đường mòn ra khỏi xóm.

Đường về Thanh Hòa không xa cho lắm, hơn mười cây số ngàn. Cô phấn nên đi về nhà thật nhanh trước khi trời sáng. Cho ở ở nhà, chắc đau khổ và chờ đợi. Giờ này chắc cậu Ba đang về nhà. Nghĩ đến chuyện xảy ra. Cậu ba có thể hiểu lầm về thái độ của cô, khi cô trốn lánh, chẳng chịu về chung một tam bản.

Và chắc chắn quan chủ quận sẽ nghĩ đến cách trả thù. Người nhiều quyền thế như ông lẽ nào chịu thua cậu Ba. Nhứt là trong trường hợp cậu Ba đã khiến cho ông ta lem lấm quần áo, mất thể diện với bọn lính thuộc hạ.

Đòn bánh tét khiến cô no bụng và vững gối. Cô đi nhanh để không cho ai nhận mặt, trước khi trời sáng. Xóm Thạnh hòa hiện ra. Gà trong xóm gáy văng vẳng. Cô đi quẹo theo bờ kinh rồi qua cầu.

Bên kia là nhà cô.

Cô thấy đèn đuốc tối om. Đến trước cửa, cô gọi khẽ :

— Bà vú ơi ! Ba ơi !

Cô gọi lần nữa :

— Ba ơi !

Bà vú lên tiếng :

— Con Ba phải không ?

— Dạ, cho con vô gấp.

— Con đi với ai ? Chuyện ra sao ?

— Dạ, con về một mình, người ta cho con về. Một quá chừng. Ba con đâu rồi, sao không nghe tiếng ?

Cặp rằng Tư vụt ngồi dậy, vuốt mồ hôi trán :

— Trời ! Con về đó phải không !

Cô Ba chen vào kẽ cửa, đến gần cha mà khóc nức nở :

— Con là đứa bất hiếu. Sao ba nóng ran như thế này. Ba đau lâu mau rồi ?

Bà vú đốt đèn lên rồi giải thích :

— Đau không đau, mạnh không mạnh, chỉ vì quá lo lắng cho con. Con về như vầy là yên thân chưa ?

Cặp rằng Tư nắm tay con mà nói .

— Con ốm yếu hơn lúc trước. Ba nghe người ta nói rằng cậu Ba sắp giết quan chủ quận đó. Nếu chuyện xảy ra, ắt ba còn khốn đốn. Hồi hôm qua, ông chủ Văn tới đây để chửi mắng ba. Ông còn tát tai bà vú. Ba không ngờ rằng ông quá tệ. Bây giờ ông như người điên. Ông còn nói nhiều điều bất nhẫn. Thí dụ như con hiện giờ bị bắt đem ra nhà thương Rạch giá để cho quan thầy thuốc khám bịnh vì con bị người ta tố cáo là gái điếm.

Cô Ba thở dài :

— Người ta lợi dụng con. Con trốn về đây.

— Con được rảnh rang chưa. Ba chỉ sợ mai chiều quan chủ quận tới kiếm chuyện để bắt trở lại. Quên nói cho con biết lời ông chủ Văn hăm he sẽ bắt ba, rồi không cho ba làm cặp rằng ở điều này nữa.

— Thôi, ba cứ ngủ yên. Con lo liệu như thế nào cho ba được yên thân thì thôi.

Rồi cô Ba xuống nhà bếp, than với bà vú :

— Con đói quá. Ăn chưa no. Ăn cháo nóng về thì khỏe hơn ..

Bà vú đốt lửa lên, nấu cháo. Bây giờ, cô ba mới thuật lại tỉ mỉ những gì xảy ra hồi khuya. Bà vú gật đầu từng chập :

— Đừng cho ba của con biết. Tôi nghiệp cho con. Nhưng vụ liệu chừng thì chuyện này cũng êm đẹp, không ai giết ai đổ máu và không có gì nó nứng làm náo động xóm riềng. Cậu Ba và quan chủ quận đều sợ lẫn nhau và muốn giảng hòa rồi đó. Cậu Ba là người tốt, nhưng chẳng hiểu tới đến mức nào.

Cô Ba nói :

— Chắc con đi xứ khác,

— Con đừng nói dại.

— Con tính kỹ rồi. Ngày nào còn con ở đây là thiên hạ bàn tán, làm khổ cho ba của con và quan chủ quận thế nào cũng trả thù. Con đi thật xa. Ai hỏi thì bà vú cứ nói rằng con đã đi tu trên núi.

Bà vú cười :

— Đừng nghĩ dại dột. Ăn cháo cho khỏe rồi hãy lo liệu.

Sáng hôm sau, cô Ba thức dậy. Chưa biết nên làm gì. Theo lời căn dặn của ba vú, cô cứ nằm ở nhà bếp, không cho ai thấy mặt. Đi xóm là điều bất lợi, gây xôn xao dư luận. Nhưng nằm trong một chỗ riết rồi cũng buồn bực. Thỉnh thoảng cô đến cửa sau nhà bếp, nhìn khoảng đồng tuộng mênh mông, xa xa có vài căn nhà chòi của lũ trẻ chăn trâu.

(CÒN NỮA)

Tâm Sự Người Cha sắp chấm dứt

Xin đón đọc thiên tiểu thuyết tình cảm chứa chan tình cảm của nhà văn tình cảm đang được ưa chuộng :

Chìm Dần vào Quên Lãng

của MAI THẢO

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

số (73)

CHƯƠNG 15

Tôi tuy là lính quèn, nhưng vẫn là người có học đời nào lại làm những điều có thể gây-ân hận cho Yến.

— Anh... anh cố bứa,...

— Tôi quyết không làm Yến buồn mà. Tôi chỉ muốn được ngồi bên Yến và nói chuyện với Yến một lát thôi.

Nàng vẫn nghi ngờ :

— Anh không nói dối ?

— Tôi xin lấy danh dự mà thề rằng tôi không nói dối.

— Tuy chưa tin hẳn, nhưng cũng không biết làm thế nào hơn, đành im lặng. Anh ta buông tay nàng ra, mỉm cười mãn nguyện.

Xe vào xa lộ, chạy bon bon. Gió bên ngoài ào ào lùa vào, làm xõa tung mái tóc của Yến. Uẩn liếc nhìn nàng rất nhanh, rồi nói :

— Lúc nào trông Yến cũng đẹp tuyệt vời.

Nàng nhìn thẳng, làm như không nghe thấy lời anh ta. Ngừng một lát, anh ta lại nói bằng một giọng buồn buồn !

— Tôi có người bạn mà trước kia tôi coi nó là kỳ cục, đến bây giờ tôi mới biết nó chả kỳ cục tý nào... Nó cũng yêu một người có chồng và được yêu lại. Hai người yêu nhau rất cao thượng. Chúng nó kính trọng nhau chớ không hề lợi dụng ở nhau để tìm một cái thú vật chất hèn hạ. Bỗng một hôm, nó được tin người yêu của nó có bầu. Nó hơn ghen hỏi lại người yêu thì nàng chối. Thế có vô lý không ! Nàng đã có chồng thì chuyện thai nghén là sự thường, có gì đâu mà nó phải hờn ghen. Thì ra nó yêu nàng kinh khủng, mà khi yêu người ta không nhận thấy người ta vô lý nữa.

Ngừng một chút, anh ta tiếp :

— Sau ngày nàng chối được ít lâu, có một chuyện xảy ra khiến nó biết chắc nàng có bầu thì nó giận lắm. Nó trách nàng là xạo với thế này thế nọ. Nàng tức mình không thèm nhìn mặt nó nữa. Nó đau khổ đến phát khóc, thế mà nàng vẫn không tha thứ. Bây giờ thì nó sống trong khắc khoải... chờ đợi người yêu tha thứ... Trước kia tôi thấy nó kỳ cục, nên trách nó quá.. Không ngờ đến phiên mình...

— Anh ta bỏ lửng câu nói, nhưng như vậy cũng đã quá đủ để Yến hiểu ý anh ta. Nàng vẫn làm ngơ.

Giữa lúc xe đang chạy trên cầu xa lộ, anh ta chợt nắm lấy tay nàng :

— Yến, anh yêu em,.. Anh muốn được chết cùng em ở đây.

Nàng hoảng sợ muốn giật tay về, nhưng lại sợ làm lạc tay lái của anh ta. Lúc này xe đang đổ dốc với một tốc độ ghê hồn. Gió vù vù thổi bên tai nàng.

— Yến, anh yêu em.,,

Nàng ấp úng :

— Anh.. anh nên cẩn thận... Nguy hiểm lắm.,,

— Nhưng em có yêu anh không ?

— Kìa, đằng trước có xe lớn chạy chậm...

— Nếu em không yêu anh, chúng ta lao đầu vô xe đó để cùng chết.

Giọng nói của anh ta không đượm một chút đùa cợt khiến nàng khẽ rùng mình. Nàng hiểu lắm tâm trạng của một người thất tình. Anh ta dám liều lĩnh đâm vào xe trước để cả hai người cùng chết. Người ta sẽ tưởng nàng và anh ta là một cặp tình nhân, đùa giỡn trên xe để đến nỗi lạc tay lái. Mẹ chồng nàng, chồng nàng, các con nàng sẽ hiểu lầm nàng và khinh ghét nàng. Nếu nàng chết bên cạnh Uẩn, Phò sẽ giận nàng lắm, vì sẽ tưởng nàng là con người phản bội. Nàng không thể chết được dù có phải chiều ý anh ta một chút.

— Yến, chỉ còn mấy giây nữa, em trả lời anh đi. Em có yêu anh không ? Nếu không thì... chúng ta cùng chết :

Nàng thấy hai chiếc xe đang xích lại gần nhau, kinh hoàng buột miệng la to :

— Không... không... Anh Uẩn em yêu anh,..

— Anh ta xiết mạnh tay nàng, mỉm cười mãn nguyện, giảm ngay tốc lực. Trong một lúc bất ngờ nhất, anh ta đưa tay nàng lên môi hôn rất nhanh. Nàng chợt nghe tim mình đập mạnh. Nàng không hiểu nàng xúc động vì nụ hôn đó hay nàng quá hồi hộp vì vừa mới trải qua một cơn nguy hiểm.

Vừa xuống hết giốc cầu. Uẩn cho xe áp dần vào lề, rồi rẽ vào một con đường đất nhỏ. Nàng ngạc nhiên hỏi :

— Anh đi đâu thế ?

— Vô trong này vắng vẻ, mình ngồi nói chuyện với nhau tiện hơn.

— Không. Trễ quá rồi, anh phải cho tôi về đi.

— Anh chỉ xin em mười lăm phút thôi,

— Không, tôi sợ lắm,..

— Có gì mà sợ. Anh đã thề anh không làm gì em mà.

Nàng uất ức không nói nên lời, chỉ mím môi nhìn anh ta. Đôi mắt nàng nóng ran rồi nhoà dần đi. Anh ta ngạc nhiên :

— Ô hay, tại sao em khóc ? Anh có làm gì em đâu.

(CÒN NỮA)

TRUYỀN HÌNH Thứ bảy 30-9-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ
18g05	Giới thiệu chương trình
10g10	Thiếu nhi Xuân Phát
19g00	Thông Cáo
19g10	Thời sự quân đội
19g20	Tiếng nói Thủ Đô
20g00	Tin tức
20g50	[illegible] Tây Phương [illegible]
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (...)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự hàng tuần
21g50	Quê hương mến yêu : Tiền cảnh hương
2205	Kịch Linh sơn : Bảy sập
22g20	Tin chọn lọc
22g40	Kịch (tiếp)
	Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1600	Sport
1730	Special : Wow
1830	David Frost
1900	7 O'Clock Rekort
1960	All in the Family (38-2)
2000	Glen Campbel
2100	News
2105	Mod Squad
2200	News
2205	Movie : Double Feature 1/ Down to The Sea In Ships 2) The Avenger

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 29.9.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhựt 30-6-72

BS. Lưu thế Tế	174	đường Đoàn Thị Điểm	SAIGON
— Đặng văn Phu	172	— Đề Thám	SAIGON
— Đinh Quốc An	55	Trần Quang Diệu	SAIGON

HAI TUẦN Ở T.T. 3 TUYỂN MỘ NHẬP NGŨ

(Tiếp theo và hết)

Ba giờ thì phóng thanh lại kêu tập hợp. Bọn mới tới đã có kết quả khám sức khoẻ hồi sáng và được chuyển qua khu đủ sức khoẻ... Chiều nay bọn họ lãnh quân trang đợt hai và đã thành một người lính.

Tôi và bọn mới tới khoảng hai chục người ở lại khu phân loại chờ khám mắt, một vài người chờ tái khám tim, xương, phổi... Mỗi ngày ở khu phân loại có khoảng hai trăm người nhập khu, trăm người đi tái khám, trăm người sau khi tái khám được liệt vào loại «bất lực» và chuyển qua khu giám định sức khoẻ và hơn trăm người được đủ sức khoẻ chuyển khu. Số nhập và xuất rất đều đặn nên trong khu không lúc nào đông quá và cũng không lúc nào í, quá.

Chiều thứ bảy khoảng 03 giờ có kết quả khám mắt và tim phổi ở Cộng Hòa.

Bọn đi khám hôm qua lại một nửa đủ sức khỏe và chuyển khu. Ủa Sao không thấy tên tôi. Một lát sau cán bộ nói :

— Ai không có tên là thuộc thành phần bất lực. Thứ hai các anh sẽ được chuyển qua khu giám định sức khỏe để ra hội đồng giám định cứu xét cho đủ sức khỏe hay về nguyên quán.

Nằm đến thứ sáu (ba ngày) thì tôi có tên đi Cộng Hòa đo độ cận thị. Hôm đi khám mắt thật đông. Một xe gần 60 người khoảng 40 khám mắt còn lại là tim, phổi, xương...

Tới Tổng Y Viện Cộng Hòa bọn khám mắt đi riêng tới phòng nhãn khoa. Ở đây cả bọn được nhỏ thuốc và ngồi chờ lần lượt kêu tên vào khám. Chờ mãi tới tên tôi. Khám mắt những hai vị bác sĩ, vị này khám xong vị kia khám lại...Xong tôi được đuổi ra không cho coi kết quả nơi sở Y bạ. Khoảng 12 giờ tất cả tập họp lên xe về.

Không biết mắt tôi mấy độ mà được liệt vào hạng bất lực. Hình như năm ngoái mỗi con năm độ. Năm nay chắc cũng sáu độ hay hơn bởi kỳ thi vừa qua. Hy vọng «lính chê». Đ. lính cũng oai mà «ngán» quá.

Tối đó toàn bất lực phải chia phiên nhau gác ở khu phân loại. Gác cho có lệ để mấy ông ghiền khỏi đi lục lạo đồ đạc của tân binh. Ghiền ở đây khoảng năm chục mạng và được ở riêng một nhà. Ở đây họ được tự do nấu nướng chích choác.

Trong khu này đặc biệt nhất là các ông ghiền và các ông tu sĩ. Ghiền ở Chí Hòa ra giải lại đây để cho đi lính. Lính «chê» trả về đời sống dân sự, đi ăn cắp ăn trộm bị tóm lại đi tù. Tù ra lại vào đây... cứ thế luân quẩn.

Các tu sĩ gồm 50 thầy gồm đủ thứ đạo cũng vậy. Đi tu không hợp lệ quân dịch bị bắt cho đi tòa. Tòa phạt tù. Tù xong chở lên đây để đi lính. Nhưng ở đây mấy thầy nhất định không chịu lãnh quân trang nên ở Trung Tâm 3 giải qua Quân Cảnh Tư Pháp. Quân cảnh TP giải đi tòa tòa lại phạt tù, tù xong lại vào Trung tâm 3 và lại không chịu lãnh quân trang. Cũng cứ cái vòng luẩn quẩn tù, tù ấy mãi ngày này qua ngày khác, nhưng tu được ưu đãi hơn ở đây. Họ khỏi phải làm tạp dịch và được lãnh đồ ăn chạy tự nấu lấy ăn.

Cấm 10 đến 43

Chủ Nhật. Vườn tao Ngộ thật đông. Thứ tư cũng cho thân nhân gặp tân binh tại vườn Tao Ngộ nhưng không đông bằng Chủ Nhật.. Tiếng phóng thanh gọi tên ồn ào, tiếng rao quà bánh, tiếng người rì xào, tiếng con nít chí chóe khiến tôi cảm thấy thích thú tạm quên đi một tuần lễ tù túng. Ở trung tâm ba có điểm đặc biệt là mặc dù lính nhưng không bắt hớt tóc nên có những ông lính tóc dài thật là dài. Điều mà mọi thân nhân cũng như tân binh than phiền là luật ở đây cấm con trai, thanh niên từ 10 đến 43 vào gặp người nhà dù đã gửi giấy ở cổng.

Chỉ những người trên 43 tuổi và quân nhân được vào sau khi gửi thẻ ở ngoài. Đàn bà con gái vào.. tự do. Nhiều người không biết lặn lội từ xa lên thăm con cháu và phải đứng ngoài nhìn rồi về.

Đến 11 giờ thì chấm dứt thăm nuôi. Tân binh ai về trại nấy. Nhà bạn hôm nay «ế» vì đa số đều có thân nhân tiếp tế đầy đủ.

Sáng sớm thứ hai, tôi và bảy tám chục người được chuyển qua khu giám định sức khoẻ. Sau khu giám định sức khoẻ là dãy nhà dành cho Hội đồng giám định và quyết định. Hội Đồng họp một tuần ba lần. Thứ ba, thứ năm và thứ bảy

Mỗi sáng có họp Hội Đồng các tân binh. Hạ Sĩ Quan cũng như sĩ quan tập họp cởi hết áo quần chỉ mặc mỗi cái quần lót đứng giữa sân chờ kêu tên. Mỗi kỳ ra Hội Đồng khoảng một trăm hai chục người Hội Đồng làm việc từ 10 giờ cho đến có khi hơn một giờ trưa mới nghỉ

Đến thứ sáu thì tôi ra Hội đồng. Sau khi được gọi tên tôi tuần tự xếp hàng vào một gian nhà nhỏ bên ngoài có tấm bảng để phòng giám định sức khỏe. Trong phòng chỉ kê năm cái bàn lớn để dụng cụ cho các bác sĩ. Mỗi bàn một bác sĩ khám về một bệnh. Thần kinh một bàn, Mắt một bàn, tai mũi họng một bàn, xương một bàn, tim phổi một bàn,.. Các bệnh nhân ngồi xếp trước bàn chờ gọi tên khám lại lần chót.

Sau khi các bác sĩ khám lại lần chót và đề nghị vào hồ sơ được hoãn bao lâu. các hồ sơ và bệnh nhân được chuyển từ từ qua dãy nhà bên kia. Đây là dãy nhà của Hội Đồng quyết định. Chánh Hội Đồng là một vị Thiếu tá và bốn vị Đại úy.. Đa số các vị trong Hội Đồng mang phù hiệu Quân y chỉ có một vị mang phù hiệu Tổng Tham Mưu.

Tuần tự các bệnh nhân đứng trình diện trước Hội đồng để các vị quyết định cho hoãn hay cho đủ sức khoẻ. Hội đồng kỳ này mới được thay vào đầu tháng 9 nên rất khó khăn. Tất cả bệnh nhân nào chặt ngón chân hay ngón tay để trốn lính đều bị Hội đồng cho đủ sức khoẻ. Thường thường mỗi lần ra Hội Đồng có khoảng 20o/o đủ sức khoẻ, 5o/o được nhập viện Cộng Hòa tái khám vì nghi ngờ. Còn lại đều được hoãn từ 6 đến 12 tháng. Ai hoãn đủ 36 tháng rồi trong các kỳ trước kỳ này mới được hoãn vĩnh viễn.

Đến phiên tấm thân Omega của tôi ra trình diện các vị trong Hội Đồng. Vị bác sĩ bên Giám Định hồi này phê cho tôi hoãn lần thứ nhất 6 tháng. Hồi hộp kinh khủng. Sau một hồi bàn các vị cho tôi tái khám.

Chắc các vị cho tôi chạy chọt gì nên cho khám lại lần nữa với một bác sĩ khác Hội Đồng ghi số tên trong phiếu tái khám ..Sáng thứ sáu tức sáng hôm sau tôi được xe chở lên Cộng Hòa tái khám Theo tên, Bác Sĩ Hội Đồng cho tái khám, tôi được cán bộ dẫn qua phòng giải phẫu mắt. Cùng đi với tôi hôm nay chỉ có sáu người. Phải chờ đến gần 11 giờ cho bác sĩ giải phẫu xong mấy đứa tôi mới được lần lượt vào khám. Kết quả ghi vào phiếu tái khám. Nếu kết quả này mà giống kết quả kỳ trước thì có đường hy vọng. Hai kết quả mà khác xa nhau thì...thôi rồi...

. Khoảng 12 giờ thì tên xe về. Kiểm điểm lại thấy thiếu mất một tên. , Tìm mãi mà chẳng thấy hắn. Thôi rồi Cánh chim đã « tìm về tổ ấm »..Hắn là tân binh quân dịch bị bắt ... giải vô Trung Tâm 3. khai bệnh để đi Cộng Hòa « dù »

phóng sự của M. T.

Các cán bộ đã hết sức trông coi mà vẫn thường mất luôn.

Thế mà cũng 11 ngày

Rồi một giờ cũng về đến Trung Tâm 3. Nhờ « yểm trợ » bao tử một khúc bánh mì bự nên cũng không thấy đói mấy. Mai chắc ra Hội Đồng lại. Để xem, thế mà cũng hết mười một ngày trong Trung Tâm 3 rồi. Thứ bảy ra HĐ may mắn được hoãn thì chiều chủ nhật mới về đến nhà vị chi chẵn hai tuần lễ. Hai tuần không thể quên được trong đời. Sáng thứ bảy lại có tên ra Hội Đồng. Lần này khỏi qua bên giám định mà qua thẳng Hội Đồng quyết định.

Sau khi nhận phiếu tái khám và xem xét lại một lần nữa các vị tuyên bố một câu có hai chữ nhưng dài kinh khủng. Sáu tháng. hai chữ sáu tháng sao dài và đẹp thế không biết..

Buổi trưa hôm đó những vị nào bị đủ sức khỏe được chuyển qua khu đủ sức khoẻ. Mặt anh nào cũng tiu nghỉu. Mặt anh nào cũng tiu nghỉu. Tôi ở lại khu giám định với cõi lòng hân hoan vô tả. Ngày mai Chủ Nhật, chiều mai là ta đã vi vút ở Saigòn. Hai tuần rồi tù túng buồn quá cỡ thợ mộc.

Sáng chủ nhật vẫn thăm nuôi. Tôi đi 1 vòng với cõi lòng khoan khoái. Chiều nay thôi, chiều nay là tôi cũng được ra ngoài và cũng sẽ tự do như các người đi thăm nuôi các bạn tôi. Ủa ! Mà không được. tệ nh cấm từ 10 đến 43 tuổi nếu là... dực rựa

Khoảng 2 giờ các cán bộ phát căn cước lại cho mấy người trở về nguyên quán. Khoảng 3 giờ thì xe của Trung tâm miễn dịch đến, lần lượt mấy người trả về nguyên quán được gọi tên lên lãnh giấy hoãn dịch. Giấy được làm 2 bản và một bản người nhận phải ký tên và lăn tay vào để lưu lại Trung Tâm miễn dịch.

Lãnh giấy xong, tất cả tập họp điểm danh và cán bộ hướng dẫn ra cổng. Chưa xong đâu. Chính phủ rất chu đáo sợ các Tân binh «lính chê» không chạy bộ về nhà được nên phòng điều hành lập danh sách và mỗi người được lãnh 100 đ làm lộ phí sau khi chờ hơn 1 tiếng và ký đến bốn chữ ký. Tiền mới in kiểu mới đẹp và thơm thật.

Tôi thật sự ra khỏi Trung Tâm 3 sau khi lãnh tiền và nộp lại phiếu nhập trại ở cổng. Buổi chiều gió thật mát và bầu trời thật trong. Hai tuần ở Trung tâm 3 có lẽ không bao giờ ta quên được

M.T.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Tiền 1 Mây là cha mẹ (Lâm mộc Anh) Khi những bông hồng nồi giận (ý Lên) Mẹ tôy một thảm trạng của xã hội (Hoàng lương Trung) Tôi ghi tên học trung tâm văn hóa Pháp (N Giang) Tôi dự thi tú tài phần Nhất (Hồ văn Tâm) cảm nghĩ (Vĩnh việt Dũng) Đi lãnh chứng chỉ khổ ơi là khổ (Lâm mộng Hương) Tôi thi vào năm thứ nhất Nha khoa (Tè Tè) Học luật mại Dzô (Nguyễn nhật Hoàng) Chuyện Quân Trường (Trác Tăng) Chiêm bao và số đề (Thái Nhung) Dân đen nghĩ gì về xe lam và ve buýt (Ông Bâu).

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 164

BẮT ĐƯỢC ĐÔI GIAN PHU DÂM PHỤ.

Nói đoạn Đông thái hậu liền cho Cung nữ đưa rượu thịt đồ nhắm lên để hai người ngồi đối ẩm. Đông thái hậu lại tự tay nâng chén mời Tây thái hậu.

Tây thái hậu không ngờ Đông thái hậu lại có một thái độ ôn tồn vui tươi như vậy. Bà nghi ngại lúc đầu nhưng về sau cũng đổi hẳn bộ mặt hồi kính Đông thái hậu một chút.

Rượu đã vào được ít chén hai bà tự nhiên thấy quên hết sự đời quên luôn cả chuyện dâm ô để nhục vừa rồi bỗng quay trở lại cái vui hồn nhiên thuở còn con gái thuở xưa. Hai bà cười cười nói nói người ta tưởng như một cặp tri kỷ gắn bó muôn đời không thể ngờ thêm được một chuyện gì nguy biến giữa hai người. Giữa lúc ngà say Đông thái hậu gợi lại chuyện xưa.

— Khi tiên đế còn tại thế, tiên đế đãi ngộ muội muội biết bao ân tình nồng mặn ! Đối với chị ngài cũng tương kính như tân. Nay chị đã già rồi chẳng còn được bao ngày ở trần thế. Muội muội còn đang xuân thì tưởng cũng nên có tâm bảo dưỡng để thân thể được mạnh khoẻ thanh tao một ngày kia hồn về thượng giới còn được hầu hạ tiên đế.

Đã hơn hai mươi năm qua muội muội cùng chị may được đồng tâm hiệp lực bên ngoài thì giải quyết triều chính bên trong thì giữ mực chốn cung tình tuyệt nhiên từ đó tới giờ chẳng có một câu nửa lời nào xung đột nhau cả. Chỉ có lúc tiên đế lâm chung ngài lưu lại một đạo chiếu dặn Cung thân Vương để phòng muội muội chuyên chính lộng quyền làm bại hoại quốc sự có vậy thôi.

Nhưng xem ra muội muội lại là con người rất giỏi, xử lý quốc sự thông minh quá hơn chị thập bội. Muội muội chỉ cần cẩn thận dè dặt là hơn. Rồi đây chị chết đi về hầu hạ tiên đế, lúc đó có thể yên tâm trao lại tất cả cho muội muội rồi.

Nói tới đây khoé mắt Đông thái hậu bỗng ứa đôi giòng lệ Tây thái hậu bị Đông thái hậu cho một bài diễn thuyết, câu lạnh cheo câu nóng trong lòng quả đã cảm thấy đau nhức khó chịu. Mặt bà ửng đỏ hết phen này tới phen khác. Cuối cùng bà [illegible] chỉ còn cách quì xuống mặt đất thưa qua tiếng nấc.

— Lời chị dạy của tỉ tỉ quả là lời phế phủ em thực lấy làm cảm kích muôn phần. Từ nay về sau em xin đặc biệt cẩn thận.

Từ An thái hậu vội nâng Từ Hi thái hậu đứng dậy miệng chỉ còn nói thêm được một lời xúc cảm.

— Em mà giữ được như vậy thì nhà Đại Thanh ta quả có phúc lớn lắm.

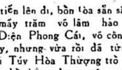
Đông thái hậu cáo biệt về cung. Trong thâm tâm của Đông thái hậu bà đinh ninh rằng Từ Hi thái hậu bị một phen khuyên răn như vậy thế tất phải thay lòng đổi dạ đồng tâm nhất đức cùng bà. Bà có biết đâu rằng chuyện tư tình dâm dật bị bại lộ đã làm cho Tây thái hậu hận bà đến xương tủy.

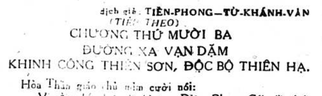
Đợi khi Đông thái hậu đi rồi Tây thái hậu máu tức còn ngùn ngụt không biết xì bớt đi phương nào bà liền xì ngay vào con cung nữ giữ cửa. Bà hạ lệnh đánh cho nó đến thập tử nhất sinh.

Hết tức bà còn kiếm thêm lọ cổ, be xưa, bao nhiêu đồ cổ quí giá bà phá sạch bà ném hết cái này bà quăng đến cái nọ qua cửa sổ như bươm bướm. Thật là một cơn thịnh nộ của một thái hậu trên không cầu trời dưới khỏi cầu đất.

Giữa lúc đó may thay có anh hề «Tùng Lâm» của bà tới. Anh hề đó chẳng phải ai xa lạ : đó là anh hề Lý liên Anh. Anh tới khuyên giải bà an ủi bà. Anh cười tươi như hoa anh khôi hài đến con quỉ ba đầu sáu tay cũng phải cười. Thế là cơn thịnh nộ của bà xẹp, Bà trở lại bình thường càng thân thiết với tên hề Lý liên Anh.

(Còn nữa)





dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

KHINH CÔNG THIÊN SƠN, ĐỘC BỘ THIÊN HẠ.

Hỏa Thần giáo chủ mỉm cười nói:

— Vị này chắc hiệu là Hoàng Diện Phong Cái tiền bối phải không? Bổn tòa tuy ở tận Tây Vực, ngưng vẫn thường được nghe thấy đại danh, thực là nghe tên không bằng gặp mặt, ngưỡng mộ ngưỡng mộ !

Hoàng Diện Phong cười hì hí đáp:

— Quá khen, quá khen!

Túy hòa Thượng lên tiếng nói:

—Thôi, thách khí làm chi ? Này, Hỏa Thần giáo chủ, lão muốn báo thù cho sư Hồng Y giáo sĩ, sãi gia cũng muốn báo thù cho sư phụ, vậy món nợ này giải quyết như thế nào ? Lão cứ việc nói ra đi!

Hỏa Thần giáo chủ tự trưởng tinh thông, miệng tủm tỉm cười, đáp :

— Mỗ nghĩ, chúng ta cứ việc giải quyết cho nhanh nhẩu là xong !

Lão giơ tay một vòng, chỉ Thiên Sơn Thần ni, Hoàng Diện Phong Cái, Túy Hòa Thượng, ba người nói :

— Ba người cùng tiến lên đi, bổn tòa sẵn sàng tiếp rước !

Lão vừa dứt lời, mấy trăm võ lâm hảo hán không ai chẳng thất kinh, Hoàng Diện Phong Cái, võ công ra sao, mọi người ít được trông thấy, nhưng vừa rồi đã từng trông thấy Thiên Sơn Thần Ni với Túy Hòa Thượng trổ tài nếu như lấy một chọi một, mà có thể thắng được một người trong bọn họ, tài ba cũng đủ đáng sợ rồi, hiện tại Hỏa Thần giáo chủ lại còn chỉ đích danh ba người liên tay, nếu quần hùng không điếc tai nghe thấy, thì không ai chịu tin là thực.

Túy Hòa thượng nghe Hỏa Thần giáo chủ thách thức ba người mình liên thủ, liền nghĩ thầm :

«Nếu ba người liên tay, dù là thiên quân vạn mã cũng có thể xông qua được chẳng qua như vậy, tên tuổi Vũ Trụ Ngũ Kỳ có còn đứng vững được trên giang hồ chăng?»

Nghĩ đoạn ông ta liền nói:

— Hoả Thần giáo chủ đừng quá tự cao tự đại như vậy. Sãi gia muốn báo thù cho sư phụ, đó là việc tư, nhờ người trợ giúp sao tiện?

Thấy Túy Hòa Thượng nói như vậy, các võ lâm hảo hán đều ngấm ngầm khen ngợi. Bất giác trong lòng vô cùng kính ngưỡng.

Thi Huyền trưởng lão vốn định mở lời ngăn trở, nhưng sau nghĩ lại, Túy Hoà Thượng nói như vậy, không kiêu căng cũng không hèn kém, không để mất mặt võ lâm Trung Nguyên. Trường ác đấu này, ngoài mặt là chuyện riêng của Hỏa Thần giáo với cái bang, nhưng sự thực có thể nói là cuộc so tài giữa Trung Nguyên với Tây Vực, đồng thời cũng là một sự khảo nghiệm lần thứ hai của Trung Nguyên võ lâm. Dù nhân vật Trung Nguyên có thua công lực của Hoả Thần giáo chủ, nhưng về phần khí khái, thì không thể nào thua kém được.

(Còn nữa)

Trung thu..

(Tiếp theo trang 5)

... của ngư ông. Đâu có thay đổi gì đâu. À có thay đổi, từ dạo hông chú Phi không in hình trên cầu khi đua thuyền. Tôi chợt nhớ lại hôm tết...

Hôm tết được ba me dắt lên Huế ăn tết, đến tối 28 tết cầu Trường Tiền có đua thuyền chú Phi dẫn đi xem, chú Phi lại dẫn thêm ông bạn của chú đi, tôi chạy vào rủ cô Út đi.

— Cô ra, đi xem thuyền với Phương bốn.

Cô trở mấy quả cà trông thật đẹp mắt mà thêm rỏ dái cô cười :

— Đâu được cô còn làm nhiều mứt nữa chứ Phương. Tết đến gần kề mà nhà chả làm kịp mức chi cả, Phương đi với chú Phi đi.

Me đang làm bánh tét chung với nội me là tôi

— Đi chơi mau Phương để cô làm chứ me đánh bây giờ.

Tôi nghe rơi mấy phát ớn, đầu năm bị đòn xui lắm đành phải đi chú gặp tôi ra chọc liền .

— Sao lâu quá cô nương, mặt mày xinh ghê mà diện hoai điệu ghê (chú quay nói với ông bạn) mày biết bên Vinh tao có mấy đứa cháu xinh lắm mà ngồi diện suốt buổi, sao mấy cô bé Saigon diện ghê, cho Phương muốn sốt ruột luôn tưởng Phương không đi.

Tôi tức quá béo anh một cái nói nhỏ :

— Vô duyên người ta vào năn nỉ cô Út đi với Phương cơ mà :

Chú Phi la lên nhảy một cái vô vô vào hông

— Ái cha đau quá cô i có mấy ngón tay nhọn rồi chéo chú hi, cô có bàn tay búp măng vậy ác lắm đó.

Đến nhiên ông bạn chú Phi chọc :

— Cháu mày trông xinh ghê đó Phi.

Tôi sắp «nhè» dẫy chú Phi hoảng sợ :

— Phương nhè rồi, thôi đi mày, đi Phương.

Chú không cần tôi nói thêm kéo lẹ tôi đi đến cầu «Trường Tiền» đông nghẹt người, chú chen lấn dành cho tôi hàng đầu. Chú đứng nói chuyện một hồi chú ngứa chân hay sao ? chú đi hồi nào tôi chả hay. Một hồi cuộc đua kết thúc tôi tìm chú mãi mà không thấy chi cả nước mắt trào ra, đang ngơ ngác mặt mày tèm nhem nước mắt đằng xa chú đi tới thấy tôi chú cười !

— Ha.. ba người đẹp khóc rồi, chú đi vòng vòng đến chỗ kia thấy đua thuyền hào hứng chú đứng lại coi đó.

Tôi tức quá khóc tấm tức :

— Cháu về méc nội cho xem.

Chú sợ vuốt đầu năn nỉ :

— Thôi mà có tí xíu cũng về méc nội, đừng méc chú cưng nhiều tôi thấy ông bạn chú không có làm gì thêm :

— Ai kêu chú bỏ cháu đi, về méc ông chớ cháu không méc bà đâu.

Chú nghe đến ông nội chú run như cầy sấy, vì ông cưng cháu dữ lắm (tới đây) chú năn nỉ :

— Tha chú đi, thôi chú dắt đi ăn kem Đồng Khánh, mùng một tết dắt em xinh,kem Đồng Khánh ngon tuyệt lắm.

— Được bé, rồi thay đó nhớ nhé.

Chú cười :

— Được đòi gì cũng cho, người đẹp đi chung còn khoái chứ lị...

Bóng bàn tay mát lạnh đập vào vai tôi những tư tưởng đầu tiêu tan mất hết :

— Về Phương khuya rồi, về lẹ lên ở đây đêm xuống lạnh lắm mau về kẻo bịnh.

Cô tôi nói xong dắt xuống cầu Trường Tiền, lòng tôi buồn trở lại, nghĩ đến chú Phi không biết nằm giữa lòng đất lạnh không chú nhỉ...

— Mai cô dắt Phương đi thăm mộ chú nhé Phương

Tôi gật đầu không nói, đi ngang tây cò thụ các em vẫn còn chơi ca hát tôi nhủ thầm :

— Hỡi các em bé ơi, lúc em đang nô đùa với trăng em có biết quê hương mình đang còn chiến tranh, em có biết bao nhiêu chiến sĩ đang ngã gục ngoài tiền chiến để bảo vệ quê hương mình đó em chiến sĩ cũng có lúc họ quên thân mình mà hy sinh cho tổ quốc, em hãy nhớ thương chiến sĩ nhiều em nhé !

Em hãy vui ca lên nữa đi, để cho nước Việt Nam chúng mình khỏi còn nghe tiếng đạn khi đêm đêm về, em vui ca nhiều em nhé !

Ánh trăng còn sáng tỏ thêm, tiếng hát vẫn hòa theo gió thu bập bềnh tiếng sóng vỗ vào mạn thuyền tiếng bì bõm chèo dưới nước, chiếc thuyền của ngư ông đánh cá về đêm, ánh trăng vẫn chiếu sáng...

★

Ôm khỏi uống thuốc

Trẻ em bạn nóng cảm ho ? KHỎI CẦN UỐNG THUỐC! CHỈ CẦN DÙNG ...

PULMEX thuốc nhét HẬU MÔN (suppositoires)

Chuyện phiếm

DUYÊN... CHÓ

LÊ HÙY ĐỖ VĂN

Viết chuyện người khó thì viết chuyện chó chơi.

Và hôm nay, kẻ hạ thần lại hân hạnh hầu quý «bệ hạ» một câu chuyện chó, khác hẳn những chuyện chó trước.

Bẩm quý «bệ hạ» ! nếu đã đọc Đông Chu liệt quốc, chắc quý «bệ hạ», còn nhớ một lời tâm sự thật thà của Tề Tuyên vương rằng : quả nhân hiếu sắc, ở đây, kẻ hạ thần cũng xin có một lời tâm sự thật thà với quý «bệ hạ» một cách tương tự nhưng nội dung trái ngược, rằng : kẻ hạ thần «ghét»... chó.

Bẩm ! ghét chó lắm ạ. Hễ cứ trông thấy chó chạy rông ngoài đường hay nằm ghếch mõm trước cửa nhà ai là kẻ hạ thần một mặt lo đề phòng chó cắn, một mặt lầm bầm chửi cha thằng chủ chó và một mặt thắc mắc về cái luật nuôi chó tại thành phố đang bị... chà đạp giữa thanh thiên bạch nhật mà chẳng được giới chức thẩm quyền bảo vệ.

«Than ôi» !!! Ghét của nào, Trời trao của ấy — «Thánh» dậy không sai. Hồi nhỏ, ghét... đàn bà· muốn đi tu, thì ông trao ngay cho một cô con gái là má nó bây giờ. Trưởng thành rồi, ghét... nhiều con, muốn chừng vài ba đứa để sự nuôi dưỡng được chu đáo, thì ông trao ngay cho má nó một bộ máy sản xuất «bầu» tinh vi, tối tân hơn cả máy... điện tử IBM «nhạy lửa» «vọt mạnh» hơn cả máy xe... Honda mới, chỉ cần đạp nhẹ một cái là máy nổ ròn tan.

Nay, ghét... chó thì ông phái ngay một con chó đến cư trú bất hợp pháp tại tệ xá của kẻ hạ thần ông chơi chua quá !

Buổi sáng hôm ấy sinh hoạt đang diễn ra trong êm ả như thường lệ, kẻ hạ thần bỗng thấy nhốn nháo ở dưới bếp rồi bọn trẻ kéo nhau chạy rầm rập lên cầu thang. Bốn đứa đã «di tản chiến thuật» lên hết cầu thang xong thì thằng con trai lớn vác cái... chổi ra đứng... «tử thủ» ở đầu cầu, cháu gái lớn thì... «báo cáo tình hình» : nhà mình có con chó đến nằm dưới bếp.

Kẻ hạ thần xuống mấy bực thang quan sát, quả có con chó mực, đốm trắng, bốn chân trắng, lớn cỡ choai choai loại 6 bát, đang nằm hiền lành sau cái máy bơm.

Mặc dầu con chó này không tỏ ra một dấu hiệu dữ dằn gì song vì bản tính... ghét chó, kẻ hạ thần bèn ra lệnh : phải cương quyết tổng phản công đánh đuổi con chó xâm lăng hầu tái chiếm lãnh thổ... bếp, bằng bất cứ giá nào và trong thời gian thật ngắn để còn kịp nấu cơm trưa.

«Chó đến nhà, đàn bà phải đánh» tất cả lực lượng được đặt trong tình trạng báo động, kẻ hạ thần nắm quyền tổng tư lệnh, điều động, phối trí, yểm trợ, toàn bộ cuộc chiến tranh chống chó xâm lăng.

Đạo quân tiên phong tình nguyện gồm có 2 thằng cháu trai. Hai đứa đứng trên các bực thang, chiến đấu theo chiến thuật «tiền pháo hậu xung». Trước hết là «pháo», bao nhiêu giày, dép, đồ chơi, gạch vụn đều được tận dụng vào việc ném xuống con chó — Kế hoạch hành quân dự trù giai đoạn I «pháo» cho chó phải rời bỏ vị trí bếp, bắt buộc phải di chuyển qua chân cầu thang, thì giai đoạn 2 là «xung» : từ trên cầu thang «quân ta» tràn xuống, đánh tập hậu, đuổi chó ra khỏi nhà rồi nó muốn đi đâu thì đi, mình chỉ cốt... tái chiếm lãnh thổ, chứ không cần phải tiêu diệt... quân thù.

Nhưng kế hoạch hành quân đã bị thất bại ngay ở giai đoạn I, sau khi đã «pháo» hết cả... đạn và tuy rất trúng mục tiêu song «địch quân không chịu rời vị trí. Kẻ hạ thần lập tức thảo liền một kế hoạch hành quân thứ hai áp dụng chiến thuật «tiên lễ hậu binh» bằng cách lấy thịt, xương heo rắc làm mồi từ bếp tới cửa ngoài, nếu chó ăn, nó sẽ phải đi ra dần dần, tới cửa thì sẽ bị đuổi ra đường· Kế hoạch này cũng bị thất bại, chó chỉ ăn những miếng thịt, xương rắc quanh bếp, cứ ra tới chân cầu thang là nó lại quay vào bếp, không thèm ngó đến miếng xương thật hấp dẫn như mồi phía ngoài.

Đang suy tính một kế hoạch thứ ba, kẻ hạ thần phát sinh ý nghĩ : tại sao không giữ để ngả rựa mận nhỉ !

Lập tức thi hành. Kẻ hạ thần vội... khoác áo ra đi, dặn nhà đừng đuổi nó nữa. Kẻ hạ thần tới một tiệm buôn quen mượn điện thoại gọi cho 1 tay chuyên làm thịt chó kiểu tài tử, bảo lên bắt về làm ăn chơi. Bất đồ, điện thoại bị hư thình lình, chủ nhân vừa nói chuyện bỏ xuống, mình nhấc lên quay thì máy tịt ngắt mới lạ.

Thôi, máy hư thì chịu khó đi vậy, nhưng đi một quãng, trời đổ mưa, ngại quá thôi trở về.

Lúc về, qua tiệm «Sống trên đời» kẻ hạ thần vào gặp chủ tiệm ngỏ ý cho không con chó, chỉ việc cho người lên nhà bắt về mà làm bán, nhưng chủ tiệm đã từ chối vì lý do giờ đó không có người đi bắt.

Kẻ hạ thần đã... bình tâm nghĩ lại thì thấy nó đã thoát chết 3 lần liên tiếp· Nếu điện thoại không hư bất tử, chắc nó phải chết, tay chuyên làm thịt chó kiểu tài tử nọ đang thèm lắm. Nếu trời không đổ mưa giữa đường, chắc nó cũng phải chết, vì tới nhà là y đi liền. Và nếu tiệm «Sống Trên Đời» có người thì nó đã không thể thoát, tiệm bán thịt chó mà tha bắt chó miễn phí, đáng là một chuyện hãn hữu.

Ngày hôm ấy cũng là ngày thứ ba, kẻ hạ thần có mua một cặp vé số, lúc máy thu thanh réo lên bài ca... «thiên chức của người Việt Nam», nhớ tới con chó mới vào nhà, kẻ hạ thần xuống cầu thang gọi chó, hẹn : nếu chiều nay, không trúng số, tao sẽ đuổi mày đi· May thay, vừa nói xong thì có kết quả trúng 500$, kẻ hạ thần lần đầu tiên trong đời trúng được một ngàn.

Thôi, đành nuôi nó vậy.

Nó tỏ ra rất tinh khôn, dặn một vài lần là nó nhớ, làm y như lời, kể luôn việc tiêu hóa và nhận diện người quen. Ai được «giới thiệu» với nó một lần, lần sau đến nhà, nó sẽ không sủa. Ai lạ, nó sủa lớn, nhất là đã lạ mà còn vào nhà tay mang cái gì ra thì nó xông tới trước, chặn lại, người nhà bảo cho đi mới cho đi.

Đặc biệt nó có khả năng bắt chuột, từ ngày có nó, chuột đi đâu hết sạch, mèo cũng chẳng dám lai vãng tới bếp như trước nữa.

Mấy đứa trẻ trước đã tình nguyện cương quyết chống xâm lăng chó nay đã thỏa hiệp với kẻ thù, sống chung hòa bình vô cùng thân thiện. Có đứa sẵn sàng hạn chế thức ăn để dành trộn cơm chó. Chó được ăn đầy đủ, mập ú, trông... ngon chịu không thấu.

Kẻ hạ thần không ngờ mình lại bị buộc vào một cái mối duyên chó thế này. Thật là «ghét của nào, Trời trao của ấy» đấy, quý «bệ hạ» thử nghĩ mà coi xem có đúng không nào ?!.

HWA - RANG - KWAN

Võ TAE—KWON—DO—199 Lê văn Duyệt Saigon

Võ sư Giám Đốc : ĐẶNG-HUY-ĐỨC

Huyền đai đệ tứ đẳng cựu vô địch VN và Á Châu với 3 huy chương vàng tại Hồng Kông

— HUẤN LUYỆN TỰ DO SONG ĐẤU : phối hợp với võ Thiếu Lâm và Quyền Anh.

Khai giảng lớp mới 5-10-72

2-10 Khai Giảng TOÁN LÝ HÓA

12AB—11AB—10AB—9—8—7—6

GS TRẦN MINH TÂM, LÊ VĂN TÚ, BÙI THỤY HOÀNH, ĐẶNG QUỐC KHÁNH, TRẦN VĂN THỨC, LÊ CÔNG HỒ ĐẶNG VĂN TRƯƠNG, THANH PHONG, VÕ KIM SƠN

Ghi Tên Trường 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

(góc Trần quốc Toản)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

CHUYỆN GIA ĐÌNH TÔI

3 ngày làm «ông nội... trợ» bất đắc dĩ

(Thân tặng những ông chồng ham bỏ vợ hoặc khinh thường vợ)

★ TRỌNG-TẤU

— Tôi vẫn thường dùng câu «chồng chúa vợ tôi» để áp đảo bà xã một cách vô tội vạ.

— Ba ngày vắng vợ quả là ba ngày dài nhất đời.

(Tiếp theo)

— Tôi để cho bồ được toàn quyền làm nội tướng. Tôi không bao giờ dẫm chân lên công việc của bồ Tôi chỉ đóng vai «tổng kiểm soát» của một thằng chồng mà thôi.

Vợ tôi vẫn không thèm nói gì cả nên tôi cứ tưởng đầu mình là thằng chồng hay ho nhất đời rồi. Và cứ với cái đà lên chân càng đi sâu thêm vào công cuộc nghiên cứu về tổ chức Mái ấm.

Tôi bắt đầu dậy vợ tôi về khoa «Thời Động».

Quý bạn có biết khoa «Thời Động» là cái khỉ gì không ?

Hồi còn làm Cố vấn Quản trị Siêu thị Nguyễn Du tôi có dịp nghiên cứu về khoa này để huấn luyện lại cho các nữ nhân viên của Tổng cuộc Tiếp tế. Đây là khoa nghiên cứu Thời gian và Động tác nhằm xác định 1 cách khoa học và hợp lý, những phương pháp thích hợp để làm việc cho tiết kiệm thời giờ và sức lực mà kết quả thâu thập được thì lại nhiều hơn.

Phần động tác thì những cử động tay chân, thân thì trong mỗi động tác của công việc đều được nghiên cứu rất kỹ lưỡng để làm sao cho ta đừng có những cử chỉ thừa làm tiêu hao một cách vô ích và phí phạm sức lực.

Về phần thời gian thì ta cần phải biết xác định thời hạn cần thiết cho những công việc cần đến sức người làm, tính theo những điều kiện do lường tiêu chuẩn.

Chẳng hạn như tại một tiệm buôn nọ, khi nghiên cứu về Khoa Thời Động thì một người bán hàng phải di chuyển tới 30 cây số mỗi ngày chỉ vì không biết lối sắp đặt bày hàng, bán hàng cho đúng cách và hợp lý. Họ đã phải làm nhiều động tác rất vô ích hoặc làm đi làm lại những động tác mà nếu khéo sắp đặt thì có thể bỏ đi được. Và sau khi nghiên cứu Thời Động rồi thì họ chỉ còn phải di chuyển trung bình chừng mười cây số một ngày mà thôi mà kết quả các công việc lại nhanh chóng hơn trước.

Bởi khoa Thời Động có lợi là như vậy cho nên tôi quyết định đem áp dụng nó vào các công việc cho gia đình và đã truyền nghề cho vợ tôi như một «bí kíp» của người nội trợ. Tôi sẽ có dịp trình bày ở đoạn sau để quý bạn thấy rõ về khoa Thời Động áp dụng trong các công việc gia đình của tôi ra sao ?

Vợ tôi, từ quê nhà ở Vĩnh Long đã theo tôi lên Saigon để làm ăn cả mấy chục năm nay và rất ít có dịp trở về thăm gia đình lắm. Tuy nhiên, vào những năm đầu tiên thì thỉnh thoảng nàng cũng còn trở về thăm nhà mỗi năm đôi lần. Với cái cảnh vợ chồng son, vào những năm đó, dù cho vợ tôi có vắng nhà dăm bữa nửa tháng, tôi cũng không thấy ngán là vì nếu có vắng bóng bà xã, tôi chỉ cần khóa trái cửa lại tới nhà bạn sống nhờ hoặc đi ăn cơm tiệm là xong.

Rồi trước ngày vợ tôi từ quê nhà lên một hôm, tôi chỉ việc xoay trần ra màn một màn «vệ sinh tổng quát» trong nhà trong cửa là xong hết, không phải thắc mắc gì nữa cả.

Nhưng những năm sau này tôi không còn có thể áp dụng cái lối «cơm hàng, cháo chợ» được như trước nữa, vì những công việc nhà không cho phép tôi làm như vậy.

Chắc nhiều bạn sẽ hỏi : «Cảnh vợ chồng không con, chân trống như anh thì làm gì có chuyện bận rộn về công việc gia đình ?

Tôi xin thưa nhanh : «Công việc gia đình tôi hết sức bận rộn, còn bận rộn hơn là có con mọn nữa !» Số là những lúc sau này, vợ chồng chúng tôi đã đồng ý với nhau để bù đắp lại sự thiếu xót về con cái quyết định gây một lò sản xuất chó quý để kiếm ăn (như người ta nuôi chim cút vậy).

Chúng tôi đã nuôi ở trong nhà một hơi có đến cả hơn ba chục con chó đẻ... đẻ và cho chầy đực.

Đàn chó hơn ba chục con đó, quý bạn hãy thử tưởng tượng coi sẽ khiến cho chúng tôi phải bận rộn ngày đêm đến như thế nào ? Xin quý bạn cứ tin chắc rằng nếu người ta nuôi một bầy con trên ba chục đứa ra sao thì bầy chó này của chúng tôi cũng đòi hỏi một sự chăm sóc vất vả không kém.

Từ vấn đề ăn uống đến những công việc vệ sinh, từ những cảnh bịnh hoạn cho đến cảnh chơi đùa của chúng, chúng tôi đều phải theo dõi từng giờ từng phút không kém gì công việc của một viện mồ côi, mà có lẽ lại còn gay cấn hơn nữa là đằng khác.

Bởi 1 lẽ dễ hiểu là chó đã không biết nói lại ham ăn ham uống, dễ cắn nhau, dễ bệnh hoạn v.v...

Có thể nói được rằng chúng tôi đã phải gồng mình làm việc mỗi ngày ít ra là 15 tiếng đồng hồ tròn. Vì lẽ đó, tôi còn đợi gì mà không bắt vợ tôi phải áp dụng khoa Thời Động vào công việc nuôi chó ?

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

(Tiếp theo trang 6)

Đóng tiền học ở V.H.P (Uông Chánh Nghĩa). Thư gửi em trai đi Thủ Đức (Phú Chánh). Hành động cho Hòa bình (Phú Khánh). Đi tìm giải pháp cho mùa thi 74 (Trần Thiện). Lần đầu tiên đi thi tú tài I (V.). Siêu thị Nguyễn Du (Tại Hạ) Gia đình Mai Bê Bi và Tết trông trăng (Bảo Trân). Nỗi vui buồn của giám thị (Nguyễn Hữu). Tay trắng (Mạn Đen). Vài nét về buổi lễ sinh nhật 152 của Nguyễn Du (TL).

— Bạn Nhị Duy : Xin đừng bao giờ viết 2 mặt. Vì lý do viết cả 2 mặt giấy nên yêu cầu bạn gởi cho bài khác. Cám ơn.

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(178) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Nhưng chuyện buồn phiền đối với nghiệp đoàn có thể giá trị bằng cả một gia tài. Nó có thể làm cho cuốn phim bị tiêu tốn nhiều hơn và có thể đi đến chỗ ngưng việc luôn. Trong lúc đó Johnny tự hỏi là không biết mình có nên đóng tiền cho Goff mà không hé răng nói một lời hay không?

Dù sao thì những gì mà Don nói và Hagen nói, những mệnh lệnh mà họ ban ra, là hai điều khác nhau. Nhưng chàng cũng cố gắng chờ đợi một vài ngày.

Sự chờ đợi này đã có thể tiết kiệm được cho chàng năm chục ngàn Mỹ Kim· Hai ngày sau, Goff bị giết tại nhà của y ở Glendale. Không còn ai nói chuyện với Johnny về những khó khăn đối với nghiệp đoàn nữa. Johnny hơi bị xúc động trước cuộc ám sát nói trên. Đây là lần đầu tiên cái cánh tay dài của Don đã tạo ra một chuyện chết người ở quá gần chàng.

Những tuần lễ tuần tự trôi. Johnny hơi bận rộn vì phải điều chỉnh cốt truyện phim, phân phối các vai trò, giải quyết mọi chi tiết về sản xuất. Johnny Fontane quên luôn những mối lo vì giọng hát của mình, vì không còn hát được. Tuy nhiên, đến khi các ứng viên giải Oscar, xuất hiện và chàng có tên trong số những người đoạt giải thì bỗng dưng chàng lại cảm thấy buồn vì không thể nào hát được, tại buổi lễ sẽ được thực hiện trên màn ảnh truyền hình của đài quốc gia. Nhưng rồi chàng cũng đã nhún vai và tiếp tục làm việc. Chàng không còn có hy vọng gì được lãnh phần thưởng của Hàn Lâm Viện nữa bởi vì cha đỡ đầu của chàng không còn gây ảnh hưởng được với nơi này nữa. Dù sao thì sự đoạt giải Oscar này cũng đã là một an ủi lớn cho chàng rồi.

Dĩa hát của Nino và chàng, những bài ca của Ý đã bán được hơn là những dĩa hát trước đây· Tuy nhiên, chàng cũng biết rõ rằng đó là do sự thành công của Nino chứ không phải của chàng. Chính chàng cũng nhìn nhận rằng từ nay trở đi chàng không còn có thể hát như là một ca sĩ nhà nghề nữa.

Mỗi tuần một lần, chàng đến ăn cơm tối với Ginny và các con. Mặc dầu rất bận rộn trong công việc làm ăn nhưng không bao giờ chàng chịu thiếu bổn phận đó. Trong khi ấy thì người vợ thứ hai của chàng đã ly dị xong với người chồng Mễ Tây Cơ của nàng và hiện nay nàng lại trở thành độc thân. Thật là kỳ dị hết sức, ở chỗ là chàng không hề để ý đến chuyện léng phéng các nàng tiểu minh tinh, là những món mồi rất dễ đớp. Chàng có quá nhiều tự ái để lợi dụng những ưu thế chủ nhân ông của mình. Còn về phần những nữ minh tinh và các nữ tài tử đang ở trên đỉnh đài danh vọng thì họ là không hiến dâng cho các những đặc ân đó. Chàng bận rộn nhưng cũng không đến nỗi vất vả lắm bởi vì công việc làm cũng vừa đủ sức với chàng· Hầu hết, đêm nào chàng cũng ngủ nhà. Chàng nghe những dĩa hát cũ và hát nhỏ một vũ đoạn, ly rượu cầm trên tay Những dĩa hát ấy thật hay, và chàng quả đã từng là một ca sĩ sáng giá. Chàng đã không hề ngờ được rằng mình quá hay như vậy. Bỏ riêng cái giọng hát ngoại hạng ra, mà tất cả mọi người đều có thể có được, chàng lại còn tự luyện cho mình có một tài năng thật sự mà chàng không hề nhận được ra,

(Còn nữa)

thắc mắc nguyện vọng

Lại «con sâu làm rầu nồi canh» !

Kính gửi Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn 3 Biên Hòa

Kính thưa Trung Tướng.

Chúng tôi đại diện 1 số dân nghèo thuộc thành phần các gia đình cựu quân nhân, thương phế binh, cô phụ cô nhi quả phụ tử sĩ và lao động cư ngụ tại vùng Tam Hiệp quận Đức Tu tỉnh Biên Hòa làm đơn này kính xin Trung Tướng cứu xét một việc như sau : Vì hoàn cảnh nghèo khổ và thất nghiệp chúng tôi phải tự túc cày cuốc trên mảnh đất hoang để trồng thêm hoa màu tìm kế sinh nhai cho gia đình. Chúng tôi có ngờ đâu những hy sinh, công lao sương máu của chúng tôi đã bị 1 ông Thiếu tá chà đạp trắng trợn. Ông nhẫn tâm tàn hại hoa màu bằng phương tiện công, cho người đem kẽm gai ra vây bọc khu đất chúng tôi đang canh tác. Ông còn phách lối thách chúng tôi đi kiện, ông bảo : «kiện đến đâu tao cũng không sợ, sức mấy mà đứa nào làm gì được tao».

Chúng tôi rất bất mãn trước hành động thiếu đạo đức, vô nhân đạo của ông Thiếu tá trên nhưng nghĩ rằng cố giữ thái độ bình tĩnh, tôn trọng luật pháp, tìm đến Trung Tướng để xin được can thiệp xét xử công minh cho chúng tôi khỏi bị oan ức, thiệt thòi.

Xin thành thực biết ơn Trung Tướng Tư Lệnh.

Nay kính đơn :

Đại diện các gia đình canh tác

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Nguyễn xuân Hà và một số bạn đọc ở Cần Thơ, Gia Định Saigon

Theo Thông cáo ngày 21-9-72 của Bộ QP, sau đây là lịch trình nhập ngũ của các học sinh sanh năm 1953 trở về trước, được tạm thời triển hạn để dự thi Tú tài 1 và 2/72

a) Học sinh sanh năm 1951, đậu Tú tài 2/72 Kỹ thuật, Nông Lâm Súc, Chuyên nghiệp tương đương (Kể cả Quốc gia Nghĩa Tử và Cô nhi Tử sĩ). TRÌNH DIỆN TỪ 9-10-72 ĐẾN 14-10-72.

b) Học sinh sanh năm 1952, đậu Tú tài 2/72 Phổ Thông (kể cả QGNT và CNTS), hoặc đậu Tú tài 2/72 Kỹ thuật Nông Lâm Súc và Chuyên nghiệp (ngoại trừ QGNT và CNTS). TRÌNH DIỆN TỪ 9.10.72 ĐẾN 14.10.72

c) Học sinh sanh năm 1953, đậu Tú tài 2/72 Phổ thông (ngoại trừ QGNT và CNTS). TRÌNH DIỆN TỪ 9.10.72 ĐẾN 14.10.72

Trả lời em Phạm tiến Hậu đường Bàn cờ Saigon

1) Học sinh sanh năm 1956, học lớp 10 Phổ Thông niên khóa 1972-73, không đủ điều kiện tuổi ấn định để xin hưởng quy chế động viên tại chỗ về lý do học vấn.

2) Nếu sanh 1956 mà học lớp 10 Nông Lâm Súc niên khóa 1972-73 thì đủ điều kiện ấn định, vì được tăng thêm một tuổi so với lớp 10 Phổ Thông.

3) Em có thể theo học cả 2 trường PT và NLS nếu có khả năng, nhưng khi xin ĐVTC thì phải xin với tư cách học sinh NLS mới được cứu xét.

15/9 TRƯỜNG HƯNG-ĐẠO 115 Cống Quỳnh —SAIGON—

lớp LÝ-HÓA 12AB Chiều Tối

GS Nguyễn Trọng Cơ — Đinh Công Hoạt

TRƯỜNG KỸ THUẬT KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

NAM-THỊNH

Giấy phép Bộ Giáo Dục số 146/GD/KTHV

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2 ĐT : 23.033

— Trường Kỹ Thuật duy nhất Việt Nam giảng dạy theo chương trình của trường kỹ nghệ điện lạnh nổi tiếng «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Học viên được chỉ dạy tận tâm phần lý thuyết thực hành về Kỹ nghệ Lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur.

— Mãn khóa học viên được cấp văn bằng chứng chỉ tốt nghiệp chứng chỉ hành nghề để xin đi làm.

— Ban giảng huấn gồm Kỹ sư và chuyên viên nhiều kinh nghiệm!

Khóa mới. Khai giảng ngày 5 tháng 10-72

Nhật Ngữ Đông Kinh

55/3 PHÁT DIỆM SAIGON 2

(Gần Ty Cảnh sát Công Lộ Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon)

2/10 72 Khóa 12

TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP, SÁNG, TRƯA, CHIỀU, TỐI, TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT (từ 8 giờ sáng đến 9g30 tối) DẠY TỪ VỠ LÒNG ĐẾN CẤP 12

ĐẶC BIỆT CÁC LỚP CẤP TỐC DU HỌC. LỚP ĐÀM THOẠI, THƯƠNG MẠI VĂN CHƯƠNG VĂN PHẠM THÔNG DỊCH VIÊN ĐI LÀM. KINH TẾ NGÂN HÀNG NHẬT. MỖI KHÓA BA THÁNG, SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Giám đốc : Giáo sư Tiến sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI, Toàn ban Giáo Sư, Việt Nhật Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ Sư tốt nghiệp các Đại học ngoại quốc như TOKYO, COLOMBO, LONDON, KUMAMOTO, HOKKAIDO (xin xem danh sách Giáo sư ở văn phòng). Giáo sư kinh nghiệm mấy chục năm tận tâm giảng dạy BẢO ĐẢM nói thông viết thạo hàng ngàn câu Nhật ngữ. Học viên được tặng sách vở và tài liệu học tập, Có máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng. Học viên nhận có Hạn, xin ghi tên ngay. Nhiều học viên Nhật Ngữ Đông Kinh đã trúng tuyển ưu hạng ban Nhật Ngữ Tú Tài năm 1972.

Lớp làm Hoa Đông Kinh Lớp dạy làm bông vải nhung, ni các loại hoa đẹp như hoa thật. Các kiểu hoa tuyệt đẹp để trang trí hoa cưới hoa cài áo dạ hội v.v. Đặc biệt chỉ dẫn tường tận cách nhuộm màu hồ vải lá làm nhụy v.v. Phương pháp và kỹ Thuật Nhật bản để đào tạo thành nhà sản xuất chuyên nghiệp. Có khóa cấp tốc cho các học viên ở các Tỉnh xa. Có nhiều hoa mẫu để học viên xem trước và lựa chọn. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp cắm hoa Nhật Bản Dạy đủ các kiểu mỹ thuật tuyệt đẹp IKEBANA, MORIBANA, HEIKA V.V. để trưng bày ở phòng làm việc, phòng khách, phòng ăn, phòng ngủ. BẢO ĐẢM thành tài.

TRƯỜNG CỘNG-HÒA

5 th 10 KHAI GIẢNG :

CHIỀU 3g Lớp luyện thi Tú Tài 2

Toán lý Hóa, Triết, S. Ngữ Tr. nghiệm

TỐI 7g Lớp luyện thi Tú tài 2

lớp DỰ BỊ 12 lớp 11 lớp 10

HỎI THỂ LỆ VÀ GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

Toán Lý Hóa ★ Hoàng-Đức

—Lớp Đặc Biệt— ★ 25/14 BÙI CHU SAIGON.

— Chương trình Pháp : từ 5è đến Term ABCD (Math Mod-Phys-Chim)

— Chương trình Việt : từ lớp 7 đến 12AB. Mỗi lớp 10 học sinh-

LỚP ÍT—KÈM KỸ TỪNG EM—KẾT QUẢ BẢO ĐẢM

2-10 Khai giảng các lớp 12 AB mới (đủ Sáng-Chiều-Tối)

2-10 Mở lớp Anh Ngữ đặc biệt

PROFICIENCY PRE-PROFICIENCY ANH NGỮ ĐẠI HỌC

ĐÁP ỨNG NHU CẦU HỌC VIÊN TĂNG CƯỜNG GS GIỎI.

PHẠM ANH XUÂN (D.E.S Cambridge) NGUYỄN NGỌC THẮNG B.A) LƯU NGHIỆP NAM (M.A) SKIPTON (M.A)

Ghi tên Trường Sinh Ngữ Y-TÂN 478 Ng. tri Phương

COURS D'EURÊKA !

Français-Math-Sc Physique

OUVERTURE : 2-10-72

✲ Français-Math : 6è, 5è, 4èet3è/BEPC

★ Math-Physiques : 2nde, 1ère et Term

✲ Inscription ; Cours D' Eurêka !

129/231 Nguyễn-Trải (Près Du Coll Fraternité)

Một Loại Bảng Hiệu Mới

— Bảng hiệu bằng Acryl Plastic có hệ thống ánh sáng.

— Áp một kỹ thuật tối tân nhất của chúng tôi bảo đảm :

– Bảng đẹp gây chú ý.

– Bền bỉ không khai màu

– Giá rẻ

– Thích hợp với mọi vị trí

Tăng mỹ thuật cơ sở :

Hãy đến thăm viếng TANMYCO :

169 Võ Tánh Saigon — ĐT 90.570

để xem mẫu (Văn phòng Đại Diện SAS Công Ty)

3-10 mở lớp Lý-Hóa 12AB

GS TRẦN MINH TÂM TIẾN SĨ KHOA HỌC PHỤ TRÁCH,

Ghi Tên Trường Y—TÂN 478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Lớp Đặc Biệt luyện thi Lớp-Sáu 425/16 Phan đình Phùng Sg

Chúng tôi chỉ có 3 đứa con, chúng tôi đã đích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus ký, Saigon ngay năm 11 tuổi.

Đứa thứ nhất sinh 1955, đậu năm 1966, được xếp HẠNG NHẤT toàn niên trong lớp đệ thất 4 niên khóa 1966-1967 và được Hội Đồng Giáo Sư ban khen.

— Đứa thứ nhì sinh năm 1958, đậu 1969 được xếp HẠNG NHẤT toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa, 1969-1970. Điểm số trung bình thi đệ II lục cá nguyệt : 17.55 trên 20, điểm số trung bình thi đệ II lục cá nguyệt 17.78 trên 20.

— Đứa thứ ba sinh năm 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi điểm số trung bình 16.83 trên 20 được xếp HẠNG NHẤT trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970 tháng giêng và tháng 2 năm 1971.

Xin hỏi địa chỉ : 425/16 Phan đình Phùng Saigon ; Ô Đàm Trung Ba, đã được phần thưởng ƯU HẠNG tại trường Bưởi Hà Nội vào những năm 1937-1938-1939 (hiện tôi vẫn giữ được các tưởng lệ chứng do Trường Bưởi cấp).

Bà Đàm Trung Ba (Nguyễn thị Diễm Phúc) cựu nữ sinh trường nữ Trung học Đồng Khánh Hà Nội.

Trong 2 năm vừa qua, đã dạy nhiều học sinh đậu vào Gia Long, Pétrus Ký, Trưng Vương Chu văn An v.v...

Ngoài ra còn dạy Pháp-văn bậc tiểu học chương trình Pháp, và Cours de Langue II trở xuống.

Trung tâm Anh Văn Lasan (Taberd)

Trân trọng thông báo :

Đầu tháng 10'72 khai giảng các lớp mới :

1- Đủ trình độ, bổ túc cho Nam Nữ học sinh Trung Học và Sinh viên Đại Học,

— Lớp căn bản E.F.T. và N.M.R Book I, II, III, IV, V.

— Lớp đàm thoại đặc biệt do Giáo sư Hoa kỳ đảm trách.

— Luận văn và Phiên dịch Báo chí luyện thi vào Đại học và Du học

— Lớp đọc mau (Rapid Reading).

Ghi tên tại Văn phòng COMITÂ trường TABERD 53 Nguyễn Du Saigon

Khóa I.B.M. Điện Toán căn bản

(khóa Trực tiếp và Hàm Thụ)

XUYÊN PHIẾU IBM

(Có Máy đặt tại Saigon để thực tập)

Sắp khai giảng vào 2-10-72 nhận ghi tên tại : Pacific Computer Corp 66 Nguyễn Huệ Saigon— Đ.T. 90.289

Anh-Pháp-Nhựt, Toán-Lý-Hóa

HOÀNG - NGUYÊN

434 HỒNG THẬP TỰ SAIGON — 20. VÕ TÁNH SAIGON

2-10 Đặc biệt khai giảng

— Các lớp luyện thi Tú Tài IIAB và THĐIC niên khóa 72-73

Các lớp Toán lý Hóa Bổ túc chương trình Trung Học . 6 lên 7, 7 lên 8, 8 lên 9, 9 lên 10, 10 lên 11.

— Các lớp Anh Văn : ENGLISH FOR TODAY BOOK I,II,III,IV

— Các lớp PHÁP VĂN : MAUGER I,II,III-

— Các lớp đàm thoại cho người lớn do Giáo sư Anh-Pháp đảm trách

— Các lớp văn phạm căn bản Anh-Pháp và luyện dịch

Đặc Điểm Trường sở khang trang — thành phần giáo sư chọn lọc sĩ số có hạn.

Anh Văn CARITAS

Luyện từ căn bản khóa 1 (2 hoặc 4 tháng) đến khóa VI chuyên khoa Đại học về Văn phạm và ngôn ngữ học để trở thành Giáo sư biết cách dạy cho nói và viết được Luận Anh văn cùng một lúc. Với thực tài trí thức đó sẽ đủ sức học và nghiên cứu các sách Anh Ngữ ở mọi phân khoa đại học. Hãy chuyên luyện Anh Ngữ theo ngành này để dư sức thi đậu Tú Tài 2 đủ sức lên đại học và nhất là dùng được để ra đời làm việc. Đừng lo thi nhất thời mà quên lo Tương lai để thi không chắc đậu dù có may mà trúng tủ thì cũng vô ích không dùng được để làm việc không đủ sức lên Đại học như tình trạng của đa số sinh viên hiện nay ở nước nhà cũng như ở Hải ngoại.

Đến 289 Hai bà Trưng Sg (khuôn viên nhà thờ Tân định) phòng 25 lầu 2, Nhận vào học từ 2-10-72 trở đi Sáng, Chiều Tối.

Kèm riêng 10e-5e và lớp 6, 8,9. Giáo chức 272/59/7 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

DẠY KÈM

MATH (moderne) FRANCAIS ANGLAIS 8e–7e–6e–5e–4e par professeur qualifié 170 Công Lý Saigon.

Dạy Ảo Thuật 4 giờ trình diễn Thái Miên Pháp Quốc Chống Bài Bịp. GS Fousima 133B Hòa Hưng (Chí Hòa.) SG 10.

Nhóm sinh viên Kỹ sư Phú-Thọ: khả năng kinh nghiệm, tận tâm – Nhận kèm Toán lý hóa 12AB hay lớp dưới. Hỏi ...ào Nhuận Ngọc 521/43 Lê văn Duyệt Saigon.

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và, 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

...rường Nữ Công

MỸ - HẠNH

290 đại lộ Bạch-Đằng Gia-Định (xế của Tòa án)

— Có nhiều lớp học may được mọi giới phụ nữ tín nhiệm. Học phí phải chăng. Lý thuyết rất rõ ràng chính xác Thực hành ngay lên ái

Có lớp đặc biệt dành riêng cho CÁC BÀ CÁC CÔ XUẤT NGOẠI muốn tự tay may lấy ở ngoại quốc.

Dạy kèm GS Cử nhân Toán chuyên luyện Toán Lý hóa. Tận toán từ lớp 6 đến 12AB kể cả những em mất căn căn. Ô Hạnh, 131/26 Trần quốc Toản (trước HV/QTGHC) ĐT 91.108 giờ làm việc.

Cours particulier et de Répétition

Franc -|- Math. Cl : 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl. S'ad 184 Phan đình Phùng SG. (près de consulat de France).

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương Sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại Học Đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho sinh viên và người lớn tại : 133 Trần quý Cáp SG.

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường ư Vạn Hạnh.) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày

2-10 TOÁN LÝ HÓA ·TƯ GIA·

Khai giảng đợt hai : Nhận thêm 11 AB **Lớp 12AB**

G.S - - BÙI-THỤY-HOÀNH

— Các phòng học đều được gắn máy lạnh. — Nữ sinh học riêng. — Có lớp bảo đảm đậu cao dành cho Học sinh thi lại. Ghi tên gấp : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

20-9 đến 27-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.p hí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm nhân Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

Mất Căn Bản ???

Người lớn và HS mất căn bản học ngay khóa ngắn hạn Cấp Tốc Giỏi: TOÁN LÝ HÓA ANH PHÁP / I) CĂN BẢN THẤT TỨ (liên tục) II) TỨ - TAM - NHỊ III) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 73 (Dạy lại từ Đệ Thất) LỚP ÍT NGƯỜI. Ban GS chuyên biệt ĐÀO TẠO CĂN BẢN CẤP TỐC GIỎI. KG 2-10 tại T.T. HIẾU HỌC 20/1 Lý thái Tổ Sg gần H. T.Tự) Có lớp HÀM THỤ, Ở xa viết thơ kèm tem trả lời.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

TIẾNG QUẢNG ĐÔNG TIẾNG BẮC KINH

Giáo sư Đại học Văn Khoa Lý văn Hùng phụ trách. Lớp khai giảng ngày 08-10-72 học mỗi Sáng Chúa Nhật bảo đảm nói thạo lời xã giao, thương mãi trong ba tháng. Ghi tên Trường Châu Trung số 150/5 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (gần rạp Palace)

LOAN

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris. Bảo đảm lấy tới giỏi. — Hỏi : NHÀ MAY LOAN 138/102 Nguyễn thiện Thuật SG. Nhận may SOUTIEN — BIKINI và các kiểu ĐỒ TẮM, ĐỒ ĐẦM

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan Học xong có thể làm lại tùy theo khả năng.

Băng Học E.F.T

209 Nguyễn văn Sâm, đến 55 Công Lý quẹo vô 800m ĐT 97288. Đã thực hiện xong bộ băng English for today từ book 1 đến book 6, Do Tiến sĩ Hoa kỳ thực hiện, âm thanh diễn luyện, hấp dẫn. Băng học Nhật ngữ cấp tốc thực hiện tại Japan. Mời quí vị nghe thử. Tại văn phòng Dịch Thuật. 209 Nguyễn văn Sâm.

Lớp nhạc cấp tốc

BẢO ĐẢM 2 THÁNG :
GUITARE ✠ MANDO ✠ TRỐNG

Đào tạo Ca Sĩ chuyên nghiệp các GS 30 năm thực nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người 56 Nguyễn thiện Thuật Saigon Quý học viên lớp cũ 218A Trần quý Cáp xin lại lấy giờ tập mới.

S.V.Y Khoa

có Tú tài I, II toán hạng bình. Nhận dạy Toán lý hóa, Anh văn từ lớp 11AB trở xuống. Liên lạc 54A Cách Mạng ĐT 41702

Toán Lý Hóa 12AB

HOÀNG - ĐỨC

25/14 Bùi Chu Saigon

2-10 Khai giảng các lớp mới. G. sư đặc trách : H. Đức, Huy Dương. Thuận. Khang. Tuệ.

Lớp dạy HOA VẢI

Khai giảng ngày : 2-10-1972 mỗi đầu tháng có khóa mới) tại Trường Trung Học VĂN HIẾN số 26/29 đường Trần quang Khải Tân Định (bên hông rạp Văn Hoa) Khóa 1 tháng tuần học 2 lần 8 hoa 200đ.

MỚI IN LẠI

Loại sách Pháp văn của Gs. Phạm Tất Đắc : Học báo Classe de Français. Grammaire et Syntaxe Cours d'analyse, Étude du verbe Nhà in ABC, 293 Gia Long (Sg)

G.S Pétrus Ký???

Hơn 30 GS xuất sắc PÉTRUS-KÝ Khai giảng 2-10 các lớp TOÁN LÝ HÓA — ANH PHÁP 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 AB-CD. Luyện thi T.H.Đ.I.C và TÚ TÀI II AB-CD Mỗi lớp 30 HS. Ghi tên giữ chỗ và xem Danh sách GS tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký).

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robesoirée. Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số 65578KNMT/KHT/M

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANH : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

.TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

243 Trương minh Ký —Gia Định.

ĐIỆN TUYẾN

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp Sáng. Chiều, tối, nội trú

KHÓA MỚI 2-10 và 16-10

LỚP RADIO CĂN BẢN

Học đủ loại máy đèn, ampli-ráp sửa phá Pan. LỚP TRANSISTOR : thực tập ráp mạch in. phá Pan 40 loại thông thường ráp signal Tracer, Injector. LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy do điện tử, cassette Teac Pioneer. Lớp TV đèn : Học đủ loại máy thi trường G.S VINH, NĂM, THẮNG, CẦN. Lớp TV Transistor : GS Vinh Cần

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969

(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

HOSHIMOTO

GIÁO-SƯ NHẬT-BỒN

Nhận dạy giờ tại gia : 71/39.B hẻm Nguyễn Hoàng. bến xe Pétrus-Ký hướng Saigon cho học viên đã và chưa học thực tập đàm thoại cùng căn bản. Bảo đảm sau sáu tháng biết nói và biết viết.

Sinh viên cao học, có bằng cử nhân văn khoa, nhận kèm Anh văn từ lớp 7 đến lớp 12. Địa chỉ liên lạc : Lê phước Sanh số 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn. Điện thoại số 93083 xin số 4309.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới mở ngày 2-10-1972. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Lớp Gia Chánh và Hoa Vải

12 Bis, Bến Bạch Đằng Saigon

Chúa Nhật 3g chiều Cake de Fruits — Bánh Pâté chiên.

Hướng dẫn thường xuyên Làm Hoa Vải 3g chiều Thứ bảy và 9g sáng Chủ nhật hàng tuần. Bảo đảm chỉ cách bó vải không nhăn, để lâu không mềm rũ, nhuộm lá, làm nhụy và tô màu tuyệt hảo. Có trưng bày nhiều loại hoa đặc biệt. Xin ghi tên trước.

Lớp VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 196 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1 4, và 16-10-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor. sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

2-10-72

ANH PHÁP VIỆT TÂN

115/49/18 Trương minh Ký Phú Nhuận. Đủ trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) lớp tư gia nhóm 5 người. Băng Học phát âm do giáo sư ngoại quốc. Học phí 700đ 1 tháng. (có nhận đến nhà dạy).

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Cống)
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97,905

Thứ hai 2-10 : sáng 9g : Dạy tráng bánh cuốn và làm bánh cuốn nhân thịt. Chiều 3g : Hoa vải tô màu hoa Geranium (chùm).

Thứ ba 3-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Pudding diplomate -|- Baba au rhum. Chiều 3g : Cơm tàu ; Bồ câu quay -|- Bào ngư hoàng sa.

ANH NGỮ

HOÀNG - NAM

72A, Phát Diệm — Saigon
— Đủ trình độ.
— English for today I, II, III, IV
— Sáng — Chiều — Tối.
— Giáo sư : Việt — Mỹ.

LỚP CẤP TỐC đàm thoại (khóa 3 tháng). Lớp đàm thoại đặc biệt (khóa 2 tháng)

BẢO ĐẢM sau khóa học. Học viên sẽ Nghe — Viết và Nói rành sẽ 6000 câu thông dụng trong đời sống hàng ngày một cách trôi chảy, lưu loát.

ĐỂ CẦN KHI xuất ngoại, du lịch, bán hàng hay giao dịch với người ngoại quốc..
— Phương pháp thính thị tối tân
— Kết quả bảo đảm nhất.

LỚP MỚI : 3—10—72

Ghi tên : 72A, Phát Diệm SG (Gần Nhà Thờ Cầu Kho, ngang Tòa Soạn Tia Sáng).

Cô giáo công lập kèm các em bậc Trung tiểu học. Hỏi : cô Hoa 575/19 Phan thanh Giản SG. Tel 93.159.

Cải chính

Để tránh mọi hiểu lầm đáng tiếc, tôi Tiến sĩ DAVID THOMAS xin minh xác rằng tôi không hề dạy Anh văn ngoài Đại học Văn khoa và tôi cũng không hề làm băng học Anh ngữ cho ai cả như lời quảng cáo trên báo.

DAVID THOMAS

Bạn trai và gái

Muốn có nghề nghiệp lý tưởng, hãy ghi tên học hàm thụ tại Pháp : 90 ngành kỹ nghệ, 70 ngành thương mại, 100 ngành cho phụ nữ, 60 ngành hóa học, 60 ngành canh nông, từ chuyên viên đến kỹ sư. Hỏi cô Hằng 269 Trương minh Ký Gia định, gần nhà thờ Ba chuông dễ được hướng dẫn.

SV Kỹ sư công chánh năm thứ ba có MGP. Chuyên dạy Toán lý hóa luyện thi Tú Tài. Học sinh lớp 10, có khả năng kèm tiểu học hay làm việc khác vào ban ngày. Xin liên lạc Tùng 662 Pétrus Ký Saigon (biệu Tân Mỹ).

● **Anh Pháp, Toán Lý Hóa, Triết**

— Đủ mọi trình độ : 6, 7, 8, 9, 10, 11 và 12 AB.CD. Lớp Sáng—Chiều—Tối
— Ban Giáo sư đứng tuổi kinh nghiệm (cử nhân, Cao học-BA, MA.) Dạy bảo đảm kết quả
— Ghi tên & Nhận Thời khóa Biểu tại : 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO. SAIGON

Đúng 9g30 sáng và 4 giờ chiều mở tại Tr, ĐỨC HẠNH 135 Tr, quý Cáp

Toán 12A-12B Gs Trần cao Lộc. **2-10 Lý Hóa 12A.B** Gs, Nguyễn-quốc Sủng.

● **TOÁN LÝ HÓA DỰ BỊ 12AB (học sinh đang hay học lại lớp 11)**

TRUNG TÂM GIÁO DỤC
14 Cao Bá Nhạ Saigon 2.
72 Phạm đăng Hưng Đakao.
Đ.T : 95.758

NGHIÊM QUẾ

5 10/72 Tổng khai giảng 30 lớp Sáng, Chiều, Tối (học đủ môn) **9 và 12A, 12B, 12C.**

Ban giáo sư trứ danh niêm yết tại v/p —Tỉ số đậu 1971-72 : 97,2% (3 ưu)-Học phòng lạnh mỗi lớp không quá 30—Có lớp dự bị dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Để sức học được đồng đều và để tránh sự hết chỗ như năm qua, nên ghi danh sớm.

4/10

✱ Tại TRUNG HỌC Trí Đức 180 Lý Thái Tổ SÁNG—CHIỀU—TỐI
✱ TOÁN LÝ HÓA bổ túc cho 6—7—8—9—10—11—12
✱ ANH VĂN BOOK I, II, III, IV – PHÁP VĂN MAUGER I và II
★ **TRIẾT TOÁN LÝ HÓA 12 A/B và Dự Bị 12** A(dành cho học sinh B rớt Tú Tài 1)
● **LUYỆN THI TRUNG HỌC (Toán Lý Hóa Sinh Ngữ Việt)**

— Đặc biệt buổi Tối có các lớp căn bản ôn lại các chương trình năm trước dành cho học sinh mất căn bản hoặc người lớn tuổi bỏ học lâu năm muốn học lại.

Trung Học **KHOA-NGUYÊN** 25-27 Hồ xuân Hương — SAIGON —

2/10

MỞ THÊM CÁC LỚP PHỔ-THÔNG 12AB 11AB, 10AB.
·GIÁO SƯ DANH TIẾNG PHỤ TRÁCH
ĐẶC BIỆT : TOÁN LÝ HÓA 12A — 12B — 11AB.
G.S. Hoàng xuân Vinh — Trần cao Lộc — Hồ văn Hòa — Kỳ thanh Vân.
SÁNG — CHIỀU — TỐI

TOÁN LÝ HÓA VĂN-LANG

51 Tr, quí Khoách - T·Đ (số cũ 212/30 Tr. qu. Khải)

2-10 Khai Giảng 4g chiều, 7g tối **Toán Lý Hóa 12A - 12B**

TOÁN ; HOÀNG KIM HÙNG (GS lớp 12 Kỹ Thuật Cao Thắng) BÙI KHẮC LẠC (GS lớp 12 Hồ ngọc Cẩn) NGUYỄN TIẾN TRÍ (GS lớp 12 Văn Lang và Chu văn An).

LÝ HÓA : NGUYỄN CAO KIÊM (GS lớp 12 Văn Lang) TRẦN MINH TÂM (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học Khoa Học) PHẠM THƯ (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học khoa học)

CHÚ Ý : —Lớp TOÁN LÝ HÓA học sinh có thể học riêng từng môn.
—2-10 MỞ THÊM 12A, 12B và DỰ BỊ 12AB (lớp phổ thông học đủ môn)

TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 Hồng-th-Tự

KHAI GIẢNG CHIỀU : DỰ BỊ 12A ANH VĂN

2 - 10 Tối (12A Anh Pháp / DỰ BỊ 12A ANH PHÁP / 11 AB / Luyện Thi- TH.Đ.N.C)

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm. Quận nhì ĐT. 97 288 Đến 55 Công Lý quẹo vô 800m.

ANH NGỮ VỠ LÒNG ĐÀM THOẠI SƠ CẤP, TRUNG CẤP, CAO ĐẲNG. Nhiều giờ thực hành với Tiến sỹ Hoa kỳ và GS. Tổng trên 21 năm hành nghề tại Bắc Trung Nam và các quân trường dịch thân hướng dẫn. Có lớp cá nhân căn bản- Du học, dịch thuật, Phòng học yên tĩnh, nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn.

— NHẬT NGỮ CẤP TỐC, Chuyên ĐÀM THOẠI, Bảo đảm nói 2.000 câu trong 1 khóa cấp tốc. GS NHẬT Tốt nghiệp ĐẠI HỌC NHẬT và GS VIỆT phụ giảng.

SV đại học sư phạm ban Toán Nhận kèm từ 12AB trở xuống xin liên lạc với Dũng. Đán d/c : 319 Thành Thái Saigon 5e.

Giáo sư Đệ nhị Cấp nhận dạy kèm các dạy kèm các lớp 10,11,12 liên lạc ông Triều 387 Phan đình Phùng Saigon

Anh, Pháp, Nhật

Dạy căn bản vỡ lòng, sơ cấp, Trung cấp, đàm thoại cấp tốc. bảo đảm 100%. Bổ túc luyện dịch, trắc nghiệm xin việc, ngoại giao, du lịch, thi cử. Nhận dịch đơn, thơ, tài liệu và đi dạy tại nhà. Hỏi 82/3 Yên Đỗ Saigon, qua ngã 4 Công Lý

Anh Pháp Văn Đặc Biệt

Mỗi Lớp chỉ dạy một người Học 1 khóa kết quả bằng 1 năm. Giáo sư kinh nghiệm, tận tâm. Tiếp khách 16g- 8g30. Hỏi 182 Phan đ Phùng (Saigon)

ANH VĂN ✠ ÂM NHẠC

William H. Chấn

85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG
(Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)

Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele. Chant, Solfège,
Tất cả các lớp đều do
Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

SV Khoa học, năm chót cử nhân Toán. Nhận dạy Toán lý hóa từ lớp 9 đến 12AB. Hỏi : Tiến 585 Pétrus Ký SG 10 ĐT. 92.981.

SV khoa học. nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 trở xuống. Liên lạc : Hoàng hữu Ninh 11 Bùi thị Xuân SG2.

Lớp ANH NGỮ

Đặc Biệt dạy bảo đảm kết quả, Chăm sóc riêng từng người và dạy theo sự yêu cầu của mỗi học viên, Ban Giáo sư đứng tuổi, kinh nghiệm (Cử nhân Ba, Ma). Mời quí vị ghi tên học thử Tại : 29, Trần quang Khải. Đakao-Saigon.

Trường VĂN-HÓA 187 GIA-LONG Sg- ĐT : 92.329

2-10 Chiều 4g, Tối 7g Khai Giảng **TOÁN LÝ HÓA 12B—12A**

TOÁN Vò thế Hảo tiến sỹ toán LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ cử nhân Lý hóa

Ban A được làm toán từ dễ tới khó- Ban B được học môn toán cao cấp

Muốn chắc đậu Tú Tài 2ABCD hãy theo học lớp LUYỆN THI KIỂU MẪU. nhận ít học sinh tại 710 PHAN THANH GIẢN SG (ngang Ciné Long Vân) ngày 2-10 SÁNG-CHIỀU-TỐI.

Lớp Kiểu Mẫu luyện thi 12A, 12B, 12CD

TOÁN LÝ HÓA 12A; 12B. TRIẾT — SINH NGỮ 12CDGs Võ văn Phúc
TRIẾT — VẠN VẬT 12A Tô nguyệt Điền dạy Triết và đã trúng tủ liên tiếp.

ĐẶC ĐIỂM : Học phòng lạnh - Ghế dựa- Miễn phí Triết + SN cho học sinh Toán lý Hóa. Lớp nhận ít học sinh để dạy có kết quả tốt. Hoàn tất chương trình giáo khoa trong 4 tháng Sau đó làm bài thiNhóm Giáo sư Đại Học Pétrus Ký, Chu văn An tổ chức và dạy-

Xem danh sách giáo sư tại Văn phòng 710 Phan thanh Giản Sg.

TRƯỜNG SINH NGỮ

Y - TÂN

Etoo Modern Language School
478 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn. ĐT. 37.949

Mở thêm các lớp Cấp Tốc và Căn Bản

2/10

ANH : E.F.T BOOK I.II, III. IV. Proficiency. Văn phạm Đàm Thoại,
PHÁP : MAUGER I, II, III.
NHẬT : Yomikata. Nihongodokohon.
Mỗi lớp đều có G.S Ngoại quốc trực tiếp luyện giọng và dạy Đàm Thoại
ANH : GS. SKIPTON (M.A) CHAIREZ (B.A)
NHẬT : G.S HOSHIMOTO (KYOTO UNIVERSITY)

TRƯỜNG ANH - VĂN

NGUYỄN-NGỌC-LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN – SAIGON ĐT. 25.318

KHAI GIẢNG : SÁNG - CHIỀU - TỐI

2/10 72

— Anh văn Đàm Thoại Du học (Chiều và Tối)
— Luyện thi Proficiency · Dự bị Proficiency.
— Luyện Dịch Văn Chương Báo chí.
— Văn phạm tổng quát — Văn phạm luyện dịch.
— Bổ túc Anh văn từ lớp 6 đến lớp 12.

(SÁCH ENGLISH FOR TODAY và DIRECT METHOD)

Tư Thục Đệ Nhị Cấp **VĂN-HÓA** 187 GIA LONG Saigon ĐT : 92-329

2-10 Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g. Khai Giảng
★ 12A, 12B, 12CD
★ DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD,
★ 12A, 12B, 12CD học lại

Sĩ số mỗi lớp giới hạn 60. Giáo sư tiến sỹ, cao học cử nhân danh tiếng. Phải ghi danh trước.

COURS de REPETITION COURS de FRANCAIS

CLASSES : 7e-8e-9e-10e
S'ADRESSEZ AU RUE 14 LÊ NGÔ CÁT SAIGON.(Près Clinique Saint Paul)

Trưng bày bánh

Triển lãm nhiều kiểu bánh độc đáo với nghệ thuật trang hoàng tinh vi lộng lẫy cho Trung thu, Cưới, Sinh Nhật, Noel, Tết. Tại trường Gia Chánh THẾ GIỚI 7/5 Võ Tánh ngã sáu Saigon. Bà Huệ tốt nghiệp bằng Cao Đẳng WILTON Hoa kỳ chuyên dạy phết bông hoa và con thú bằng crème bơ để trang hoàng bánh. Bán màu ăn tuyệt đẹp và douilles.

GIÁO SƯ DO

Đừng tưởng đã võ được rồi là song. Đừng tưởng, năm ngoái Võ được, năm nay vẫn các thế đó cho ra, Võ có khác nào các thế của các môn Võ Thuật hiện thời. Tốc chiến tốc thắng đó là về Võ còn về Võ phá tìm tòi, phải âm thầm luyện tập phải sẵn có 1 bạn gái (nếu là nam) 1 bạn giai (nếu là nữ) Tìm học thế mới G.Sư Do 14 Phan văn Hùm. Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon)



Khóa 1.500đ 6 bông trong số 99 bông đẹp

Thứ 2,4,6 sáng và chiều. 13/19 Đinh Tiên Hoàng Đakao. LÀM BÔNG VẢI Ô MÀU KẾT BÔNG NHUNG NHỤY theo kỹ thuật Nhựt Bổn nghề nhẹ nhàng vốn ít lời nhiều.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L - MICHIGAN

MỞ NGÀY 2-10-1972

— Do G.Sư H. TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON và một số Giáo Sư ĐẠI - HỌC mới mời cộng tác. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T, COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ. ANH NGỮ DU HỌC dạy sát chương trình thi gồm 8 môn học. Học phí 10000đ. Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN C.L. (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

Nữ giáo chức kinh nghiệm (bảo đảm học sinh tiến nhanh nhận kèm tư gia Toán lý hóa Anh và Pháp từ lớp 9 trở xuống Liên lạc cô Lao 255/3 Trần bình Trọng CL.

Sinh viên cao học khoa học cử nhân toán, nhận dạy tư gia Toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống, chương trình Pháp - Việt. Thư về Lê viết Tú 142/45 Lục tỉnh Cholon.

Kèm thiếu nữ có TT2 cần chỗ kèm từ Mẫu giáo đến Đệ tứ (CT Việt). Liên lạc Nga, 501 Trương minh Giảng (nối dài) SG. ĐT 41.943.

ANH PHÁP

Dành cho sự giao thiệp và nghề nghiệp của quí vị. 1 tháng 7000. Sau 3 tháng nếu học chậm sẽ dạy thêm miễn phí. GS Trinh ĐT 92956 (lầu 1).

Chuyên dạy Pháp Văn

Lâu năm kinh nghiệm và cấp tốc cho trẻ em học từ lớp 5-6-7-8-9-10-11-12. Giá rất hạ. Số nhà 82/144B (Liên gia 11) Yên Đỗ Saigon.

Tú tài IIAB SV Kỹ sư Công nghệ năm cuối chỉ nhận kèm Toán lý hóa sinh ngữ. Xin hỏi ông Ba 143 Hồng thập Tự Sg hoặc Hai 173/1 Công Quỳ h Sg.

Math - MODERNE

1ère et Terminales C-D par prof. licencié-ès-sc. Math. S'adresser à M. Nguyễn 575/19 Phan thanh Giản.

3-10-72

KẾ TOÁN Thương Mại và Nghiệp Vụ Ngân Hàng. Dạy cấp tốc và đảm bảo, Ở xa học hàm thụ.

ĐÁNH MÁY Phương pháp mới học mau giỏi. Luyện thi QGTM. — Giới thiệu học viên xuất sắc đi làm.

Trường NGUYỄN-NGỌ
498 Lý Thái Tổ Saigon

Lớp KẾ - TOÁN

2.10-72: KẾ-TOÁN THƯƠNG MẠI PHÁP - VIỆT và NGHIỆP VỤ NGÂN - HÀNG : Đủ lý thuyết và thực hành chu - đáo, học viên mãn khóa đủ khả năng được thi tuyển vào Ngân Hàng và các xí - nghiệp lớn. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9giờ ; mỗi chiều từ 15g30 ; lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. do ông Nguyễn-v-Cảnh Giám đốc trường đảm nhận Ghi tên để lấy trước bài học.

3-10-72 : KẾ TOÁN NGÂN HÀNG. Phổ thông Kế Toán, Thương mại. Lớp từ 18g30 vào, ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Do Ô NGUYỄN - V - CẢNH Giám đốc trường đảm nhận- Trọn khóa 4 tháng Ghi tên trước, bài học in sẵn.

ĐÁNH MÁY CHỮ : Thâu học viên mỗi ngày Pháp-Việt-Anh. nhiều giảng-viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn - kiện, công văn, bản số và tốc độ.

SAIGON THƯƠNG - NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG
170, Võ Tánh Saigon
Trường sáng lập 1949 được các giới tín nhiệm.

RAO VẶT RAO VẶT

Chổ trọ Sinh viên nam nữ, rộng mát, phòng riêng biệt, chỗ rộng để xe gắn máy, điện nước, ăn ở giá bình dân. Hỏi 161B/24-26 đường Phú Thọ, xe Lam Saigon—Bình Thới đến ngã ba Quận 11 vào 100m.

Pháp bác sĩ và tư nhân Anh, Mỹ cần nhiều Villa, Apt. ở Trung tâm Saigon (quartier résidentiel) và khu vực Cách Mạng TSN. Ông Ly, 8 Tự Do. Đ.T. 25.837 - 25.838.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng cho thuê, meublé, đầy đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Diệp, 169A Hồng thập Tự Saigon.

Cho thuê phòng meublé 18 ngàn. Phan th. Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Phòng trọ cho vợ chồng son. Xin hỏi 42/1 Ng. văn Thành Giadịnh (giờ làm việc).

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi Hỏi 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà lầu cho N.K thuê, gara nước nóng meublé 90H Bạch Đằng Gia Định. Hỏi 164 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T.93.022

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo.

GẤP. GẤP. THẬT GẤP Embassade Ngoại quốc cần thuê ngay 1 biệt thự hoặc Villa phải thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, vùng SG hoặc GĐ giá từ 60.000-150 ngàn ĐT.41.361 Hỏi Ô. Paul (giờ làm việc, miễn trung gian).

Cho thuê Appartement lớn nhỏ, phòng để ở, làm phòng khám bệnh bác sĩ, nha sĩ, văn phòng luật sư v.v... Bán hoặc cho thuê villa, 6 phòng ngủ, salon, phòng ăn, văn phòng, nhà bồi, nhà bếp, garage, đủ tiện nghi có Téléphone gần Pháp Đình đường Nguyễn Du. Hỏi Phượng Hoàng Công Ty hoặc Golden Building. 450 Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 93.784.

Nhà lầu đẹp gia đình tử tế lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi, hiện dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt, giá 12.000đ. Xin liên lạc 267D (Hẻm 333 Trương minh Ký G.Đ. (Ngoài giờ làm việc). Xin miễn tiếp Ngoại kiều.

Appt. phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều căn nhà nhỏ, và Apartment, 1 hoặc 2 ph. ngủ, đủ tiện nghi, tại Gia Long Lê thánh Tôn, Phan đình Phùng, Trần quý Cáp và Công Lý, Chi Lăng Xin liên lạc 439-J Võ Tánh Saigon.

Chỗ trọ cho Sinh viên trường Kỹ Thuật Phú Thọ. 2.500đ cho mỗi ghế bố, bao tiền điện nước Xin hỏi 2/38 Cư xá Lữ Gia, sau khu Phế Binh.

Lầu cho ngoại kiều thuê rộng rãi đủ tiện nghi. 32.000đ 1 tháng. Hỏi 237 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Cho mướn 1 từng lầu đúc. 1 cái nhà trệt, xe vô tới cửa. Hỏi 275/477B Phan Đình Phùng Saigon.

Cho thuê gác 3mx10m có điện nước trên gác vợ chồng son dần chưng 10.000đ tiền nhà 6000đ, TK 22/29 Ng cảnh Chân Sg.

Phòng 12.000đ đủ tiện nghi 436/66 Cống bà Xếp Lê văn Duyệt Sg.

Cho mướn phòng lầu, có lối đi riêng. Hỏi 273 đường Trần quốc Toản Saigon.

Rooms đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

Lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 382 Hồng thập Tự chỉ dẫn.

Floor for rent cho ngoại kiều mướn lầu 2 hai phòng ngủ, 1 phòng khách, buồng tắm nhà bếp đủ tiện nghi 30.000đ một tháng. Hỏi 175 Trần nhân Tôn Saigon 10.

Cho mướn phòng rộng rãi đầy đủ tiện nghi, nước nóng 520 Hồng thập Tự.

Nhà cho Mỹ kiều thuê, đủ tiện nghi có máy nước nóng, tủ lạnh.Hỏi 168B Nguyễn cưTrinh Sg.

Nhận độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon.

Phòng cho mướn, nam nữ sinh viên. Công, tư chức. 37/18 Phát Diệm Saigon.

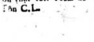
Phòng cho thuê 9000đ bao điện nước.Hỏi513/4A Phan Thanh Giản Sg.

Lớp học trống cho thuê mở cours, phòng trống cho nữ sinh, công tư chức độc thân ở trọ. Hỏi trường Lam Sơn số 612/105 Bàn Cờ Saigon.

Nhiều phòng cho thuê có sẵn đồ, lối đi riêng, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách chiều thứ Bảy, ngày Chủa Nhựt, ngày thường 7giờ chiều trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

NHÀ CHO MƯỚN VÀ BÁN Cho mướn 1 Villa 1 từng có chỗ để xe số 52 Duy Tân và bán 2 căn phố 2 tầng lầu số 67 Hiền Vương Xin hỏi nơi 178 Hai bà Trưng Sg

5000đ phòng đủ tiện nghi gần trường Dược dành cho nam độc thân, lấy cơm chang bên cạnh. Hỏi 12/3 Hồng Thập Tự SG.



Bán xe Mercédès từ 24 đến 30 dời EG vận tải ... còn thật tốt. Xem xe 91 Trần ... Tôn C.L.

Bán Honda du lịch N.360 EI.8 một đời chủ xe toàn hảo chắc giá 900.000đ. 173 Nguyễn Trãi.

Daihatsu EP thật tốt có mui kiến, một tay chủ lái để đưa con đi học, rất tiện để làm việc, hoặc chở hành khách. 171 Minh Phụng Cholon.

Muốn mua xe hơi Xin mời lại Salon **Kim Liên** nơi có nhiều kiểu xe hơi mới nhất để quý khách chọn lựa. Phòng trưng bày tại số 64-66-68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248.

Bán xe hàng lớ International EQ.3... giá nhất định 950.000đ, Số 5 đường Lê Trực Chợlớn gần trường học Bình Tây.

Bán Peugeot 404 đời EG xe toàn hảo. Hỏi 176A Trần Hưng Đạo Sg (trong giờ làm việc).

Mazda D1500 vận tải nhẹ, cần bán gấp,hỏi ông Chín taxi 10B Sương nguyệt Ánh Sc.

Taxi Peugeot 203 số hông 78. Bán gấp vì không số tài xế. Hỏi 21 đường Nguyễn Du Gò Vấp.

Deseto 15 chỗ ngồi còn mới chưa chạy. Bán. Hỏi tiệm giầy Phan Quý (nhà hàng Thanh Thế ngó qua).

404 bán vận tải nhẹ đời EO. Hỏi tại 21 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Saigon4.

Volkowagen 1500 Du lịch 1969 ER. Nệm gốc cao. Cảng lớn loại đặc biệt. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Xe Benne bán International 1700 dít 1800, đời EG.. máy mới làm xe hạt tốt. Hỏi 92 Bùi Chu Sgòn.

Traction 15 bán, máy mới làm. Hỏi tại số 402/20 Đại lộ Thành Thái SG.

Honda Pickup EO.3.., sơn đồng toàn hảo dư dùng muốn bán. Hỏi Thiên Thành 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp xe Corona Mark II Famil EI... toàn hảo giá 1T470 Hỏi Moto Hùng 297 Võ Tánh T.S.N.

Xe cho thuê Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina, Chevrolet, Mercedes số NG) jeep Pickup vận tải.Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Cần du lịch
Chuyên chở hàng hóa
Khỏi lo
— Có sẵn sàng xe vận tải nhẹ tiện lợi cho việc du lịch cả gia đình hoặc chuyên chở hàng hóa, dọn nhà, tính giá rất hạ. Địa chỉ liên lạc : thường xuyên tại 106 Vĩnh Viễn (khu ngã Ba Vườn Lài).

MG3 Sport, cần bán gấp hoặc đổi Toyota hay Mazda số T hoặc X. Xin hỏi số 443 (mới) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vauxhall EC.mới nhưEO. Đồng máy nệm nguyên si như mới, chủ lái kỹ 30.000 cây số. Bán xong giao người mua đi thử 24g. không vừa ý trả lại. Xe có thể xử dụng trên 5 năm mới sửa chữa. Xem xe hết chê. đồng hồ đeo tay đàn ông hiệu Rolex Dédast 18K Model 72, thị trường hiện 270 giây Rolex 18K (45) chưa xử dụng (315) Cần tiền Bán rẻ (215).Hỏi Bà Phú số 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Hết ưu phiền vì ống bầm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần đồng làm nhanh mỹ thuật rẻ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360 Pot Origin Mazda VW.

Ford Custom EQ6... Màu trắng, còn như trong hãng. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona Famil EH.. Simca Elysée EP.. dl nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt Gia định. Hẻm của máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Dauphine EC..., 1 triệu 150.000đ, xe nhà toàn hảo, máy đang Rodage. Hỏi 203bis Võ Tánh Phú Nhuận.

2CV Fourg EK làm lại như mới. 19 lầu 3 Bạch Đằng Gia Định (sát vách tòa).

Muốn bán xe hơi Chỉ có Salon **Kim Liên** mua mau nhất mà không sợ mất giá. - Văn phòng số 64-66-68 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 93.248

Toyota Corona Familial EH Radio 1 đời chủ ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corona Deluxe du lịch, kiếng xanh,1 đời chủ ít đi, giữ kỹ, còn mới nguyên thủy, xe nhỏ gọn tuyệt đẹp, đến xem vừa ý ngay, bán gấp giá rẻ 1T650. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg.

Taxi 4CV bán, do chủ lái : Hỏi 259/2C Phạm h. Thái Chí Hòa Gia Định.

Ford Falcon EC và EQ du lịch 6 máy, số thường, Radio ant tự động, máy, đồng, sơn, toàn hảo, dư dùng bán rẻ. 1, Hưng Phú Saigon 8, tại dốc cầu chữ Y (hướng lò thịt) quẹo trái vô 50m. Hỏi ông Sáu LG 18,

Toyota Mark II PU bán. Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán xe du lịch DKW đời EB Tình trạng toàn hảo. Sơn đồng mới. Hỏi 233/23 Võ Tánh Sg 9 nút. Giá 600.000 đồng.

Honda TN360 EO PU bán Hỏi 235/10 Nguyễn Huệ P.N.

Cần Bán Gấp Xe Peugeot 203 Familial Đời EK giá 800.000đ. Xin hỏi 612/3 đường Minh Phụng. Quận 11 gần ngã 3 Bình Thới Chợlớn.

Taxi Renault 4CV EA cần bán xe thật tốt. 304B đường Minh Phụng Chợlớn.

Bán rẻ 1 xe Ford Club Wagon Custon 12 chỗ ngồi, 1.200.0000đ—Ford Falcon đèn tròn. 1.700.000đ — Ford vận tải F.350 đời 70. 700.000 — Daihatsu 70 vận tải nhẹ 1500. 750.000đ Tất cả còn tốt mua về sử dụng liền. Hỏi Ô. Dụng. 10 Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Bán xe Zéphyr EA, décapotable, 1100.000đ. Hỏi 11B Hai Bà Trưng Dalat.

Toyota 800 du lịch EH bán. Số cũ 185 Trần quốc Toản Sg.

Taxi Bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Bán gấp Fourgonnette, 4CV tiện đi và chở 1 du lịch 5CV sơn máy mới 200 ngàn. Hỏi Ô Giáo 68/270bis Trần Quang Khải.

Falcon Microbus Toàn hảo đủ băng nệm để chạy lô. Hỏi 91/26 Lê văn Duyệt GĐ.

Bán xe và quán 1 xe Citroen toàn hảo. giá 350.000đ 1 xe Reo nhỏ (cần câu) mới, giá 2.800.000đ, 1 quán phở Café đông khách, giá 350.000đ hoặc đổi xe Taxi. Xem xe và quán tại cây xăng Esso số 14 Nguyễn v. Thoại, Ô. Tài.

Bán Volkswagen EC VTN máy tốt ít đi, bán gấp và rẻ. Xin hỏi Quang Xương 27 Thuận Kiều Cholon.

Bán xe Daihatsu đầu bằng Bán 1 chiếc xe kiểu S38P 36 cab. mới, chưa có số. Xem xe xin đến số nhà 247 LươngNhưHọc Cholon.

Dư dùng bán 1 xe hơi Studebaker đời NBV số mới EM, máy mới làm. ít đi, toàn hảo, 1 tủ lạnh hiệu Electrolux 165L chưa dùng và 1 tủ lạnh Electrolux 222L. 80%. Xem tại 189 Võ di Nguy P.N. Đ.T. 40.574.

Taxi 4CV đời NBE số hông trên 2 ngàn, thay đồ mới hết, tableau nổi. bán chắc 630 ngàn. Lô C 035 Chung cư Nguyễn thiện Thuật, hỏi ông Nhơn.

Toyota 25 vận tải nhẹ, tình trạng toàn hảo, Hỏi tại 201 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota T25 EO.6 dư dùng 1 đời chủ, còn hóa đơn hãng xe chủ Garage xài thật kỹ săn sóc đúng định kỳ, rất tốt, bán rẻ 143 Cộng Hòa Saigon.

Bán Taxi STANDARD EK 8150 đồng sơn mới làm vì bận công vụ, bán 300 ngàn. Xin hỏi số 239/4 Võ di Nguy PN.

TRACTION 11N Máy móc. Băng nệm thiệt tốt. Bán rẻ 200 ngàn. Hỏi 174/1 Gia Long Saigon ngoài giờ làm việc.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi xe huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM. 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Bán một xe Ford 12 chỗ ngồi Custum EQ.6 mới chạy 800 cây số, xin hỏi 815 (lầu 3) Nguyễn Trãi Cholon.

Bán rẻ và gấp Không chỗ để, bán xe du lịch DKW F12, Peugeot 203 mui sập. Peugeot 203 vận tải nhẹ. Jeep Capot cao, cả 4 xe tình trạng máy móc, đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên- Cholon. (Gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Toyota Corolla 2 cửa, máy lạnh, màu trắng. Coi xe trọn ngày tại 27/35/269 Trương Minh Ký.

Datsun 1000 đời EO toàn hảo ít đi. Hỏi 29 Lê văn Duyệt Saigon

Cần thuê nhiều xe Du lịch Toyota Mazda Datsun. Jeep và P.U trả tiền ngay. Xin liên lạc gấp No 1 Cách Mạng ĐT 41361. Hỏi Ô Paul giờ làm việc.

Bán Toyota Corona đời EE nguyên thủy 1 đời chủ. Hỏi 44 Ngô tùng Châu Gia Định.

Volkswagen EM dl sơn đồng máy tuyệt hảo bán gấp. Hỏi 110 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon. ĐT: 42597. Xem xe từ 16g đến 19g30 Chủ nhật, buổi sáng. Mời ông trả 1T04 lại thương lượng.

Bán Taxi 4CV thật tốt. Hỏi cây xăng Caltex, (cậu Lân) trước cổng 1 Bộ TTM.

404 EH và Ford Micro Bus chưa số bán. Hỏi 16 Lê Lợi.

Bán Chevrolet vận tải nhẹ còn mới ít đi. Hỏi 247 Tôn Đản Saigon.

OPEL REKORD 1700 dời EC còn thật tốt. Hỏi 58 Lý trần Quán hoặc ĐT. 24310.

Toyota Corona 8...đầu, tình trạng nguyên thủy. 8/1 Lê Thánh Tôn Cư xá Hải Quân xem xe cả ngày.

Bán xe lô Mỹ Tho một xe lô chuyên chở hành khách Bến Định Tường Sg. máy dầu sơn đồng toàn hảo. Một xe du lịch Fiat màu xanh tuyệt đẹp. Hỏi (27) Thủ khoa Huân hoặc ĐT 278 Mỹ Tho Chủ bà Nguyễn thị ngọc Nhàn.

Cần mua du lịch hoặc VT nhẹ. 69/3 Dương công Trừng (LĐ Hành nối dài qua Lê Gia).

Bán xe Floride S máy R.8 Hai mui đời EC. tình trạng rất tốt. Hỏi 509 Phan thanh Giản. Ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ Renault VTN 2T5 dời Fregatte EP4... chở hàng nhà và Taxi Opel Kadett 1 dời chủ. Hỏi 443/12 Phan Thanh Giản Saigon. Xe Renault suốt ngày. xe Taxi từ 11g—13g.

Renault 8 EB... du lịch, ít đi, hoàn hảo, bán rẻ, Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nhà Quán Cụ).

Austin EA bán 800. Honda PU bán 570. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

Mercedes 230S du lịch số N.G chưa thuế đầy đủ giấy tờ, xe mới toanh, kiểu 67 (đen) bán 850 ngàn. Xem tại : 32/5 Đặng Dung SG.

Dư dùng Bán 1 ID 19 Breack Familial đời EB thiệt. Đồng sơn mới, máy vừa làm lại tại hãng Citroen còn đang rodage. Giá rẻ đặc biệt. 157B Cô Bắc Saigon.

Bán LaDalat EP mui vuông cửa sắt màu cam Honda 360 pick up EO. 17 Nguyễn th-Thuật Sg.

Jeep Capot cao bình săng Solex P.203dl thật tốt bán rẻ 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Jeep Capot cao toàn hảo đã thay bình xăng Solex. Liên lạc giờ nghỉ. 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

403 Peugeot Camionette VTN E.D.5 mui tôle toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hillman 4 cửa đẹp. Jeep Capot cao tốt EQ.8 bán gấp giá rẻ. Hỏi 21/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mustang số T... máy lạnh, radio cassette thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi Datsun, Mazda 1000 dl. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu Đ.T 99.395.

Toyota Corona EH du lịch màu trắng. Radio -1- Cassette thật tốt bán, hỏi quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thầu băng Liên Hoa) ĐT 21.186.

2CV Fgongtte EB toàn hảo bán. 241 Trần quốc Toản Saigon.

Mercedes 190 1T150 mới làm máy, hoàn hảo. Xem xe bất cứ giờ nào Hỏi 162 Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ. Jeep, chuyến giờ, ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn. giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp. ĐT 90689

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cử lễ. Chủ Nhật.

Mazda 1000 -1- 1200 du lịch -1- Famil. EP, EI toàn xe mới nguyên bán. Hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thầu băng Liên Hoa) ĐT. 21186.

Bán xe 3 bánh, còn mới giá rẻ. Hỏi tại 25 dg Diên Hồng Gia Định.

Cho mướn 2 Ford Microbus đời EQ và 2 Fiat du lịch kiểu 1500L giá hạ : 46C Phát Diệm.

Vauxhall Super 58 NBT, dư dùng bán rẻ 480, Sơn, đồng, máy móc tốt, Hỏi Ô. Văn, 12 Mạc đỉnh Chi (giờ làm việc) Sg 215/23/4A Chi Lăng Phú Nhuận (gần nhà bơi điện).

MAZDA. 1000 : 1500 PU
P.403 ED - VTN Bán. Ô Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán Honda N360 dl EI 1 chủ ít đi, sơn trắng còn nguyên thủy. 197B Lê văn Duyệt SG.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. **RADIO THANH VÂN** 132-134 Công Quỳnh Saigon

Mazda 1500 De luxe 1971 E.Q 9 Radio máy lạnh nguyên xứ đèn Signal lớn thắng hơi xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vauxhall Super 9 nút, toàn hảo. bán rẻ. 331/54 Trương minh Giảng Sg.

P.203 đời NBD, số máy 1 triệu 22 toàn hảo. 441/2 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán gấp 1 xe Ford loại Stationwagon 3 băng làm xe Lô rất tiện. Hỏi 212/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Xe Corvair 63 số T.. máy, sơn, đồng toàn hoàn. Hỏi Cô Duyên 150 Bùi thị Xuân Saigon 2.

2CV Citroen Berline EL (đời NBO) Semi Auto tình trạng tốt. Hỏi ông Nhu giờ làm việc. Số 6 Tự Do Sg.Tel 91333/4/5 tối Tél 51577.

2CV du lịch số 035 lô H. Chung cư Ng-th-Thuật ngó sang. 575/20 Phan thanh Giản (Q3) Sg.

Taxi Dauphine EC và Renault 4CV NBF thật tốt. 32A Nguyễn Tri Phương nối dài coi xe từ 12 giờ 30 đến 15 giờ.

Bán 1 xe Taunus 17m, máy, đệm, sơn, đồng mới làm. Hỏi 216 Hai bà Trưng Tân Định.

Honda N.360 EI.5107, Một đời chủ. bán 900.000 đồng. Coi xe 330 Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Mercedes 220S số P.2 màu đen đóng thuế khoản 1 triệu. Bán gấp hai triệu Hỏi Ô. Tự số 73 Hùng Vương CL.

Toyota EO.8.T25 thật tốt Toyota EI. 3 mui bố còn tốt Lambreta EO 5 còn mới 8/5 Tự Đức Tân Mai Biên Hòa

TOYOTA HILUX EI.4 P.U

Daihatsu EO EP.2cửa mở sau mui vải bán, Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Sgon.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Cửa mica LaDalat 10.500 có sẵn ráp lấy liền. Xin mời đến Tân Liêu 151 Trần Q Khải Saigon.

Mazda 1000 PU. EI chưa sơn lại mui băng toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Peugeot 404 Super Luxe 1968 E.Q.6 Radios A.T. nguyên sứ nệm da toàn hảo. Cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe sơn dặm và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm anti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Cần mua xe hơi Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon Cự Phú 508 Lý th-Tổ Saigon.

Corona P.U VTN EH 8 đã làm băng sau và mui xếp được rất đẹp 288 Triệu Đà Cholon.

Peugeot 404 đời EH bán hay đổi xe nhỏ. Hỏi 177bis Cách Mạng.

Cửa mica Ladalat 10000đ mui nệm các loại xe hơi đại hạ giá. Công Binh 94 Lý Thái Tổ Saigon.

380.000đ xe Standard 10 EN.3 đang chạy. Hỏi 287 Bạch Đằng Giandịnh.

VOLKSWAGEN D.L. BW có Radio sơn nệm vỏ máy toàn hảo 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

P.403 V T.N. xe nhà, giữ kỹ 765.000, Simca NBI : 305 ngàn, chắc giá. Hỏi 128/20 đường Bàn Cờ.

Bán một xe Dauphine Taxi EB EA mới làm máy năm võ ruột mới chắc giá 850.000đ.Mời đến 220/15 Trương minh Giảng 11g.3g chiều.

TAUNUS 12M ĐỜI EC.8.. Du lịch. hoàn hảo, bán giá hạ. 506 Lý Thái Tổ Sg.

La Dalat EP xe thiệt tốt bán, hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Trung Tâm cho thuê xe, ngày, tháng giá rẻ du lịch Pickup, Jeep. Hỏi Ô. Hùng Xuxuce 115 Trương T.Bửu PN. Đ.T42.845.

Bán xe ủi đất Caterpillar D8F. Mới toanh. Hộp số thường có Treuil sau. Mui di rừng. Bán gấp. Hỏi ô. Long 406 Trịnh minh Thế Sg. (ĐT : 22415).

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Honda D.L. EO.4 Xe hoàn toàn mới nguyên thủy. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán 2cv đời NBR có kiếng quay, kiếng gió, du lịch. 79/2 Bùi Thị Xuân Saigon.

Toyota 800 vận tải nhẹ EH mui bố. Hỏi 207/1 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Volkswagen ED.9 Toyota 800 EI radio, Mazda 1500 ED.5 máy lạnh. 222 Trần quang Khải

Daihatsu EO. Cabine xe nhà thật tốt. Nguyễn văn Thoại Bảy hiền (... Nam Ngân hàng) quẹo vào đường Mai Khôi quẹo phải số 36 ngay góc đường Văn Côi

Daihatsu 1000 dl EO.9... còn thật mới.radio, cardtrige.bán hoặc đổi xe rẻ tiền hơn. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg 3

Bán 2 xe Opel 1 Familial EB băng kiếng và 1 du lịch 2 cửa đời 58. một đời chủ. Hỏi 125 vô nhà 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon, đầu hẻm có phong tên nước.

DAIHATSU V.T.N. EI mui bố băng nệm xe nhà ít đi còn nguyên thủy. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Austin Morris 1.100 ED 1 đời chủ, nệm Tapis nhung đỏ nguyên thủy, máy, Cardan hộp số rất hoàn hảo. bán rẻ. 487 Ph. d. Phùng SG.

La Dalat E.Q... Mui sắt, kiến quây chưa hết rodage. 145/38 Ng. t. Thuật Sgon 3.

Volkswagen ED thùng lớn 1300 EP. máy dầu bán hoặc đổi xe lớn. 64 Trương tấn Bửu Cholon.

MAZDA 1200 EI 7... D.L sơn nguyên thủy. chín nút, radio ... mới. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Taunus 12M EF 8 dầu toàn hảo màu trắng bán giá đặc biệt. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

MAZDA 1500 DELUX EI ít dùng chưa sơn lại, có cassette radio ant. tự động, dựa đầu, bỏ cảng bán gấp. Hẻm 553 Trần hưng Đạo vô thẳng 120 thước. Hỏi ông Minh nuôi cút.

Honda VTN bầu màu xanh xe hoàn hảo như mới 611/14B Phan thanh Giản Saigon

AMI.6 FAMILIAL EF.7.. Xe kiểu mới, coi chịu liền rất toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon

Bán gấp xe Reo loại benne đời EQ. Hà 212 Bạch Đằng Gia Định Đ T. 97457.

Opel Caravan EC. 7L 100km Đồng sơn nệm máy toàn hảo.Bán 750 ngàn. 58 M.Đ Chi Sg

MG3 (see above)

1Tr1 bán rẻ Mercedes 219 EA toàn hảo máy mới bao qua tên. Garage Long Hải qua cầu Phan thanh Giản đạ lộ 200m.

Bán Jeep International Scout loại 800 còn mới nguyên 1 Peugeot 403 VTN, đồng, máy, sơn hoàn hảo, Hỏi 425 (cũ 413) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1500B vận tải nhẹ EO 2, đồng sơn vỏ mới nguyên. 487 Phan đình Phùng SG.

Hộp số tự động Plymouth đời 58 thật tốt bán 31G Tân Hòa Đông (Phú Lâm).

1T Contessa EE toàn hảo. Hỏi 251 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1000 Familial đời EI bán. Đóng thùng kiểu dẹp. màu xanh. Hỏi 553 Trần quốc Toản Quận 10. (Ngã tư Ng. Tri Phương TQT)

Bán gấp xe du lịch Triumph thiệt tốt. 528/8 Phan thanh Giản.

Peugeot 504 chưa lăn bánh, chưa đóng thuế nhập nội. Cần tiền bán rẻ 1triệu8. Hỏi bà Hoa 252/15B Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cuối hẻm cạnh nhà thờ Bà Chiểu),

Taxi Dauphine bán gấp.Nhà may Diễm 370 Võ Tánh nối dài gần ngã tư Bảy Hiền, hoặc ông Đường số 17 Lê phát Đạt, ấp Chí-hòa.

Bán gấp 1 mới Desoto chở ngồi 15., 1 Peugeot 404 EH còn mới. Liên lạc 120. Ng. Công Trứ Saigon ô. Phước.

Corsair đời EC 6 lưu hành 1965. 4 máy. đẹp lộng lẫy. Bán rẻ. Hỏi 92 Trưng Dũng Gia Định từ 16giờ.

PEUGEOT 203 DU LỊCH đồng, sơn, nệm, máy thật hoàn hảo. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Ô. Năm 127 Tôn thất Đạm (Chợ Cũ Saigon)

La dalat đời EP một đời chủ ít đi còn nguyên thủy. Giá rẻ. hỏi 55 đường Đinh Hòa tại bến xe Lam xóm Củi Quận Tám.

2CV Bán rẻ tình trạng tốt 471 Khổng Tử Cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Mazda 1000 Du lịch màu trắng Radio đời **EO** xe thật tốt. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Bán Peugeot 203 du lịch số máy lớn. Hẻm 125 vô nhà 125/5d. Lục tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Cảng Volkswagen Microbus, 1966 bán. Hỏi 533 Trần Hưng Đạo Saigon.

Volkswagen du lịch EC.4. chín nút, bán rẻ. 218 Lê Lai.

404 EI SUPER LUXE 68 số 1 lên máy lạnh, radio toàn hảo. Hỏi 63 Đinh tiên Hoàng (buổi chiều.

Bán Vauxhall Viva ED 7. sơn nguyên thủy (ngoài giờ làm việc). 103 Huỳnh tịnh Của T.Đ.

Bán xe Opel 1000 Familial Đời EC. Thùng kiến Nguyên xứ. Nhỏ gọn đẹp. Xem xe 68/8 Hoàng Diệu Sg 4 (Chợ Xóm Chiếu).

Toyota Corolla EH Chủ tự lái. hỏi Trạm xăng Caltex Nancy. 615 Trần Hưng Đạo Saigon.

Mazda 1500 EI 5 màu vert/bouteille, mới chạy 21 ngàn cs toàn hảo. Hỏi 58 Đặng Dung Tân Định ngoài giờ làm việc.

Toyota Mark II P.U EO mui bố băng nệm xe đi chơi không chở hàng thật tốt. 31 Lê văn Duyệt Saigon;

Taxi bán 3 chiếc EA NBM NBF hoàn toàn, tốt nguyên. Hỏi 341E Lê quang Định Thiếu tá Tuấn quán Thanh Thủy xóm gà đi lên GĐ MTG.

Taxi bán 14C chủ lái. Hỏi 111 Bùi thị Xuân.

Mazda 1500 Du lịch màu trắng radio máy trắng origine đời **EQ..** Xe mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Peugeot 403 vận tải EB thiệt. bán xe tốt 471/4 Lê-v-Duyệt Saigon.

Toyata Corolla du lịch EH. ít di mới nguyên bán rẻ. Hỏi 444 Phan-d.Phùng Sg.

Honda EO du lịch Cần mua gấp xe **Honda** EO. Mazda 1000 du lịch. Hỏi 42D Cách Mạng Phú Nhuận Giadịnh.

Bán 1 Jeep lùn (Kaissier) thật tốt. đã xét xong. 293 Trần Bình Trọng Cholon.

Taxi EA. 5. thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần Quốc Toản ngang Viện hóa Đạo.

Mazda 1600, modele 616 De luxe, màu trắng hoàn toàn mới, xe chưa lăn bánh origine, EQ 9 nút. Hỏi 206 Trần quốc Toản.

Bán gấp xe Volkswagen chở hàng EC.5250 còn tốt. 32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần nhà thờ 3 chuông.

Peugeot 203 vận tải nhẹ hoàn hảo. Hỏi : 303 Dương công Trừng Thị Nghè.

ID Có máy lạnh đời ED ít di nguyên thủy. Hỏi 180 đường Đồng Khánh CL.

Daihatsu EP..., Sơn còn origine. hoàn hảo bán 800.000. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quán Cụ).

TOYOTA 800 DL EI.3... Xe tốt bán rẻ. Hỏi 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy, đi Bến ChươngDương quẹo lên cũng được).

Đồng hồ tốc lực điều chỉnh sửa chữa dưới sự trông nom của ông Ba Bảo tại trạm xăng Esso góc Lê văn Duyệt — Phan đình Phùng Saigon 3.

Toyota Mark II De Luxe Model 1970. màu trắng. radio-1-máy lạnh origine, kính xanh, tapis nhung, tình trạng toàn hảo. Liên lạc 264B Trương minh Giảng.

Kính xe bể tìm không ra Nhận ráp và thay các loại kính xe hơi, xe Hoa Kỳ, Chevrolet, Ford, Dodge.. Nhận làm máy, đồng, sơn đủ các loại xe hơi, với giá rẻ kỷ lục và mau kỷ lục. Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ, tính giá đặc biệt cho các garage. Hỏi THANH HƯƠNG, 153 ChiLăng Phúnhuận. Tél 40.072.

MAZDA 1500 Deluxe, du lịch dùng đời 1972, ER... 6 nút, màu trắng, tuyệt đẹp, kính xanh, radio, 3 loa âm thanh nổi độc đáo, antenne tự động, nệm da dẹo, tapis nhung, máy lạnh, tất cả đều origine, xe hoàn toàn mới nguyên không một vết trầy, bánh secours, chưa lăn bánh, giá 3 triệu 150.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Bán Simca 1000 EC tình trạng toàn hảo. 280 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Đ.T. 40.119 (trong giờ làm việc).

BÁN GIÁ RẺ **Volkswagen Microbus** đời **EF.9...** đồng nệm toàn hảo. Giá **800.000đ. Toyota T.25** vận tải nhẹ đời **EO.1...** thật tốt, **830.000đ.** Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Xe đò GMC Toyota EQ.9... đóng thùng kiểu Toyota 44c bán vốn 2T6. cần trung gian. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Sg.

Bán xe Beaulieu, tình trạng tốt đang sử dụng, xem xe ngoài giờ làm việc. Tại 1131 Trần hưng Đạo Cholon.

2CV du lịch EQ.., semi auto, máy, đồng, sơn hoàn hảo bán. Hỏi 18 Cách Mạng PN, sáng 8h-12h, chiều 3h-6h30.

XE SCOOTERS

Honda CL 90 đời mới EQ. màu xanh toàn hảo. giá 320 ngàn, bao sang tên. Hỏi 203 Trần quốc Toản ngang VNQT.

Lambretta Spécial X150 ER mới tinh bán. 30 Nguyễn cưTrinh ĐT.20534. Hỏi Tuấn Quốc Trong giờ làm việc.

Lambro EG EO xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

Lambretta Scooter 253.000đ thật tốt. 152/65 Yên Đổ Saigon 3.

Bán gấp một P50 còn tốt rất rẻ nhứt định 50000đ. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Vespa Sprint toàn hảo một đời chủ đời EI bán gấp xin hỏi số 304 Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận Gò Vấp ngang sân gool ngã ba chú ía.

Honda Dame và BS bán rẻ. 458/34 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 68 thật tốt, ít di. bán. Hỏi 419 Minh Phụng Cholon.

Mua Honda dam các loại xe Nhựt.232 Lý thái Tổ Sg.

Yamaha 50cc ít đi. Kiểu mới, cần tiền bán gấp. Xem tại (Ba Xẹc) 174 Nguyễn Biểu Saigon 5

Honda PC50 (105 ngàn), S 50 (125 ngàn) và C50 (138 ngàn). Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Vespa Super EG Honda 90 Super hoàn hảo. 289 Trần bình Trọng Sg.

Honda Dame xanh, Suzuki M15 bán. 216 Hai bà Trưng Tân Định.

3 Mini Lam toàn hảo 98.000đ (1c), 4 Yamaha đàn ông kiểu mới 110.000đ — và 100.000đ, 2 Yamaha dam 1 đời mới, 130.000đ và 95.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nần xi).

Suzuki M15,sơn máy nguyên thủy. bán gấp. Hỏi 99 Bùi Viện Saigon.

BMW 250cc NAN (FJ) còn nguyên thủy, và BMW 2 máy (500cc) thật tốt. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nânxi vô 10m)

S90cc Honda EP xanh mới 95/100. PC50 xanh ít cây mới. Hỏi 362/23 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 1 PC còn tốt. Hỏi 250/14 Hai Bà Trưng Tân Định.

PC 50 còn mới bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện (nhận chuông)

Bán Mini Lambretta như mới, coi xe chịu liền. cách cầu Phan-T-Giản 50m đến trại gè Thanh Tâm vô 200m, thấy bảo chỉ dẫn 9/8bis.

Honda Dame đời mới dư dùng bán gấp. Hỏi 35/11/32 Phát Diệm Sg 2 (vào hẻm 37 rẽ trái 2 lần).

Yamaha đàn ông đời mới nhất, sơn máy toàn hảo bán gấp. giá rẻ. Hỏi 200 Lê V Duyệt Sg (quán Hòa Bình).

Honda C50 xanh còn mới bán. 13 Ngô Tùng Châu Saigon.

Honda Dame cần bán gấp. Hỏi 115 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

SS.67 Honda đàn ông thật tốt bán rẻ. Lò 25/3 đường Vườn Chuối Sg3.

Honda C50 mới 80% Dư dùng cần tiền bán gấp 153.000đ. Hỏi 270 Lý thái Tổ Sg.

LAMBRETTA S.X150 ER mới tinh Bán. 377 Phạm Thế Hiển qua cầu chữ Y. Quẹo phải 300m.

Bán Bridgestone sơn, máy nguyên thủy bán tại 199 Bùi Viện Sg.

Vespa Sprint EI Vespa Super EF Lambretta Spécial bán. 539 Phan .Đ. Phùng Sg.

Honda SS.67, thật tốt, giá 140.000. Hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Lambro 550 EG mới toanh ăn tiền bán gấp. Hỏi 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền (CL)

Honda dame xanh, thật tốt. dư dùng. bán rẻ. Hỏi 133 Trần quang Khải Tândịnh.

Bán Vespa Sprint EP EI EG Standard ED-EC Lambretta EC.Giá đặc biệt. 173 Nguyễn Trãi

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambrette Spécial ít đi 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda PC, cady. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Sg. 10.

Lambretta Spécial EE Vespa Super EF 1 đời chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Mua giá cao Xe Scooter Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán Lambretta spécial EG sơn nguyên thủy màu bạc. một chủ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Thật rẻ 5 Honda dame -1- 2 Bridgestone -1- 2 Yamaha dame SS67 -1- Suzuki dame -1- M12 -1- A.50 v.v. Tại 218 Lý Thái Tổ Sg (Tới 384/47 cùng đường).

Honda dame bán rẻ 101 Trần Khắc Chân TĐ Sg.

Honda Đam còn tốt, bán gấp. Hỏi 149 Phạm Hồng Thái Ông Tạ G.Đ.

Bán xe ba bánh gắn máy số Gia Định và ba bánh dạp số Saigon Chợlớn xe mới, 32A Nguyễn tri Phương nối dài trướcTrườngĐồng Tiến.

Bán Honda dame đời K 2 vít đời H xe thật tốt ít di.32A Nguyễn tri Phương nối dài.

Honda dame 50 xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 417 Võ Di Nguy PN.

Honda đàn ông và đàn bà còn tốt, bán. Hỏi 48 Võ Tánh Bảy Hiền G.Đ.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Lò 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda C50 và SS50 rất toàn hảo.Cần tiền bán gấp. Hỏi 76B Lý Thái Tổ khu TPB.

Vespa EC. EL (NAA) bán rẻ. Hỏi 162 Bắc Hải Sg (đường vô CXSQ Chí Hòa (từ 12h-20).

Hỏi 214 Lý thái Tổ Saigon. cần bán 1 Honda SS.50 gấp.

Bán Lambretta EC.8.. Hỏi 80/21 Trần quang Diệu Saigon hay Tél 40.362 hỏi Bà Phúc.

Dame và SS 50. thật tốt bán gấp. Hỏi 220/50 Trương m. Giảng. (hẻm đại học Vạn Hạnh) dốc cầuT. M. Giảng Saigon.

Bán Lambretta 150 số EE. Coi xe ngày chúa nhựt, 435 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua giá cao Nhiều xe Vespa Lambretta. trả tiền ngay 5 phút Saion CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 160cc 125cc S90, EH. EG Lambretta EE. ED. EB Bridgestone 175cc mới. Vespa Super EH. EF nhiều xe Honda 50cc đủ loại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận

Bán 1 Suzuki M15 giá hạ ít xài. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ Honda 67 còn mới. (Hỏi 123/85B Trần bình Trọng).

Brigestone Còn tốt và đẹp bán dưới 100.000đ. Hỏi Huệ 23A cư xá Lữ Gia dg Ng. văn Thoại.

Lambretta Spécial EE.8 một đời chủ dư dùng bán. Hỏi 97 Cao Thắng Sg.

Honda CL 125cc màu Bordeaux EH 2 số dưới bán 335.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp Honda dame 135.000đ/ 155.000đ.PC 100.000đ và SS57 135.000đ. Tất cả toàn hảo, sang tên mau lẹ. 296 (cũ) Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Honda bán 1 dame xanh. 1 SS77 và xi thật tốt. Tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối SG.3.

SALON 75 CỘNG HÒA
Mua bán đổi
Moto và Scooter
Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nânxi) luôn luôn có trên 60 xe 2 bánh đủ loại. Honda Vespa Lam Suzuki cần mua các loại xe trên, sang tên ngay Kính mời quý khách.

Honda dame. SS-67. Suzuki, Yamaha, Lambretta 150cc, EC... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quán Cụ).

Honda 2 C50 đàn bà. 1PC Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Honda PC50 -1- Suzuki M12 Yamaha dame mới toanh thật rẻ.Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán và mua mobytte xanh xám Cady, Sach. Phan-T-Giản cổng cư xá Đô Thành 1C.

VESPA -1- LAMBRETTA Quí khách muốn bán hoặc mua hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây lúc nào cũng đủ xe để khách lựa chọn.

Salon Thu Tiên Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa. Honda ... nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhắn tin

BÁC SĨ
Võ Thành Phụng

Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Bình Dân
Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Nhi Đồng
Gãy xương, lao xương, bịnh xương khớp người lớn và trẻ em.
Phòng mạch dời về số 383A Phan Thanh Giản, gần Bịnh Viện Bình Dân

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ : TRĨ NỘI. TRĨ NGOẠI. MẠCH LƯƠN các BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN
33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429.
Sáng : 7g30 đến 8g30
Chiều : 18g30 đến 19g30
và theo giờ hẹn

NHẮN TIN
Ba HÀ ở đâu về gấp, má con là Đỗ thị Vọng sắp chết. Các con : Hồng, Hoa, Sơn, Hùng, Hạnh, Hương.

Hậu Tạ
Lúc 15giờ ngày 26-9-72 tôi có đánh rơi tại Chợ lớn một số giấy tờ quan trọng gồm căn cước số 04018920, giấy HLQD mang tên VÕ-THƯỢNG-HIỀN và giấy tờ xe. Bà con có ai nhặt được xin vui lòng mang đến số 354 đường Bùi Thị Xuân, Tân Bình, Gia Định. Tôi xin hậu tạ và cam đoan, không làm khó dễ.

Em Thảo (Chợ Trạm) anh đã thôi làm ở Nha Trang, anh về Saigon làm sẽ lo tất cả cho em và con. 1g trưa ngày thứ Hai (2-10-72) anh sẽ đón em tại bến xe Xóm Củi, anh sẽ về luôn ở dưới Ba. Đúng hẹn em nhé !
HUỲNH THANH KIỀU

Mất bóp Chiều 25-9-72, tôi có làm mất trong sân nhà bảo sanh Đ.C Bàn Cờ, 1 cái bóp đựng nhiều giấy tờ tùy thân 1 thẻ c/c đề tên TRẦN CÔNG MINH. Ai lượm được mang đến số 63 Ng-văn Học GĐ (ngã tư Bình Hòa) sẽ hậu tạ.

Mất Căn Cước
Tôi ĐẶNG ĐỨC KHIÊM đánh rơi 1 căn cước số 0337641 và nhiều giấy tờ cần thiết. Ai nhặt được xin mang đến 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, xin hậu tạ 10.000đ.

Đèn quạt thợ
Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 ; 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*
Đ.T. 92.271 — 50.958

Tiếp theo **Q** *trang 5*

lập mà thôi, hoặc tiếp tục hoạt động bên ngoài Viện Đại học : trong trường hợp sau này, đương sự sẽ xin biệt phái ngoại ngạch, hoặc nghỉ giả hạn không lương, để Phân khoa liên hệ có thể thực hiện đầy đủ cấp số nhân viên giảng huấn cần thiết, tuy nhiên, họ có thể vẫn cộng tác với Phân khoa trên căn bản dạy giờ, hưởng thù lao theo số giờ thực sự đảm nhiệm.

2) Các Giáo chức Đại học đắc cử vào Thượng Nghị Viện, Hạ Nghị Viện, Tối cao Pháp Viện, Giám sát viện, Đặc biệt Pháp Viện, sẽ được đặt ngoại ngạch y theo điều 37 Hiến Pháp, và chỉ có thể phụ trách giảng huấn tại các Viện Đại học với tư cách nhân viên dạy giờ như trên.

Trong phần thứ hai thông tư trên cũng ấn định, đối với việc thanh toán các phụ cấp đặc biệt, vấn đề có phần tế nhị, vì theo nguyên tắc tổng quát, sẽ chỉ được hưởng thụ cấp dự trù cho 1 nhiệm vụ, nếu thực sự giữ nhiệm vụ ấy.

1) Phụ cấp giảng huấn : các giáo chức đại học đã được cử giữ những chức vụ có tính cách chính trị hay hành chánh trong phạm vi Giáo dục. như chức vụ ViệnTrưởng, Phó Viện Trưởng, Khoa Trưởng, Trưởng Ban một môn học, v.v...) sẽ được kiêm lãnh phụ cấp giảng huấn thiết lập do Sắc lệnh nêu trên, nếu vẫn còn giảng dạy tại các Phân khoa.

2) Phụ cấp khảo cứu : vì mới được thiết lập, nên trong niên học 1972-1973, phụ cấp này sẽ thanh toán cho tất cả Nhân viên Giảng huấn để tạo điều kiện thuận lợi cho mọi người tự ý thực hiện các cuộc khảo cứu cần thiết cho sự giảng dạy của Phân khoa liên hệ, đồng thời đẩy mạnh sự tiến hóa của các ngành khoa học nước nhà.

Qua niên học tới, các Phân khoa sẽ thẩm lượng giá trị kết quả công tác khảo cứu này, để dễ nghị cho Giáo chức đương sự được tiếp tục hưởng phụ cấp khảo cứu.

XxX

Sau cùng. Thủ Tướng tỏ ý tin tưởng các vị trên, ý thức được rõ rệt tầm quan trọng việc cải tổ chế độ lương bổng nhân viên Giảng huấn bậc Đại học, trong khuôn khổ eo hẹp của Ngân sách Quốc gia. Với sự cố gắng đặc biệt ấy, Chánh phủ chỉ yêu cầu toàn ban Giảng huấn nhận định đúng mức thiên chức cao quý của mình, mà dành cho các tầng lớp thanh niên được thêm cơ hội thụ hưởng những kiến thức sâu rộng và kinh nghiệm dồi dào của các bậc Sư. Trong lúc chiến sĩ hy sinh không kể giờ phút trên khắp mặt trận, và sau khi công chức mọi ngành đã rút ngắn thời gian nghỉ hàng tuần, thiết tưởng giới Đại học có thể đóng góp vào công cuộc chung bằng cách gia tăng số giờ diễn giảng chính thức do quy chế Đại học ấn định và tích cực đảm nhiệm công tác «hướng dẫn sinh viên» trên đường rèn luyện tinh thần cũng như trí tuệ.

Thủ Tướng tin rằng các vị, này thấu hiểu các nhu cầu khẩn yếu của Quốc gia trong hiện tình, sẽ vận dụng hết công tâm để chấn chỉnh công việc giảng dạy tại các phân khoa, ngõ hầu sinh viên được hưởng những điều kiện học tập tối hảo.

Mặt khác, các vị sẽ sắp xếp lại tình trạng hành chánh của giáo chức Đại học theo các điều khoản của sắc lệnh mới ban bố, sao cho sự đãi ngộ được thực hiện trong hợp lý và công bình.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

đối với các cơ quan thông tin 1 hành vi bất hợp pháp trắng trợn và vi phạm hiến pháp.

Tối Cao Pháp Viện tuyên bố các nhật báo và đài phát thanh tư hữu không thể được coi là 1 dịch vụ công cộng hay 1 tiện nghi công cộng. Chính vì lý do này báo chí và đài phát thanh không thể được liệt kê và loại xí nghiệp kinh doanh hay kỹ nghệ mà Tổng Thống có thể cưỡng đoạt, dù rằng với mục đích làm cho tờ báo hoạt động trở lại. Tối Cao Pháp Viện nhận định rằng hành động can thiệp của chính phủ sẽ làm thay đổi xu hướng chính trị nguyên thủy của viên chủ nhiệm mà không có sự thỏa thuận của sở hữu chủ.

Bởi những lý lẽ đó, Tối CaoPháp Viện truyền cho Tổngthống Allende phải tức khắc giao trả nhật báo La Manana cho chủ nhiệm Juan Bavo.

Tối Cao Pháp viện kết luận, theo luật lệ nước Cộng Hòa Chi Lê, chính phủ chỉ có quyền kiểm soát cơ quan thông tin khi nào Quốc Hội chấp thuận đạo luật cho phép Tổng thống hành sử quyền ấy.

Báo chí Mỹ

TIẾP THEO **H** TRANG 3

dịch đang phục vụ trong quân đội và ăn lương của dân chúng trả thuế. họ không phải là thường dân. Họ vừa trải qua 1 cơn thử thách và vì lợi ích của chính bản thân họ, họ cần được dì dưỡng thể chất và tâm thần, ngoài ra cũng cần thăm hỏi họ càng mau chóng càng tốt để biết rõ về những gì mà họ có thể biết về những người bị mất tích và có thể đang bị giữ làm tù binh, điều này là cần thiết bởi vì địch quân trái với qui ước Genève đã từ chối không trình bày đủ về các tù binh trong tay họ và cho phép những quan sát viên trung lập tới thăm các trại giam tù binh. Bộ ba nói trên và gia đình của hai người trong bọn họ đã bị CSBV và một nhóm chủ hòa sử dụng vào những mục tiêu tuyên truyền qua việc phóng thích này.

Chúng tôi không mạt sát hai sĩ quan nói trên và gia đình họ đã làmdiều này, nhưng chúng tôi kính phục gia đình anh Alias đã từ chối không tới Hà Nội.

Chừng nào cáo thể thực hiện được trên phương diện y tế thì nên để cho ba người được đoàn tụ với gia đình và chúng tôi chắc chắn là họ sẽ được đoàn tụ với gia đình.

Liệu cái cung cách họ được thả ra có lợi cho những người còn bị giam giữ hay không ? Điều này ta còn phải chờ coi.Trong khi ấy thì vẫn nên duy trì áp lực đối với Hà Nội để họ thi hành những điều cam kết của họ theo qui ước Genève đối với tất cả các tù binh chứ không riêng gì một số ít người được chọn lựa.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

thủ đô CS gây ra vì vậy, «chỉ có sự thấm nhuần triết lý Không Mạnh, chỉ có 1 xã hội xây dựng căn bản bác ái của Nho giáo mới tạo cho con người 1 cảnh sống thanh bình».

Buổi tiếp tân kỷ niệm Đản Sanh Đức Vạn Thế Sư Biểu kết thúc lúc 21giờ tối qua, với nhiều màn ca vũ nhạc đặc sắc cùng với sự hiện diện của khoảng 500 quan khách, đa số gồm các vị bô lão và người Việt gốc Hoa. (AT)

Tòa xử 37 vụ

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Các tờ báo trên đã vi phạm điều 27 đoạn b 28 đoạn a và 29 quy chế báo chí.

Tác giả các bài báo vi phạm có tên kể sau cũng bị phạt khuyết tịch: Trương bá Cần 300.000đ vạ và Lý Chánh Trung 150.000đ vạ.

— Chủ nhiệm nhật báo «Xây Dựng» bị phạt khuyết tịch coi như dương tịch 200.000đ vạ vì vi phạm điều 28 đoạn a, quy chế báo chí trong tờ báo số 2500 ngày 21. 22-5-1972.

—Chủ nhiệm nhật báo «BútThần» bị phạt khuyết tịch coi như dương tịch : 150.000đ vạ đối với tờ báo số 72 ngày 18-6-1972. 100.000đ vạ đối với số 79 ngày 26-6-1972 và một tháng tù treo và 50.000đ vạ đối với tờ báo số 76 ngày 23-6-1972.

Các tờ báo trên đã vi phạm điều 28 đoạn a, 29 và 35 quy chế báo chí.

—Chủ nhiệm tuần báo «Đời» bị phạt khuyết tịch coi như dương tịch 100.000đ. vạ đối với tờ báo số 136 ngày 15-6-72, 100.000đ. vạ treo đối với tờ báo số 137 ngày 23-6-72.

Các tờ báo trên đã vi phạm điều 28 đoạn a. quy chế báo chí.

6) Chủ nhiệm các nhật báo «Xây Dựng» số 2526 và 2527 ngày 22 và 23-6-72, «Thời Cuộc» số 9 ngày 26-5-72 bị phạt khuyết tịch coi như dương tịch mỗi người 100.000đ vạ vì vi phạm điều 28 đoạn A, B và C. quy chế báo chí.

—Chủ nhiệm nhật báo «SóngThần» bị phạt khuyết tịch coi như dương tịch 100.000đ vạ treo vì vi phạm điều 28 đoạn a quy chế báo chí trong tờ báo số 254 ngày 26-6-72.

Ngoài ra, trong tất cả các vụ trên chủ nhiệm hoặc quản lý các tờ báo đều còn phải bồi thường cho dân sự nguyên cáo 1đ danh dự, các số báo vi phạm bị tịch thu để tiêu hủy.

—Chủ nhiệm nhật báo «Độc Lập» bị phạt khuyết tịch 100.000đ vạ trong phiên xử ngày 19-8-71 vì vi phạm điều 28 đoạn a, quy chế báo chí trong tờ báo số 413 ngày 06-6-71.

Bị can kháng tố bản án này. Tòa Sơ Thẩm xử lại, y án khuyết tịch ngày 19-8-71.

Sau hết, nhật báo «Xây Dựng» số 2531 và 2533 ngày 27 và 29-6-72 và nhật báo «Sóng Thần» số 249 ngày 30-6-72 được tha bổng vì không đủ yếu tố.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

mà phe cực tả hành động tại Tây Bengal và ở các tiểu bang khác miền Đông Ấn Độ thì chính cũng là phản ứng của phe hữu làm tại vùng khác ở miền Tây Bắc Ấn Độ. Nếu ông Nixon và Mao có thể hợp với nhau thì có điều gì có thể ngăn cản phe cực tả và phe hữu bắt tay nhau ở Ấn Độ.»

Tiếp theo **R** *trang 3*

Vinh cũng bị triệt hạ. Ở Đồng Hới, các phi công xuất phát từ mẫu hạm America phá hủy 1 chiếc tàu tiếp tế dài 36 thước ở 12 cây số NĐN thị xã, 2 thuyền tiếp liệu khác ở 44 cây số BTB Đồng Hới bị đánh chìm.

Pháo đài bay B52 hôm nay chỉ thực hiện có 1 phi vụ nhằm phá hủy các hầm tiếp liệu của địch tại 19 cs TB Đồng Hới.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Tổng trưởng cho biết trước đây, Sinh viên thì ra trường cần phải đi thực tập thêm vài tháng cho đầy đủ niên học chót. Do đó SV đã đậu bệnh lý phải chờ đợi tối thiểu hai tháng sau mới có thể nạp luận án.

Từ 1969, các niên khóa đều kết thúc quá trễ, các kỳ thi có khi kéo dài tới tháng 12. Thêm vào đó, SV lại phải nhập ngũ ngay sau khi ra trường, nên trường Y khoa đã quyết định cho các SV có thể trình Luận án ngay sau khi đậu Bệnh Lý.

Như vậy, tình trạng cho trình Luận án ngay sau khi đậu Bệnh lý đã có từ lâu, chứ không phải năm nay mới có.

Về giá trị Luận án Y khoa Bác sĩ Đại học đường Saigon, ông Tổng Trưởng nói thương thường, SV sưu tầm tài liệu làm luận án từ đầu năm thứ V. Lên đến năm thứ VI, họ đã soạn xong, nhờ 1 Giáo sư bảo trợ sửa chữa và đem in. Họ chỉ còn chờ đậu Bệnh lý là xin trình Luận án.

Khi trình, 1 HĐ Giám khảo gồm 4 vị Giáo sư khảo sát. Nếu Luận án không đúng cách hoặc quá sơ sót, sẽ bị loại. Như vậy, khó thể phủ nhận một luận án khi đã được Hội đồng Giám khảo chấp nhận.

Riêng trường hợp SV Đặng văn Chất cũng như trường hợp của một số SV đồng khóa, nạp đơn dự thi tuyển nhân viên Giảng huấn, ông Tổng trưởng cho rằng điều này rất thông thường. Tuy nhiên, vấn đề được tuyển chọn còn tùy theo khả năng sáng tạo, kiến thức chuyên môn trình bày trước Hội đồng Giám khảo. Ứng viên cần phải có chân tài mới hy vọng được chấm đậu, chứ không phải thi cầu may.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

khổ sai. Ng. v Ba, Trương quang Chánh, Ng-v-He và Phạm hồng Việt người 5 năm khổ sai. Tòa tha bổng 4 bị can Nguyễn-V-Hồ, Nguyễn-V Hải, Huỳnh-V-Ne và Đào-V-Sơn.

Theo cáo trạng, lối 10 giờ đêm 28.05.1966 ông Quách-V-Sắc, Trưởng Khóm 22 Phường Lê-Văn Duyệt sau khi mở máy vô tuyến truyền hình cho đồng bào xem xong liền cùng đứa cháu nhỏ 7 tuổi tên Minh dắt tay nhau đi về nhà. Khi gần tới cửa nhà thình lình có nhiều tiếng súng từ trong bóng tối nhắm bắn về phía ông Sắc khiến nạn nhân trúng thương, tắt thở ngay tại chỗ. Dư luận lối xóm cho biết bọn sát nhân gồm 4,5 tên mặc áo thung quần cụt đã tẩu thoát liền khi nạn nhân té ngã.

Trong cuộc điều tra sơ khởi, bị can Côi nhìn nhận đã chủ mưu vụ thủ tiêu ông Sắc nhưng ra đến Dự thẩm, Côi lại phản cung và trút hết tội cho những tên đào tẩu, mà theo y mới là bọn chủ mưu giết ông Trưởng Khóm vì chúng là tay sai của đối phương. Các bị can đều bị truy tố ra Tòa quân sự mặt trận về tội cố sát nhưng Tòa này chỉ xét xử các bị can về tội hành động phá rối trị an và giao hoàn vụ mưu sát trên sang tòa Dân Sự thụ lý vì vậy các bị can mới thuộc thẩm quyền Tòa Đại Hình.

Các Luật sư Nguyễn Duy Nguyên, Lê Sĩ Giai và Lê Bạc Sang biện hộ các bị can nhưng sau cùng Tòa đã tuyên bản án như trên.

Có Xe Phải Có «PANDO»



Xe bị xẹp bánh thật là khổ, nhất là đi xa hoặc đi đêm gần giờ giới nghiêm. Với bình hơi keo
«PANDO» của Nhật-Bổn
tự động vá và bơm đầy hơi trở lại trong nửa phút mà không cần tháo bánh ra.



TỔNG PHÁT HÀNH : VIỄN-AN CÔNG-TY
Số 12A Thuận Kiều — CHOLON
ĐẠI LÝ SAIGON : Trạm Xăng ESSO
góc đường Lê Văn Duyệt - Phan Đ. Phùng
CÒN NHẬN ĐẠI LÝ TẠI CÁC TỈNH

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không dau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Đông Y Sĩ
HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y :
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu : Đái vải quá nhơi
Dương Mai : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA,
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Bán 2 bộ nhạc Stéréo :
140 ngàn : Ampli Kenwood KR 100/FM 170 Watt loại mới. thâu băng Dokorder 8020 hát 2 chiều tự động, cặp loa Akai mới 95%.
110 ngàn : bộ nhạc hát 2 thứ băng Cassette và dĩa chung gồm luôn Ampli AM/FM tự động hiệu Panasonic RS 257S kiểu 73 loại mới nguyên vỏ gỗ có nắp đậy rất đẹp trọn bộ luôn cặp loa.
Còn Teac 4010S mới (85) Ampli Sansui 3000A, 1000A, Nivico hát dĩa (25) CS 66E nguyên si (50). Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn (đường ra mũi tàu Phú Lâm).

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

BÁN RẺ TV
Casster, Radio, Quạt bàn đủ loại nguyên thủy. 67 Cống Quỳnh.

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
●BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN)
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 400đ.

HÌNH MÀU : Tráng phim, in hìn màu Kodakcolor-X và Ektachrome-X Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

Dọn nhà bán gấp 1 Tivi 19 inch Sanyo, Tủ lạnh Panasonic 140L, 1 thâu băng Panasonic reserver. 323 lô C Chung cư Minh Mạng (buổi chiều)

TV - Ampli hư ?
của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v... xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. TV Radio Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo Sg.

Sansui 1000 (26), 1000A (36). Teac 1000W (43). Loa Coral BX1000 (36). Sony 230W (39). TV Sanyo 19" Port (45). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Bán Akai X200D. cặp loa SP2000. Ampli Pioneer 1000TW. tất cả mới nguyên. Hỏi 242/56 Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn 3.

3 NĂM NGHIÊN CỨU
6 THÁNG THỰC HIỆN
BĂNG NHẠC
SHOTGUNS
ngoại quốc
◎ Những nhạc phẩm lừng danh thế giới
PHÁT HÀNH
30-9-1972
Tổng phát hành : Shotguns 12A Công Lý (Crystal Palace) Saigon.

Black Lite Paint Water Colors
Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng chỗ đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !
NHẠC MẦU
⊕ Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
⊕ Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
⊕ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.
Tại HOANG VIỆT Electronics, 542 Phan Đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Alwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Cần bếp Bắc
Nấu giỏi về đồ nhậu 9000đ 1 tháng 114 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần nhiều Chiêu đãi viên 029 Lô Đ Chung Cư Ấn Quang.

Cần thợ may áo dài, đồ đầm đàn bà hoặc đàn ông cũng được. Hỏi Nhà may Ngọc Hương 200 Dương công Trừng Chợlớn.

Hảng sửa tàu
cần nhiều thợ sơn tàu có kinh nghiệm từng làm hãng sửa tàu khác. Hỏi tại cầu Rạch Ông, hẻm số 29/5. ấp 4. xã Tân quý Đông Nhà Bè. Hỏi ông Ba.

Cần người có vốn hoặc địa điểm tốt hợp tác làm ăn. Liên lạc anh Thanh 685 Trần quốc Toản.

Muốn đặt phòng lạnh cho tàu cá, cần người hợp tác để xuất cảng. Liên lạc 75 Lê Quang Định tel 40607.

Cần nhiều cô massage trẻ đẹp, kinh nghiệm làm căn cứ. Liên lạc 293B Võ Tánh TSN.

Cần 2 em gái trông em và làm việc vặt lương 4000đ. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần 1 cô SV có tú tài toán thật nghiêm để kèm trẻ. Liên lạc giờ nghỉ 159C Chi lăng Phú nhuận.

Cần gấp 1 thư ký thâu ngân, 1 tài xế lớn tuổi 2 chị bếp và 4 cô giúp việc nhà. Trả lương cao cho người kinh nghiệm và thạo việc. Hỏi 139-J Võ Tánh SG.

Cần Tài xế, rành máy móc tuổi 40 đến 55. Người Miền Nam. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon, (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần nữ thơ ký đánh máy Việt Pháp văn thật giỏi. Biết làm hóa đơn Labo. Hỏi Labo Duyệt 133. Trần quang Khải SG.

Cần 5 người thợ máy lạnh thật giỏi (nhiều kinh nghiệm về máy lớn) và 1 cô thư ký đánh máy. Trả lời diện thoại hoạt bát. Hỏi hãng Ramico. 1 Yên Đỗ Sg.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký.** Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến** số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Quang Khải quẹo vô 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?
Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường TrầnNhậtDuật Tânđịnh (VP) Dịch Vụ chuyên biệt đứng đắn, uy tín và mau chóng).

Cần người nhiều lao công, bồi bếp, thư ký. Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ. Chợlớn (đường trước trường Bà Triệu đến hông hãng lave).

Cần gấp 1 phó Giám Đốc và 2 Quản lý, làm việc 1 ngày 4 tiếng tại Saigon và Vũng Tàu, Điều kiện phó Giám Đốc thế chân 1T500. Quản lý 1.000.000đ Đủ điều kiện mời lại Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

Cần Phó Giám Đốc và Quản lý Phó Giám Đốc thế chân 1.500.000đ và Quản lý 1.000.000đ. Ngày làm 4 tiếng. Đủ điều kiện mời lại 412 Phạm hồng Thái GĐ (ngang cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Cần một chị làm việc nhà lương 5000đ. Hỏi sạp bán báo trước cửa số 104 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần nhiều Thanh Nữ rành nghề hớt tóc cho đàn ông. Hỏi 424 Trần quý Cáp.

Cần nhiều thợ may nón Quân đội tám góc. Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

Cần 1 bà bếp. 24D Trương minh Giảng Sg.

Cần 1 em 17,18 tuổi, giúp việc nhà. Lương 5.000đ. Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng (sau B.V. Saigon).

Cần 1 em biết hàn điện phụ thợ làm cửa sắt. Trường Thành 158C Hiền Vương Saigon.

Cần gấp thợ đồng lương tháng làm tại garage Phú Lâm, 1 cán sự kiến trúc có phương tiện di chuyển bằng xe gắn máy. Hỏi 321 Thành Thái Sg. sáng 8giờ đến 9giờ, trưa 4g đến 3giờ.

Cần thợ vẽ chữ quảng cáo khéo lương cao miễn tiếp tập sự. Liên lạc 685 Trần quốc Toản.

Cần gấp nhiều cô để làm mẫu, cho 1 hãng lịch và nhiều người giúp việc nhà. Xin mời lại VP Giao Tế Asia Agency, 311 lầu 1, phòng 9A Võ Tánh Giađịnh. Tel 41.069. Để được giới thiệu.

Cần 2 cô trẻ đẹp bặt thiệp học lực tam nhị để bán hàng. Hỏi 92 Hoàng Diệu Sg.

Cần người giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi : Cô Tư Cảnh 39 Phạm ngũ Lão (trên lầu).

160 Cách Mạng, cần 1 cô thâu ngân, 1 tháng 8.000đ, thế chân 60 ngàn, vài cô chiêu đãi viên.

Photo cần gấp 1 thợ chấm hình 1 thợ buồng tối, 1 thợ Salon thật giỏi. Bao ăn ở. Hỏi Photo Anh Đào Bến Lức quốc lộ số 4. Hoặc Photo Nam Việt 310 Trần Hưng Đạo Saigon.

Viện bào chế lớn
cần Dược sĩ làm phòng Thí nghiệm. Hỏi 134 Yên Đỗ.

Cần 1 nữ y tá. 1 Tôn Đản Khánh Hội.

Cần một tài xế lái xe Vận tải. Hỏi 55 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Cần thợ sửa xe Vespa và Lambretta thật giỏi có 5 hay 10 năm kinh nghiệm có thể cai quản trên 15 người thợ. Hỏi Ngọc Hưng 44 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh (đối diện cây xăng Esso) ĐT : 42.227.

Cần 1 cô trên 25 tuổi người Tàu, biết rành tiếng Việt đã tiếp khách nhận bệnh về Đông y. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Cần có nét chữ đẹp, bay bướm để chinh phục nhân tâm một cách thanh cao, nhất là đơn từ xin việc và lúc nhập ngũ được trọng dụng ở văn phòng. Xin mua ngay tại các hiệu sách tập Dạy viết chữ đẹp hàm thụ của Họa sĩ Lê ngô Tài.

Cần gấp 30 CĐV trẻ đẹp, bao ăn ở cho 1 quán sắp khai trương. Hỏi 31C Khổng Tử CL.

Cần 1 chị bếp. Hỏi 384/66 Công Lý Sg.

CẦN GẤP
20 cô làm Massage, điều kiện : đẹp, tuổi từ 18 đến 25, chưa biết làm có người dạy và 15 cô phụ việc (chiêu đãi) cho nhà hàng ở Cần Thơ, Qui Nhơn. Hỏi Thiên Hương, 216C Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Quý vị chủ nhân
khi cần người làm xin mời tới, được giới thiệu ngay khỏi trả lệ phí.

Cần gấp Nữ Thâu Ngân, từ 20 tới 25 tuổi. Trung học, làm nửa ngày lương 10 ngàn (ký quỹ 100ngàn). Không đủ điều kiện xin miễn lại. Hỏi Nhạc Tuyền 58 Trương minh Ký. từ 5 giờ đến 6giờ chiều. Vì bận việc, không thể tiếp ngoài giờ đã ghi trên. Cần mua 1 Jeep miền trung gian. Xin đem tới trong giờ làm việc.

Toyota T25 cần tài xế có mối chở hàng làm chia, 459 Bà Hạt Cholon.

Nam độc thân
Định hùn vốn chăn nuôi hoặc bán đồi chiếc xe Lambro, 1 lô đất ngang 20m, dài 30m, có nhà ở. Hỏi số 309 ấp 1 Tân Thuận Đông, quận Nhà Bè (chỉ dùm).

Cần gấp 1 chị nấu ăn và làm chuyện vặt trong nhà. Lương hậu. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 nam và 1 nữ thư ký, có xe gắn máy, trình độ học luật, có thể đi công tác xa. Lương căn bản 10.000đ VN. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Saigon.

Trình Dược Viên
Thanh niên, miễn dịch vĩnh viễn, cử nhân hai Luật, muốn làm Trình Dược Viên cho Laboratoire, Pharmacie. Tại Saigòn, các Tỉnh. Xin liên lạc, Anh Tuấn, 9/4 Cao Thắng Phú Nhuận. Tel : 96.540 hay cho cô An : 96.450.

Cần 3 em 15t-17t. Cơm nuôi. Hỏi Bà Miên, 126B Bùi Thị Xuân Saigon 2.

Cần 1 người giúp việc trông em. Lương 5000đ. Hỏi cô Phương 49 Lê Lợi Saigon.

Cần 2 thợ Quần và 2 thợ sơ mi thật giỏi Thù lao rất xứng đáng. Hỏi 190 Ngu-v.Sâm SG.

Cần 1 chị biết nấu bếp. Xin hỏi Mai Ly 1 Cách Mạng (gần cầu Công Lý). Hoặc 198/11 Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định (gần hãng xe buýt vàng).

Cần 20 cô tiếp đãi viên rành nghề tuổi từ 18 đến 25 trẻ đẹp duyên dáng không rành miễn tiếp. Hỏi số 21/15A Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc 88 đường Huỳnh tịnh Của Mỹ Tho xin gặp cô Ánh.

Thợ máy giỏi, có tài xế 3 dấu, rành về điện nhà. muốn tìm việc làm cho một nhà máy điện hoặc máy nước đá, đi xa cũng được. Xin biên thư về Đặng Bút An, Lớp 7 trường Minh Đức Hà Nội Hố Nai chuyển về.

Cần một người làm việc nhà đứng tuổi và 2 thợ máy lạnh rành nghề. Hỏi 60 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nơi thị tứ cần gấp 2 cô duyên dáng. bặt thiệp biết rành về hớt tóc để hợp tác mở phòng hớt tóc. phái nam Xin liên lạc kỹ nghệ lạnh Kim Liên 104B Phạm Đăng Hưng Dakao ĐT: 95.336.

Quán Mộng Ngọc
46C Khổng Tử Chợ Lớn.
Cần gấp nhiều cô bán hàng ăn ở tại chỗ. Hỏi cửa hông và cửa sau.

Cần 1 cô người Nam học lực trung học phụ bán nhà thuốc tây (không cần rành nghề) Hỏi 99 Phạm đăng Hưng Saigon (buổi chiều).

Cần 1 cai cắt sơ mi quần theo đợt sống mới không rành xin miễn. Hỏi 19 Nguyễn H, Cảnh Biên Hòa.

Cần gấp 1 tài xế đứng tuổi kinh nghiệm biết về máy xe hơi, có thể làm cầu dầu, 1 lao công thạo rửa xe và 2 em gái bán xăng làm việc vặt. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Sg.

Cần 1 sinh viên y khoa hay sinh viên kỹ sư hóa học để dạy kèm. Hỏi 227/399 Lý Thái Tổ.

Tuyển nhân viên
Trường Đại học Nha Y Khoa Sg cần tuyển Thư ký đánh máy học lực từ Đệ Tứ trở lên và có bằng đánh máy Trường Quốc gia Thương mại Cấp. Địa chỉ liên lạc : 217 Hồng Bàng, Saigon 5.

Cần người giúp việc, nhà lương 6000đ. Hỏi 277/15 Trần-h-Đạo Saigon.

Cần gấp nhiều phụ nữ tuổi từ 16 đến 40 để nấu ăn, giặt ủi, làm việc nhà hoặc giữ em. Trả lương cao cho chị nào sạch sẽ và thạo việc. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị làm việc nhà biết đi chợ nấu ăn. Lương 7000đ. Hỏi 339/28B Trương minh Giảng Sg.

Cần gấp 1 thư ký thâu ngân có phương tiện di chuyển, một tài xế xe ủi đất khỏe mạnh, 2 chị bếp và 4 cô giúp việc nhà. Trả lương cao. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao SG.

Cần giúp đỡ một vài cô thích học nghề nhiếp ảnh, vừa tiếp khách, vừa học nghề, có lương. ĐK : Người miền Bắc, trẻ, đẹp, nhà nghèo. Hỏi Photo Phong Lan 153 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

Cần tài xế kinh nghiệm, độc thân, bao ăn ở. Hỏi 311-313 Phạm Ngũ Lão Sg.

Cần em nhỏ 14 hay 15t, biết vá vỏ ruột xe hơi, xe Honda, biết sửa chữa xe gắn máy càng tốt. Hỏi ông Dũng, 68 Gia Long Saigon.

Cần một chị, giặt ủi, làm việc vặt Hỏi 32 Đặng Dung Tân định.

TV-RADIO

Herman Kardon
Cassette (có Dolby System) tiếng rất độc đáo (dùng được băng CrO2). Hỏi 82 Huỳnh tịnh Của Tân Định (phía cửa có 2 trái dạn).

Cần bán 1 Ampli Lafayette 90W (27). 1 Tuner AM/FM TU70 (17), 1 quay dĩa tự động Longines -|- 2 loa 20W (15). 1 cặp loa BX1001 chưa khui (49), 1 máy lọng điện mới (19). 1 quạt bàn Westinghouse (8). Hỏi 279/1 Bùi Hữu Nghĩa GĐ (tiệm ép hóa Bình Dân).

Bán Akai 365D -|- Sansui 5000X -|- Loa CS88A. Tất cả mới. Hỏi 678 Phan thanh Giản Saigon.

Mua, bán, đổi
Ampli KR44 (29), Ampli SX1500-TD (65) Ampli 5000X mới (86). Akai X150D mới (38), Teac 4000S (60). Loa CS88 (69). Loa CS66E nguyên si. 29 (Phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Fisher Loa XP7B, Ampli 800T bán rẻ. Hỏi 80 Đồng Khánh Chợlớn.

Bán Ampli -|- tourne disque (tự tắt máy khi ngủ) -|- Sony 250 -|- 2 loa, tất cả (59). Hỏi 76/6 Trương minh Giảng (đầu cầu)

Bán 1 TV 19 in Toshiba meuble. có chân, 2 loa, âm thanh nổi, toàn bảo. 25/3 Trần Khắc Chân.

Bán 2 loa CS99, 1 Ampli Sansui 5000A, 1 Tape deck Dokorder 8020, nguyên thùng chưa khui. Hỏi bà Kỹ sư Đức 43 Nguyễn Tri Phương Chợlớn, lầu 2.

Loa, Máy, Ampli bán rẻ
Akai 365D (145). 280D (135). 220D (98). Teac 4010S (85). Ampli Fisher 800T (130). 250TX (75). Sansui 5000AW (76). 5000XW (88), 1000A (34). Pioneer SX9000 (115), 6000 (78). 1000TW (48). Loa AR3a (245). AR2ax (118). Loa Pioneer 77A (85). 33A (44). Sansui SP3000 (86). SP2500 (85). SP3500 (107). SP70 (45). Coral 100L (47). CS31A (44). Xin đến 5 Hùng Vương Chợlớn, sau hãng nước Mic, gần bến xe An Đông, khoảng giữa Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

160 ngàn 1 bộ Stereo gồm 1 Ampli SX990 Quay dĩa PL50 và cặp loa CS05 tất cả là hiệu Pioneer, mới 98% và 1 TV RCA 16' bán. Hỏi 219 Lê Đại Hành.

Loa BX1200. AS202. Tape Deck 200D, Ampli 1500TD tất cả còn thật mới. Garrad A70. 25/5 sau chợ Trương minh Giảng.

Ampli KR44 (60 watt) toàn bảo (32), Echo 101E (13), Teac 1200. 18 Bùi thị Xuân Sài Gòn.

Sony TC630D (deck vỏ cây 65). TC350 (29). Kenwood KR100 (đủ đồ 40). Hải Tư 362 Phan đình Phùng Sg, ĐT.93853.

Sansui 800, SP200, 2050C và Teac bán rẻ. Số 9 An Điềm Cholon.

Teac 4010SL, Akai 280D. Sansui 5000X, Pioneer CS88A, 77A. Hỏi 475/8 Hai bà Trưng Saigon (gần cầu Kiệu).

Bán giá đặc biệt cho người đến trước (100.000đ) gồm : 2 loa AR4x -|- Akai X150D -|- Ampli Pioneer SX34. Địa chỉ 126 lô E (lầu 1) Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

5000AW (72). XS6000 (69). Denon (20). Teac 4010S (75). Sony 250 (26). Loa SP2000 (60). CS88 (66). Coral 1200 (65). CS33A (39). Echo Sansui 500 (28). Echo 202W (27). cần mua thêm quay băng. Loa. Ampli mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc, MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

TV Loa CS33A (45). TV Sharp 19 in cửa lùa, Sharp 12 in, 1 tủ lạnh Sanyo 70L (30). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

VŨ TRỤ
với băng nhạc T.M.T. 3 gồm 32 bản nhạc bất diệt đã và đang in sâu trong lòng mọi người trên khắp thế giới. Cuốn băng của Xa Xưa và Hiện Tại, của mọi giới, mọi trình độ thưởng thức. Tái phát hành đợt 4, bán lẻ khắp nơi.

NATIONAL 23 IN DELUXE
Denon 19in để bàn. Nitional 16in, Tourue disque, Sharp. Với 2 loa rời (46.000) Cartridge Nivico Stéréo 2 loa rời. Tất cả tình trạng toàn hảo. 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sansui 3000A (Amplifier), National Tape Recorder auto reverse. Bán rẻ. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Q.10 (gần ngã tư Nguyễn Tri Phương T.Q.T.)

Các bạn chơi Cassette Radio thâu băng muốn có âm thanh độc đáo nên xài thêm loa Pioneer mới đẹp (10ng), thâu băng Sony Stéréo 4 track có 2 loa rời (36ng), Tape deck Aiwa gỗ (40ng). Ampli Sansui 4000 mới (54ng). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm. do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa. **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẤM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ?
Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV dủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Magnetophone
Chuyên môn sửa đủ loại máy Ghi âm Sony, Akai, Teac, Dokorder. National v.v... Các loại Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Scott, Fisher v.v... kinh nghiệm lâu năm, phụ tùng đầy đủ. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ. Nhận sửa các loại đàn Organ Transistor.

Ampli Sansui 350, 1000A, Denon MX990B, Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS 24, Coral BX1000, Akai SS110, Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon

Tivi 19 meuble, 16, 12, 9 xài bình điện, Akai 1800SD (62), Quạt Sanyo (15). 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Akai 1810, M10, 365D, 280-D, 200D, 1800SD. Sony 630, 730, 366, Teac 6010, 4010SL, 4010S, A110, Sansui 5000X, 5000-A, KR5150, QX8000, 1500TD, 990, 9000, Ampli có Cartridge Sanyo 2 loa rời tuyệt đẹp, loa AR4x, AR2ax, 99A, 88A, 33A, SP3500, SP1500, Coral 601 và nhiều loại máy khác, giá thật rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Ampli Sansui 5000XW 88.000đ 5000AW 70.000đ, Pioneer 1500TD 63.000đ, 1000TW 47.000đ. SX9000 (có echo) 102.000đ, SX2500 85.000đ, Kenwood 5150 55.000đ, 140X 42.000đ, Tecac 4010SL 125.000đ, 4010S (kiểu mới) 90.000đ, Akai 220D 97.000đ, 200D 61.000đ, 1810 135.000đ, Sony 366 60.000đ, Loa CS99 90.000đ CS88 69.000đ, SP3500 110.000đ, SP2500 82.000đ, Loa Coral 1200 65.000đ. 1000 41.000đ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Có sẵn, Akai 365D, 220D, 2000S, 1800SD, M9, Teac A20, Sony 730 230, Dokorder 8020, Sansui 5000A 3000A, 500A, Pioneer SX9000, 2500, QL600A (4 channel), Kenwood KR5150, 140X Fisher 600, Loa CS99, 33A, SP200, SW140, SS110, AR4x, Fisher 111K. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Loa Ảng-Lê AS8 hay hơn CS99A (86), CS33A (41) Sonic 10 loa (20) Kenwood 4 loa 40w (19). Tất cả mới. Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (G.Định) gần 114. Ampli Pioneer 1000TW 150w (49) Marantz 80w (60). Denon -|- 2 loa rời nguyên thùng (34). Sony 500A -|- 2 loa rời mới (36) Máy ảnh Z.Ikon luôn đèn (9).

TIVI bán
Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

MIMOSAS
Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Độc nhất Saigon
Chuyên viên điện tử thượng hạng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên sửa chữa bảo đảm tại tư gia đủ loại máy PX : Tivi, Ampli, Cassette, Tape Recorder... Chỉ cần quay ĐT số 92.032. mọi trở ngại về kỹ thuật của các loại máy Nhật, Mỹ, Đức đều được giải quyết mau lẹ. Có phiếu bảo đảm kỹ thuật: 6 tháng.

TV Denon Perfect 19 (60). 16 (45). Motorola 23 (80). 3 máy các thợ bạc, 5 ngàn 1 cái. 109 Nguyễn văn Học Gia định.

PX.PX.PX
Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Bán Ampli, Thâu băng, Loa. Hỏi 847 Hậu Giang CL

T. V. SERVICE
⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

TEAC A2070
bán gấp, bảo đảm 98% mới. đặc biệt Autorever Record. Xem máy mới biết sự thật. Hỏi Hậu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

(75.000) Denon de luxe 4 loa. (70.000) Sanyo 23, cửa lùa, có ăng ten trời 60/3/26 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán thật rẻ Teac 4010-SL. 2070. Akai 365D 280D. 220D. M10. M9. 1800SD X200D Sony 730, 580. Ampl. Sansui 7000. 5000X. 800, 5000A. 4000. Kenwood 5150, Pioneer SX2500. 1500TD 990. Loa AR2ax. AR4x. Fisher 111K. 65K. Loa SP3500. 2500. SP70. SP2000. SP1500. Pioneer CS99A. 88A. 77A. 33A. 99. 88. 77. Cassette Teac 350. 120. 110. Sony 165. Loa Coral 1200. 101. Echo Sansui 500. Quay dĩa PL50. nhiều loại máy khác, nguyên thùng. giao tận nhà. 89 Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) nhận đổi bù.

300 đồng
Sang băng nhạc
TTS Băng HOÀN MỸ hân hạnh giới thiệu cùng quý khách cuốn băng «MUÔN THUỞ I» cuốn băng đã làm cho «cây buồn trút lá, sỏi đá cũng đổ mồ hôi, tim sầu ngưng đập và nước mắt dâng ngập cả hồn người». Quý vị sẽ cảm thấy mênh mang thiếu thốn như vừa đưa tiễn người yêu khi chưa được nghe cuốn băng «MUÔN THUỞ I» tại TTS Băng HOÀN MỸ nổi tiếng về kỹ thuật tuyệt vời dùng toàn máy Teac 4010SL mới tinh. Tại 215 Chi Lăng Gia Định hay hẻm 530 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tại sao cứ phải Ba Lê...

(Tiếp theo trang 2)

Hoa Kỳ : quyền lợi Hoa Kỳ

HK thừa biết như vậy. Và cả MTK lẫn BK cũng phải thừa hiểu như vậy.

Dĩ nhiên bất cứ ai ở vào địa vị HK nếu điều trên là đúng cũng không mong gì hơn. Có ai ruồng bỏ kẻ chạy theo mình nhất là tất cả vấn đề là quyền lợi. Có người chạy theo mình tức mình có lợi rồi, chưa kể rằng mình còn có thể đòi hỏi những quyền lợi. Thì để phục vụ quyền lợi Hoa Kỳ dĩ nhiên cả ông Nixon lẫn ông Kissinger sẵn sàng đáp ứng đòi hỏi của Hà nội để mà xác định rằng Ba Lê mới là nơi giải quyết chiến tranh Đông Dương. Hai ông đó đã không nói thêm Balê mới là nơi để Hà nội tìm lối thoát và để phục vụ đúng mức quyền lợi của Hoa Kỳ.

Cuộc thương lượng rồi ra sẽ ra sao điều này không ai biết. Dĩ nhiên rồi ra nếu đi tới một thỏa thuận, một giải pháp cho chiến cuộc ĐD sẽ thành hình và công bố, người ta sẽ tìm lời giải thích giải pháp đó. Có thể rằng có những lời giải thích xuôi tai thế nhưng chỉ sau khi biết hết được những gì đã thỏa thuận có chăng người ta mới có thể có những lời giải thích nghiêm chỉnh và thỏa mãn. Thỏa mãn ở lời giải thích chứ không phải thỏa mãn ở giải pháp.

Có vẻ như dư luận đang nhầm lẫn khi cho rằng những chuyến đi mới đây của ông Kissinger qua BK và MTK bàn tính đến chuyện VN là để yêu cầu TC và Nga xô buộc Hà nội thương thuyết chấp nhận hòa bình, nhầm lẫn bởi vì nếu những điều trên đây là đúng thì đúng hơn ông Kissinger đã đi để thông báo những gì mà Hoakỳ mà BV có thể thỏa thuận để khỏi mất lòng hai nước đó sau này. Việc Hànội thoát ra với Hoakỳ hẳn không phải là điều mà cả BK lẫn MTK mong muốn.

Ba Lê mới là nơi giải quyết chiến tranh Đông Dương, lời đó ông Kissinger đã nói đúng vì ông đang phục vụ quyền lợi Hoa Kỳ. Quyền lợi của Miền Nam ư ? Miễn là phù hợp với quyền lợi Hoa Kỳ.

Tuần qua không có một binh sĩ Hoa Kỳ nào chết trên chiến trường miền Nam cả !

---

11 TIẾP THEO TRANG 1

vùng 5cs TN Quảng Trị, hạ 40 Cq. Hồi 2 chiều, quân CSBV pháo kích 45 đạn 122 ly vào một đơn vị Dù tại 3csTN Hải lăng, không gây thiệt hại gì. Trước đó, vào hồi bình minh sáng qua, TQLC giao tranh với CSBV tại vùng 5cs BĐB QuảngTrị, hạ 6 Cq thu 3súng.

Hồi 8g30 sáng qua, một đơn vị Nhảy Dù giao tranh với một lực lượng địch tại vùng 2cs tưới NTN thị xã QuảngTrị. Quân ta hạ 31 địch và thu 11 vũ khí dủ loại và 1 máy điện thoại. Phía Dù có 2 bị thương.

Bộ Tư Lệnh Không Quân VNCH hôm nay loan báo các phản lực A-37 đã oanh kích vùng 11 cây số TN Quảng Trị, chung quanh chi khu Đức Phổ và Mộ Đức hạ tất cả 91 Cộng quân, phá hủy 2 chiến xa, 10 công sự chiến đấu, 30 hầm và gây 1 đám cháy.

Tại Bình Định lúc 13g40 hôm qua, một đơn vị BB giao tranh với địch tại 4cs Đông Vam An. Quân ta hạ 13Cộng quân tịch thu 3 vũkhí. Phía ta vô sự. Ngày thứ Tư, quân ta giao tranh với địch tại 4cs 500 Nam quận lỵ Tam Quan và 5cs Tây quận lỵ Bình Khê. Quân ta hạ 20 địch thu 12 vũ khí. Phía ta có 4 bị thương.

Tại Phú Yên đêm thứ Tư, Cq pháo kích 8 đạn súng cối 82 ly vào khám đường tỉnh lỵ Tuy Hòa khiến 3 Cảnh sát và 3 can phạm bị thương.

Tại Định Tường lúc 10g30 thứ Tư, BB giao tranh với Cộng quân tại 11cs Bắc Cái Bè, hạ 11 địch bắt sống 3 tên, thu 6 súng dủ loại.

Pháo đài bay B52, từ trưa thứ Tư đến trưa thứ Năm đã thực hiện 27 phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ VNCH.

Có 12 phi vụ tại Quảng Trị, 1 tại Thừa Thiên, 1 tại Quảng Tín, 8 tại Quảng Ngãi, 1 tại Bình Định, 2 tại Pleiku, 2 tại Kiên Giang.

8 TIẾP THEO TRANG 1

báo tại Saigon như sau : Phía ta có 631 chiến sĩ hy sinh, 2346 bị thương, 195 mất tích, 13 súng cộng đồng và 266 súng cá nhân bị thất lạc. Phía địch có 2.897 chết, 19 bị bắt, 273 súng cộng đồng, 873 súng cá nhân bị ta tịch thu.

Về phía Hoakỳ có 1 tử trận nhưng có 6 mất tích và 13 bị thương.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Tu sĩ trên toàn quốc.

Bộ Quốc Phòng cũng nói là sẽ từ chối những hồ sơ xin hoãn dịch của những thanh niên mới xin học đạo (tân tòng) về sau.

Trước đây Giáo Hội Phật Giáo Ấn Quang đã xin cho lối 7000 tu sĩ hoãn dịch vì lý do tôn giáo.

15 TIẾP THEO TRANG 1

rõ ràng các diễn tiến ở Mỹ, nhưng ông nhấn mạnh người nào có cách đem các tù binh về nước sớm nhất thì ông ủng hộ. Nhưng ông phủnhận lời tuyên bố của cô đào Jane Fonda cho rằng tù binh Mỹ thích McGovern đắc cử. Ông nói rằng cô ta không đủ tư cách nói lên tiếng nói của tùbinh.

Sau đó Trung Úy Charles, giọng run run, nhấn mạnh rằng chính dân chúng Mỹ đã giúp họ hồi hương và kêu gọi dân chúng Mỹ hãy tiếp tục giúp tất cả những tù binh còn bị giam cầm ở BV cũng sớm được hồi hương bằng cách nỗ lực chấm dứt chiến tranh VN.

Được hỏi về đời sống tù đày ở BV, cả ba đều có vẻ cân nhắc lời nói, nhưng cho biết là CSBV không đưa ra điều kiện gì để đòi lấy sự phóng thích cho họ.

Cả ba phi công được trả tự do này đều đã tuyên bố với các ký giả là họ sẽ hoạt động cho việc phóng thích các tù binh Mỹ khác.

Các phi công cho biết là họ đã bác bỏ 1 đề nghị đáp phi cơ của chính phủ trở về nước vì theo đúng lời của một người trong bọn, họ cảm nghĩ đó là điều tốt nhất cho họ và cho những người còn lại.

Cả ba người đều cho biết là họ trù hoạch trình diện với các nhà chức trách quân sự một cách nhanh chóng.

Cả 3 đều đã cởi bỏ bộ đồ bà ba đen mặc trong suốt chuyến hành trình từ BV đến Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa. Họ thay bằng bộ Âu phục.

Thủ tướng Đan Mạch Jens Otto Krag có mặt ở phi trường nói rằng ông rất vui mừng về việc phóng thích này và hy vọng đây là bước đầu đưa đến kết quả cụ thể cho các thương thuyết hòa bình.

Các viên chức sứ quán Mỹ ở Copenhague cũng có mặt ở phi trường và chuyện trò lịch sự với các tù binh. Họ có ngỏ ý đưa các tù binh về bằng chuyến máy bay y tế đặc biệt, nhưng các tù binh từ chối. Theo lời một nhân viên phi trường, chiếc máy bay y tế quân sự này chực sẵn tại một góc thật xa ở phi trường Copenhague.

Chuyến bay quốc doanh Nga Aeroflot chở ba tù binh và phái đoàn phản chiến tháp tùng họ đã rời phi trường Mạc tư khoa trễ mất 44 phút vì một trận cãi vã dữ dội giữa Coffin, một mục sư nhân viên trong phái đoàn phản chiến với viên xử lý thường vụ tòa Đại sứMỹ Adolph Dubs ở phi trường. Dubs sau một cuộc tiếp xúc ngắn với các tù binh đã bị Caffin chen vào, bảo «câm mồm. Các ông không biết thực hư gì cả». Dubs đỏ mặt dằn giọng «Anh dám nói vậy à ?» Một viên chức tòa Đại sứ CSBV đến gần nghe ngóng trong khi các tù binh chỉ mỉm cười không nói gì cả.

Trong thời gian ở lại đêm ở Mạc Tư Khoa, ba tù binh Mỹ đượcnhóm phản chiến tháp tùng dẫn đi xem Công trường Đỏ. Họ mua quà tại các gian hàng ở phi trường.

Họ cũng điện thoại về Mỹ để thăm gia đình.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Ngũ giác Đài hôm nay tuyên bố các tù binhnày ngay sau khi về tới Nữu ước sẽ được giao hoàn ngay cho nhà cầm quyền quân sự. Phát ngôn nhân Friedheim không nói rõ giao hoàn bằng cách nào nhưng cho biết các tù binh sẽ gặp Roger Shields là chuyên viên của Bộ QP về tù binh ngay tại phi trường Kennedy.

Bộ trưởng QP Melvin Laird trước đó tuyên bố hy vọng không ai sẽ truy tố các tù binh ra trước tòa án quân sự, nhưng lại bỏ ngỏ, rằng chuyện truy tố không phải là không có.

Cũng tại Hoa thịnh Đốn, Ngũ giác đài đã phủ nhận lời tố cáo của CSBV, mà theo lời thuật lại hôm thứ Ba của nhóm phản chiến đón tù Mỹ, đã cho rằng Chánh phủ Mỹ đã lén gửi theo các dụng cụ gián điệp kèm với quà gửi cho tù binh Mỹ ở BV.

Ngũ giác đài cho rằng lời tố cáo này «thật khôi hài» bởi vì Chánh phủ không hề xem xét thư từ hoặc bưu kiện trước khi được gửi đi cho tù binh Mỹ. Và những thư này do chính tay thân nhân tù binh gửi đi và không có qua hệ thống quân bưu.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Do Thái sẽ không trở lại biên giới trước năm 1967 và bà dự định từ nhiệm vào năm 1973.

Tại LHQ tối thứ Năm, NT Do Thái Abba Eban tuyên bố mặc dù Trung Đông là vùng duy nhất trên thế giới mà các cuộc đối thoại nhằm chấm dứt xung đột không được tiếp nối, viễn ảnh không đến nỗi đen tối lắm trong năm qua.

Ông Eban nhấn mạnh rằng việc các lực lượng Nga triệt thoái khỏi Ai Cập đã làm cho cuộc xung đột ở Cận Đông bớt đi những kích thước ở tầm mức nguy hiểm.

Nhật báo « Al Safa » ở Beyrouth hôm thứ Năm loan báo rằng Ngaxô dường như mới đây đã chuyển giao loại phản lực cơ Mig-23 cho Syrie và các phi công Syrie dường như đã bắt đầu luyện tập trên các phi cơ này. Viện dẫn lời những du khách từ Damas, tờ Al Safa còn viết rằng Nga còn cung cấp cho Syrie nhiều vũ khí tối tân khác mà Nga không muốn viện trợ cho Ai Cập. Mặt khác, nhật báo Nida Al Watan loan báo 300 kỹ thuật viên Nga đã đến Damas hôm đầu tuần.

Tờ Al Nahar, viện dẫn các nguồn tin ngoại giao thông thạo ở Beyrouth nói rằng một phái đoàn quân sự quan trọng Nga xô đã có mặt tại Damas hôm thứ Hai để ký kết một thỏa ước quân sự giữa Nga và Syrie. Tuy nhiên một phát ngôn viên bộ Ngoại giao Syrie đã cải chính nguồn tin này.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng hôm 20 vừa qua, khi viếng thăm thị xã Quảng Trị vừa được tái chiếm, TT Thiệu đã gay gắt tố cáo thực dân mưu toan chia phần xôi thịt với CS và cảnh cáo nhân dân Miền Nam sẽ trừng phạt đích đáng. Lời tố cáo của TT Thiệu đã được đưa ra sau khi có tin Thủ Tướng Pháp tuyên bố ủng hộ giải pháp chánh phủ ba phe của CS.

5 TIẾP THEO TRANG 1

khẩn cấp của Anh quốc xin ghi thêm vấn đề trục xuất người Á Châu khỏi Uganda vào nghị trình LHQ nhưng chắc chắn lời yêu cầu này sẽ gặp sự chống đối của các nước Phi châu. NT Douglas Home muốn kéo dài thêm thời hạn 90 ngày trục xuất để các người bị trục xuất có dư thì giờ thu xếp các vật sản của họ. Vụ Anh đưa Uganda ra Đại Hội ĐồngLHQ đã bị Uganda phản đối.

4 TIẾP THEO TRANG 1

sức khoẻ của ông không khá, cần phải đi nằm nhà thương 1 lần nữa. Trong lời phủ nhận, bộ Thông Tin nói tình trạng sức khoẻ của TT Lon Nol «rất khả quan và ông không có ý định xuất ngoại ».

Một phái đoàn chính thức của KPC đã từ Ả rập Séoudit đến Jordan trong một cuộc thăm viếng 3 ngày để vận động chính phủ Jordan ủng hộ Nam Vang trong phiên nhóm của LHQ đang diễn ra tại Nữu Ước.

Tướng Sothene Fernandez, Tổng tham mưu trưởng quân đội KPC đã tung ra 1 biện pháp nhằm tái lập trật tự và kỷ luật trong quân đội KPC.

Tướng Fernandez đã ra lệnh kiểm kê quân số của tất cả các đơn vị, một việc chưa bao giờ được làm đối với 1 quân lực quá trẻ như của KPC.

Tướng Fernandez ra lệnh cho tất cả các đơn vị đặt căn cứ ở thủ đô Nam Vang phải di chuyển đến những vùng họ đang chiến đấu. Ông cũng ra lệnh kiểm soát việc mang súng trong thành phố Nam Vang cũng như xét lại tất cả các giấy phép đã được cấp ra.

2 TIẾP THEO TRANG 1

thời Vạn Lý Trường Chinh và viết bút lông không chinh. Chu Ân Lai hỏi NT Ohira có định làm thơ kỷ niệm Hội nghị thượng đỉnh Hoa Nhật không ? Ohira đáp ông đâu dám múa rìu qua mắt thợ.

Mở đầu bữa tiệc do Tanaka khoản đãi Chu Ân Lai và viên chức TC tại Đại sảnh Nhân dân tối 28-9, Tanaka tuyên bố nước Nhật sẵn sàng tiến theo trào lưu lịch sử ngày nay. TQ và Nhật đã thỏa hiệp với nhau về nhiều vấn đề quan trọng sau nhiều cuộc thảo luận thẳng thắn và thân thiện nhằm bình thường hóa quan hệ song phương trên nguyên tắc tìm cách tương thuận về những điểm trọng yếu trong khi gạt bỏ những điểm thứ yếu. Tanaka nhìn nhận hãy còn nhiều vấn đề khó khăn sẽ được giải quyết êm thắm nếu hai bên trọng chữ tín. Tanaka xác định việc lập lại bang giao Nhật-TC đã đến lúc thành sự thực.

Trong phần đáp từ, Chu Ân Lai tuyên bố quyết định chấm dứt tình trạng chiến tranh Trung-Nhật và bình thường hóa quan hệ song phương thể theo nguyện vọng thiết tha của 2 dân tộc để mở 1 kỷ nguyên mới trong lịch sử bang giao giữa 2 nước và góp phần tích cực vào nỗ lực làm giảm bớt tình hình căng thẳng ở Á Châu và duy trì hòa bình thế giới.

Chu Ân Lai và Tanaka sẽ ký tên vào Thông cáo chung Nhật-TC lúc 10giờ sáng Thứ Sáu 29-9 tại Đại sảnh Nhân dân. Sau đây, theo AP, Tổng Thư Ký Phủ Thủ Tướng Nikaido sẽ ra tuyên ngôn riêng loan báo việc hủy bỏ hòa ước Nhật-THQG và quyết định đoạn giao với THQG.

Sau đây, Chu sẽ tiễn chân Tanaka từ Bắc kinh đến tận Thượng Hải. Tại đây Tanaka sẽ đi thăm 1 công xã nhân dân gần thành phố và dự dạ tiệc do Thị trưởng Thượng Hải khoản đãi phái đoàn Nhật.

Tanaka sẽ rời Thượng Hải lúc 9giờ30 sáng Thứ Bảy 30-9. Về tới Đông Kinh, Tanaka sẽ đến thẳng Hoàng Cung tường trình kết quả Hoa du với Nhật Hoàng rồi đến Quốc Hội đọc diễn văn trước phiên họp liên tịch lưỡng viện.

6 TIẾP THEO TRANG 1

TT Nixon loan báo

LOS ANGELES 29.9 (UPI).— Ngày sau khi điện đàm với Cố vấn Kissinger vừa từ Ba Lê trở về Hoa Thịnh Đốn sau hai ngày họp mật với Lê đức Thọ, TT Nixon đã tuyên bố trước một buổi tiệc gây quỹ cho đảng CH như ông đã từng tuyên bố nhiều lần trước đây, là các cơ hội để chấm dứt chiến cuộc VN hiện tốt đẹp hơn bao giờ hết. Tuy nhiên, lần này ông có vẻ lạc quan về không khí chung của các cuộc thương thuyết và lần này cũng là lần đầu tiên ông nói rằng VNCH sắp sửa có thể đảm nhận tất cả các lãnh vực quốc phòng mà không cần sự yểm trợ của Mỹ nữa.

TT Nixon không nói rõ thêm về việc đảm nhận này, nhưng ông có ý muốn cho thấy rằng VNCH đang chuẩn bị để đảm trách luôn phần vụ mà hiện các oanh tạc cơ Mỹ đang làm trên lãnh thổ BV.

Ông nói rằng : «Chúng ta đã chuẩn bị cho VNCH và hiện tại rất rõ ràng là quốc gia này sẽ có thể sớm đảm nhận toàn thể trách nhiệm quốc phòng của mình mà không cần chúng ta yểm trợ nữa... Chúng ta sắp sửa chấm dứt sự tham chiến của chúng ta. Chúng ta sẽ chấm dứt chiến tranh. Nhưng chấm dứt trong chiều hướng không phản bội các đồng minh của mình cũng như không bỏ rơi các đồng minh của chúng ta hoặc lợi dụng họ làm lợi khí chánh trị».

TT Nixon nói ông không lợi dụng cuộc thương thuyết hòa bình về VN để vận động tranh cử như phe Dân Chủ đối lập đã chỉ trích ông. Tổng thống nói : «Chúng ta không làm chánh trị với hòa bình».

Tại Oklahoma City trước đó, Bộ trưởng Quốc Phòng Laird hôm thứ Tư tuyên bố là việc chấm dứt chiến tranh Đông Dương chỉ hoàn toàn tùy thuộc vào tiến bộ của cuộc thương thuyết (tại hòa đàm BaLê). Ông cho «hoàn toàn là một lý luận lừa gạt» khi cho rằng chính phủ Nixon có thời biểu nhằm chấm dứt chiến tranh ngay trước ngày bầu cử Tổng Thống mùng 7-11 tới.

TT Nixon nói thêm là chính phủ của ông sẽ lưu danh lịch sử không những vì đã chấm dứt chiến tranh do các chánh phủ trước để lại, mà còn vì đã giảm các hiểm họa chiến tranh tương lai nhờ chánh sách xáp gần với TC và Nga xô.

TT Nixon có vẻ hoàn toàn tự tin chiến thắng trong cuộc bầu cử tới đây. Ông nói rằng bốn năm tới đây sẽ là «bốn năm tốt đẹp nhất từ trước tới nay trong lịch sử Mỹ quốc». Ông nói sẽ hướng các hoạt động của ông vào 2 mục tiêu : hòa bình thế giới và tạo công ăn việc làm cho mọi dân Mỹ.

Trong khi TT Nixon đọc diễn văn, bên ngoài khách sạn Century Plaza là nơi buổi tiệc được tổ chức, cảnh sát ước lượng có khoảng 3000 người biểu tình phản chiến, nhưng không có vụ đáng tiếc nào xảy ra.

Theo Tòa Bạch Cung, các người này thuộc phe Mc Govern.

Được biết sau 3 ngày đi tranh cử tại các miền bờ biển phía Tây, TT Nixon sẽ trở về Hoa thịnh Đốn tối nay để nghe Cố vấn Kissinger phúc trình về kết quả cuộc hội đàm mật vừa rồi giữa ông với Lê Đức Thọ ở Ba lê.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Hoa thịnh Đốn, công ty thăm dò dư luận Sindlinger hôm nay loan báo, một cuộc thăm dò ý kiến bằng điện thoại của công ty cho thấy TT Nixon đang dẫn đầu và cách xa ứng cử viên Dân Chủ Mc Govern đến 41 phần trăm. Tuần trước đây con số này là 39,3 phần trăm.

Cuộc thăm dò dư luận của tuần báo Newsweek mới đây cho thấy TT Nixon vẫn tiếp tục dẫn trước NS Mc Govern trong giới từ 18 đến 24 tuổi. Sự ngăn cách lên tới từ 52 đến 43 phần trăm.

Cuộc thăm dò dư luận cho thấy điều mà tuần báo trên gọi là một sự bước xa của TT Nixon tại miền Nam Hoa Kỳ, tuần báo trên cũng cho biết là cuộc tranh cử sẽ đồng đều hơn tại miền Tây và Mc Govern hiện đang dẫn đầu tại miền Đông và miền Trung Tây trong giới trẻ.

Những cuộc phỏng vấn giới trẻ trong cuộc thăm dò dư luận cho thấy vấn đề VN sẽ là chủ đề quan trọng nhất tại quốc nội : 36 phần trăm những người được phỏng vấn cho biết chiến cuộc tại VN đã được TT Nixon điều hành một cách rất khéo léo, trong khi đó 55 phần trăm những người được phỏng vấn thì lại cho rằng thượng nghị sĩ McGovern điều hành chiến cuộc VN một cách khéo léo.

3 TIẾP THEO TRANG 1

tạo nên một thảm họa lớn lao cho con người.

Trong cuộc điều trần này, ông Sullivan tuyên bố ngoại trừ trường hợp bộ Chính trị CSBV chấp nhận những điều kiện hòa bình thương thuyết để chấm dứt chiến tranh, thường dân vẫn tiếp tục bị thương vong khi chiến tranh chưa chấm dứt được. Ô. Sullivan đã nói với NS Kennedy rằng các phi công Mỹ tham dự các cuộc oanh kích BV đã liều mình để tránh thương vong cho thường dân nhưng những thương vong đó không thể tuyệt đối tránh được.

Thượng nghị sĩ Dân Chủ Stuart Symington đã thắc mắc phải chăng khế ước mậu dịch gần đây giữa Hoa Kỳ và Nga Xô một phần là một mưu toan để chặn đứng việc Nga Xô cung cấp chiến liệu cho CSBV.

Thượng nghị sĩ Symington cho biết là Hoa Kỳ đã không thành công mỹ mãn trong việc ngăn chặn tất cả các đồ tiếp liệu của Nga Xô gửi cho CSBV, và vẫn theo lời ông, nếu đình chỉ tiếp tế là một điều kiện trong thỏa ước mậu dịch thì ông hy vọng nó sẽ có hiệu lực. TNS Symington cho biết là Hoa Kỳ đã cố gắng rút ra khỏi VN bằng mọi phương cách khác.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Một là không có gì để mà phải biết. Hai là không được biết là đã có gì. Nhưng nghĩ cho cùng hai cách đó có khác gì nhau. Bởi vì dù sao mọi sự đều nhờ... TRỜI !

CHÍNH LUẬN.

17 TIẾP THEO TRANG 1

bộ đội khổ. Họ phải ăn các nhái đã được trong khi cấp chỉ huy «gà vịt thừa thãi».

VỌNG CÁC.— Nguồn tin Hoa Kỳ hôm thứ Năm nói rằng việc thay thế 4 phi đội phản lực cơ Phantom F-4D bằng 1 số oanh tạc cơ chiến đấu F-111 ít hơn sẽ giảm bớt quân số Hoa Kỳ tại Thái Lan xuống còn khoảng 44.000.

Nguồn tin nói rằng những chiếc đầu tiên trong số 48 chiến đấu cơ F-111 chắc sẽ đến căn cứ không quân Takhli, khoảng 160 cây số Bắc Bangkok, trong vòng 2 ngày tới.

SANA.—Thủ tướng Al Aini xứ Cộng Hòa Ả Rập Bắc Yemen hôm thứ Tư nhân ngày lễ cách mạng Yemen cho biết trong các cuộc xung đột xảy ra mới đây tại vùng biên giới giữa 2 nước Cộng hòa Nam và Bắc Yemen có hơn 100 người thiệt mạng.

MEXICO.— Bangla Desh đã được gia nhập cơ quan nguyên tử năng quốc tế của LHQ (IAEA).

C TIẾP THEO TRANG 1

quyết để chấm dứt chiến tranh, phía CS tìm cách thanh toán những trở ngại ngăn họ đoạt chính quyền ở Nam Việt Nam chứ không phải những trở ngại cho hòa bình. ĐS Lâm nghĩ rằng công thức «chánh phủ hòa hợp dântộc gồm 3 thànhphần» không nhằm mục đích nào khác hơn là dành cho cộng sản những ưu thế trong chính quyền mà không biết kết quả của cuộc bầu cử sẽ ra sao. Lý do khiến chính quyền Hànội tìm đủ mọi cách loại trừ các vị lãnh đạo dân cử ở miền Nam VN là họ thừa biết dưới chế độ hiện thời quân dân miền Nam sẽ không bao giờ để cho CS cướp đoạt chính quyền bằng bạo lực hoặc bằng khuynh đảo. Sở dĩ họ đòi hạ bệ các vị lãnh đạo dân cử của miền Nam VN là vì họ muốn triệt hạ thể chế dân chủ của miền này mà thôi. Về một giải pháp chính trị cho miền NVN, ĐS Lâm quả quyết rằng không thể có một giải pháp nào cho vấn đề chính trị ở miền Nam ngoài sự thương lượng với chính phủ VNCH.

Đại diện CSBV vẫn bám giữ những điều kiện tiên quyết cố hữu, nhắc lại những yêu sách cũ và tuyên bố hoàn toàn ủng hộ những đòi hỏi của CS Miền Nam.

Trong cuộc họp báo sau phiên họp161, phát ngôn nhân phái đoàn Mỹ David Lambertson nhận định rằng yêu sách «bầu Quốc hội lập hiến» chẳng có gì lạ vì đã do phe bên kia đề nghị từ 1969. Lambertson tiết lộ vừa lúc phiên họp sắp bế mạc, ĐS Porter đã nhiều lần chất vấn phe bên kia về vai trò của quân đội CSBV qua những giai đoạn thực thi đề nghị của CS và khi nào quân đội CSBV rút hết về BắcViệt. Đại diện CSBV giữ im lặng nhưng

Tóm lại, phiên họp 161 đã không đem lại 1 tiến bộ nào. Phiên họp sau sẽ khai diễn vào ngày thứ Năm tuần tới.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) KNTBY số 594 ngày 17-12-64.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bownicks) mau lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

GÀ con nuôi đẻ, Hubbard comet vàng - Babcocok đen toàn đẻ sai, trứng vàng, bán tại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

Gà con giống ngoại quốc đẻ và thịt đẻ sai ngừa dịch rồi. 7 Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Sg.

Gà con ngoại quốc đủ loại, đủ cỡ, dủ giá. Hỏi 385/15 Phan Đình Phùng Sg (gần hẻm bánh cuốn).

Nuôi trẻ cẩn thận sạch sẽ đúng phương pháp. Hỏi số 1011 Trung Dũng GĐ.

Ghế quay của Bureau bằng Duralume xi trắng lộp titso, kiểu lớn của Giám Đốc kiểu nhỏ của văn phòng đều của ngoại quốc. 76 Bùi viện Saigon.

Cần mua Bình gaz Esso và Shell. Hỏi 60 Bà Lê Chân Đ.T. 97.880.

Mua Piano cũ còn tốt hoặc hư. Thư cho Ô. Phúc 50 Công trường Hòa bình Thị Nghè Sg. ĐT. 95.694.

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

Bi da bán gấp rẻ : Hai bàn Bi da ít dùng. 50 ngàn mỗi bàn. Xin hỏi Bà Hạnh, Nha xổ số KT. Sg. 17, ĐL. Thống Nhứt. ĐT 93.076.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22695)

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chóng, Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH 238 Võ di Nguy P.N. Chủ nhân Kính Mời

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ



The Suzie Office 37 IAB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593.

Nhận nuôi trẻ Từ sơ sinh đến 5 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon 3.

Madame Claire Célèbre Voyante de Paris. Consultation à partir de 13h30 ou, sur rendez vous. 371C Hai Bà Trưng Tân định Tél 41764 (carte tarot, boule de crystal, astrologie, lignes de la main).

Nơi làm giấy sống chung đặt biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

13 LÁ BÀI HUYỀN DIỆU và Tử Vi, Chỉ Tay Phương Dung tiếp khách trọn ngày theo thường lệ văn phòng 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigòn) ĐT.23.741, nhận nấu cơm tháng ăn tận nơi, lãnh làm bánh Sinh Nhật, Đám Cưới, Tiệc Trà, hỏi Cô Huyền đảm nhận.

Giấy sống chung (lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

NHÀ MỚI - TẶNG BẠN nhất là bạn ngoại quốc tranh hoặc hình Họa khắc trên ván ép phồng theo nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ «thiên tài số 1» lãm được — Chơi tranh hoặc hình này là người sành nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electronic 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Xuất ngoại gấp



Theo chồng. Kết hôn. Du lịch. Khai sanh. Hôn thú. Giấy Sống chung. Mời đến USACO 290 Công Lý SG Đ.T. 24.346. Bảo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng. Làm xong mới nhận tiền.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Bán rẻ ghế Salon chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền, chắc đẹp lịch sự và ghế kiểu để nệm mousse. Giá từ 13000đ một bộ. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phong tên nước.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Piano Bán, cho mướn. 169C Nguyễn văn Thoại dưới dải truyền tin 100th. ĐT. 42204.

Cố vấn miễn phí Mọi vụ kiện cáo nhà phố, ruộng đất phân chia gia tài. Do luật gia phụ trách. Thơ về. Hộp thơ 2170 Sg.

Phở Hùng 444 Lý thái Tổ (Ngã Bảy Saigon). Đệ nhất Thủ Đô, lấy công làm lời, lấy vệ sinh làm phương châm.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBC Tour 60 Võ Tánh Sg.

Mồ hôi tay rất khó chịu. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn Thanh Thảo, 434 Lê Q Định xóm gà GĐ Đ.T. 41323.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Uốn Kết Nhuộm — Nhận kết tóc và sửa lối mới không dùng lưới Nylon vì nóng đầu có tóc giả bán và cho thuê. — Nhận dạy nghề cho ai muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh (có chỗ trọ). — Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. 2) cắt tỉa ngọn tóc bằng dao. 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt theo mẫu trong tạp chí Tây Phương (có hàng trăm mẫu để lựa). Do bà Thúy Ái chuyên viên hữu hạng đã nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lãnh sửa tóc bị hư và cháy. Dùng toàn mỹ phẩm của Pháp — Mỹ có máy bảo khi lăn tóc đủ sức nóng — địa điểm thanh lịch giá đại chúng. 2A Cao Thắng Saigon.

Picnic các bạn thanh niên thiếu nữ muốn có một người bạn theo ý muốn. Xin ghi tên nơi cô July Hồng 311- đg Võ Tánh, Gia Định Tel 41069 «trước cổng Phi Trường TSN».

KÉT SẮT TỐI TÂN của ngoại quốc — mới về, đủ cỡ. CỤ PHƯƠNG 175 Đề Thám Sg

Sửa Piano xin gọi 93.496 sẽ có chuyên viên đến ngay hoặc 108 Hồ văn Ngà.

THIỆP CƯỚI Và Danh Thiếp, các loại giấy tờ. Toavé Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 139J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775,

Hãng gạch bông Vân Sơn Cần nhiều thợ in gạch bông. Hỏi tại số 406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định, Điện Thoại 22.978.

DỌN NHÀ Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Hàng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng **INTOX** 189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

Accordéon Hohner 120 bass, dĩa Webcor Stéreo, 2 loa tời (6). 18 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Thiệp Cưới BBC Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy. Hỏi Tây Pầu tối tân Đức Quốc

PIANO ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM BÔNG **ĐỨC THẮNG** **HOA HOA HOA** — Bán ôi hoa vải 8 dầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis. — Bán đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam (Ruban, Satin, vải, đủ màu, lá, nhụy, cánh hoa v.v...). — Có bán sỉ, rẻ nhất !

Xăng tăng giá không sợ ! NEW THUNDER BOLT Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút. — Máy tăng sức mạnh 30o/o. — Bớt hao xăng 20o/o. — Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe. ● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan d. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Đọc và cổ động Nhật Báo **Tin Sống** Mọi Giao Dịch về Quảng cáo trên Nhật Báo Tin Sống xin tiếp sức với ông **Văn Sơn** 143-145 Cống Quỳnh Saigon ĐT : 96878.

Bán Piano Yamaha toàn bảo giá 2.700. Hỏi 9 Võ Trường Toản, Gia Định ngoài giờ làm việc.

Accordéon 8 basse à boutons bán rẻ 102/22 Cống Quỳnh Saigon.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nơi dạy nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ đủ loại. Bảo đảm thành nghề, Học xong nhận làm lại. Có thể trọ học.

Bán rẻ 1 số chuồng gà ngoại quốc, rất tốt, 1 Mobylette cám (28). 1 Tủ lạnh USA 130L. (38). 1 TV.19" Sharp vision" Meuble (68) 1 số bàn ghế và đồ dùng lặt vặt (nồi, bát, dĩa v.v.) đề bán Câu lạc Bộ. 12 Lò M Cư xá Vĩnh Hội (Hẻm Hãng Phân).

Ghế sắt văn phòng loại nhập cảng mới nguyên. 30 cái bán. 256 Công Lý Sg và 1 bộ Salon âm lai. 1 tủ National 140L.

Thắc mắc về số mạng ? xin mời tới : **NGUYỄN VĂN THIỆN** 184/11 Cô Bắc Saigon, chuyên coi : chỉ tay, chữ ký, bài tarot.

Cân bán 1 cái cân vàng ngoại quốc thật đẹp và 2 tủ vàng giá thật hạ. Hỏi 5 Lê Lợi Gò Vấp.

Khói ngày nhức mỏi, đau lưng hỏi Thuốc tê thấp gia truyền thần hiệu. Tại Thanh Thảo 434 Lê Q. Định Xóm gà G.Đ ĐT-41.323.

Nhận rút hầm cầu Văn Phòng 87 Trần nhơn Tôn CL. 343 ĐL Hùng Vương Gia Định ĐT : 94.325. Có sửa cầu nghẹt.

Kaolin en Poudre (bao 50 kgrs). Nhập cảng của Đức, nồng được. Đũa Hàn Điện (loại 3ly2, 4 ly và 5 ly). Có bán sẵn tại : Tân Hưng Phát 649. Hậu Giang Cholon.

Bán 1 tủ truyện mới 1000 cuốn đã bao plastic cả kệ và 2 tủ kính bán tạp hóa. Hỏi 533 Trần Hưng Đạo Saigon.

HÃY @ TỦ LẠNH

Bán 2 tủ lạnh Frigidaire deluxe 440L mới dùng ít tháng, sơn máy origine, 1 tủ lạnh Hotpoint 400L cũ, máy origine. Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

York 22.000 BTU Fedder 18.000 BTU sơn nước sơn dầu một thùng 4 kilô. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon tel 51312.

Bán máy bọc nút Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Sửa điện và Lạnh Việt Hùng Frigo Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Apeco 186E còn trong thùng bán rẻ bảo đảm 6 tháng. 58 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Frigidaire 400L, 2 cửa, model 71 (xả đá tự động), còn mới, giá rẻ. 300/1 Triệu Đà Chợlớn.

Bán 2 máy rửa xe hơi Đài Loan giá 65.000đ. Hỏi 49/5 Liên Tỉnh số 9 Long Xuyên.

Bán 1 máy làm kem hiệu Sweden điện 110V nửa giờ làm được 3k kem. Số 6 đường Lữ Gia Saigon 11.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Fiat 165L Bloc máy tủ lạnh còn nguyên thủy mới mới sơn lại Hỏi 553 Trần quốc Toản Q.10 (gần Nguyễn tri Phương TQT).

Nút nhôm bọc vải khuôn, máy ép nút bằng thép, hàng rất đẹp. Nhà sản xuất chỉ tính tiền công. Giá rất hạ. Mời quí khách lại đường Nguyễn Hữu Cảnh Xóm Chùa, khu nhà thờ. hỏi người làm nút.

Tủ lạnh Sanyo 158L Hitachi mới nguyên, xả đá tự động. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quận 8 Lọ).

Bán 1 máy giặt Sanyo 3ky5 mới nguyên. 351/55A Trương minh Giảng Saigon.

Nikon FTN 1.4 và Zoom bán rẻ. Hỏi 260 Bạch Đằng GĐ (quán bò 7 món NgọcLan)

Bán tủ lạnh Hitachi 170L 55.000, tủ lạnh Sanyo 158L 52.000, tất cả mới 100 phần trăm. Hỏi Bùi Viện Saigon 167.

Bán 1 trong 2 tủ lạnh : National Jetcycle 130 Litre và Hotpoint 300 Litre, tất cả còn mới tốt, dư dùng bán rẻ. Do : 20 Lãnh Binh Thăng Chợlớn (góc trường dua gần Quán CảnhTư pháp).

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngày tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh, Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia. ĐẠT - THÀNH Tel : 95.537 — 96.339 150 Trương minh Giảng

Fedders và G.Electric. 1-CV. 1.5CV. 2CV điện 110-220V còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG Đ.T. 90381.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu mới (Modèle 71) đẹp (xem vừa ý). Hỏi Câu lạc bộ Kho Tàng Vật Đ.T. (đầu đường Yên Đỗ).

Bán máy kem cỡ nhỏ, nhập ngũ bán máy làm kem ly và cây mới nguyên chưa sử dụng, bao hướng dẫn cách làm rất dễ dàng. Hỏi 93 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Máy lạnh Fedders, Westinghouse - Ge, Whirlpool, Frigidaire, 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo đảm luôn giá. Giá phải chăng. Xin mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

ẤN QUÁN PHÚ CƯỜNG 522 Phan thanh Giản Saigon bán 1 máy in Offset Tự Động IM65 Chia Chia 1 máy Pedal 1 máy cắt điện cắt tay được. Tất cả đều tốt. Cần một Chị người Bắc giúp việc và đi chợ.

Bán rẻ 1 máy kéo Yanmar 10 ngựa chưa sài 1 Freezer Sanyo 2 cửa. 1 toupie (máy sẽ ránh) ngoại quốc, 2 máy động, tất cả còn rất tốt. Xin hỏi 143 Trịnh minh Thế Sg.

Bán gấp TV Philco 28. Máy đánh trứng 10. Tủ lạnh 133L Nec 36. Sanyo 70L 22. Velli Tierra 12. Nồi cơm National 7. Cối xay thịt xoong chảo. Máy đan len Singer 888. 35. Fourgonnette Renault 4 giá 250.000. Tất cả còn mới tinh. Hỏi bà Kim 70 Thánh Mẫu, ngã 3 Ô Tạ.

Đại hạ giá ngoại kiều về nước bán gấp 2 tủ lạnh Sanyo 158L. quầy rượu bằng mây luôn ghế. bàn. 23B Nguyễn Hoàng.

Tủ lạnh 120L National Jetcycle (39). 140 Ngô tùng Châu (G Định) gần 114 Teac A-4010 S dời mới (80).

HOTPOINT 400L thật tốt và một máy tính tố Mỹ hiệu Sunbeam bán. Hỏi 219 Lê đại Hành Sg.

TỦ LẠNH ELECTROLUX — Chạy bằng điện, chạy bằng dầu hôi. Có thể dùng bất cứ nơi nào cũng được. -I- Máy in Ronéo hiệu «Gestetner». — Quay tay và phụ tùng Có bán sẵn tại : TÂN HƯNG PHÁT **649, Hậu Giang** Có bán sỉ và lẻ các loại hàng Nhập Cảng và đồ điện gia dụng hiệu «National».

MÁY CHỮ REMINGTON tốt nhất thế giới, đẹp, đánh nhẹ, bán rẻ nhất nước, dư dùng bán 30.000đ. Hỏi Bích Vân 32 cư xá Tân Định Saigon.

Máy may vắt sổ, thêu, may da đủ loại mới nguyên tại 180 Đồng Khánh.

Bán 1 tủ lạnh đựng CaRem hiệu Hitachi còn mới. Hỏi số 39 Bác Sĩ Yersin Saigon.

Nhiếp ảnh Nhập ngũ bán lại 1 máy rọi 1 máy chụp Yashica 6x6 1 chân tiệm, 1 Radio Stéréo còn mới. Liên lạc Anh Tuấn 9/4 Cao Thắng (chợ Phú Nhuận) Tel : 96540 hay Cô An 96.450 giờ làm việc.

DƯ DÙNG BÁN ĐỒ CŨ 1 máy lạnh Kelvinator 3CV (190 ngàn) 1 máy lạnh Carrier 2CV (95) 1 bàn Bureau gỗ 1-1 ghế xoay (10) 1 tủ sắt đựng 2 cửa (10) 1 tủ sắt đựng dụng cụ. 280 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Compressor của tủ và máy lạnh nhiều cỡ mới nguyên thùng bán. 256 Công Lý Saigon.

MÁY ÉP PLASTIC ĐIỆN TỬ Trang bị dao cắt tự động. Giá rẻ đặc biệt 14.000đ. Bảo trì hoàn toàn miễn phí trong 1 năm. 1/. Tiệm điện Quốc Dũng 56 Ng. Kim Cholon. 2/. 50/149E Ng. Kim Cholon.

Apeco bán máy Photocopy kiểu 280E mới. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon.

Máy bán Moteur 1,5 ngựa, điện 2 dây (mới) Trục bào 3 tấc. Máy bơm (mới) 216 đg Xóm Chiếu. Kho 5. Khánh Hội.

THUỐC

Nữ đông y sĩ Lê Thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký Sg (bến xe ĐàLạt).

PHÒNG NGỪA hôi mê đây, ông muốn, đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BỊNH TRĨ KHỎI 100% đi tiêu ra máu, trĩ nội trĩ ngoại trĩ mọc trĩ lòi ra ngoài trĩ bảo đảm, khỏi sẽ tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu Kim Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

POMMADE **NEOGALEN** Thuốc thoa trị : — Mụn, ghẻ ngứa. — Lở da đầu. — Vết thương lâu lành. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Tin Mừng

Được hồng Thiệp báo tin ngày 28 tháng 9-1972.

VĂN-THỊ-BẠCH-HOA

cùng

DƯƠNG-VĂN-HUỆ

Hôn lễ cử hành tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chúc mừng hai bạn HOA — HUỆ và hai họ VĂN—DƯƠNG trăm năm hạnh phúc.

Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo chức
Trường Nam Tỉnh Lỵ Long Khánh

Tin Mừng

Chúng tôi vừa nhận được hồng thiệp của Ông Bà ÍCH-THÁI thừa mệnh nghiêm đường đến ngày 01-10-1972 sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ

Cô NGUYỄN-THANH-NHÀN

Cử Nhân Văn Chương
đẹp duyên với

Cậu LÂM-DÂN-ĐẠO

Kỹ Sư Cao Học – Dự Bị Tiến Sĩ Điện Tử

Thứ nam của Ông Bà LÂM-KHẮC-KHẢI. Chúng tôi xin chúc hai họ được rể hiền dâu thảo và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

(Hôn lễ sẽ cử hành tại Tòa thị sảnh Cagayan de Oro City Phi luật Tân).

Ông Bà Nam-Hải
Vợ chồng Văn-Quân.

Tìm Con

Tôi có đứa con trai tên TRỊNH XUÂN - NGUYÊN sanh ngày 5-2-1957 tại Bình Hòa xã Gia Định Quận Gò Vấp.

Còn đang vị thành niên. Đã bỏ nhà ra đi từ ngày 23-9-1972.

Nếu ai biết cháu ở đâu xin liên lạc với địa chỉ 164/6 hẻm 4 ấp Nhứt Trì 8 đường Hùng Vương Cầu Sơn. Hỏi nhà Tư Ngôn xóm Miễu.

Tôi xin tạ tạ
TRỊNH-VĂN-NGÔN

Thông Báo Riêng

- Căn phố 433 (số cũ 421) Võ di Nguy Phú Nhuận mà chúng tôi cho Nhà thuốc Các VƯƠNG-HỮU LỄ thuê từ 4 năm nay không có đóng tiền phố, cũng như đã hết hạn hợp đồng thuê mướn, nội vụ còn chờ sự phán quyết của Tòa Án. Vậy chúng tôi xin lưu ý nếu ai sang hoặc thuê lại sẽ chịu trách nhiệm về mặt luật, chủ phố không biết đến.

Bà TRẦN-THỊ-TRUYỀN
431 (số cũ 419) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in, dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 1 Võ Tánh Saigon.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
CBYT số 334 ngày 20-11-69

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật dưới đây

3 Xe «Ford» Falcon, (2 Sedan 66, 1 Station Wagon 65) ; 43 xe «International» (4 Chuyên trở nhẹ, 39 Scouts Mod. 800. 1966).

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay cạnh cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 28, 29-9-72, 2, 3-10-72. Mẫu Đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng Thuế Trước Bạ, Thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng Đối Chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận nơi Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 3-10-72 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 4-10-1972.

Thông Cáo

CƠ QUAN KHAI THÁC XÁNG cần tuyển dụng nhân viên để làm việc tại Công trường xáng như :

Cai đào
Thợ máy dầu cặn đặc biệt động cơ Caterpillar
Thợ điện kỹ nghệ

Ưu tiên dành cho cựu quân nhân và cựu nhân viên ngành Xáng.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với CƠ QUAN KHAI THÁC XÁNG số 232, đường Dương Công Trừng Thị Nghè hay Điện Thoại số 24.387 và 96627.

CƠ QUAN KHAI THÁC XÁNG.

APECO máy phóng ảnh tốt nhứt

BÁ-LỢI CÔNG-TY

23, đường Gia Long, Saigon ĐT 99611

Đại lý độc quyền tại Việt Nam

Bán, Bảo trì và Sửa chữa do chuyên viên tốt nghiệp

Cần Đại lý tại ĐANANG, CANTHO, NHATRANG

Xin liên lạc theo địa chỉ trên.

Cần Mướn

Công-Ty ngoại quốc cần mướn một số xe và dụng cụ kể ra sau đây :

- **Pick-Up FORD 100-120**
- **Dump-Truck**
- **Crane trên 20T**
- **Bulldozer D.4**
- **Fuel-Truck 3.000 gallons.**

Xin Hỏi Tại : THẾ-GIỚI BẢO-HIỂM CÔNG-TY
16, Đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON

Đoàn KIM-CHUNG 5 Tại Rạp OLYMPIC

3 giờ chiều thứ Bảy 30-9, và 3 giờ chiều Chúa nhật 01-10-1972. Long trọng khai trương vở Thi Ca Vũ Nhạc Trung Hoa.

LƯƠNG-SƠN-BÁ CHÚC-ANH-ĐÀI

Lần đầu tiên đoàn KC.5 diễn tuồng xuất sắc nhất loại Thi Ca Vũ Nhạc Trung Hoa của NGỌC-HUYỀN-QUÂN và VẠN-LÝ, mô tả một mối tình đẹp như thơ và bất diệt của Lương Sơn Bá, Chúc Anh Đài. **LỆ-THỦY** vai Chúc Anh Đài, **MINH-PHỤNG** Lương Sơn Bá, **CHÍ-TÂM** Hề Đồng, **KIỀU-TIÊN** kỳ nữ Tố Tâm, **MINH-SANG** Mã văn Tài cùng toàn ban.

Phô trương y phục Trung Hoa đẹp nhất sân khấu VN. Giá chỉ thu thường lệ.

XIN CHÚ Ý : Lần đầu tiên **LỆ-THỦY** mạnh dạn tổ chức một chương trình ĐẠI NHẠC HỘI thật hấp dẫn, sôi động và hào hứng vượt qua các ĐNH.

ĐẠI-NHẠC-HỘI LỆ-THỦY

Mở màn 9 giờ 30 sáng Chúa nhật 01-10-1972

Đại Nhạc Hội **LỆ-THỦY** do **CHẾ-LINH, LỆ-THU, DẠ-HƯƠNG** đua tài cùng **MINH PHỤNG, MINH-VƯƠNG** (lâu ngày vắng mặt) **LỆ-THỦY**, Ban vũ Sexy «bốc khói». Ban xiệc và ảo thuật. v.v...

Chúa nhật 01-10 đô thành ngoại lệ có 2 việc cần ghi : 9 giờ 30 sáng xem **Đại Nhạc Hội LỆ-THỦY** và 4 giờ chiều xem **LƯƠNG-SƠN-BÁ, CHÚC-ANH-ĐÀI.**

14 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ trưởng Thông Tin, ông Francisco Tatad, cũng loan báo tin đã bắt giữ hai Dân Biểu có tiếng vì tội «đã duy trì một lực lượng quân sự riêng». Bộ trưởng Tatad cũng nói rằng một vị Tỉnh Trưởng cũng đã bị bắt giữ sau khi người ta tịch thu được tại tư gia ông một số vũ khí. Ông tuyên bố rằng chính phủ dự trù cải tổ lại một vài vấn đề thông tin báo chí mà một số lớn hiện nay đã bị đóng cửa.

1 TIẾP THEO TRANG 1

lãnh thổ BV. Ngoài ra trước Ủy ban Quân vụ Thượng viện Mỹ, NS Proxmire kêu gọi TT Nixon phải cương quyết thực thi quyền kiểm soát của dân sự đối với ngành quân sự.

Ông nói chính phủ Nixon đã mưu toan che dấu những vụ vi phạm quân sự bằng cách lúc đầu nói là tướng Lavelle được hồi hưu vì những lý do cá nhân và sức khoẻ.

Các NS Nhân viên Ủy ban Quân vụ cũng cho hay là trong cuộc điều trần mật về vụ Lavelle, cựu Trung úy William Groeper có tiết lộ với Ủy ban là ít nhất có 2 cuộc oanh tạc do các phi công thuộc hải quân Mỹ thực hiện trên lãnh thổ BV mà không đúng với tiêu chuẩn « phản ứng tự vệ ». Các nhân viên Ủy ban Quân vụ cũng cho rằng tướng Abrams không thể được cử làm tham mưu trưởng lục quân vì đã để cho tướng Lavelle thực hiện hơn 20 cuộc oanh tạc không có lệnh trên tại BV trong khi tướng Abrams nắm quyền tư lệnh tại VN.

Bắt Porter...

9 TIẾP THEO TRANG 1

chịu hé răng gì.

Ông đã tìm cách tránh né các ký giả bằng cách dùng 1 chiếc xe hơi nhỏ nhất và tiện dụng nhất của người Pháp để đi ra phi trường, là nơi Đại Sứ William Porter, người lãnh đạo phái đoàn HK tại bàn hòa hội Ba Lê, đã phải ngóng đợi ông Kissinger trong một chiếc máy bay đặc biệt tới hơn hai tiếng đồng hồ. Giọng điệu của ông Kissinger có vẻ thoải mái với bộ mặt thầm lặng nhưng tươi tỉnh. Tuy nhiên duyệt qua thực trạng thì người ta cũng đã suy luận để có được một số những điểm ngõ hầu đi tới chỗ hy vọng, ấy là qua suốt 18 lần gặp gỡ kín giữa ông Kissinger và ông Le Đức Thọ cuộc họp lần này đã kéo dài sang đến ngày thứ hai. Mặt khác cũng vì còn có khoảng 6 tuần lễ nữa là đến ngày bầu cử tổng thống tại nước Mỹ cho nên đây là thời gian phải thúc đẩy cho trôi chảy mau lẹ. Hơn nữa phía Hànội cũng đột nhiên có luận điệu bớt gay gắt hơn. Tuy chắc chắn không có gì tỏ ra tin tưởng đến những cuộc gặp gỡ với ông Kissinger nhưng phía Cộng Sản cũng đã không còn thấy có những lời lẽ thóa mạ như thường lệ. Sau chót tờ Nhân Dân tuần này cũng còn đăng một bài báo của cây viết quan trọng nói rằng nếu Hoaky thực sự muốn có một giải pháp cho vấn đề này thì tất cả các phe phái đều có thể tìm ra được những sự bảo đảm cần thiết ngõ hầu ngăn ngừa một phe nhóm trong tương lai loại bỏ phe nhóm khác vào giai đoạn chuyển tiếp.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cậu Tôn Amin

Trưởng Nam của Nghị sĩ TÔN-ÁI-LIÊNG đã qua đời ngày 27-9-1972 tại Saigon 3 hưởng dương 24 tuổi. Thành kính phân ưu cùng Nghị Sĩ TÔN-ÁI-LIÊNG và nguyện cầu linh hồn người quá vãng sớm siêu thoát miền cực lạc.

TỔNG TRƯỞNG
cùng toàn thể nhân viên các cấp
BỘ PHÁT-TRIỂN SẮC-TỘC

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Cha Chính xứ và các hội đoàn xứ Công Thành
- Trung Tướng Tư Lệnh Không Quân
- Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn 5 Không Quân
- Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn 5 Bộ Binh
- Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng Phi Đoàn 221 trực thăng

Cùng toàn thể Quí vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ và thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, xin lễ cầu nguyện và tiễn đưa con, em, anh, chú chúng tôi là :

Cố Trung úy Phi công ĐINH-ĐỒNG-TỊNH

Hưởng dương 24 tuổi

Đệ ngũ đẳng Bảo quốc Huân chương. Anh dũng bội tinh với ngành Dương liễu.

Đã hy sinh vì Tổ-Quốc trong phi vụ ngày 21-9-72 tại Đồng Xoài An Lộc.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái
Cha mẹ : Ông bà ĐINH-ĐỒNG-TRUYỆN và các con cháu

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Đinh-văn-Mỹ

Thân Phụ của Giáo Sư ĐINH-VĂN-HOÀNG đã thất lộc, toàn thể Ban Thực vật học, Đại học Khoa học Saigon, thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến.

Nguyện cầu Hương hồn Cụ Ông sớm về cõi phúc.

BAN THỰC-VẬT-HỌC.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chơn thành cảm tạ :

– Quí vị thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của hiền nội, thân mẫu và nhạc mẫu của chúng tôi là :

Bà Nguyễn - Thị - Yến

từ trần ngày 7 tháng 8 âm lịch, nhằm ngày 14 tháng 9 dương lịch 1972, hưởng thọ 60 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Chồng : Huỳnh Hà Măng
Trưởng nam : Huỳnh Công Các
Thứ nam : Huỳnh Hà Kim
Nghĩa tế : Nguyễn Ngọc Ánh
: Lê Quang Trọng
: Hồ Văn Tòng

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Chồng. Cha chúng tôi là :

Ô. JOURDAN CHARLES

đã thất lộc hồi 1 giờ ngày 18-9-72 tại Bruxelles 1000 (Belgique).

Lễ di quan đã cử hành lúc 16 giờ ngày 25-9-72 tại Huillé (Pháp). Cáo phó này thay thế thiếp tang.

NAY KHẤP BÁO.

Vợ : Bà quả phụ Jourdan Charles nhủ danh VĂN-KIM-HON 18 Melsens Bruxelles
Con : Nguyễn Hữu Phước cùng Vợ và các con F.41 Cư Xá Phú Lâm B Saigon (VI)

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ ĐẶNG-NHƯ-QUYNH

Thân Phụ Kỹ Sư ĐẶNG-NGỌC-CHÂU vừa từ trần tại Saigon ngày 24-9-1972.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị CHÂU và Tang quyến. Cầu chúc Hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể Kỹ Sư khóa V
CAO ĐẲNG ĐIỆN HỌC

Phân Ưu

Nhận được tin buồn :

Bác ĐINH-VĂN-MỸ

Thân phụ của Giáo Sư ĐINH-VĂN-HOÀNG vừa từ trần tại Phan Thiết.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh HOÀNG và xin cầu nguyện cho Hương hồn Bác được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ô. Bà LÊ-MINH-TRIẾT
Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-BIỂU

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông QUẢNG-TRỌNG-BA

Thân phụ bạn QUẢNG-TRỌNG-HUỆ, Đại diện SVDK4 vừa thất lộc sáng ngày 26-9-1972.

Ban Đại Diện và toàn thể sinh viên Dược Khoa thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu cho hương hồn Bác sớm siêu thoát.

Ban Đại Diện SVDK
Sinh Viên Dược Khoa năm 4

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Bà Quả Phụ LÊ-QUANG-BỔN

Thân mẫu Dược sĩ LÊ-QUANG-DIỆU đã từ trần ngày 21-9-1972.

Thành thật phân ưu cùng Dược sĩ LÊ-QUANG-DIỆU. Cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm về nước Chúa.

Bà và Bác sĩ ĐỖ-ĐÌNH-TƯỜNG
Bà và Bác sĩ NGUYỄN-SƠ-ĐÔNG
Bà và Bác sĩ LÊ-TẤT-CƯƠNG
Bà và Bác sĩ PHÙNG-THỤY-HÀ
Bà và Nha sĩ NGUYỄN-CẦN

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

– Quý vị quan khách cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu và đưa linh cữu Chồng, Cha và Em chúng tôi :

Ông PHẠM - CƯƠNG

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang Gia đồng cảm tạ
Bà Quả Phụ PHẠM-CƯƠNG



38' K.D. 061. BTT/PANG-1-9-72

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Phụ

của giáo sư NGUYỄN-ANH-CẦN đã mãn phần.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và toàn thể học sinh Trường Lê Bảo Tịnh thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Cha Sở và Quý Cha Họ Tân Định
- Cha Sở Xứ Bùi Phát
- Ông Phụ Tá Chuyên Môn Đô Trưởng và toàn thể nhân viên Khối Chuyên Môn
- Ông Chánh Sở và Toàn Thể Nhân Viên Sở Công Chánh Tòa Đô Chánh
- Ông Kỹ Sư Chủ Sự Kiều Lộ Saigon Đông
- Ông Kỹ Sư Chủ Sự Kiều Lộ Saigon Tây và toàn thể nhân viên Hai Sở
- Trung Tâm Điện Toán Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia
- Quý Vị Thân Bằng Quyến Thuộc đã đến Phân Ưu, Phúng Điếu, Cầu Nguyện gởi thiệp Phân Ưu, giúp đỡ và đưa Linh Cữu Con, Chị, Em, Mẹ, Thím, Cô, Dì, Bà, Mợ chúng tôi là :

Bà ANNA NGUYỄN-THỊ-CẠP

Hưởng thọ 65 tuổi

Đã Từ Trần hồi 6g30 ngày 20-09-72 tại 144D Yên Đỗ Saigon.

Trong lúc Tang Gia Bối rối có nhiều sơ suất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI TẠ
Thay Mặt Tang Gia
Em : Đông Y Sĩ Nguyễn Tiến Trà (Hải Xuân)
Con : Nguyễn Văn Ơ
— : Nguyễn Văn Thuần
— : Nguyễn Khắc Phiêu

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ

- Hòa Thượng Thiền Giáo Tông Sư Giáo Hội Thiền Tông Việt Nam, quý vị Hòa Thượng, Thượng Tọa, Tăng Ni, Ban Hộ Niệm và đạo hữu các miền viện và phật tự
- Quí Hội Giáo Hội Thiền Tông Việt Nam, Hội Tương Tế Kiến Hòa Lương, Hữu Nhơn Viện Cảnh Vọng Việt Nam
- Quí vị Thân hào, nhân sĩ tại Phú Tông, Giám Sát Viên, quí vị Giám Đốc chuyên viên tại các Nha Sở thuộc Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục
- Quí vị sĩ quan Đoàn Nữ Quân Nhân Quân Lực VNCH và quí bà tại Trung Tâm Sản Xuất Quân trang
- Quí viên chức Hạnh Thông, Gò Vấp
- Quí vị hương chức tại quận Ba Tri
- Quí vị có bà con xa gần

Đã đến phúng điếu, chia buồn, giúp đỡ, hộ niệm và tiễn đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Ông

Trần - Văn - Đính

Pháp Danh MINH - LƯƠNG

Đã thất lộc ngày 25-9-72 nhằm ngày 16 tháng 8 năm Nhâm Tý tại Hạnh Thông, Gò Vấp, hưởng thọ 73 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều sơ suất, kính xin quí vị hoan hỉ miễn chấp.

Tang gia đồng kính bái

Bà quả phụ Trần Văn Đính nhủ danh Lý Thị Thoại
Các con Ô. Trần Văn Nào, vợ và các con ngụ tại Rome (Ý)
: Ô. Trần Văn Vân, vợ và các con ngụ tại Gia Định
: Bà Trần Thị Mưu chồng là Dương Văn Thinh và các con ngụ tại Gia Định
: Bà Trần Thị Đẹp chồng là Phạm Tấn Lương và các con ngụ tại Biên Hòa

DƯ LUẬN KHÁN GIẢ ĐÃ XEM ĐỆ-NHẤT SIÊU PHẨM VĨ ĐẠI GIA HÒA

Độc Thủ Quyền Vương

Đều hết lời Khen Ngợi là SIÊU TUYỆT PHẨM. Và làm nao nức lòng quý vị chưa kịp xem. Vì cuốn phim QUẢ ĐÚNG là VÔ ĐỊCH VỀ QUYỀN CƯỚC. Cuốn phim không cần dài ngôn quảng cáo mà Khán giả từ bốn phương đã nết lòng ủng hộ.

ĐỘC THỦ QUYỀN VƯƠNG HAY QUÁ SỨC LÀ HAY...

MỘT KỲ CÔNG CỦA VƯƠNG VŨ

– Vừa là nhà sản xuất – Vừa là nhà viết chuyện phim – Vừa là Đạo diễn kỳ tài – Vừa là Diễn viên xuất chúng – 7... công phu vất vả suốt 2 năm trời



Đại Vĩ Tuyến
EASTMANCOLOR

Nói Tiếng Trung Hoa
Phụ Đề VIỆT–ANH–HOA

LẦN ĐẦU TIÊN được tập trung nhiều VÕ SƯ CAO THỦ của các phái võ nổi tiếng khắp ĐÔNG NAM Á :

– LONG-PHI	Võ sư	Không thủ đạo
– THÁI-HUYỀN		Không thủ đạo
– HOÀNG-VĨNH-SANH		Không thủ đạo
– SƠN-MAO	–	Thái cực đạo
– NGÔ-ĐÔNG-KIỀU	–	Nhu đạo
– TÔ-CHÁNH-BÌNH	–	Tây tạng Bí tông
– TRƯƠNG-NGHĨA-QUÍ	–	Tây tạng Bí tông
– KHA-ÁI-DÂN		Thái quốc quyền
– QUAN-HỒNG	–	Thái quốc quyền
– PHAN-XUÂN-LÂM	–	Yoga

– Trong ĐỘC THỦ QUYỀN VƯƠNG, VƯƠNG-VŨ sẽ làm quý vị say sưa mà chắc chắn chưa lần nào quý vị được thưởng thức võ môn TÀN QUYỀN ĐẠO do chính VƯƠNG-VŨ tự sáng chế.

–TÀN QUYỀN ĐẠO trăm ngàn QUYỀN CƯỚC, trăm HOA ĐUA NỞ chiêu thế tuyệt vời rút tỉa tinh hoa trong các môn phái chính thống Trung Hoa, khắc chế tất cả tuyệt kỹ, bí quyết các môn phái ngoại bang.

ĐỘC THỦ QUYỀN VƯƠNG

với tất cả mọi bảo đảm của Hãng GIA-HÒA, của Vua Quyền Cước VƯƠNG-VŨ và của 12 rạp lớn Thủ Đô :

Đại-Nam, Ng.Văn-Hảo, Eden, Hưng-Đạo, Casino, Văn-Hoa (Saigon), Văn-Hoa (Saigon), Kim-Châu (Dakao), Khải-Hoàn, Đô-Thành, Hào-Huê, Victory.

TỪ THỨ TƯ 27 - 9 - 72

XIN LƯU Ý : Trong dịp chiếu phim này, quý vị có dịp thưởng thức phim dự cáo TINH VÕ MÔN trên Hoàn cầu chỉ có chớ chưa có 2 — Vai LÝ-TIỂU-LONG, MIÊU-KHẢ-TÚ.

NGÂN-HÀNG VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ sở Trung Ương : 79 đại lộ Hàm Nghi Saigon - ĐT : 95340 41-42-43-97267-69

Trân - Trọng Thông - Báo

Để yểm-trợ Chính-sách Kinh-tế Quốc-gia, và nâng đỡ các CÔNG-THƯƠNG KỸ-NGHỆ GIA trong giai đoạn khó khăn hiện tại :

Kể Từ Ngày 01 - 10 - 1972

NGÂN-HÀNG VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN quyết định :

★ Giảm Lãi-Suất Tín-Dụng Xuống Mức Mới :

⊖ Tín dụng được lãi suất ưu hạng : 20o/o thay vì 22o/o một năm
⊖ Tín dụng được tái chiết khấu : 22o/o thay vì 24o/o một năm
⊖ Tín dụng không được tái chiết khấu : 24o/o thay vì 26o/o một năm

★ Vẫn Duy-Trì Lãi-Suất Ký-Thác ở Mức Cũ :

KÝ THÁC TIẾT KIỆM :

● TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM HOẠT KỲ : 17o/o
— Lời chính : 13o/o
— Lời phụ xổ số : 4o/o
— Không tham dự xổ số : 17o/o

● TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM ĐỊNH KỲ :

— 1 tháng : 17o/o một năm	— 6 tháng : 21o/o một năm
— 3 tháng : 19o/o một năm	— 9 tháng : 22o/o một năm
	— 12 tháng : 24o/o một năm.

KÝ THÁC ĐỊNH KỲ :

— 1 tháng : 17o/o một năm	— 6 tháng : 21o/o một năm
— 3 tháng : 19o/o một năm	— 9 tháng : 22o/o một năm
	— 12 tháng : 24o/o một năm

Ngoài ra, VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN tiếp tục thi hành nghiêm chỉnh chính sách yểm trợ của Chánh Phủ đối với những tín dụng ưu đãi (gạo tiếp tế miền Trung, thế chấp các sản phẩm hoàn tất v.v...) bằng cách vẫn thực sự áp dụng LÃI-SUẤT TỐI-ĐA 14o/o một năm.

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN luôn luôn cố gắng hy sinh và tích cực phục vụ quí vị thân chủ đã có lòng chiếu cố đến Ngân Hàng chúng tôi.

Khuếch-trương kinh-tế nước nhà
VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN thiết tha góp phần.

Bán

DATSUN PU1300 số X xem xe tronggiờ làm việc. Tại số 60A Duy Tân Saigon.

PHÉP LẠ XUẤT HIỆN

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia :

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền...mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ. để tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc, vì đã quên địa chỉ chúng tôi.